

Zmluva o dielo

na výstavbu športovej infraštruktúry

„Národný futbalový štadión“

NFŠ, a. s.
ako Objednávateľ

a

STRABAG Pozemné a inžinierske staviteľstvo s. r. o.
ako Zhotoviteľ



Advokátska kancelária Bugala – Ďurček, s.r.o.
Miletičova 5B
821 08 Bratislava
Slovenská republika

Časť I. Základné ustanovenia

1. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Názov: **NFŠ, a. s.**
Sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sa, vložka č.: 6301/B
IČO: 50 110 055
DIČ: 21 2017 3847
IČ DPH: SK21 2017 3847
Bankové spojenie - dotácia: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu: SK52 0200 0000 0031 9324 7256
Bankové spojenie - ostatné: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu: SK86 0200 0000 0036 1570 0656
Zastúpený: PhDr. Pavel Komorník, M.B.A., predseda predstavenstva

(„ďalej len „Objednávateľ“)

1.2 Zhotoviteľ:

Názov: **STRABAG Pozemné a inžinierske staviteľstvo s. r. o.**
Sídlo: Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I,
oddiel: Sro, vložka č.: 5475/B
IČO: 31 355 161
DIČ: 20 2037 9691
IČ DPH: SK20 2037 9691
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu (IBAN): SK82 1100 0000 0026 2200 5155
Zastúpený: Ing. Juraj Hirner, riaditeľ spoločnosti, konateľ
Ing. Juraj Bacmaňák, konateľ

(ďalej len „Zhotoviteľ“ a spolu s Objednávateľom len ako „Strany“ alebo jednotlivito ako „Strana“)

Preambula

Vzhľadom na skutočnosť, že:

- (A) Zhotoviteľ je právnickou osobou riadne založenou v súlade s právom Slovenskej republiky, má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť nadobúdať práva a preberať na seba povinnosti na základe tejto zmluvy;

- (B) Objednávateľ je právnickou osobou riadne založenou v súlade s právom Slovenskej republiky, má plnú právnu subjektivitu a spôsobilosť nadobúdať práva a preberať na seba povinnosti na základe tejto zmluvy a pri obstaraní predmetu tejto zmluvy bol povinný postupovať v súlade so zákonom č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
- (C) Táto zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania na zákazku: „Výstavba športovej infraštruktúry „Národný futbalový štadión“, pričom Objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania pre zadávanie nadlimitných zákaziek na stavebné práce;
- (D) Vzhľadom k tomu, že vo verejnom obstarávaní bola akceptovaná víťazná ponuka Zhotoviteľa,

sa Strany na základe ustanovení § 536 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka dohodli na uzatvorení tejto zmluvy o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry „Národný futbalový štadión“, vrátane jej príloh, doplnkov a dodatkov v nasledovnom znení (ďalej len „Zmluva“ alebo „Zmluva o Dielo“).

2. Konanie

- 2.1 Strany, Projektový manažér, Stavebný dozor, Predstavitelia Zhotoviteľa a Objednávateľa, Podzhotovitelia a iné osoby, ktoré vykonávajú akúkoľvek činnosť v súvislosti s touto Zmluvou, sú pri výkone svojich práv, oprávnení, povinností a činností, povinní postupovať v súlade s ustanoveniami Zmluvy, ustanoveniami príslušných Právnych predpisov a v duchu vzájomnej dôvery a úzkej súčinnosti.

3. Definície a výklad pojmov

- 3.1 Pojmy a výrazy použité v ustanoveniach Zmluvy, uvedené veľkým začiatočným písmenom majú význam definovaný vo Všeobecných zmluvných podmienkach a Osobitných zmluvných podmienkach, ktoré tvoria Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2 Zmluvy.

4. Interpretácia a rozhodné právo

- 4.1 Okrem prípadov kedy z kontextu Zmluvy vyplýva opak, slová použité v jednotnom čísle majú rovnaký význam v množnom čísle a naopak a slová použité v mužskom rode majú rovnaký význam v ženskom a strednom rode.
- 4.2 Zmluva a záväzkové vzťahy Strán z nej vyplývajúce sa spravujú ustanoveniami právnej úpravy platných a účinných Právnych predpisov, v poradí: Zmluva, Obchodný zákonník, Občiansky zákonník, ostatné Právne predpisy.
- 4.3 Strany sa v zmysle ustanovenia § 273 Obchodného zákonníka dohodli, že práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy sa v plnom rozsahu spravujú a interpretujú v súlade s ustanoveniami Všeobecných zmluvných podmienok a Osobitných zmluvných podmienok, ktoré tvoria

Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2 Zmluvy a jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade, ak Zmluva neobsahuje odchylné dojednania, aplikujú sa dojednania uvedené vo Všeobecných zmluvných podmienkach a Osobitných zmluvných podmienkach.

- 4.4 Zmluva predstavuje úplnú dohodu Strán na všetkých podmienkach, vyhláseniach a zárukách spojených s predmetom Zmluvy a zároveň nahrádza všetky predchádzajúce dohody, úpravy, vyhlásenia a záruky, či už ústne alebo písomné, uzatvorené medzi Stranami. Každá zo Strán vyhlasuje a potvrdzuje, že neuzatvára Zmluvu na základe dohody, úpravy, vyhlásenia a záruky, ktorá nie je výslovne upravená v ustanoveniach Zmluvy.
- 4.5 Neplatnosť akéhokoľvek ustanovenia Zmluvy nemá automaticky za následok neplatnosť celej Zmluvy a Strany sa zaväzujú každé ustanovenie Zmluvy, ktoré sa považuje za neplatné, nahradiť bez zbytočného odkladu novým platným ustanovením, ktoré podstatným spôsobom nezmení význam pôvodného ustanovenia.
- 4.6 Žiadna zmena Zmluvy nie je platná a účinná pokiaľ nebola odsúhlasená, písomne vyhotovená, potvrdená a podpísaná oboma Stranami. Akékoľvek zmena, ktorá vyžaduje zmenu ustanovení Zmluvy, sa uskutočňuje prostredníctvom označených a avzostupne očíslovaných dodatkov.

Časť II.

Predmet zmluvy

5. Predmet zmluvy

- 5.1 Predmetom Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa na vlastné náklady, vlastnú zodpovednosť, v dohodnutej dobe a kvalite, riadne a včas zhotoviť a odovzdať Dielo Objednávateľovi v súlade s ustanoveniami Zmluvy vrátane jej príloh a dodatkov a záväzok Objednávateľa zaplatiť Zhotoviteľovi Zmluvnú cenu za zhotovenie Diela spôsobom, v lehote a za podmienok podľa ustanovení Zmluvy.

6. Dielo

- 6.1 Dielom a jeho zhotovením podľa špecifikácie uvedenej v odseku 6.2 tohto článku, sa rozumie záväzok Zhotoviteľa vykonať všetky úkony a práce potrebné pre riadne vykonanie Diela, a to v súlade s (i) Technologickou etapizáciou, ktorá vychádza z dokumentácie pre stavebné povolenie, a tvorí Prílohu č. 3 Zmluvy; (ii) Zhotoviteľom vypracovanými, zakreslenými a iným vhodným spôsobom v realizačnej projektovej dokumentácii zapracovanými zmenami podľa Požiadaviek Objednávateľa; (iii) územným rozhodnutím vydaným pre Dielo, ktoré je súčasťou Súťažných podkladov; (iv) podmienkami vyplývajúcimi zo stavebného povolenia a vyjadreniami dotknutých inštitúcií; (v) Požiadavkami Objednávateľa, a to bez ohľadu na skutočnosť, či sú tieto výslovne uvedené v Technologickú etapizácii, Požiadavkách Objednávateľa alebo súťažných podkladoch pre zákazku, ktorej predmetom je vykonanie Diela, v akomkoľvek stupni projektovej dokumentácie, v technických podmienkach a v Zmluve, ak je to nevyhnutné na riadne vykonanie Diela podľa Zmluvy a Právnych predpisov, čo Zhotoviteľ s prihliadnutím na jeho odborné znalosti a kapacity a s vynaložením všetkej odbornej starostlivosti mal a mohol

vedieť, resp. mohol zistiť oboznámením sa s Požiadavkami Objednávateľa a súťažnými podkladmi v rámci procesu verejného obstarávania zákazky, ktorej predmetom je vykonanie Diela.

6.2 Dielo okrem iného zahŕňa nasledovné činnosti:

- 6.2.1 zabezpečenie výkonu autorizovaného geodeta;
- 6.2.2 vykonanie overovacieho geotechnického prieskumu;
- 6.2.3 vykonávanie inžinierskej činnosti v mene Objednávateľa za účelom riadneho zabezpečenia prípravy a realizácie Diela v rozsahu zodpovedajúcom jednotlivým stupňom projektovej prípravy Diela, priebehu realizácie Diela a prác po dokončení Diela, a to podľa podmienok a povinností stanovených Právnymi predpismi vrátane zabezpečenia príslušných zmien stavebného povolenia vydaného pre Dielo v prípade, ak sa toto s ohľadom na vypracovanú a odovzdanú realizačnú projektovú dokumentáciu Zhotoviteľa vyžaduje a vrátane zabezpečenia vydania právoplatného kolaudačného rozhodnutia na užívanie celého Diela;
- 6.2.4 zabezpečenie zápisu rozostavaného Diela ako rozostavanej stavby do katastra nehnuteľností v prospech Objednávateľa a zabezpečenie zápisu Diela ako stavby do katastra nehnuteľností v prospech Objednávateľa po vydaní právoplatného kolaudačného rozhodnutia;
- 6.2.5 vypracovanie a odovzdanie realizačnej projektovej dokumentácie Diela (ďalej len „RPD“) v súlade s Právnymi predpismi, najmä v súlade s podmienkami Únie európskych futbalových asociácií („UEFA“) pre výstavbu futbalových štadiónov kategórie 4 a v súlade s Požiadavkami Objednávateľa, vrátane Harmonogramu prác v rozsahu podľa RPD. Súčasťou RPD tak bude najmä Zhotoviteľom vypracovaný/á alebo zabezpečený/á (i) Harmonogram prác; (ii) výkaz výmer v podrobnostiach RPD s ocenenými jednotlivými položkami ako aj s ocenenými jednotlivými Etapami podľa Technologickej etapizácie, ktorý bude čo do jednotkových cien a cien jednotlivých Etáp pre Zhotoviteľa záväzný a zhodný s Ponukou Zhotoviteľa; (iii) výkresová a iná dielenská a montážna dokumentácia vo vzťahu k Dielu a jeho jednotlivým častiam; (iv) 3D projekt štadióna vrátane profesii (BIM model).
- 6.2.6 vypracovanie a odovzdanie kontrolného skúšobného plánu pre jednotlivé stavebné objekty Diela (ďalej len „KSP“) v rámci odovzdania RPD v rozsahu stanovenom Právnymi predpismi, pričom odovzdanie KSP bude súčasťou odovzdania každej časti RPD;
- 6.2.7 vypracovanie a odovzdanie plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „PBOZP“) v písomnej forme podľa § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko (ďalej len „Nariadenie“);
- 6.2.8 zabezpečenie výkonu koordinátorov bezpečnosti a koordinátorov dokumentácie v súlade s Nariadením;
- 6.2.9 výkon činnosti stavbyvedúceho v súlade s Požiadavkami Objednávateľa na osobu zodpovednú za výkon vybraných činností vo výstavbe – vedenia uskutočňovania stavieb;
- 6.2.10 zabezpečenie súčinnosti výkonu odborného autorského dohľadu v súlade s Právnymi predpismi;

- 6.2.11 vypracovanie a odovzdanie projektu skutočného vyhotovenia Diela (ďalej len „PSV“) v súlade s Právnymi predpismi;
- 6.2.12 pred začatím vykonávania stavebných prác na Diele zabezpečiť vytyčovací sieť Diela, počas ich vykonávania a po vykonaní Diela zabezpečiť potrebné zamerania, v zmysle pokynov Objednávateľa, osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom v rozsahu a spôsobom stanoveným Právnymi predpismi a v súlade s požiadavkami, povoleniami, rozhodnutiami alebo súhlasmi príslušných orgánov verejnej správy, samosprávy a správcov alebo vlastníkov majetku dotknutého vykonávaním stavebných prác na Diele, a zároveň odovzdať doklady o vytýčení priestorovej polohy stavby v rozsahu potrebnom ku kolaudačnému konaniu (ďalej len „DVPPS“);
- 6.2.13 vypracovanie a odovzdanie geometrických plánov počas výstavby a po ukončení Diela podľa požiadaviek stanovených Objednávateľom a Právnymi predpismi (ďalej len „GP“);
- 6.2.14 vypracovanie a odovzdanie revízných správ v prípadoch stanovených Právnymi predpismi (ďalej len „RS“);
- 6.2.15 vypracovanie a odovzdanie manuálu stavby (plánu užívania) v rozsahu podľa Právnych predpisov (ďalej len „MS“);
- 6.2.16 vykonanie výkopových, stavebných, montážnych a ostatných súvisiacich prác a dodávok strojov, Zariadení Zhotoviteľa, Materiálov, Vybavenia a Technologických zariadení v rozsahu určenom projektovou dokumentáciou, technickými správami, výkresmi, výpočtami, Dokumentáciou Zhotoviteľa, to všetko v súlade s Požiadavkami Objednávateľa;
- 6.2.17 vykonanie individuálnych skúšok a komplexného odskúšania, ak sa v zmysle Zmluvy vyžadujú;
- 6.2.18 oboznámenie a zaškolenie Objednávateľa a jeho Predstavitel'ov s novými zariadeniami a technológiou;
- 6.2.19 vypracovanie a odovzdanie príslušnej dokumentácie so zapracovanými a vyznačenými Zmenami vzniknutými počas vykonávania Diela, vrátane príslušnej technickej sprievodnej dokumentácie týkajúcej sa Diela a jeho jednotlivých častí, dokladov o predpísaných odborných prehliadkach a skúškach, certifikátov, atestov zariadení a použitých materiálov, odovzdanie prevádzkových predpisov, návodov na obsluhu a dokumentácie údržby a náhradných dielov (ďalej len „Dokumentácia“);
- 6.2.20 zabezpečenie a odovzdanie právoplatných kolaudačných rozhodnutí príslušného stavebného úradu a rozhodnutia/tí o povolení vkladu vlastníckeho práva vrátane výpisov z listu vlastníctva potvrdzujúcich zápis rozostavaného Diela ako rozostavanej stavby a dokončeného Diela ako stavby do katastra nehnuteľností v prospech Objednávateľa Objednávateľovi;
- 6.2.21 odstránenie väd, nedostatkov, chýb a nedorobkov Diela pred vystavením Protokolu o vyhotovení Diela v lehotách stanovených podľa Zmluvy;
- 6.2.22 odstránenie väd, nedostatkov, chýb a nedorobkov Diela namietaných počas záručnej doby;
- 6.2.23 zabezpečenie a preukázanie vzniku a trvania Poistenia v súlade so Zmluvou;
- 6.2.24 zabezpečenie a preukázanie vzniku a trvania Bankovej záruky v súlade so

Zmluvou;

6.2.25 zabezpečenie právoplatných kolaudačných rozhodnutí na užívanie celého dokončeného Diela.

6.3 Zhotoviteľ je povinný odovzdať RPD, KSP, PBOZP, PSV, DVPPS, GP, RS, MS a Dokumentáciu v šiestich (6) vyhotoveniach v listinnej podobe a v dvoch (2) vyhotoveniach v elektronickej podobe (.doc; .xls; .pdf – textová časť), (.dwg; .dng; .pdf – výkresová časť) na CD, DVD alebo inom Objednávateľom akceptovanom nosiči elektronických informácií.

7. Zmeny a úpravy

7.1 Zmenu môže iniciovať Projektový manažér (po konzultácii so Stavebným dozorom) kedykoľvek pred vydaním Preberacieho protokolu pre Dielo na základe rozhodnutia Objednávateľa, a to buď vydaním pokynu na Zmenu alebo požiadaním Zhotoviteľa o predloženie návrhu na Zmenu. Zmenou sa rozumie najmä vynechanie konkrétnych prác alebo vyhotovenie stavebných prác navyše nad rámec Požiadaviek Objednávateľa.

7.2 Objednávateľ je kedykoľvek pred začatím alebo počas vykonávania stavebných prác na Diele alebo jeho časti, oprávnený rozhodnúť o vynechaní konkrétnych stavebných prác na Diele, najmä avšak nie výlučne stavebných prác tvoriacich ucelenú Etapu alebo jej ucelenú časť, a to výlučne za predpokladu, že vynechanie stavebných prác nebude mať zásadný vplyv na vykonanie ostatných prác na Diele alebo za predpokladu, že vykonanie stavebných prác, ktoré majú byť vynechané je nevyhnutné pre riadne vykonanie ostatných stavebných prác, ktoré je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy o Dielo povinný na Diele vykonať, pričom Zhotoviteľ je povinný Objednávateľa na túto skutočnosť upozorniť.

7.3 Pokyn Projektového manažéra na Zmenu je pre Zhotoviteľa záväzný a v prípade ak sú splnené podmienky pre vynechanie stavebných prác podľa ods. 7.1 Zmluvy, je Zhotoviteľ povinný riadiť sa týmto pokynom na Zmenu.

7.4 Pokyn na Zmenu podľa ods. 7.1 Zmluvy sa považuje za dohodu Strán o zmene rozsahu Diela podľa § 549 ods. 1 Obchodného zákonníka, v dôsledku ktorej sa mení Zmluvná cena o sumu alokovanú pre vykonanie stavebných prác špecifikovaných v Ponuke Zhotoviteľa, ktoré boli vynechané alebo o sumu primeranú (pomernú).

8. Zmluvná cena, zádržné a platobné podmienky

8.1 Strany sa dohodli, že Zmluvná cena za vykonanie Diela ako celku predstavuje sumu vo výške 49.810.740,-- EUR (slovom: štyridsaťdeväťmiliónov osemstodesaťtisíc sedemstoštyridsať eur) + DPH vo výške podľa príslušných Právnych predpisov („Zmluvná cena“).

8.2 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Zhotoviteľovi Zmluvnú cenu alebo jej časť na základe a v súlade s Formulárom platieb, ktorý tvorí Prílohu č. 4 Zmluvy, avšak výlučne po splnení všetkých podmienok, ktoré Zmluva pre úhradu Zmluvnej ceny alebo jej časti predpokladá.

8.3 Strany sa dohodli, že sumu vo výške 10 % z každej časti Zmluvnej ceny (spolu najviac 10 % zo Zmluvnej ceny), ku ktorej Zhotoviteľovi vznikol nárok na úhradu, si Objednávateľ

ponechá ako zádržné z titulu zabezpečenia riadneho plnenia povinností Zhotoviteľa v zmysle Zmluvy (ďalej len „Zádržné“).

- 8.4 Strany sa dohodli, že časť Zádržného vo výške 5 % (tzn. 50 % sumy tvoriacej Zádržné podľa odseku 8.3 vyššie) si Objednávateľ ponechá na zabezpečenie riadneho plnenia povinností Zhotoviteľa, ku ktorých plneniu je Zhotoviteľ povinný od Základného dátumu až do vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela, najmä ale nie výlučne povinností v súvislosti s (i) odstraňovaním väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov Diela, ktoré sa môžu na Diela vyskytovať v čase odovzdania Diela Objednávateľovi, a ktoré boli Zhotoviteľovi vytknuté v Preberacom protokole; (ii) úhradou zmluvných pokút, náhrady škody, úrokov z omeškania; (iii) riadnym a včasným uskutočňovaním úkonov, ku ktorým je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy povinný.
- 8.5 Strany sa dohodli, že časť Zádržného vo výške 5 % (tzn. 50 % sumy tvoriacej Zádržné podľa odseku 8.3 vyššie) si Objednávateľ ponechá na zabezpečenie riadneho plnenia povinností Zhotoviteľa, ku ktorých plneniu je Zhotoviteľ povinný odo dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela až do uplynutia záručnej doby, najmä ale nie výlučne povinností v súvislosti s (i) odstraňovaním väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov Diela a skrytých väd Diela, ktoré sa môžu na Diela vyskytovať počas dohodnutej záručnej doby; (ii) úhradou zmluvných pokút, náhrady škody, úrokov z omeškania; (iii) riadnym a včasným uskutočňovaním úkonov, ku ktorým je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy počas dohodnutej záručnej doby povinný.
- 8.6 Strany sa dohodli, že Zádržné alebo jeho časť je Objednávateľ oprávnený použiť na úhradu všetkých nákladov spojených s nápravou porušenia akejkoľvek povinnosti Zhotoviteľa vyplývajúcej zo Zmluvy vrátane úhrady zmluvných pokút, úrokov z omeškania alebo náhrady škody, v prípade, ak Zhotoviteľ porušenie povinností riadne a včas neodstráni postupom podľa ustanovení Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností sa Strany dohodli, že Objednávateľ je oprávnený zadržiavať časť Zádržného podľa ods. 8.4 až do dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela a časť Zádržného podľa ods. 8.5 až do uplynutia dohodnutej záručnej doby a vyplatiť ho Zhotoviteľovi alebo spotrebovať v súlade so Zmluvou.
- 8.7 Pre vylúčenie pochybností sa Strany dohodli, že ponechanie si Zádržného v zmysle tohto článku Zmluvy sa nepovažuje za omeškanie Objednávateľa s úhradou Zmluvnej ceny. V prípadoch kedy k jednotlivým častiam Diela podľa ods. 12.4 Zmluvy uplynie dohodnutá záručná doba v rozdielny deň, Objednávateľ vyplatí Zhotoviteľovi Zádržné pomerne skrátené o časť Zádržného k časti Diela (technologická etapa), ku ktorému záručná doba neuplynula.
- 8.8 Súčasťou povinností vo vzťahu k fakturácii Zmluvnej ceny alebo jej časti je povinnosť Zhotoviteľa riadne špecifikovať výšku a vyčísliť príslušnú sadzbu dane z pridanej hodnoty (DPH) v súlade s Právnymi predpismi a ako samostatné položky špecifikovať a vyčísliť zádržné podľa odseku 8.4 a 8.5 tohto článku Zmluvy.
- 8.9 Zhotoviteľ berie na vedomie a vyhlasuje, že je mu známy kombinovaný spôsob financovania výstavby Diela, ako aj športovej infraštruktúry osobitného významu „Národný futbalový štadión“ ako celku, formou poskytnutia čiastočnej dotácie zo štátneho rozpočtu Slovenskej

republiky a financovania z vlastných finančných prostriedkov Objednávateľa. Strany sa v tejto súvislosti dohodli, že Objednávateľ, v prípade neposkytnutia dotácie zo štátneho rozpočtu vôbec alebo v nepomerne nižšej výške, ktorá neumožňuje financovanie výstavby, je oprávnený odstúpiť od Zmluvy. V takomto prípade je Objednávateľ povinný uhradiť pomernú časť Zmluvnej ceny zodpovedajúcu vykonaným stavebným prácam, v lehote šesťdesiat (60) kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry Zhotoviteľa. Neposkytnutie dotácie alebo jej poskytnutie v nepomerne nižšej výške, ktorá neumožňuje financovanie výstavby sa na účely Zmluvy považuje za prípad nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej okolnosti na strane Objednávateľa, na základe ktorej je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od Zmluvy a Zhotoviteľ nemá nárok na zmluvnú pokutu, náhradu škody ani ušlý zisk.

9. Dodávateľský úver

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v súvislosti s vykonávaním Diela a v prípade neschopnosti Objednávateľa realizovať úhrady faktúr podľa Zmluvy, môžu zmluvné strany v súlade s ustanoveniami § 657 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení zahájiť rokovania o poskytnutí pôžičky na realizáciu úhrad faktúr vystavených Zhotoviteľom (ďalej len „Dodávateľský úver“).
- 9.2 Zmluvné strany sa dohodli, že podmienky Dodávateľského úveru budú predmetom samostatnej zmluvy a na základe dohody oboch zmluvných strán.

Časť III. Zhotovenie Diela

10. Spôsob zhotovenia Diela

- 10.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo tak, aby ako celok a všetky jeho časti, vrátane použitých postupov pri jeho vykonaní, boli v súlade s:
- (i) požiadavkami, podmienkami a parametrami ustanovenými príslušnými Právnymi predpismi s prihliadnutím na povahu a účel využitia Diela, vrátane príslušných predpisov UEFA vo vzťahu k požiadavkám na výstavbu futbalových štadiónov;
 - (ii) Požiadavkami Objednávateľa;
 - (iii) pokynmi Objednávateľa;
 - (iv) Technologickou etapizáciou;
 - (v) všeobecne akceptovateľnou úrovňou kvality, ktorá umožní Objednávateľovi alebo tretej osobe, ktorá od Objednávateľa právo alebo prístup k Dielu alebo jeho časti nadobudne, užívať Dielo na účel, na ktorý je určené, a to bez akýchkoľvek obmedzení a prekážok.

- 10.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje v štandardnej forme v súlade s Právnymi predpismi viesť stavebný denník na Stavenisku odo dňa začatia prác na Diele až do momentu vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela a počas celej doby zhotovovania Diela zabezpečiť vykonávanie činnosti stavbyvedúceho podľa požiadaviek Právnych predpisov a prostredníctvom kvalifikovaných osôb v súlade s Požiadavkami Objednávateľa. Stavebný denník bude na stavenisku nepretržite k dispozícii tak, aby bolo možné doňho vykonávať zápisy a aby Predstaviteľ Objednávateľa, Projektový manažér a Stavebný dozor mohol priebežne kontrolovať zhotovovanie Diela, resp. pre účely vykonávania štátneho stavebného dohľadu. Zhotoviteľ je povinný umožniť týmto osobám kedykoľvek nahliadnuť a robiť zápisy do stavebného denníka.
- 10.3 V prípade, že Objednávateľ vo verejnom obstarávaní, ktorého výsledkom bolo uzatvorenie Zmluvy, vyžadoval preukázať splnenie podmienok účasti podľa § 28 ods. 1 písm. g) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“) prostredníctvom kľúčových odborníkov, sa Zhotoviteľ zaväzuje, že činnosti, ktoré sú predmetom Zmluvy a ktoré spadajú do kompetencie týchto kľúčových odborníkov, bude počas celého trvania Zmluvy vykonávať prostredníctvom tých kľúčových odborníkov a najmenej v takom počte, ktorými a v akom preukazoval splnenie podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 28 ods. 1 písm. g) ZVO. Identifikácia týchto osôb bude uvedená v Zozname kľúčových odborníkov, ktorý tvorí Prílohu č. 7 Zmluvy. V prípade potreby alebo požiadavky Objednávateľa môžu byť kľúčoví odborníci vymenení. Nahradenie kľúčových odborníkov inými je možné len so súhlasom Objednávateľa. V prípade takéhoto nahradenia, musia rovní kľúčoví odborníci, spĺňať rovnaké podmienky ako sa požadovali v rámci preukázania splnenia podmienok účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 28 ods. 1 písm. g) ZVO pre daného kľúčového odborníka.
- 10.4 V prípade, ak Zhotoviteľ preukázal finančné a ekonomické postavenie vo verejnom obstarávaní, ktorého výsledkom bolo uzatvorenie Zmluvy, zdrojmi inej osoby a počas trvania Zmluvy dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, Zhotoviteľ je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal, pričom možnosť zmeny Podzhotoviteľa tým nie je dotknutá.
- 10.5 V prípade, ak Zhotoviteľ preukázal technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť vo verejnom obstarávaní, ktorého výsledkom bolo uzatvorenie Zmluvy, technickými a odbornými kapacitami inej osoby a počas trvania Zmluvy dôjde k plneniu, ktorého sa toto preukázanie týka, Zhotoviteľ je oprávnený toto plnenie poskytnúť len sám, alebo prostredníctvom tej osoby, písomnou zmluvou s ktorou toto postavenie preukázal, pričom možnosť zmeny Podzhotoviteľa tým nie je dotknutá.
11. **Termíny**
- 11.1 Zhotoviteľ je povinný zhotoviť Dielo a každú jeho časť alebo Etapu v lehote výstavby Diela alebo Etapy, ktorá je špecifikovaná ako Kľúčový termín v Informačnom zozname zmluvy, ktorý tvorí Prílohu č. 5 Zmluvy. Zhotoviteľ je povinný pred prebratím Staveniska odovzdať Objednávateľovi Harmonogram prác v podrobnostiach RPD, ktorý nesmie byť v rozpore

s Kľúčovými termínmi a Technologickou etapizáciou.

- 11.2 V prípade, ak súčasťou Ponuky Zhotoviteľa je záväzok zhotoviť (dokončiť) Diela, ktorý je pre účely Zmluvy vyjadrený Kľúčovým termínom č. 10 (pozn.: *Vystavenie Protokolu a vyhotovení Diela (Lehota výstavby Diela) – do 20 mesiacov od Základného dátumu*), v kratšej lehote ako do 20 mesiacov od Základného dátumu, je pre Zhotoviteľa kratšia lehota záväzná. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností strany vyhlasujú, že Kľúčový termín č. 10 sa v prípade podľa predchádzajúcej vety nahrádza lehotou, ktorú Zhotoviteľ uviedol v Ponuke Zhotoviteľa ako kritérium Lehoty výstavby.

12. Sankcie a úrok z omeškania

- 12.1 Strany sa dohodli, že v prípade, ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s plnením akýchkoľvek povinností (termínov) podľa ustanovení Zmluvy, je povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) a v prípade omeškania s plnením Kľúčových termínov zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) za každý deň omeškania s plnením jednotlivých Kľúčových termínov.
- 12.2 V prípade omeškania ktorejkoľvek zo Strán s plnením povinností (termínov) podľa ustanovení Zmluvy, je Strana v omeškaní v prípade omeškania Strany s peňažným plnením povinná uhradiť druhej Strane úrok z omeškania vo výške 10 % p.a. zo sumy omeškaného peňažného plnenia, za každé jednotlivé porušenie povinností.
- 12.3 V prípade, ak omeškanie Zhotoviteľa s plnením Kľúčových termínov presiahne dobu tridsať (30) dní, Zhotoviteľ je počnúc 31. dňom omeškania povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) za každý deň omeškania s plnením jednotlivých Kľúčových termínov.
- 12.4 V prípade, ak omeškanie Zhotoviteľa s plnením Kľúčových termínov presiahne dobu šesťdesiat (60) dní, Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, pričom jeho nárok na náhradu škody nie je odstúpením od Zmluvy dotknutý.
- 12.5 V prípade, ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania so splnením Kľúčového termínu č. 10 určeného postupom podľa ods. 11.2 Zmluvy, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,2 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) za každý deň omeškania s jeho splnením.
- 12.6 V prípade, ak sa Zhotoviteľ dostane do omeškania s úhradami svojich platieb voči Podzhotoviteľom a/alebo poskytovateľom služieb a energií a/alebo voči iným tretím osobám, ktorých nárok na úhradu vznikol v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, Zhotoviteľ je povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 % z každej takejto omeškanej úhrady za každý aj začatý kalendárny deň omeškania pre každý jednotlivý prípad omeškania samostatne.

- 12.7 V prípade, ak Zhotoviteľ zmení bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa technické riešenie Diela a/alebo použije materiály, ktoré sú v rozpore s Dokumentáciou alebo s pokynmi Objednávateľa, hoci sa nezmenia kvalitatívne parametre hotového Diela, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) a zároveň je Zhotoviteľ povinný na vlastné náklady bez zbytočného odkladu uviesť Dielo do súladu s Dokumentáciou alebo s pokynmi Objednávateľa.
- 12.8 V prípade, ak Objednávateľ zamietne žiadosť Zhotoviteľa o odovzdanie a prebratie Diela z dôvodu, že Zhotoviteľ nesplnil povinnosť podľa Podčlánku 4.22, bod (xi) Osobitných zmluvných podmienok a nevypratá Stavenisko v súlade so Zmluvou, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) za každý deň omeškania s vypratáním Staveniska, pričom omeškanie sa počíta od prvého dňa nasledujúceho po zamietnutí žiadosti Zhotoviteľa o odovzdanie a prebratie Diela a trvá až do dňa riadneho splnenia povinnosti podľa Podčlánku 4.22, bod (xi) Osobitných zmluvných podmienok.
- 12.9 V prípade, ak Zhotoviteľ, Podzhotoviteľ alebo Personál Zhotoviteľa preukázateľne poruší akékoľvek ustanovenie Právnych predpisov vzťahujúce sa na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a/alebo ochranu životného prostredia a/alebo požiaru ochranu, je Zhotoviteľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy) za každé takéto porušenie.
- 12.10 Porušením povinností, na ktoré sa vzťahuje nárok Objednávateľa uplatňovať úhradu zmluvnej pokuty, nie sú dotknuté nároky Objednávateľa na náhradu škody a to v plnej výške bez ohľadu na výšku vyplatenej zmluvnej pokuty a vzniku či rozsahu spôsobenej škody.
- 13. Záruka a poistenie**
- 13.1 Zhotoviteľ je povinný zriadiť, preukázať Objednávateľovi a udržiavať v platnosti Bankovú záruku najmenej vo výške 10 % zo Zmluvnej ceny (celkovej Zmluvnej ceny vrátane DPH špecifikovanej v ods. 8.1 Zmluvy).
- 13.2 Banková záruka sa zriaďuje za účelom riadneho plnenia všetkých peňažných aj nepeňažných povinností Zhotoviteľa vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo alebo povinností, ktoré vzniknú na základe porušenia jej ustanovení alebo ustanovení príslušných Právnych predpisov, najmä ustanovenia o povinnosti vykonať Dielo riadne, včas a v súlade s Požiadavkami Objednávateľa, o povinnosti odstrániť vady, nedostatky, chyby a nedorobky Diela pred jeho odovzdaním a prevzatím, o povinnosti odstrániť vady Diela vytknuté Objednávateľom v Preberacom protokole pre Dielo, o povinnosti uhradiť zmluvnú pokutu, úroky z omeškania, náhradu škody, zjavu zo Zmluvnej ceny, užší zisk alebo bezdôvodné obohatenie, o povinnosti riadne a včas uskutočňovať úkony, ku ktorým je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy povinný.
- 13.3 Ak podmienky Bankovej záruky špecifikujú dátum uplynutia jej platnosti a Protokol o



vyhotovení Diela nebude podpísaný do termínu jedného (1) mesiaca pred dátumom uplynutia platnosti tejto Bankovej záruky, potom je Zhotoviteľ povinný predĺžiť a preukázať platnosť Bankovej záruky až dovtedy, kým Dielo nebude dokončené a všetky porušenia povinností do doby podpísania Protokolu o vyhotovení Diela nebudú odstránené. V prípade, že k takémuto predĺženiu platnosti Bankovej záruky nedôjde v lehote 15 dní pred uplynutím jej platnosti, musí Banková záruka oprávňovať Objednávateľa na vyplatenie sumy za zabezpečené plnenie v plnej výške, na ktorú je vystavená, u banky, ktorá Bankovú záruku vystavila. V takomto prípade sa vyplatená suma Bankovej záruky považuje za Zádržné, pričom ustanovenia Zmluvy o Zádržnom sa aplikujú primerane.

- 13.4 Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi záruku, že Dielo spĺňa vlastnosti požadované príslušnými Právnyimi predpismi a zodpovedá záväzným technickým normám a zároveň je spôsobilé na použitie na účel, ktorému má slúžiť, a zachová si obvyklé vlastnosti a akosť predpokladané pre obdobné diela, a to počas doby najmenej 60 mesiacov, ktorá začína plynúť nasledujúci deň odo dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela (ďalej len „záručná doba“). Zároveň sa Strany dohodli, že Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi k nasledovným častiam Diela záruku v odlišnej dĺžke:

- 13.4.1 Technologická etapa č. 2.1 podľa Technologickej etapizácie:

Zemné izolácie Diela	15 rokov
----------------------	----------

- 13.4.2 Technologická etapa č. 3.13 podľa Technologickej etapizácie:

Architektúra membránových štruktúr:

- | | |
|-------------------------------|----------|
| ▪ Horizontálna časť | 25 rokov |
| ▪ Vertikálna perforovaná časť | 10 rokov |

- 13.4.3 Technologická etapa č. 3.14 podľa Technologickej etapizácie

Povrchové obklady a krytiny	25 rokov
-----------------------------	----------

- 13.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípadoch kedy je Poisťujúcou stranou Zhotoviteľ, minimálne poistné krytie musí dosahovať sumu vo výške najmenej:

- 13.5.1 vo výške Zmluvnej ceny pre Poistenie Diela a Zariadenia Zhotoviteľa (Podčlánok 18.2 Osobitných zmluvných podmienok);
- 13.5.2 3.000.000,- EUR (slovom: tri milióny eur) pre Poistenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku (Podčlánok 18.3 Osobitných zmluvných podmienok);
- 13.5.3 1.000.000,- EUR (slovom: jeden milión eur) pre Poistenie Personálu Zhotoviteľa (Podčlánok 18.4 Osobitných zmluvných podmienok);

Časť IV.

Záverečné ustanovenia

14. Skončenie zmluvy

- 14.1 Strany môžu skončiť Zmluvu písomnou dohodou o skončení Zmluvy, ku dňu určenému v dohode o skončení Zmluvy alebo odstúpením od Zmluvy.

15. Mlčanlivosť

- 15.1 Strany budú mať pri plnení Zmluvy prístup k informáciám týkajúcim sa druhej Strany (ďalej len „dotknutá Strana“) a jej podnikania, najmä k akýmkoľvek informáciám obchodnej, výrobnjej, prevádzkovej, marketingovej, finančnej, majetkovej, organizačnej, personálnej, hospodárskej a/alebo technickej povahy. Tieto informácie alebo akékoľvek iné informácie verejne neprístupné a súvisiace s činnosťou dotknutej Strany, ktoré druhá Strana získala ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme pri plnení Zmluvy alebo v jej súvislosti, sú predmetom obchodného tajomstva dotknutej Strany, alebo ich dotknutá Strana týmto označuje ako dôverné v zmysle ustanovenia § 271 Obchodného zákonníka (ďalej len: „dôverné informácie“).

- 15.2 Strany sa zaväzujú, že počas trvania Zmluvy, ako aj po jej skončení

- a) budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, najmä sa zaväzujú s dôvernými informáciami zaobchádzať ako s prísne tajnými, tieto dôverné informácie bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej Strany priamo alebo nepriamo tretej osobe neoznámiať, nesprístupniť, nezverejniť alebo pre seba alebo iného nevyužiť,
- b) písomne oznámia dotknutej Strane akékoľvek okolnosti, ktoré by mohli viesť k vzniku konfliktu záujmov s dotknutou Stranou,
- c) použijú dôverné informácie iba v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy a na dosiahnutie účelu podľa Zmluvy,
- d) obmedzia zverenie dôverných informácií iba tým osobám, ktorí sú určení na plnenie predmetu Zmluvy a u ktorých zabezpečujú dodržiavanie dôvernosti týchto informácií a povinností s tým súvisiacich,
- e) o každom sprístupnení dôverných informácií tretej strane v prípadoch stanovených Právnymi predpismi budú informovať dotknutú Stranu s výnimkou povinného zverejnenia Zmluvy Objednávateľom.

16. Záverečné ustanovenia

- 16.1 Akékoľvek spory, ktoré vzniknú medzi Stranami v súvislosti so Zmluvou, jej plnením, resp. jej porušením, a ktoré sa nepodarí vyriešiť dohodou zmluvných strán, bude riešiť príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa osobitných Právnych predpisov. Žiadny spor nesmie spôsobiť omeškanie Zhotoviteľa so zhotovením Diela a nebude dôvodom na zmenu Kľúčových termínov stanovených Zmluvou.

- 16.2 Akékoľvek zmeny a doplnenia Zmluvy možno uskutočniť len vzájomnou dohodou Strán na



základe písomných dodatkov k Zmluve podpísaných obidvoma Stranami.

- 16.3 Práva a povinnosti zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán, pričom akékoľvek práva vyplývajúce zo Zmluvy alebo práva, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, môže Zhotoviteľ postúpiť alebo previesť na tretiu osobu len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.
- 16.4 Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, pričom Zhotoviteľ obdrží dve (2) vyhotovenia a Objednávateľ štyri (4) vyhotovenia Zmluvy.
- 16.5 Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou zo Strán. V prípade, ak je Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou, nadobudne účinnosť dňom jej zverejnenia.
- 16.6 Strany vyhlasujú, že si Zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu, Zmluva je určitá a zrozumiteľná, nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

17. Prílohy

- Príloha č. 1 - Všeobecné zmluvné podmienky
Príloha č. 2 - Osobitné zmluvné podmienky
Príloha č. 3 - Technologická etapizácia
Príloha č. 4 - Formulár platieb
Príloha č. 5 - Informačný zoznam zmluvy
Príloha č. 6 - Harmonogram prác
Príloha č. 7 - Zoznam kľúčových odborníkov

V Bratislave, dňa 28.7.2016

za Objednávateľa:



NFŠ, a. s.

zast.: PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.
predseda predstavenstva

V Bratislave, dňa 29.4.2016

za Zhotoviteľa:



STRABAG Pozemné a inžinierske staviteľstvo s. r. o.

zast.: Ing. Juraj Hirner
konateľ



STRABAG Pozemné a inžinierske staviteľstvo s. r. o.

zast.: Ing. Juraj Bacmaňák
konateľ



Príloha č. 1

**k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“**

Všeobecné zmluvné podmienky

Všeobecné podmienky

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	1
1.1 Definície	
1.2 Výklad pojmov	
1.3 Komunikácia	
1.4 Právne predpisy a jazyk	
1.5 Poradie záväznosti dokumentov	
1.6 Zmluva o Dielo	
1.7 Postúpenie zmluvy	
1.8 Starostlivosť o dokumentáciu a jej dodanie	
1.9 Chyby v Požiadavkách Objednávateľa	
1.10 Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom	
1.11 Užívanie Dokumentácie Objednávateľa Zhotoviteľom	
1.12 Dôverné podrobnosti	
1.13 Súlad s Právnymi predpismi	
1.14 Spoločná a nerozdielna zodpovednosť	
2. OBJEDNÁVATEĽ	9
2.1 Právo prístupu na Stavenisko	
2.2 Povolenia, licencie a schválenia	
2.3 Personál Objednávateľa	
2.4 Finančné zabezpečenie Objednávateľa	
2.5 Nároky Objednávateľa	
3. STAVEBNÝ DOZOR	10
3.1 Povinnosti a právomoc Stavebného dozora	
3.2 Delegovanie právomoci Stavebným dozorom	
3.3 Pokyny Stavebného dozora	
3.4 Výmena Stavebného dozora	
3.5 Rozhodnutia	
4. ZHOTOVITEĽ	12
4.1 Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa	
4.2 Zábezpeka na vykonanie prác	
4.3 Predstaviteľ Zhotoviteľa	
4.4 Podzhotovitelia	
4.5 Menovaní Podzhotovitelia	
4.6 Spolupráca	
4.7 Vytýčovanie	
4.8 Bezpečnostné postupy	
4.9 Zabezpečenie kvality	
4.10 Údaje o Stavenisku	
4.11 Primeranosť Akceptovanej zmluvnej hodnoty	
4.12 Nepredvídateľné fyzické podmienky	

- 4.13 Prístupové práva a prostriedky Zhotoviteľa
- 4.14 Zamedzenie prekážkam
- 4.15 Prístupové cesty
- 4.16 Preprava Vybavenia
- 4.17 Zariadenie Zhotoviteľa
- 4.18 Ochrana životného prostredia
- 4.19 Elektrina, voda a plyn
- 4.20 Zariadenie Objednávateľa a materiály poskytované Objednávateľom bez úhrady
- 4.21 Správy o postupe prác
- 4.22 Zabezpečenie Staveniska
- 4.23 Činnosť Zhotoviteľa na Stavenisku
- 4.24 Nálezy na Stavenisku

5. PROJEKTOVANIE 21

- 5.1 Všeobecné povinnosti súvisiace s projektovaním
- 5.2 Dokumentácia Zhotoviteľa
- 5.3 Záväzok Zhotoviteľa
- 5.4 Technické normy a predpisy
- 5.5 Zaškolenie
- 5.6 Dokumentácia skutočného vyhotovenia
- 5.7 Príručky pre prevádzku a údržbu
- 5.8 Chyba projektu

6. PERSONÁL A PRACOVNÉ SILY 25

- 6.1 Zamestnanie personálu a pracovných síl
- 6.2 Mzdové tarify a pracovné podmienky
- 6.3 Osoby v pracovnom pomere s Objednávateľom
- 6.4 Pracovno-právne predpisy
- 6.5 Pracovná doba
- 6.6 Zariadenia pre personál a pracovné sily
- 6.7 Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci
- 6.8 Dozor Zhotoviteľa
- 6.9 Personál Zhotoviteľa
- 6.10 Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa
- 6.11 Nevhodné správanie

7. TECHNOLOGICKÉ ZARIADENIE, MATERIÁLY A VYHOTOVENIE PRÁČ 27

- 7.1 Spôsob vykonávania prác
- 7.2 Vzorky
- 7.3 Kontrola
- 7.4 Skúšky
- 7.5 Zamietnutie
- 7.6 Opravné práce
- 7.7 Vlastníctvo Technologického zariadenia a Materiálov
- 7.8 Poplatky

8. ZAČATIE PRÁČ, ONESKORENIE A PRERUŠENIE PRÁČ 29

- 8.1 Začatie prác
- 8.2 Lehota výstavby
- 8.3 Harmonogram prác
- 8.4 Predĺženie Lehoty výstavby

8.5	Oneskorenie spôsobené úradmi	
8.6	Postup prác	
8.7	Odškodnenie za oneskorenie	
8.8	Prerušenie prác	
8.9	Následky prerušenia	
8.10	Platba za Technologické zariadenie a Materiály v prípade prerušenia prác	
8.11	Predĺženie prerušenie	
8.12	Pokračovanie v práci	
9.	PREBERACIE SKÚŠKY	33
9.1	Povinnosti Zhotoviteľa	
9.2	Odklad Skúšok	
9.3	Opakovanie Skúšok	
9.4	Neúspešné Preberacie skúšky	
10.	PREBERANIE DIELA OBJEDNÁVATEĽOM	34
10.1	Preberanie Diela a Sekcií	
10.2	Preberanie častí Diela	
10.3	Prekážky vykonania Preberacích skúšok	
10.4	Plochy vyžadujúce uvedenie do pôvodného stavu	
11.	ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY	36
11.1	Dohotovene nedokončených prác a odstránenie väd	
11.2	Náklady na odstránenie väd	
11.3	Predĺženie Lehoty na oznámenie väd	
11.4	Neodstránenie väd	
11.5	Odstránenie vadnej práce	
11.6	Ďalšie skúšky	
11.7	Právo prístupu	
11.8	Zhotoviteľove zisťovanie príčiny vady	
11.9	Protokol o vyhotovení Diela	
11.10	Nesplnené záväzky	
11.11	Vypratanie Staveniska	
12.	SKÚŠKY PO PREBRATÍ	39
12.1	Postup pre Skúšky po prebratí	
12.2	Oneskorenie Skúšok	
12.3	Opakovanie Skúšok	
12.4	Neúspešné Skúšky po prebratí	
13.	ZMENY A ÚPRAVY	41
13.1	Právo na Zmenu	
13.2	Zlepšovací návrh	
13.3	Postup pri Zmenách	
13.4	Platba v príslušných menách	
13.5	Predbežné sumy	
13.6	Práca za hodinové zúčtovacie sadzby	
13.7	Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien	
13.8	Úpravy v dôsledku zmien Nákladov	

14. ZMLUVNÁ CENA A PLATBY	44
14.1 Zmluvná cena	
14.2 Zálohová platba	
14.3 Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia	
14.4 Formulár platieb	
14.5 Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo	
14.6 Vydanie Priebežných platobných potvrdení	
14.7 Platba	
14.8 Oneskorená platba	
14.9 Platba Zádržného	
14.10 Prehlásenie o dokončení Diela	
14.11 Žiadosť o Záverečné platobné potvrdenie	
14.12 Prehlásenie o splnení záväzkov	
14.13 Vydanie Záverečného platobného potvrdenia	
14.14 Ukončenie záväzkov Objednávateľa	
14.15 Meny platieb	
15. ODSÚPENIE OD ZMLUVY ZO STRANY OBJEDNÁVATEĽA	51
15.1 Výzva k náprave	
15.2 Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa	
15.3 Ocenenie k dátumu odstúpenia	
15.4 Platba po odstúpení	
15.5 Oprávnenie Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy	
16. PRERUŠENIE PRÁC A ODSÚPENIE OD ZMLUVY ZO STRANY ZHOTOVITEĽA	53
16.1 Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce	
16.2 Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa	
16.3 Ukončenie prác a odstránenie Zariadení Zhotoviteľa	
16.4 Platba pri odstúpení	
17. RIZIKO A ZODPOVEDNOSŤ	55
17.1 Náhrada škody	
17.2 Starostlivosť Zhotoviteľa o Dielo	
17.3 Riziká Objednávateľa	
17.4 Dôsledky rizík Objednávateľa	
17.5 Duševné a priemyselné vlastnícke práva	
17.6 Obmedzenie zodpovednosti	
18. POISTENIE	58
18.1 Všeobecné požiadavky na poistenie	
18.2 Poistenie Diela a Zariadenia Zhotoviteľa	
18.3 Poistenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku	
18.4 Poistenie Personálu Zhotoviteľa	
19. VYŠŠIA MOC	61
19.1 Definícia Vyššej moci	
19.2 Oznámenie o Vyššej moci	
19.3 Povinnosť minimalizovať oneskorenie	
19.4 Dôsledky Vyššej moci	

- 19.5 Vyššia moc ovplyvňujúca Podzhotoviteľa
- 19.6 Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie
- 19.7 Uvoľnenie z plnenia podľa Právnych predpisov

20. NÁROKY, SPORY A ARBITRÁŽNE KONANIE 64

- 20.1 Nároky Zhotoviteľa
- 20.2 Menovanie Komisie na riešenie sporov
- 20.3 Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov
- 20.4 Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov
- 20.5 Mimosúdne vyrovnanie
- 20.6 Arbitrážne konanie
- 20.7 Nespĺnenie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov
- 20.8 Uplynutie funkčného obdobia Komisie na riešenie sporov

PRÍLOHA 69

Všeobecne podmienky Dohody o riešení sporov

REGISTER PODČLÁNKOV i

Abecedný zoznam definícií

1.1.4.1	Akceptovaná zmluvná hodnota	1.1.3.4	Preberacie skúšky
1.1.4.6	Cudzia mena	1.1.4.10	Predbežná čiastka
1.1.3.2	Dátum začatia prác	1.1.2.5	Predstaviteľ Zhotoviteľa
1.1.3.9	deň	1.1.4.12	Prehlásenie
1.1.5.8	Dielo	1.1.4.7	Priebežné platobné potvrdenie
1.1.5.7	Dočasné Dielo	1.1.1.9	Príloha k ponuke
1.1.6.1	Dokumentácia Zhotoviteľa	1.1.3.8	Protokol o vyhotovení Diela
1.1.4.8	Domáca mena	1.1.3.9	rok
1.1.2.10	FIDIC	1.1.1.10	Formulár záruk
1.1.1.6	Formuláre	1.1.5.6	Sekcia
1.1.1.10	Formulár platieb	1.1.3.6	Skúšky po prebratí
1.1.6.2	Krajina	1.1.2.4	Stavebný dozor
1.1.2.9	KRS	1.1.6.7	Stavenisko
1.1.3.7	Lehota na oznámenie väd	1.1.2.1	Strana
1.1.3.3	Lehota výstavby	1.1.5.5	Technologické zariadenie
1.1.5.3	Materiály	1.1.5.4	Trvalé Dielo
1.1.4.3	Náklady	1.1.5.2	Vybavenie
1.1.1.7	Ponuka Zhotoviteľa	1.1.6.4	Vyššia moc
1.1.6.8	Nepredvídané	1.1.6.6	Zábezpeka na vykonanie prác
1.1.2.2	Objednávateľ	1.1.4.11	Zadržné
1.1.1.3	Oznámenie o prijatí ponuky	1.1.3.1	Základný dátum
1.1.2.6	Personál Objednávateľa	1.1.6.3	Zariadenie Objednávateľa
1.1.2.7	Personál Zhotoviteľa	1.1.5.1	Zariadenie Zhotoviteľa
1.1.4.9	Platobné potvrdenie	1.1.4.4	Záverečné platobné potvrdenie
1.1.2.8	Podzhotoviteľ	1.1.4.5	Záverečné prehlásenie
1.1.1.8	Ponuka	1.1.2.3	Zhotoviteľ
1.1.1.4	Ponukový list	1.1.6.9	Zmena
1.1.1.5	Požiadavky Objednávateľa	1.1.1.1	Zmluva
1.1.6.5	Právne predpisy	1.1.1.2	Zmluva o Dielo
1.1.3.5	Preberací protokol	1.1.4.2	Zmluvná cena

Všeobecné podmienky

1 Všeobecné ustanovenia

1.1

Definície

V Zmluvných podmienkach („tieto Podmienky“), ktoré zahŕňajú Osobitné podmienky a tieto Všeobecné podmienky nasledujúce slová a výrazy budú mať ďalej uvedený význam. Slová označujúce osoby alebo strany zahŕňajú obchodné spoločnosti a iné právnické osoby, okrem prípadov, kedy kontext vyžaduje niečo iné.

1.1.1

Zmluva

- 1.1.1.1 „Zmluva“ znamená Zmluvu o Dielo, Oznámenie o prijatí Ponuky, Ponukový list, tieto Podmienky, Požiadavky Objednávateľa, Formuláre, Návrh Zhotoviteľa a ďalšie dokumenty (ak sú), ktoré sú uvedené v Zmluve o Dielo alebo v Oznámení o prijatí Ponuky.
- 1.1.1.2 „Zmluva o Dielo“ znamená zmluvu o dielo (pokiaľ existuje), na ktorú sa odvoláva podčlánok 1.6 (Zmluva o Dielo).
- 1.1.1.3 „Oznámenie o prijatí Ponuky“ znamená list o formálnom prijatí Ponukového listu, podpísaný Objednávateľom, vrátane akýchkoľvek priložených prehlásení obsahujúcich dohody podpísané oboma Stranami. Pokiaľ žiadny takýto list o prijatí neexistuje, potom výraz „Oznámenie o prijatí Ponuky“ znamená Zmluvu o Dielo a dátum vydania alebo obdržania Oznámenia o prijatí Ponuky znamená dátum podpisu Zmluvy o Dielo.
- 1.1.1.4 „Ponukový list“ znamená dokument nazvaný ponukový list, ktorý bol vyplnený Zhotoviteľom a obsahuje podpísanú ponuku na zhotovenie Diela pre Objednávateľa.
- 1.1.1.5 „Požiadavky Objednávateľa“ znamenajú dokument nazvaný požiadavky objednávateľa, tak ako je zahrnutý v Zmluve a všetky dodatky a zmeny tohto dokumentu v súlade so Zmluvou. Tento dokument špecifikuje účel, rozsah a/alebo projekt a/alebo iné technické kritériá pre Dielo.
- 1.1.1.6 „Formuláre“ znamenajú dokument(y) nazvané formuláre, vyplnené Zhotoviteľom a predložené spolu s Ponukovým listom, tak ako sú zahrnuté v Zmluve. Takýto dokument môže obsahovať údaje, zoznamy a rozpisy platieb a/alebo cien.
- 1.1.1.7 „Ponuka Zhotoviteľa“ znamená dokument nazvaný návrh, ktorý Zhotoviteľom predložil spolu s Ponukovým listom, tak ako je zahrnutý v Zmluve. Takýto dokument môže obsahovať Zhotoviteľov predbežný projekt.
- 1.1.1.8 „Ponuka“ znamená Ponukový list a všetky ostatné dokumenty, ktoré Zhotoviteľ predložil spolu s Ponukovým listom, tak ako sú zahrnuté v Zmluve

1.1.2
Strany a osoby

- 1.1.1.9 „Príloha k ponuke“ znamená vyplnené strany nazvané príloha k ponuke, ktoré sú pripojené k Ponukovému listu a tvoria jeho časť.
- 1.1.1.10 „Formulár záruk“ a „Formulár platieb“ znamenajú takto nazvané dokumenty (ak sú), ktoré sú zahrnuté vo Formulároch.
- 1.1.2.1 „Strana“ znamená Objednávateľa alebo Zhotoviteľa, podľa kontextu.
- 1.1.2.2 „Objednávateľ“ znamená osobu menovanú ako objednávateľ v Prílohe k ponuke a právnych nástupcov tejto osoby.
- 1.1.2.3 „Zhotoviteľ“ znamená osobu(y) menovanú ako zhotoviteľ v Ponukovom liste prijatom Objednávateľom a právnych nástupcov tejto osoby (osôb).
- 1.1.2.4 „Stavebný dozor“ znamená osobu ustanovenú Objednávateľom na výkon funkcie Stavebného dozora pre účely Zmluvy a menovanú v Prílohe k ponuke, alebo inú osobu určenú podľa potreby Objednávateľom a oznámenú Zhotoviteľovi podľa podčlánku 3.4 (*Výmena Stavebného dozora*).
- 1.1.2.5 „Predstaviteľ Zhotoviteľa“ znamená osobu menovanú Zhotoviteľom v Zmluve alebo určenú podľa potreby Zhotoviteľom podľa podčlánku 4.3 (*Predstaviteľ Zhotoviteľa*), ktorá koná v mene Zhotoviteľa.
- 1.1.2.6 „Personál Objednávateľa“ znamená Stavebný dozor, jeho asistentov podľa podčlánku 3.2 (*Poverenie stavebným dozorom*) a všetkých ostatných pracovníkov, robotníkov a ďalších zamestnancov Stavebného dozora a Objednávateľa, ako aj všetkých ostatných pracovníkov oznámených Zhotoviteľovi Objednávateľom alebo Stavebným dozorom ako Personál Objednávateľa.
- 1.1.2.7 „Personál Zhotoviteľa“ znamená Predstaviteľa Zhotoviteľa a všetkých pracovníkov, ktorých Zhotoviteľ využíva na Stavenisku, čo môže zahŕňať personál, robotníkov a ďalších zamestnancov Zhotoviteľa a každého Podzhotoviteľa, a všetkých ďalších pracovníkov, ktorí pomáhajú Zhotoviteľovi pri vyhotovovaní Diela.
- 1.1.2.8 „Podzhotoviteľ“ znamená ktorúkoľvek osobu uvedenú v Zmluve ako podzhotoviteľ alebo ktorúkoľvek osobu ustanovenú za podzhotoviteľa pre vyhotovenie častí Diela, ako aj právnych nástupcov všetkých týchto osôb.
- 1.1.2.9 „KRS“ (Komisia na riešenie sporov) znamená osobu, alebo tri osoby takto nazvané v Zmluve, alebo inú osobu(y) ustanovenú podľa podčlánku 20.2 (*Menovanie Komisie na riešenie sporov*) alebo podľa podčlánku 20.3 (*Neschopnosť menovať Komisiu na riešenie sporov*).
- 1.1.2.10 „FIDIC“ znamená Fédération Internationale des Ingénieurs – Conseils, t.j. Medzinárodnú federáciu konzultačných inžinierov.
- 1.1.3.1 „Základný dátum“ znamená dátum 28 dní pred posledným dňom na predloženie Ponuky.
- 1.1.3.2 „Dátum začatia prác“ znamená dátum oznámený podľa podčlánku 8.1 (*Začatie prác*).

1.1.3
Dátumy, skúšky,
lehoty

a dokončenie

- 1.1.3.3 „**Lehota výstavby**“ znamená lehotu pre vyhotovenie Diela alebo Sekcie (podľa okolností) podľa podčlánku 8.2 (*Lehota výstavby*), tak ako je uvedená v Prílohe k ponuke (so všetkými predĺženiami podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*)), ktorá je počítaná od Dátumu začatia prác.
- 1.1.3.4 „**Preberacie skúšky**“ znamenajú skúšky, ktoré sú špecifikované v Zmluve, alebo tie na ktorých sa dohodnú obidve Strany, alebo sú nariadené ako Zmena, a ktoré sú vykonané podľa článku 9 (*Preberacie skúšky*) predtým než je Dielo alebo Sekcia (podľa okolností) prebraté Objednávateľom.
- 1.1.3.5 „**Preberací protokol**“ znamená protokol vydaný podľa článku 10 (*Preberanie Diela Objednávateľom*).
- 1.1.3.6 „**Skúšky po prebratí**“ znamenajú skúšky (ak sú), ktoré sú špecifikované v Zmluve a sú vykonané podľa článku 12 (*Skúšky po prebratí*) po prebratí Diela alebo Sekcie (podľa okolností) Objednávateľom.
- 1.1.3.7 „**Lehota na oznámenie väd**“ znamená obdobie pre oznámenie väd na Dielo alebo na Sekciu (podľa okolností) podľa podčlánku 11.1 (*Dokončenie nedorobkov a odstránenie väd*) tak ako je uvedené v Prílohe k ponuke (so všetkými predĺženiami podľa podčlánku 11.3 (*Predĺženie Lehoty na oznámenie väd*)) počítané od dátumu, kedy je dokončenie Diela alebo Sekcie potvrdené podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*).
- 1.1.3.8 „**Protokol o vyhotovení Diela**“ znamená protokol vydaný podľa podčlánku 11.9 (*Protokol o vyhotovení Diela*).
- 1.1.3.9 „**deň**“ znamená kalendárny deň a „**rok**“ znamená 365 dní.

1.1.4 Ceny a platby

- 1.1.4.1 „**Akceptovaná zmluvná hodnota**“ znamená čiastku potvrdenú v Oznámení o prijatí ponuky za vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie akýchkoľvek väd.
- 1.1.4.2 „**Zmluvná cena**“ znamená cenu definovanú v podčlánku 14.1 (*Zmluvná cena*) a zahrňuje úpravy v súlade so Zmluvou.
- 1.1.4.3 „**Náklady**“ znamenajú všetky výdavky odôvodnene vynaložené (alebo, ktoré majú byť vynaložené) Zhotoviteľom či už na Stavenisku alebo mimo neho, vrátane réžie a podobných poplatkov, avšak nezahrňujú zisk.
- 1.1.4.4 „**Záverečné platobné potvrdenie**“ znamená platobné potvrdenie vydané podľa podčlánku 14.13 (*Vydanie záverečného platobného potvrdenia*).
- 1.1.4.5 „**Záverečné prehlásenie**“ znamená prehlásenie definované v podčlánku 14.11 (*Žiadosť o záverečné platobné potvrdenie*).
- 1.1.4.6 „**Cudzia mena**“ znamená menu, v ktorej je časť (alebo celá) Zmluvná cena splatná; neznamená však domácu menu.
- 1.1.4.7 „**Priebežné platobné potvrdenie**“ znamená platobné potvrdenie vydané podľa článku 14 (*Zmluvná cena a platby*), je však iné než Záverečné platobné potvrdenie.

- 1.1.4.8 „Domáca mena“ znamená menu Krajiny.
- 1.1.4.9 „Platobné potvrdenie“ znamená platobné potvrdenie vydané podľa článku 14 (*Zmluvná cena a platby*).
- 1.1.4.10 „Predbežná suma“ znamená sumu (ak je), ktorá je ako predbežná suma uvedená v Zmluve za vyhotovenie akýchkoľvek častí Diela, alebo za dodávku Technologického zariadenia, Materiálov alebo služieb podľa podčlánku 13.5 (*Predbežné sumy*).
- 1.1.4.11 „Zadržné“ znamená akumulované zadržané peniaze, ktoré Objednávateľ zadržuje podľa článku 14.3 (*Žiadosť o priebežné platobné potvrdenia*) a vypláca podľa podčlánku 14.9 (*Platba zádržného*).
- 1.1.4.12 „Prehlásenie“ znamená prehlásenie predložené Zhotoviteľom ako súčasť žiadosti o platobné potvrdenie podľa článku 14 (*Zmluvná cena a platby*).
- 1.1.5**
Dielo a vybavenie
- 1.1.5.1 „Zariadenie Zhotoviteľa“ znamená všetky prístroje, stroje, vozidlá a ďalšie veci potrebné pre vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie všetkých väd. Avšak Zariadenie Zhotoviteľa nezahrňuje Dočasné Dielo, Zariadenie Objednávateľa (ak je), Technologické zariadenie, Materiály a akékoľvek ďalšie veci, ktoré majú tvoriť alebo tvoria časť Trvalého Diela.
- 1.1.5.2 „Vybavenie“ znamená Zariadenie Zhotoviteľa, Materiály, Technologické zariadenie a Dočasné Dielo, alebo čokoľvek z toho, tak ako je to vhodné.
- 1.1.5.3 „Materiály“ znamenajú veci všetkého druhu (iné než Technologické zariadenie), ktoré majú tvoriť alebo tvoria časť Trvalého Diela, vrátane materiálov dodaných bez zabudovania (ak sú), ktoré majú byť dodané Zhotoviteľom podľa Zmluvy.
- 1.1.5.4 „Trvalé Dielo“ znamená trvalé dielo, ktoré má byť vyhotovené Zhotoviteľom podľa Zmluvy.
- 1.1.5.5 „Technologické zariadenie“ znamená prístroje, stroje a vozidlá, ktoré majú tvoriť alebo tvoria časť Trvalého Diela.
- 1.1.5.6 „Sekcia“ znamená časť Diela špecifikovanú v Prílohe k ponuke ako Sekcia (ak nejaká existuje).
- 1.1.5.7 „Dočasné Dielo“ znamená všetky dočasné diela každého druhu (iné ako Zariadenie Zhotoviteľa) potrebné na Stavenisku pre vyhotovenie a dokončenie Trvalého Diela a pre odstránenie akýchkoľvek väd.
- 1.1.5.8 „Dielo“ znamená Trvalé Dielo a Dočasné Dielo alebo ktorékoľvek z nich, tak ako je to vhodné.
- 1.1.6**
Ďalšie definície
- 1.1.6.1 „Dokumentácia Zhotoviteľa“ znamená výpočty, počítačové programy a ďalšie programové vybavenie (software), výkresy, príručky, modely a ďalšie dokumenty technickej povahy (ak sú) dodané Zhotoviteľom podľa Zmluvy, tak ako to je popísané v podčlánku 5.2 (*Dokumentácia zhotoviteľa*).
- 1.1.6.2 „Krajina“ znamená krajinu, v ktorej sa nachádza Stavenisko (alebo väčšina z neho), na ktorom má byť Trvalé Dielo vyhotovené.

- 1.1.6.3 „Zariadenie Objednávateľa“ znamená prístroje, stroje a vozidlá (ak nejaké sú), ktoré dáva Objednávateľ k dispozícii na použitie Zhotoviteľovi pri vyhotovení Diela, tak ako sa to uvádza v Požiadavkách Objednávateľa; nezahrňuje však Technologické zariadenie, ktoré ešte Objednávateľ neprevzal.
- 1.1.6.4 „Vyššia moc“ je definovaná v článku 19 (Vyššia moc).
- 1.1.6.5 „Právne predpisy“ znamenajú všetku národnú (alebo štátnu) legislatívu, nariadenia, vyhlášky a ďalšie právne predpisy a smernice a miestne nariadenia každej legálne ustanovenej verejnej správy.
- 1.1.6.6 „Zábezpeka na vykonanie prác (na splnenie zmluvných záväzkov)“, (ďalej len „Zábezpeka na vykonanie prác“), znamená zábezpeku (alebo zábezpeky, ak sú) podľa podčlánku 4.2 (Zábezpeka na vykonanie prác).
- 1.1.6.7 „Stavenisko“ znamená miesta, kde má byť Trvalé Dielo vyhotovené, na ktoré má byť Technologické zariadenie a Materiály dodané, ako aj akékoľvek ďalšie miesta, ktoré môžu byť špecifikované v Zmluve ako súčasť Staveniska.
- 1.1.6.8 „Nepredvídateľné“ znamená to, čo nie je primerane predvídateľné skúseným Zhotoviteľom k dátumu na predloženie Ponuky.
- 1.1.6.9 „Zmena“ znamená akúkoľvek zmenu Požiadaviek Objednávateľa alebo Diela, ktorá je nariadená alebo schválená ako Zmena podľa článku 13 (Zmeny a úpravy).

1.2 Výklad pojmov

V Zmluve, okrem prípadov, kedy kontext vyžaduje inak:

- (a) slová v jednom gramatickom rode označujú všetky rody;
- (b) slová v jednotnom čísle označujú tiež množné číslo a slová v množnom čísle označujú tiež jednotné číslo;
- (c) ustanovenia obsahujúce slovo „súhlasiť“, „odsúhlasené“ alebo „súhlas/dohoda“ vyžadujú, aby súhlas alebo dohoda boli zaznamenané písomne, a
- (d) „písaný“ alebo „v písomnej forme“ znamená písané ručne, písacím strojom, vytlačené alebo zhotovené elektronicky, výsledkom čoho je trvalý záznam.

Slová na okraji stránok a ostatné titulky sa nebudú brať do úvahy pri Interpretácii týchto Podmienok.

1.3 Komunikácia

Kdekoľvek tieto Podmienky predpokladajú udelenie alebo vydanie súhlasu, potvrdenia, schválenia, rozhodnutia, oznámenia a požiadania, takáto komunikácia musí byť:

- (a) písomná a odovzdaná osobne (oproti potvrdeniu), zaslaná poštou alebo kuriérom, alebo prenášaná za použitia akéhokoľvek z odsúhlasených systémov elektronického prenosu uvedených v Prílohe k ponuke; a
- (b) doručená, zaslaná, alebo prenesená na adresu príjemcu komunikácie uvedenú v Prílohe k ponuke. Avšak:

- i) ak príjemca oznámi zmenu adresy, takáto komunikácia sa potom doručí podľa toho; a
- ii) ak príjemca neuviedol pri žiadosti o schválenie alebo súhlas inak, môže sa zaslať na adresu z ktorej bola žiadosť odoslaná.

Schválenia, potvrdenia, súhlas a rozhodnutia sa nesmú bez primeraného dôvodu odoprieť alebo odkladať. Keď je pre niektorú zo Strán vydané potvrdenie, ten kto ho vydáva je povinný zaslať kópiu aj druhej Strane. Keď jednej Strane vydá oznámenie druhá Strana alebo Stavebný dozor, kópia takého oznámenia sa musí zaslať podľa okolností buď Stavebnému dozorovi alebo druhej Strane.

1.4 Právne predpisy a jazyk

Zmluva sa bude riadiť právnymi predpismi krajiny (alebo inou jurisdikciou), ktorá je uvedená v Prílohe k ponuke.

V prípade, ak sú nejaké verzie časti Zmluvy napísané vo viac než jednom jazyku, bude mať prednosť verzia v rozhodujúcom jazyku uvedenom v Prílohe k ponuke.

Jazyk pre komunikáciu bude jazyk uvedený v Prílohe k ponuke. Ak tam nie je uvedený žiadny jazyk, komunikačným jazykom bude jazyk, v ktorom je napísaná zmluva (alebo väčšina zmluvy).

1.5 Poradie záväznosti dokumentov

Dokumenty tvoriace Zmluvu je treba chápať ako vzájomne sa vysvetľujúce. Pre účely interpretácie bude poradie záväznosti jednotlivých dokumentov nasledovné:

- a) Zmluva o Dielo (ak existuje),
- b) Oznámenie o prijatí ponuky,
- c) Ponukový list,
- d) Osobitné podmienky,
- e) list Všeobecné podmienky,
- f) Požiadavky Objednávateľa,
- g) Formuláre, a
- h) Návrh Zhotoviteľa a všetky ďalšie dokumenty, ktoré sú súčasťou Zmluvy.

Ak sa v uvedených dokumentoch vyskytne nejasnosť alebo nezrovnalosť, Stavebný dozor vydá akékoľvek potrebné objasnenie alebo pokyn.

1.6 Zmluva o Dielo

Pokiaľ sa Strany nedohodnú ináč, sú povinné uzavrieť Zmluvu o Dielo do 28 dní potom čo Zhotoviteľ obdržal Oznámenie o prijatí Ponuky. Podkladom pre Zmluvu o Dielo bude vzorové tlačivo, ktoré je prílohou Osobitných podmienok. Výdavky na kolkovné a podobné poplatky (ak sú) vyžadované právnymi predpismi v súvislosti s uzavretím Zmluvy o Dielo ponesie Objednávateľ.

1.7 Postúpanie zmluvy

Žiadna zo Strán nesmie postúpiť (na inú osobu) celú Zmluvu alebo jej časť, alebo akúkoľvek výhodu alebo podiel v nej alebo podľa nej. Avšak každá Strana:

- (a) môže postúpiť celú Zmluvu alebo ktorúkoľvek jej časť s predchádzajúcim súhlasom druhej Strany, podľa vlastného uváženia tejto druhej Strany, a
- (b) môže, ako záruku banke alebo finančnému ústavu, postúpiť svoje práva na akékoľvek splatné finančné čiastky, alebo na čiastky, ktoré sa majú stať podľa Zmluvy splatnými.

1.8

Starostlivosť o dokumentáciu a jej dodanie

Každý dokument z Dokumentácie Zhotoviteľa bude v jeho starostlivosti a opatere, pokiaľ a dokiaľ nie je prevzatý Objednávateľom. Pokiaľ sa neuvádza v Zmluve inak, Zhotoviteľ dodá Stavebnému dozorovi šesť kópií každého dokumentu z Dokumentácie Zhotoviteľa.

Zhotoviteľ bude uchovávať na Stavenisku jednu kópiu Zmluvy, publikácií uvedených v Požiadavkách Objednávateľa, Dokumentácie Zhotoviteľa a Zmien a ostatnej komunikácie vydané v súlade so Zmluvou. Personál Objednávateľa bude mať právo prístupu ku všetkým týmto dokumentom v každom primeranom čase.

Ak niektorá zo Strán zistí chybu alebo vadu technického charakteru v dokumente, ktorý bol vypracovaný na použitie pri realizácii Diela, táto Strana okamžite vydá oznámenie o takejto chybe alebo vade.

1.9

Chyby v Požiadavkách Objednávateľa

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady, ako dôsledok chyby v Požiadavkách Objednávateľa a skúsený Zhotoviteľ pri uplatnení náležitej starostlivosti by nezistil túto chybu pri podrobnom preskúmaní Požiadaviek Objednávateľa podľa podčlánku 5.1 (*Všeobecné povinnosti v súvislosti s projektovou dokumentáciou*), Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia je Stavebný dozor povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby odsúhlasil alebo rozhodol (i) či a (ak áno) v akom rozsahu chyba nemohla byť objektívne zistená a (ii) v záležitostiach popísaných vo vyššie uvedených pododstavcoch (a) a (b) vzťahujúcich sa k tomuto rozsahu.

1.10

Užívanie Dokumentácie Zhotoviteľa Objednávateľom

Medzi obidvoma Stranami platí, že Zhotoviteľ si ponechá autorské práva a ďalšie práva vyplývajúce z duševného vlastníctva Dokumentácie Zhotoviteľa a ďalšej projektovej dokumentácie vyhotovenej Zhotoviteľom (alebo v jeho mene).

Predpokladá sa, že Zhotoviteľ (podpisom Zmluvy o Dielo) poskytne Objednávateľovi časovo neobmedzenú, prenosnú, neexkluzívnu a bezplatnú licenciu na kopírovanie, užívanie a zdieľanie Dokumentácie Zhotoviteľa vrátane vyhotovovania a užívania ich modifikácií. Táto licencia bude:

- (a) platiť počas skutočnej alebo predpokladanej životnosti (ktorákoľvek je dlhšia) príslušných častí Diela,
- (b) oprávňovať ktorúkoľvek osobu, ktorá je platným vlastníkom príslušnej časti Diela, ku kopírovaniu, používaniu a zdieľaniu Dokumentácie Zhotoviteľa pre účely dokončenia, prevádzky, údržby, zmien, úprav, opráv a demolácie Diela, a
- (c) v prípade Dokumentácie Zhotoviteľa, ktoré sú vo forme počítačových programov a iného softvéru, umožňovať ich používanie na ktoromkoľvek počítači na Stavenisku a na ďalších miestach predpokladaných v Zmluve, vrátane výmeny ktorýchkoľvek počítačov pôvodne dodaných Zhotoviteľom.

Dokumentáciu Zhotoviteľa a ďalšiu projektovú dokumentáciu vypracovanú Zhotoviteľom (alebo v jeho mene) Objednávateľ (alebo ktokoľvek v jeho mene) nesmie bez súhlasu Zhotoviteľa používať, kopírovať alebo zdieľať tretej strane pre iné účely než ktoré sú povolené v tomto pododseku.

1.11

Užívanie Dokumentácie Objednávateľa Zhotoviteľom

Medzi obidvomi Stranami platí, že Objednávateľ si ponechá autorské práva a ďalšie práva vyplývajúce z duševného vlastníctva Požiadaviek Objednávateľa a ďalších dokumentov vyhotovených Objednávateľom (alebo v jeho mene). Zhotoviteľ môže na vlastné náklady kopírovať, používať a zabezpečiť zdieľanie týchto dokumentov pre účely vyplývajúce zo Zmluvy. Bez súhlasu Objednávateľa, Zhotoviteľ ich nesmie kopírovať, používať alebo zdieľať tretej strane okrem prípadov, keď je to nutné pre účely vyplývajúce zo Zmluvy.

1.12

Dôverná podrobnosť

Zhotoviteľ je povinný poskytnúť všetky dôverné a iné informácie, ktoré môže Stavebný dozor odôvodnene požadovať na to, aby si overil, že Zhotoviteľ plní podmienky Zmluvy.

1.13

Súlady s Právnymi predpismi

Pri plnení Zmluvy Zhotoviteľ musí konať v súlade s príslušnými Právnymi predpismi. Ak nie je vo Zvláštnych podmienkach uvedené ináč:

- (a) Objednávateľ musí mať k dispozícii (alebo zaobstará) plánovacie, územné alebo podobné povolenia/rozhodnutia pre výstavbu Trvalého Diela a akékoľvek ďalšie povolenia/rozhodnutia uvedené v Požiadavkách Objednávateľa ako povolenia/rozhodnutia, ktoré mal (alebo má) zaobstaráť Objednávateľ. Objednávateľ je povinný odškodniť Zhotoviteľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla škoda v dôsledku toho, že tak Objednávateľ opomenul urobiť; a
- (b) Zhotoviteľ je povinný vydať všetky oznámenia, zaplatiť všetky dane, odvody a poplatky a zaobstaráť všetky povolenia, licencie a súhlasy požadované právnymi Predpismi týkajúcimi sa vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia akýchkoľvek väd; Zhotoviteľ je povinný odškodniť Objednávateľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla škoda v dôsledku toho, že Zhotoviteľ opomenul tak urobiť.

1.14

Spoločná a nerozdielna zodpovednosť

Ak Zhotoviteľ vytvorí (podľa platných právnych predpisov) spoločný podnik, konzorcium alebo iné neregistrované zoskupenie dvoch alebo viacerých osôb:

- (a) tieto osoby budú spoločne a nerozdielne zodpovedné voči Objednávateľovi za realizáciu Zmluvy,
- (b) tieto osoby oznámia Objednávateľovi svojho vedúceho predstaviteľa, ktorý bude oprávnený zaväzovať Zhotoviteľa a každú z týchto osôb,
- (c) Zhotoviteľ nesmie meniť svoje zloženie alebo právny stav bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa.

2 OBJEDNÁVATEĽ

2.1

Právo prístupu na Stavenisko

Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi právo prístupu na Stavenisko a prevzatie všetkých jeho častí v lehote (alebo lehotách) uvedených v Prílohe k ponuke. Právo prístupu a užívanie nemusí náležať výhradne Zhotoviteľovi. Ak sa podľa Zmluvy požaduje, aby Objednávateľ odovzdal (Zhotoviteľovi) do užívania akýkoľvek základ, objekt, zariadenie alebo prostriedok prístupu na Stavenisko, Objednávateľ je povinný tak urobiť v čase a spôsobom uvedeným v Požiadavkách Objednávateľa. Avšak Objednávateľ môže odoprieť takéto právo alebo užívanie až kým neoddrží Zábezpeku na vykonanie prác.

Ak v Prílohe k ponuke nie je uvedená žiadna lehota, poskytne Objednávateľ Zhotoviteľovi právo prístupu a odovzdá mu Stavenisko v takých termínoch aké môžu byť potrebné na to, aby Zhotoviteľ mohol postupovať podľa Harmonogramu prác predloženého podľa podčlánku 8.3 (*Harmonogram prác*).

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady ako dôsledok toho, že mu Objednávateľ neposkytol toto právo prístupu, alebo neumožnil prevzatie Staveniska počas spomínanej lehoty, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozoru oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

Avšak, ak a v rozsahu, v ktorom nesplnenie povinností Objednávateľa bolo spôsobené najakou chybou alebo oneskorením Zhotoviteľa, vrátane chyby v niektorom z dokumentov Dokumentácie Zhotoviteľa, alebo oneskorením v predložení týchto dokumentov, Zhotoviteľ nebude mať nárok na takéto predĺženie lehoty, uhradenie Nákladov alebo zisku.

2.2

Povolenia, licencie a schválenia

Objednávateľ (tam, kde je v postavení tak urobiť), na žiadosť Zhotoviteľa, poskytne Zhotoviteľovi primeranú asistenciu:

- (a) zaopatrením kópií Právnych predpisov Krajiny, ktoré sa vzťahujú k zmluve, ale nie sú bežne dostupné, a
- (b) pri žiadostiach Zhotoviteľa o akékoľvek povolenia, licencie alebo schválenia, ktoré sú požadované Právnymi predpismi Krajiny:
 - (i) ktoré si má Zhotoviteľ zaobstarat' podľa podčlánku 1.13 (*Súlad s Právnymi predpismi*),
 - (ii) pre dodávku Vybavenia, vrátane preclenia na colnici a
 - (iii) pre vývoz Zariadení Zhotoviteľa potom, čo boli odstránené zo Staveniska.

2.3

Personál Objednávateľa

Objednávateľ bude zodpovedný za to, že zabezpečí, aby Personál Objednávateľa a jeho ďalší zhotoviteľa na Stavenisku:

- (a) spolupracovali pri snahe Zhotoviteľa vytvárať vhodné podmienky podľa podčlánku 4.6 (*Spolupráca*), a
- (b) podnikali kroky podobné tým, ktoré sa vyžadujú od Zhotoviteľa podľa pododstavcov (a), (b) a (c) podčlánku 4.8 (*Bezpečnostné postupy*) a podľa podčlánku 4.18 (*Ochrana životného prostredia*).

2.4

Finančné zabezpečenie Objednávateľa

Objednávateľ je povinný predložiť do 28 dní po obdržaní žiadosti od Zhotoviteľa, primeraný dôkaz o tom, že vytvoril a udržiava také finančné zabezpečenie, ktoré mu umožní zaplatiť Zmluvnú cenu (ako je odhadovaná v danom čase) v súlade s článkom 14 (*Zmluvná cena a platby*). Ak Objednávateľ zamýšľa vykonať akékoľvek vecné zmeny vo svojom finančnom zabezpečení, je povinný vydať oznámenie Zhotoviteľovi s podrobným popisom zmien.

2.5

Nároky Objednávateľa

Ak sa Objednávateľ domnieva, že má nárok na akúkoľvek platbu podľa ktoréhokoľvek článku týchto Zmluvných podmienok, alebo inak v súvislosti so Zmluvou, a/alebo na predĺženie Lehoty na oznámenie väd, potom Objednávateľ alebo Stavebný dozor vydá o tom Zhotoviteľovi oznámenie aj s podrobnosťami. Avšak vydanie oznámenia sa nevyžaduje pre platby podľa podčlánku 4.19 (*Elektrina, voda a plyn*), podľa podčlánku 4.20 (*Zariadenia a materiály poskytované Objednávateľom*), alebo za iné služby požadované Zhotoviteľom.

Oznámenie sa vydá čo najskôr ako to je prakticky možné potom ako si Objednávateľ uvedomil skutočnosť či okolnosti, ktoré môžu byť podnetom pre uplatnenie nároku. Oznámenie týkajúce sa akéhokoľvek predĺženia Lehoty na oznámenie väd sa musí vydať ešte pred vypršaním tejto lehoty.

Podrobnosti musia výslovne uviesť článok alebo iné dôvody pre vznesenie nároku a musia obsahovať zdôvodnenie čiastky a/alebo predĺženie lehoty o ktorých sa Objednávateľ domnieva, že má na ne nárok v súvislosti so Zmluvou. Stavebný dozor musí potom postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby odsúhlasil alebo rozhodol o (i) čiastke (ak je), ktorú by mal Zhotoviteľ zaplatiť Objednávateľovi, a/alebo (ii) predĺžení Lehoty na oznámenie väd (ak je) v súlade s podčlánkom 11.3 (*Predĺženie Lehoty na oznámenie väd*).

Uvedená čiastka môže byť zahrnutá ako odpočet zo Zmluvnej ceny a Platobných potvrdení. Objednávateľ bude mať nárok iba na zápočet oproti alebo odpočet z čiastky potvrdenej v Platobnom potvrdení, alebo si môže iným spôsobom nárokovat náhradu škody u Zhotoviteľa podľa tohto podčlánku.

3

Stavebný dozor

3.1

Povinnosti a právomoc Stavebného dozora

Objednávateľ vymenuje Stavebného dozora, ktorý bude vykonávať povinnosti jemu stanovené v Zmluve. Personál Stavebného dozora musí zahŕňať dostatočne kvalifikovaných inžinierov a ďalších odborníkov, ktorí sú kompetentní vykonávať tieto povinnosti.

Stavebný dozor nemá žiadnu právomoc meniť Zmluvu.

Stavebný dozor smie uplatňovať právomoci, ktoré mu prislúchajú tak ako sú uvedené v Zmluve, alebo ako to zo Zmluvy nutne vyplýva. Ak sa vyžaduje, aby Stavebný dozor získal súhlas Objednávateľa pred výkonom určitej právomoci, potom takéto požiadavky musia byť uvedené v Osobitných podmienkach. Objednávateľ sa zaväzuje, že neuplatní ďalšie obmedzenia právomoci Stavebného dozora, okrem tých dohodnutých so Zhotoviteľom.

Avšak, kedykoľvek Stavebný dozor vykonáva určitú právomoc, pre ktorú sa vyžaduje súhlas Objednávateľa, potom (pre účely Zmluvy) sa má za to, že Objednávateľ mu taký súhlas dal.

Ak nie je v týchto zmluvných podmienkach uvedené ináč:

- (a) kedykoľvek si Stavebný dozor plní svoje povinnosti, alebo uplatňuje právomoci uvedené v Zmluve alebo z nej vyplývajúce, má sa za to, že Stavebný dozor koná v mene Objednávateľa;
- (b) Stavebný dozor nemá právomoc zbaviť ktorúkoľvek zo Strán akýchkoľvek povinností, záväzkov alebo zodpovedností vyplývajúcich zo Zmluvy; a
- (c) každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, požiadanie, skúška alebo podobný úkon Stavebného dozora (vrátane absencie nesúhlasu), nezbavuje Zhotoviteľa žiadnej zodpovednosti, ktorú má podľa Zmluvy, vrátane zodpovednosti za chyby, opomenutia, rozdiely a nesúlady.

Stavebný dozor môže z času na čas poveriť plnením povinností a delegovať právomoci na asistentov a môže takéto poverenie či delegovanie taktiež odvolať. Medzi týmito asistentmi môže byť stály stavebný dozor a/alebo nezávislí inšpektori menovaní na prehliadku a/alebo odskúšanie položiek Technologického zariadenia a/alebo Materiálov. Poverenie povinností, delegovanie právomoci alebo ich odvolanie musí byť v písomnej forme a nenadobudne účinnosť dovtedy, kým obidve Strany neobdržia príslušné kópie. Avšak, pokiaľ sa obidve Strany nedohodnú inak, Stavebný dozor nesmie delegovať právomoc rozhodovať o akejkoľvek záležitosti v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia).

Asistenti Stavebného dozora musia byť osoby s vhodnou kvalifikáciou, kompetentné pre vykonávanie týchto povinností a uplatňovanie právomoci, plynulo ovládajúci jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (Právne predpisy a jazyk).

Každý asistent, ktorý bol poverený povinnosťami alebo na ktorého bola delegovaná právomoc, bude oprávnený vydávať pokyny Zhotoviteľovi len v rozsahu stanovenom takýmto delegovaním. Každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, žiadosť, skúška, alebo podobný úkon asistenta, v súlade so spomínaným delegovaním, budú mať rovnaký účinok ako keby išlo o úkon Stavebného dozora. Avšak:

- (a) akékoľvek neschválenie nejakej práce, Technologického zariadenia alebo Materiálov nebude znamenať súhlas a preto nebude ovplyvňovať právo Stavebného dozora zamietnuť takúto prácu, Technologické zariadenie alebo Materiály;
- (b) ak Zhotoviteľ spochybňuje akékoľvek rozhodnutie alebo pokyn asistenta, môže predložiť túto záležitosť Stavebnému dozorovi, ktorý je povinný bezodkladne potvrdiť, zrušiť alebo zmeniť takéto rozhodnutie alebo pokyn.

3.3

Pokyny Stavebného dozora

Stavebný dozor môže (kedykoľvek) vydať Zhotoviteľovi pokyny, ktoré môžu byť potrebné pre realizáciu Diela a odstránenie akýchkoľvek väd, všetko v súlade so Zmluvou. Zhotoviteľ bude prijímať pokyny iba od Stavebného dozora alebo od asistenta, na ktorého boli delegované príslušné právomoci podľa tohto článku. Ak nejaký pokyn predstavuje Zmenu, musí sa posudzovať podľa článku 13 (*Zmeny a úpravy*).

Zhotoviteľ musí plniť pokyny vydané Stavebným dozorom alebo povereným asistentom v ktorejkoľvek záležitosti súvisiacej so Zmluvou. Tieto pokyny budú vydané písomnou formou.

3.4

Výmena Stavebného dozora

Ak Objednávateľ zamýšľa vymeniť Stavebného dozora, najneskôr 42 dní pred zamýšľaným dátumom výmeny, oznámi Zhotoviteľovi meno, adresu a príslušnú prax zamýšľanej náhrady Stavebného dozora. Objednávateľ nesmie vymeniť Stavebného dozora za osobu, proti ktorej vznesie Zhotoviteľ oprávnené námietky vo forme oznámenia Objednávateľovi, spolu s podporným podrobným popisom.

3.5

Rozhodnutia

Kedykoľvek tieto Podmienky stanovujú, že Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s týmto podčlánkom 3.5 aby odsúhlasil alebo rozhodol o nejakej záležitosti potom Stavebný dozor je povinný konzultovať s každou Stranou za účelom dosiahnutia dohody. Ak sa dohoda nedosiahne, Stavebný dozor musí urobiť spravodlivé rozhodnutie v súlade so Zmluvou, pričom bude brať do úvahy všetky odpovedajúce okolnosti.

Stavebný dozor je povinný oznámiť obidvom Stranám každú dohodu alebo rozhodnutie spolu s podporným podrobným popisom. Každá zo Strán uvedie do pôsobnosti každú takúto dohodu alebo rozhodnutie, pokiaľ a dokiaľ nebudú revidované podľa článku 20 (*Nároky, spory a rozhodcovské konanie*).

4 Zhotoviteľ

4.1

Všeobecné povinnosti Zhotoviteľa

Zhotoviteľ je povinný vyprojektovať, vyhotoviť a dokončiť Dielo v súlade so Zmluvou a odstrániť na Diele akékoľvek vady. Po dokončení bude Dielo spĺňať účely, pre ktoré je určené tak, ako je špecifikované v Zmluve.

Zhotoviteľ je povinný dodať Technologické zariadenie a Dokumentáciu Zhotoviteľa uvedenú v Zmluve a všetok Personál Zhotoviteľa, Vybavenie, spotrebný materiál a ostatné veci a služby, či už dočasného alebo trvalého charakteru, ktoré sú potrebné pre a za účelom tohto vyprojektovania, vyhotovenia, dokončenia Diela a odstránenia väd.

Dielo musí zahŕňať všetky práce potrebné na splnenie Požiadaviek Objednávateľa, Návrhu Zhotoviteľa a Formulárov, alebo vyplývajúce zo Zmluvy a všetky práce, ktoré (hoci v Zmluve neuvedené) sú nevyhnutné pre stabilitu alebo dokončenie Diela, alebo bezpečnú a správnu prevádzku Diela.

Zhotoviteľ bude zodpovedný za primeranosť, stabilitu a bezpečnosť všetkých úkonov na Stavenisku, všetkých stavebných postupov a za celé Dielo.

Zhotoviteľ je povinný, kedykoľvek ho o to Stavebný dozor požiadá, predložiť podrobnosti o opatreniach a postupoch, ktoré navrhuje použiť za účelom vyhotovenia Diela. Žiadna podstatná zmena týchto opatrení a postupov nesmie byť vykonaná bez predošlého oznámenia Stavebnému dozorovi.

Zhotoviteľ je povinný získať (na svoje náklady) Zábezpeku na vykonanie prác v čiastke a v menách uvedených v Prílohe k ponuke. Ak v Prílohe k ponuke nie je uvedená žiadna čiastka, tento podčlánok nebude platiť.

Zhotoviteľ je povinný doručiť Objednávateľovi Zábezpeku na vykonanie prác do 28 dní po obdržaní Oznámenia o prijatí ponuky a zaslať jej kópiu Stavebnému dozorovi. Zábezpeka na vykonanie prác musí byť vydaná subjektom a z krajiny (alebo inej právnej moci) schválenej Objednávateľom a musí byť vo forme priloženej k Osobitným podmienkam Zmluvy, alebo mať inú formu schválenú Objednávateľom.

Zhotoviteľ musí zabezpečiť, že Zábezpeka na vykonanie prác bude platná a vymáhateľná dovtedy kým Zhotoviteľ nevyhotoví a nedokončí Dielo a neodstráni všetky jeho vady. Ak podmienky Zábezpeky na vykonanie prác špecifikujú dátum uplynutia jej platnosti a Zhotoviteľ nenadobudol právo obdržať Protokol o vyhotovení Diela do termínu 28 dní pred dátumom uplynutia tejto Zábezpeky, potom Zhotoviteľ bude povinný predĺžiť platnosť Zábezpeky na vykonanie prác až dovtedy kým Dielo nebude dokončené a všetky vady odstránené.

Objednávateľ si nesmie uplatňovať nárok v zmysle Zábezpeky na vykonanie prác okrem častí, na ktoré je v zmysle Zmluvy oprávnený v prípade:

- (a) ak Zhotoviteľ nepredĺži platnosť Zábezpeky na vykonanie prác tak ako je to popísané v predchádzajúcom odstavci; v takomto prípade si môže Objednávateľ nárokovať plnú čiastku Zábezpeky na vykonanie prác,
- (b) ak Zhotoviteľ nezaplatí Objednávateľovi čiastku splatnú a to buď odsúhlasenú Zhotoviteľom, alebo rozhodnutú podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*), alebo podľa článku 20 (*Nároky, spury a rozhodcovské konanie*), do 42 dní po tomto odsúhlasení alebo rozhodnutí,
- (c) ak Zhotoviteľ neodstráni vadu do 42 dní po obdržaní oznámenia Objednávateľa, ktorým je odstránenie vady požadované, alebo
- (d) ak nastanú okolnosti, ktoré oprávňujú Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy o Dielo podľa podčlánku 15.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa*) a to bez ohľadu na to, či oznámenie o odstúpení bolo vydané.

Objednávateľ je povinný odškodniť Zhotoviteľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla žiadna škoda, strata alebo výdavky (vrátane právnych poplatkov a výdavkov) v dôsledku uplatnenia nároku na Zábezpeku na vykonanie prác v rozsahu na ktorý Objednávateľ nemal nárok.

Objednávateľ je povinný vrátiť Zábezpeku na vykonanie prác Zhotoviteľovi do 21 dní potom ako obdrží kópiu Protokolu o vyhotovení Diela.

Zhotoviteľ je povinný vymenovať svojho Predstaviteľa a dať mu všetky právomoci potrebné na to, aby mohol konať v mene Zhotoviteľa podľa Zmluvy.

Pokiaľ nie je Predstaviteľ Zhotoviteľa menovaný v Zmluve, Zhotoviteľ je povinný pred Dátumom začatia prác predložiť Stavebnému dozorovi na odsúhlasenie meno a podrobnosti o osobe, ktorú Zhotoviteľ navrhuje menovať za Predstaviteľa Zhotoviteľa. Ak takýto súhlas je zdržaný alebo následne odvolaný, alebo ak menovaná osoba sa ukáže ako neschopná konať ako Predstaviteľ Zhotoviteľa, potom Zhotoviteľ je povinný podobným spôsobom predložiť meno a podrobnosti o inej osobe vhodnej na takéto menovanie.

Zhotoviteľ nesmie, bez predchádzajúceho súhlasu Stavebného dozora, odvolať menovanie Predstaviteľa Zhotoviteľa alebo vymenovať náhradu.

Predstaviteľ Zhotoviteľa sa bude venovať riadeniu Zhotoviteľovej zmluvnej činnosti na plný úväzok. Ak počas realizácie Diela má byť Predstaviteľ Zhotoviteľa zo Staveniska dočasne neprítomný, vhodná náhradná osoba bude menovaná, čo bude podmienené predchádzajúcim súhlasom Stavebného dozora, a Stavebný dozor bude o neprítomnosti informovaný.

Predstaviteľ Zhotoviteľa je povinný prijímať pokyny v mene Zhotoviteľa podľa podčlánku 3.3 (*Pokyny Stavebného dozora*).

Predstaviteľ Zhotoviteľa môže delegovať akékoľvek kompetencie, funkcie a právomoc na ktorúkoľvek kompetentnú osobu a toto delegovanie môže kedykoľvek zrušiť. Akékoľvek delegovanie alebo jeho odvolanie nebude účinné, dokiaľ Stavebný dozor neobdrží oznámenie podpísané Predstaviteľom Zhotoviteľa, v ktorom bude táto osoba menovaná a kde budú uvedené kompetencie, funkcie a právomoci, ktoré sa jej delegujú alebo rušia.

Predstaviteľ Zhotoviteľa a všetky tieto osoby musia plynulo ovládať jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (*Právne predpisy a jazyk*).

4.4 Podzhotoviteľia

Zhotoviteľ nesmie zadať Podzhotoviteľom vyhotovenie celého Diela.

Zhotoviteľ bude zodpovedný za konanie alebo chyby každého Podzhotoviteľa, jeho zmocnencov alebo zamestnancov, tak ako keby išlo o konanie, alebo chyby samotného Zhotoviteľa. Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak:

- (a) nepožaduje sa, aby Zhotoviteľ obdržal súhlas pre dodávateľov Materiálov alebo pre poddodávku, ktorej Podzhotoviteľ je menovaný v Zmluve;
- (b) pre ostatných navrhovaných Podzhotoviteľov sa musí obdržať predchádzajúci súhlas Stavebného dozora; a
- (c) Zhotoviteľ vydá, najmenej 28 dní dopredu, Stavebnému dozorovi oznámenie o plánovanom dátume začatia prác každého Podzhotoviteľa a začatia takýchto prác na Stavenisku.

4.5 Menovaní Podzhotoviteľia

V tomto podčlánku „menovaný Podzhotoviteľ“ znamená Podzhotoviteľa, ktorého Stavebný dozor, podľa článku 13 (*Zmeny a úpravy*) nariadi Zhotoviteľovi zamestnať ako Podzhotoviteľa. Zhotoviteľ nie je povinný zamestnať menovaného Podzhotoviteľa, voči ktorému čo najskôr ako je to praktické vznesie odôvodnenú námietku formou oznámenia Stavebnému dozorovi spolu s podporným podrobným popisom.

4.6 Spolupráca

Tak ako to je uvedené v Zmluve, alebo podľa pokynov Stavebného dozora, Zhotoviteľ je povinný poskytnúť primerané možnosti pre vykonávanie prác:

- (a) Personálu Objednávateľa,
- (b) všetkým ďalším zhotoviteľom zamestnaných Objednávateľom,

- (c) zamestnancom všetkých legálne ustanovených orgánov verejnej správy,

ktorí môžu byť zamestnaní na Stavenisku alebo v jeho blízkom okolí pri vykonávaní nejakej práce, ktorá nie je zahrnutá v Zmluve,

Každý takýto pokyn bude tvoriť Zmenu, ak a v takom rozsahu, v akom spôsobí Zhotoviteľovi Nepredvídateľné Náklady. Služby pre týchto zamestnancov a pre iných zhotoviteľov môžu zahŕňať použitie Zariadenia Zhotoviteľa, Dočasného Diela alebo umožnenie prístupu, za ktorý zodpovedá Zhotoviteľ.

Zhotoviteľ bude zodpovedný za stavebnú činnosť vykonávanú na Stavenisku a bude koordinovať svoju činnosť s činnosťou ostatných zhotoviteľov v rozsahu (ak je) špecifikovanom v Požiadavkách Objednávateľa.

Ak sa podľa Zmluvy vyžaduje od Objednávateľa, aby odovzdal Zhotoviteľovi akýkoľvek základ, objekt, zariadenie alebo prostriedok na prístup v súlade s Dokumentáciou Zhotoviteľa, Zhotoviteľ je povinný predložiť takúto dokumentáciu Stavebnému dozoru v čase a spôsobom stanoveným v Požiadavkách Objednávateľa.

4.7 Vytyčovanie

Zhotoviteľ vytýči Dielo vo vzťahu k pôvodným referenčným bodom, osiam a výškam špecifikovaných Zmluvou alebo oznámených Stavebným dozorom. Zhotoviteľ bude zodpovedný za správne umiestnenie všetkých častí Diela a je povinný napraviť každú chybu v situovaní, výškach, rozmeroch alebo vytýčení Diela.

Objednávateľ bude zodpovedný za všetky chyby v týchto špecifikovaných alebo oznámených referenčných položkách, avšak Zhotoviteľ je povinný vynaložiť primerané úsilie na overenie ich presnosti predtým, než ich použije.

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady v dôsledku vykonania prác vynútených chybou v týchto referenčných položkách, a ani skúsený Zhotoviteľ nemohol primerane odhaliť túto chybu a zabrániť oneskoreniu a/alebo Nákladom, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozoru oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia), tak aby odsúhlasil alebo rozhodol: (i) či, a (ak áno), v akom rozsahu nemohla byť chyba primerane odhalená a (ii) záležitosť popísané vo vyššie uvedených pododstavcoch (a) a (b) v súvislosti s týmto rozsahom,

4.8 Bezpečnostné postupy

Zhotoviteľ je povinný:

- (a) dodržiavať všetky príslušné bezpečnostné predpisy,
- (b) dbať na bezpečnosť všetkých osôb, ktoré majú právo byť na Stavenisku,
- (c) vynakladať primerané úsilie na udržiavanie Staveniska a Diela bez zbytočných prekážok tak aby sa predišlo ohrozeniu týchto osôb,
- (d) zabezpečiť oplotenie, osvetlenie, ochranu a stráženie Diela, až do jeho dokončenia a prebratia podľa článku 10 (*Preberanie Diela Objednávateľom*),

- (e) zabezpečiť všetky Dočasné Diela (vrátane ciest, chodníkov, zábran a plotov), ktoré môžu byť potrebné z dôvodu realizácie Diela pre užívanie a ochranu verejnosti, vlastníkov a užívateľov prilehlých pozemkov.

4.9 Zabezpečenie kvality

Zhotoviteľ je povinný zaviesť systém zabezpečenia kvality, tak aby preukázal súlad s požiadavkami Zmluvy. Systém musí zodpovedať podrobnostiam uvedeným v Zmluve. Stavebný dozor bude oprávnený preveriť akýkoľvek aspekt tohto systému.

Podrobnosti všetkých postupov a dokumenty o zhode sa musia pre informáciu predložiť Stavebnému dozorovi pred začatím každej z projektových a realizačných fáz. Keď je akýkoľvek dokument technickej povahy vydaný Stavebnému dozorovi, evidencia predchádzajúceho schválenia samotným Zhotoviteľom musí byť očitá na tomto dokumente.

Súlad so systémom zabezpečenia kvality nezbavuje Zhotoviteľa žiadnej z jeho povinností alebo zodpovedností podľa Zmluvy.

4.10 Údaje o Stavenisku

Objednávateľ ešte pred Základným dátumom je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi pre jeho informáciu všetky dôležité údaje, ktoré má k dispozícii o hydrologických a geologických podmienkach na Stavenisku, vrátane environmentálnych hľadísk. Objednávateľ podobným spôsobom poskytne Zhotoviteľovi všetky údaje, ktoré získa po Základnom dátume. Zhotoviteľ je zodpovedný za interpretáciu všetkých týchto údajov.

Má za to, že v rozsahu v akom to bolo prakticky možné (vzhľadom na náklady a čas), Zhotoviteľ získal všetky potrebné informácie ohľadne rizík, mimoriadnych udalostí a ďalších okolností, ktoré môžu ovplyvniť alebo mať dopad na Ponuku alebo Dielo. Rovnako sa má za to, že Zhotoviteľ si prehliadol a preskúmal Stavenisko, jeho okolie, vyššie uvedené údaje a ostatné dostupné informácie a uistil sa pred predložením Ponuky ohľadne všetkých závažných záležitostí, vrátane (bez obmedzenia):

- (a) tvaru a charakteristiky Staveniska, vrátane geologických podmienok,
- (b) hydrologických a klimatických podmienok,
- (c) rozsahu a podstate prác a Vybavenia potrebného pre realizáciu a dokončenie Diela a pre odstránenie všetkých väd,
- (d) Právnych predpisov, postupov a pracovnej praxi v Krajine, a
- (e) požiadaviek Zhotoviteľa na prístup, ubytovanie, zariadenie Zhotoviteľa, personál, energiu, dopravu, vodu a ďalšie služby.

4.11 Primeranosť Akceptovanej zmluvnej hodnoty

Má sa za to, že Zhotoviteľ:

- (a) sa uistil ohľadne správnosti a primeranosti Akceptovanej zmluvnej hodnoty, a
- (b) stanovil Akceptovanú zmluvnú hodnotu na základe údajov, interpretácií, potrebných informácií, prehliadok, skúšok a uistení ohľadne všetkých závažných záležitostí, na ktoré sa odvoláva podčlánok 4.10 (Údaje o Stavenisku) a akýchkoľvek ďalších údajov dôležitých vo vzťahu k projektovaniu Zhotoviteľa.

Pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, Akceptovaná zmluvná hodnota zahŕňa všetky záväzky Zhotoviteľa podľa Zmluvy (vrátane Predbežných súm, ak existujú) a všetky veci potrebné pre správne vyprojektovanie, vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie všetkých väd.

4.12

Nepredvídateľné fyzické podmienky

V tomto podčlánku „fyzické podmienky“ znamenajú prírodné fyzické podmienky a umelé a iné fyzické prekážky a znečisťujúce látky, s ktorými sa Zhotoviteľ na Stavenisku stretne v priebehu realizácie Diela, vrátane geologických a hydrologických podmienok, s výnimkou klimatických podmienok.

Ak sa Zhotoviteľ stretne s nepriaznivými fyzickými podmienkami, ktoré považuje za Nepredvídateľné, vydá oznámenie Stavebnému dozorovi čo najskôr ako je to možné.

V tomto oznámení sa popíšu fyzické podmienky, aby mohli byť prehliadnuté Stavebným dozorom a uvedú sa dôvody, prečo ich Zhotoviteľ považuje za Nepredvídateľné. Zhotoviteľ je povinný pokračovať v realizácii Diela za použitia takých správnych a primeraných opatrení, ktoré sú vhodné pre tieto fyzické podmienky a je povinný splniť všetky pokyny, ktoré mu môže Stavebný dozor vydať. Ak ktorýkoľvek pokyn vyvára Zmenu, postupuje sa podľa článku 13 (Zmeny a úpravy).

Ak a v takom rozsahu, v akom sa Zhotoviteľ stretne s fyzickými podmienkami, ktoré sú Nepredvídateľné, pričom vydá náležité oznámenie, a vznikne mu oneskorenie a/alebo Náklady kvôli týmto podmienkam, potom Zhotoviteľ bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní takéhoto oznámenia a prehliadnutí a/alebo prešetrení týchto fyzických podmienok Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby odsúhlasil alebo rozhodol (i) či (a ak áno), tak v akom rozsahu boli tieto fyzické podmienky Nepredvídateľné, a (ii) záležitosti popísané vo vyššie uvedených pododstavcoch (a) a (b) v súvislosti s týmto rozsahom.

Avšak predtým, ako budú definitívne odsúhlasené alebo rozhodnuté dodatočné Náklady podľa pododstavca (ii), Stavebný dozor môže tiež preveriť či ostatné fyzické podmienky v podobných častiach Diela (ak existujú) sú priaznivejšie než mohli byť primerane predvídané v čase, keď Zhotoviteľ predkladal Ponuku. Ak a v takom rozsahu v akom sa tieto priaznivejšie podmienky vyskytujú, môže Stavebný dozor postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia), aby v dôsledku týchto podmienok odsúhlasil alebo rozhodol o znížení Nákladov, ktoré môžu byť zahrnuté (ako odpočty) do Zmluvnej ceny a do Platobných potvrdení. Avšak čistý efekt všetkých úprav podľa pododstavca (b) a všetkých týchto znížení za všetky fyzické podmienky zistené v podobných častiach Diela nebude mať za následok čisté zníženie Zmluvnej ceny.

Stavebný dozor môže zobrať do úvahy akýkoľvek dôkaz o fyzických podmienkach predvídaných Zhotoviteľom pri podaní Ponuky, ktorý môže byť predložený Zhotoviteľom, ale nebude žiadnym takým dôkazom viazaný.

4.13

Prístupové práva a prostriedky Zhotoviteľa

Zhotoviteľ poniesie všetky náklady a poplatky za špeciálne a/alebo dočasné prístupové práva, ktoré môže potrebovať, vrátane tých, ktoré sa týkajú prístupu na Stavenisko. Zhotoviteľ tiež získa na svoje riziko a náklady všetky ďalšie prostriedky mimo Staveniska, ktoré môže potrebovať pre účely realizácie Diela.

4.14

Zamedzenie prekážkam

Zhotoviteľ nebude zbytočne alebo nevhodne obmedzovať:

- (a) potreby verejnosti alebo
- (b) prístup ku a užívanie a využívanie všetkých ciest a chodníkov, bez ohľadu na to, či sú verejné alebo vo vlastníctve Objednávateľa, alebo iných.

Zhotoviteľ je povinný odškodniť Objednávateľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla škoda, straty alebo výdavky (vrátane právnych poplatkov a výdavkov) ako dôsledok takého zbytočného alebo nevhodného obmedzovania.

4.15

Pristupové cesty

Má sa za to, že Zhotoviteľ sa uistil, čo sa týka vhodnosti a dostupnosti prístupových ciest na Stavenisko. Zhotoviteľ vynaloží primerané úsilie na to, aby sa predišlo poškodeniu každej cesty alebo mostu v dôsledku dopravy Zhotoviteľa alebo Personálu Zhotoviteľa. Toto úsilie zahŕňa správne používanie vhodných vozidiel a trás.

Pokiaľ nie je v týchto podmienkach uvedené inak:

- (a) Zhotoviteľ bude (medzi Stranami) zodpovedný za každú údržbu, ktorá môže byť požadovaná v dôsledku jeho používania prístupových ciest,
- (b) Zhotoviteľ zriadi všetky potrebné dopravné značky alebo smerové tabule na prístupových cestách a získava všetky povolenia, ktoré môžu byť požadované príslušnými úradmi pre jeho používanie ciest, dopravné značky a smerové tabule,
- (c) Objednávateľ nebude zodpovedný za žiadne nároky, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku užívania prístupových ciest alebo z iných dôvodov,
- (d) Objednávateľ neručí za vhodnosť alebo použiteľnosť určitých prístupových ciest, a
- (e) Náklady spôsobené nevhodnosťou alebo nedostupnosťou užívania prístupových ciest, ktoré Zhotoviteľ požadoval bude znášať Zhotoviteľ.

4.16

Preprava Vybavenia

Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak:

- (a) Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozorovi najmenej 21 dní pred dátumom, kedy bude na Stavenisko dodané nejaké Technologické zariadenie alebo významnejšia položka iného Vybavenia,
- (b) Zhotoviteľ bude zodpovedný za balenie, naloženie, prepravu, dodávku, vyloženie, skladovanie a ochranu všetkého Vybavenia a ďalších vecí vyžadovaných pre Dielo, a
- (c) Zhotoviteľ odškodní Objednávateľa a zabezpečí, aby mu nevznikla škoda, straty a výdavky (vrátane právnych poplatkov a výdavkov) následkom prepravy Vybavenia a prerokuje a zaplatí všetky nároky, ktoré vznikli jeho prepravou.

4.17

Zariadenie Zhotoviteľa

Zhotoviteľ bude zodpovedný za všetko Zariadenie zhotoviteľa. Keď bude dodané na Stavenisko, bude sa mať za to, že Zariadenie Zhotoviteľa je určené výhradne pre realizáciu Diela. Zhotoviteľ neodstráni zo Staveniska žiadne svoje významnejšie položky zo Zariadenia Zhotoviteľa bez súhlasu Stavebného dozoru. Avšak súhlas sa nebude vyžadovať pre vozidlá dopravujúce Vybavenie alebo Personál Zhotoviteľa zo Staveniska.

4.18

Ochrana životného prostredia

Zhotoviteľ vykoná všetky primerané kroky na ochranu životného prostredia (tak na Stavenisku ako aj mimo neho) a na obmedzenie škôd a ohrozenia ľudí a majetku spôsobeného znečistením, hlukom a ďalšími následkami jeho činnosti.

4.19

**Elektrina, voda
a plyn**

Zhotoviteľ zabezpečí, aby emisie a povrchové odtoky a odtoky odpadových vôd spôsobené jeho činnosťou nepresiahli hodnoty stanovené v Požiadavkách Objednávateľa a ani hodnoty predpísané zodpovedajúcimi Právnymi predpismi.

Zhotoviteľ bude, okrem prípadov uvedených nižšie, zodpovedný za zabezpečenie energie, vody a ďalších služieb, ktoré môže potrebovať.

Zhotoviteľ bude oprávnený používať pre účely Diela tie zdroje elektrickej energie, vody, plynu a ďalších služieb, ktoré sú k dispozícii na Stavenisku a ktorých podrobnosti a ceny sú uvedené v Požiadavkách Objednávateľa. Zhotoviteľ poskytne, na jeho riziko a náklady, všetky prístroje potrebné pre jeho užívanie týchto služieb a pre meranie spotrebovaných množstiev.

Spotrebované množstvá a splatné čiastky (v týchto cenách) za tieto služby budú odsúhlasené alebo o nich rozhodne Stavebný dozor v súlade s podčlánkom 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) a podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*). Zhotoviteľ zaplatí tieto čiastky Objednávateľovi.

4.20

**Zariadenie
Objednávateľa
a materiály
poskytované
Objednávateľom
bez úhrady**

Objednávateľ umožní Zhotoviteľovi užívať Zariadenie Objednávateľa (ak je) pre realizáciu Diela v súlade s podrobnosťami, dohodami a cenami uvedenými v Požiadavkách Objednávateľa. Pokiaľ nie je v Požiadavkách Objednávateľa stanovené inak:

- (a) Objednávateľ bude zodpovedný za Zariadenie Objednávateľa, okrem prípadu, keď
- (b) Zhotoviteľ bude zodpovedný za každú položku Zariadenia Objednávateľa, dovtedy kým ktokoľvek z Personálu Zhotoviteľa ju prevádzkuje, riadi, ovláda alebo ju prevezme alebo kontroluje.

Primerané množstvá a splatné čiastky (pri týchto uvedených cenách) za použitie Zariadenia Objednávateľa odsúhlasí alebo o nich rozhodne Stavebný dozor v súlade s podčlánkami 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) a 3.5 (*Rozhodnutia*). Zhotoviteľ zaplatí tieto čiastky Objednávateľovi.

Objednávateľ zadarmo poskytne „materiály poskytované bez úhrady“ (ak sú) v súlade s podrobnosťami uvedenými v Požiadavkách Objednávateľa. Objednávateľ, na jeho riziko a náklady, dodá tieto materiály v čase a na miesto uvedené v Zmluve. Zhotoviteľ ich potom vizuálne prekontroluje a bezodkladne vydá oznámenie Stavebnému dozoru ohľadne nedostatku množstva, vady alebo poškodenia týchto materiálov. Pokiaľ sa obe Strany nedohodnú inak, Objednávateľ okamžite odstráni oznámený nedostatok množstva, vadu alebo poškodenie.

Po tejto vizuálnej kontrole prejdú „materiály poskytované zadarmo“ do starostlivosti, správy a pod kontrolu Zhotoviteľa. Zhotoviteľova povinnosť preverenia, starostlivosti, správy a kontroly nezbavuje Objednávateľa zodpovednosti za akýkoľvek nedostatok množstva, vadu alebo poškodenie, ktoré nie je zjavné pri vizuálnej kontrole.

4.21

**Správy o postupe
prác**

Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, pripraví Zhotoviteľ mesačné správy o postupe prác a predloží ich Stavebnému dozoru v šiestich kópiách. Prvá správa bude pokrývať obdobie do konca prvého kalendárneho mesiaca po Dátume začatia prác. Následne budú správy predkladané mesačne každá do 7 dní po skončení obdobia, ktorého sa týkajú.

Správy budú predkladané do tej doby, pokiaľ Zhotoviteľ neskončí všetky práce, o ktorých je známe, že sú nedokončené k dátumu dokončenia uvedenom v Preberacom protokole pre Dielo.

Každá správa bude obsahovať:

- (a) diagramy a podrobné popisy postupu prác, vrátane popisu každej etapy projektových prác (ak sú), Dokumentácie Zhotoviteľa, obstarávania, výroby, dodávky na Stavenisko, výstavby, montáže, skúšania, uvedenia do prevádzky a skúšobnej prevádzky,
- (b) fotografie dokumentujúce stav výroby a postupu prác na Stavenisku,
- (c) pri výrobe každej dôležitej položky Technologického zariadenia a Materiálov meno výrobcu, miesto výroby, percentuálny stav postupu a skutočné alebo očakávané dátumy o:
 - (i) začatí výroby,
 - (ii) kontrolách Zhotoviteľa,
 - (iii) skúškach, a
 - (iv) nakládke a dodaní na Stavenisko,
- (d) podrobnosti popísané v podčlánku 6.10 (Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa),
- (e) kópie dokumentov o zabezpečení kvality, výsledky skúšok a certifikáty Materiálov,
- (f) zoznam Zmien, oznámení vydaných podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) a oznámení vydaných podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa),
- (g) bezpečnostné štatistiky, vrátane podrobností o akýchkoľvek nebezpečných nehodách a činnosti vo vzťahu k životnému prostrediu a vo vzťahu k verejnosti, a
- (h) porovnanie skutočného a plánovaného postupu s podrobnosťami o všetkých udalostiach, alebo okolnostiach, ktoré môžu chroziť dokončenie v súlade so Zmluvou a o opatreniach, ktoré sú (alebo budú) prijaté za účelom eliminovania oneskorenia.

4.22 Zabezpečenie Staveniska

Pokiaľ nie je uvedené v Osobitných podmienkach inak:

- (a) Zhotoviteľ bude zodpovedať za to, že nepovolane osoby nebudú mať prístup na Stavenisko, a
- (b) povolané osoby sa obmedzia na Personál Zhotoviteľa a Personál Objednávateľa a všetok ďalší personál, oznámený Zhotoviteľovi Objednávateľom alebo Stavebným dozorom ako oprávnený personál ďalších zhotoviteľov Objednávateľa na Stavenisku.

4.23 Činnosť Zhotoviteľa na Stavenisku

Zhotoviteľ obmedzí svoju činnosť na Stavenisko a na akékoľvek ďalšie priestory, ktoré môže Zhotoviteľ získať, a ktoré Stavebný dozor odsúhlasí ako pracovné priestory. Zhotoviteľ podnikne všetky potrebné opatrenia na to, aby Zariadenie Zhotoviteľa a Personál Zhotoviteľa zostali na Stavenisku a v týchto ďalších priestoroch a aby nezaberali príslušné pozemky.

Počas doby realizácie Diela sa Zhotoviteľ postará o to, aby na Stavenisku neboli žiadne zbytočné prekážky a zabezpečí skladovanie alebo odstránenie všetkých Zariadení Zhotoviteľa alebo prebytočného materiálu. Zhotoviteľ uprave Stavenisko a odstráni z neho všetky pozostatky, odpad a Dočasné Dielo, ktoré už ďalej nie je potrebné.

Po vydaní Preberacieho protokolu Zhotoviteľ uprace a odstráni, z tej časti Staveniska a Diela, na ktorú sa Preberací protokol vzťahuje, všetko Zariadenie Zhotoviteľa, prebytočný materiál, sutiny, odpad a Dočasné Dielo. Zhotoviteľ zanechá túto časť Staveniska a Diela v čistom a bezpečnom stave. Avšak Zhotoviteľ môže počas Lehoty na oznámenie väd ponechať na Stavenisku také Vybavenie, ktoré je pre neho potrebné na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy.

4.24 Nálezy na Stavenisku

Všetky fosílie, mince, cenné alebo starožitné predmety a objekty, a iné pozostatky alebo predmety geologicky a archeologicky zaujímavé nájdené na Stavenisku budú odovzdané do starostlivosti a právomoci Objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný vykonať primerané opatrenia na zabránenie Personálu Zhotoviteľa, alebo iným osobám, aby vybrali alebo poškodili niektoré z týchto náleзов.

Zhotoviteľ po objavení takýchto náleзов bezodkladne vydá oznámenie Stavebnému dozorovi, ktorý vydá pokyn ako sa s nimi má zaobchádzať. Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady v dôsledku plnenia týchto pokynov, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi ďalšie oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny

Po obdržaní tohto ďalšieho oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

Projektovanie

5

5.1 Všeobecné povinnosti súvisiace s projektovaním

Zhotoviteľ vypracuje a bude zodpovedný za projekt Diela. Projekt bude vypracovaný kvalifikovanými projektantmi, ktorí sú inžinieri alebo iní odborníci, ktorí spĺňajú kritériá (ak sú) uvedené v Požiadavkách Objednávateľa. Ak nie je v Zmluve uvedené inak, Zhotoviteľ predloží Stavebnému dozorovi na odsúhlasenie meno a podrobný popis každého navrhovaného projektanta a Podzhotoviteľa - projektanta.

Zhotoviteľ ručí za to, že jeho projektanti a Podzhotovitelia - projektanti majú skúsenosť a schopnosť potrebnú pre projektovanie. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že projektanti budú k dispozícii za účelom účasti na rokovaníach so Stavebným dozorom v každom primeranom čase, až do doby uplynutia dátumu príslušnej Lehoty na oznámenie väd.

Po obdržaní oznámenia podľa podčlánku 8.1 (Začatie prác), Zhotoviteľ podrobne preskúma Požiadavky Objednávateľa (vrátane návrhových parametrov, výpočtov, ak sú) a referenčné položky uvedené v podčlánku 4.7 (Výtyčovanie). Počas lehoty uvedenej v Prílohe k ponuke, počítanej od Dátumu začatia prác, Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozoru o chybe, omyle alebo inej vade zistenej v Požiadavkách Objednávateľa alebo v týchto referenčných položkách.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor rozhodne, či sa uplatní článok 13 (*Zmeny a úpravy*) a podľa toho vydá Zhotoviteľovi oznámenie o svojom rozhodnutí. Ak a v takom rozsahu, v akom by skúsený Zhotoviteľ (s prihliadnutím na náklady a čas), pri uplatnení náležitej starostlivosti, zistil túto chybu, omyl alebo inú vadu počas obhliadky Staveniska a preskúmania Požiadaviek Objednávateľa pred predložením Ponuky, Lehota výstavby nebude predĺžená a Zmluvná cena nebude upravená.

5.2

Dokumentácia Zhotoviteľa

Dokumentácia Zhotoviteľa bude pozostávať z technickej dokumentácie špecifikovanej v Požiadavkách Objednávateľa, dokumentov potrebných na splnenie všetkých úradných schválení a dokumentov opísaných v podčlánkoch 5.6 (*Dokumentácia skutočného vyhotovenia*) a 5.7 (*Príručky pre prevádzku a údržbu*). Pokiaľ nie je uvedené inak v Požiadavkách Objednávateľa, Dokumentácia Zhotoviteľa bude vyhotovená v jazyku pre komunikáciu uvedenom v podčlánku 1.4 (*Právne predpisy a jazyk*).

Zhotoviteľ pripraví všetku Dokumentáciu Zhotoviteľa, a tiež pripraví akékoľvek iné dokumenty potrebné pre inštruovanie Personálu Zhotoviteľa. Personál Objednávateľa má právo kontrolovať prípravu všetkých týchto dokumentov bez ohľadu na to, kde sú vypracovávané.

Ak Požiadavky Objednávateľa popisujú ktorá Dokumentácia Zhotoviteľa sa má predložiť Stavebnému dozorovi na preskúmanie a/alebo schválenie, táto Dokumentácia Zhotoviteľa sa podľa toho predloží spolu s oznámením, ako je popísané nižšie. V nasledujúcich ustanoveniach tohto podčlánku (i) „lehota na preskúmanie“ znamená lehotu požadovanú Stavebným dozorom na preskúmanie a (ak je tak stanovené) pre schválenie a (ii) „Dokumentácia Zhotoviteľa“ nezahŕňa žiadne dokumenty, ktoré nie sú špecifikované ako vyžadované na predloženie za účelom preskúmania a/alebo schválenia.

Pokiaľ nie je v Požiadavkách Objednávateľa uvedené inak, každá lehota na preskúmanie nepresiahne 21 dní, počítané od dátumu, kedy Stavebný dozor obdrží Dokument Zhotoviteľa a oznámenie Zhotoviteľa. V tomto oznámení bude uvedené, že Dokument Zhotoviteľa sa považuje za pripravený ako pre preskúmanie (a schválenie, ak je tak stanovené) v súlade s týmto podčlánkom ako aj pre použitie. V tomto oznámení sa tiež uvedie, že Dokument Zhotoviteľa spĺňa požiadavky Zmluvy alebo rozsah, v ktorom nespĺňa požiadavky Zmluvy.

Stavebný dozor môže, v rámci lehoty na preskúmanie, vydať oznámenie Zhotoviteľovi, že Dokument Zhotoviteľa nespĺňa (v uvedenom rozsahu) požiadavky Zmluvy. Ak Dokument Zhotoviteľa takto nespĺňa požiadavky Zmluvy, bude na náklady Zhotoviteľa opravený, znova predložený a znova preskúmaný (a schválený, ak je tak stanovené) v súlade s týmto podčlánkom.

Pre každú časť Diela a s výnimkou rozsahu, v ktorom predchádzajúce schválenie alebo súhlas Stavebného dozora bol obdržaný:

- (a) v prípade Dokumentu Zhotoviteľa, ktorý (ako je stanovené) bol predložený Stavebnému dozorovi na schválenie:
 - (i) Stavebný dozor vydá oznámenie Zhotoviteľovi, že Dokument Zhotoviteľa je schválený s alebo bez pripomienok alebo, že nespĺňa (v stanovenom rozsahu) požiadavky Zmluvy;
 - (ii) realizácia takej časti Diela nebude zahájená skôr ako Stavebný dozor schváli Dokumentáciu Zhotoviteľa; a
 - (iii) sa má za to, že Stavebný dozor schválil Dokument Zhotoviteľa po uplynutí lehôt na preskúmanie celej Dokumentácie Zhotoviteľa, ktorá sa týka projektovania a realizácie takejto časti, pokiaľ Stavebný dozor predtým nevydal iné oznámenie v súlade s pododstavcom (i);

- (b) realizácia takejto časti Diela nebude zahájená pred uplynutím lehôt na preskúmanie celej Dokumentácie Zhotoviteľa, ktorá sa týka jej projektovania a realizácie;
- (c) realizácia takejto časti Diela bude v súlade s touto preskúmanou (a schválenou, ak je tak stanovené) Dokumentáciou Zhotoviteľa; a
- (d) ak si Zhotoviteľ želá pozmeniť ktorýkoľvek návrh alebo dokument, ktorý už bol predtým predložený na preskúmanie (a schválenie, ak je tak stanovené), Zhotoviteľ vydá okamžite oznámenie Stavebnému dozoru. Následne Zhotoviteľ predloží Stavebnému dozoru upravené dokumenty, v súlade s postupom opísaným vyššie.

Ak Stavebný dozor vydá pokyn, že sa vyžaduje ďalšia Dokumentácia Zhotoviteľa, Zhotoviteľ ju bez odkladu vypracuje.

Akékoľvek takéto schválenie alebo súhlas, alebo akékoľvek preskúmanie (podľa tohto podčlánku alebo inak), nezbavuje Zhotoviteľa žiadneho záväzku alebo zodpovednosti.

5.3 Záväzok Zhotoviteľa

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že projekt, Dokumentácia Zhotoviteľa, realizácia a zhotovené Dielo budú v súlade s:

- (a) Právnymi predpismi v Krajine, a
- (b) dokumentmi tvoriacimi Zmluvu, ako sú pozmenené a upravené Zmenami.

5.4 Technické normy a predpisy

Projekt, Dokumentácia Zhotoviteľa, realizácia a vyhotovené Dielo bude spĺňať technické normy Krajiny. Právne predpisy týkajúce sa stavieb, výstavby a ochrany životného prostredia, Právne predpisy vzťahujúce sa na produkt, ktorý bude Dielom vyprodukovaný a ostatné normy uvedené v Požiadavkách Objednávateľa vzťahujúce sa na Dielo alebo definované príslušnými Právnymi predpismi.

Všetky tieto Právne predpisy, vo vzťahu k Dielu a každej Sekcii, budú tie, ktoré budú platné v čase preberania Diela alebo Sekcie Objednávateľom podľa článku 10 (*Preberanie Diela Objednávateľom*). Pokiaľ nie je uvedené inak, odvolania v Zmluve na publikované normy budú považované za odvolania na vydanie platné k Základnému dátumu.

V prípade, že po Základnom dátume v Krajine nadobudnú platnosť zmenené alebo nové normy, Zhotoviteľ vydá o tejto skutočnosti Stavebnému dozoru oznámenie a (ak je vhodné) predloží návrhy na ich splnenie. V prípade, že:

- (a) Stavebný dozor rozhodne, že ich splnenie sa vyžaduje, a
- (b) návrhy na ich splnenie predstavujú zmenu,

bude Stavebný dozor iniciovať Zmenu v súlade s článkom 13 (*Zmeny a úpravy*).

5.5

Zaškolenie

Zhotoviteľ vykoná zaškolenie Personálu Objednávateľa v oblasti prevádzky a údržby Diela v rozsahu špecifikovanom v Požiadavkách Objednávateľa. Ak Zmluva špecifikuje zaškolenie, ktoré sa má vykonať pred prebratím, potom sa Dielo nebude považovať za zhotovené pre účely preberania podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*) pokiaľ nebude toto zaškolenie ukončené.

5.6

Dokumentácia skutočného vyhotovenia

Zhotoviteľ pripraví a bude udržiavať aktualizovanú kompletnú sadu záznamov „skutočného vyhotovenia“ realizácie Diela, ktorá bude obsahovať presné polohy, rozmery a podrobnosti prác tak, ako boli vykonané. Tieto záznamy budú držané na Stavenisku a budú použité výlučne pre účely tohto podčlánku. Dve kópie sa dodajú Stavebnému dozoru pred začatím Preberacích skúšok.

Naviac, Zhotoviteľ dodá Stavebnému dozoru výkresy skutočného vyhotovenia Diela, znázorňujúce celé Dielo tak, ako bolo zrealizované, a predloží ich Stavebnému dozoru na preskúmanie podľa podčlánku 5.2 (*Dokumentácia zhotoviteľa*). Zhotoviteľ obdrží od Stavebného dozora súhlas vo vzťahu k ich formátu, referenčnému systému a ostatným relevantným údajom.

Pred vydaním akéhokoľvek Preberacieho protokolu Zhotoviteľ dodá Stavebnému dozoru stanovený počet a druh kópií príslušných výkresov skutočného vyhotovenia, v súlade s Požiadavkami Objednávateľa. Dielo nebude považované za dokončené pre účely preberania podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*) pokiaľ Stavebný dozor tieto dokumenty neobdrží.

5.7

Príručky pre prevádzku a údržbu

Pred začatím Preberacích skúšok Zhotoviteľ dodá Stavebnému dozoru predbežné príručky pre prevádzku a údržbu, vypracované dostatočne podrobne tak, aby Objednávateľ mohol prevádzkovať, udržiavať, rozmontovať, znovu zmontovať, nastaviť a opraviť Technologické zariadenie.

Dielo nebude považované za dokončené pre účely preberania podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*) pokiaľ Stavebný dozor neobdrží konečnú verziu príručiek pre prevádzku a údržbu dostatočne podrobne vypracovaných, a akýchkoľvek iných príručiek špecifikovaných pre tieto účely v Požiadavkách Objednávateľa.

5.8

Chyba projektu

Ak sa v Dokumentácii Zhotoviteľa nájdu chyby, opomenutia, nejasnosti, rozpory, nedostatky alebo iné vady, tieto budú spolu s Dielom opravené na náklady Zhotoviteľa, nehladiac na súhlasy alebo schválenia podľa tohto článku.

6

Personál a pracovné sily

6.1

Zamestnanie personálu a pracovných síl

Ak nie je v Požiadavkách Objednávateľa uvedené inak, Zhotoviteľ urobí prípravy pre zamestnanie všetkého personálu a pracovných síl, miestnych alebo iných, a pre ich vyplácanie, ubytovanie stravovanie a dopravu.

6.2

Mzdové tarify a pracovné podmienky

Zhotoviteľ bude vyplácať mzdové tarify a dodržiavať pracovné podmienky, ktoré nie sú nižšie ako je zaužívané v odbore alebo v priemyselnom odvetví, v ktorom sa práca vykonáva. Ak žiadne obvyklé tarify alebo podmienky nie sú aplikovateľné, Zhotoviteľ bude vyplácať mzdové tarify a dodržiavať podmienky, ktoré nie sú nižšie než všeobecná úroveň miezd a podmienok, ktoré dodržiujú miestni zamestnávateľia v podobnom odbore alebo priemyselnom odvetví ako Zhotoviteľ.

6.3

Osoby v pracovnom pomere s Objednávateľom

Zhotoviteľ nebude robiť nábor, ani sa nebude pokúšať robiť nábor personálu a pracovných síl medzi Personálom Objednávateľa.

6.4

Pracovno-právne predpisy

Zhotoviteľ sa bude riadiť príslušnými pracovno-právnymi predpismi, aplikovateľnými na Personál Zhotoviteľa, vrátane Právnych predpisov týkajúcich sa ich zamestnanosti, ochrany zdravia, bezpečnosti, sociálneho zabezpečenia, imigrácie a emigrácie a umožní im všetky ich zákonné práva.

Zhotoviteľ bude od svojich zamestnancov vyžadovať, aby dodržiavali všetky príslušné Právne predpisy, vrátane predpisov týkajúcich sa bezpečnosti pri práci.

6.5

Pracovná doba

Na Stavenisku sa nebude vykonávať žiadna práca v miestne uznaných dňoch pracovného kludu alebo mimo normálnu pracovnú dobu uvedenú v Prílohe k ponuke, iba ak by :

- (a) v Zmluve bolo uvedené inak;
- (b) dal k tomu súhlas Stavebný dozor, alebo
- (c) práca bola nevyhnutná alebo nutná pre ochranu života alebo majetku alebo pre bezpečnosť Diela; v týchto prípadoch Zhotoviteľ okamžite upovedomí Stavebného dozora.

6.6

Zariadenia pre personál a pracovné sily

Ak nie je v Požiadavkách Objednávateľa uvedené inak, Zhotoviteľ poskytne a bude udržiavať všetky potrebné ubytovacie a sociálne zariadenia pre Personál Zhotoviteľa. Zhotoviteľ tiež poskytne zariadenia pre Personál Objednávateľa, ako je uvedené v Požiadavkách Objednávateľa.

Zhotoviteľ nedovolí nikomu z Personálu Zhotoviteľa, aby mal dočasné alebo trvalé ubytovanie v objektoch tvoriacich súčasť Trvalého Diela.

6.7

Ochrana zdravia a bezpečnosť pri práci

Zhotoviteľ je vždy povinný vykonať všetky potrebné opatrenia pre ochranu zdravia a bezpečnosti Personálu Zhotoviteľa. V spolupráci s miestnymi zdravotníckymi orgánmi Zhotoviteľ zaistí, aby bol na Stavenisku a vo všetkých ubytovacích zariadeniach Personálu Zhotoviteľa a Objednávateľa vždy k dispozícii zdravotnícky personál, zariadenie prvej pomoci, ošetrovňa a záchranná služba a aby boli vykonané vhodné opatrenia pre nutné sociálne a hygienické požiadavky a pre prevenciu epidémií.

Zhotoviteľ vymenuje na Stavenisku bezpečnostného technika, zodpovedného za dodržiavanie bezpečnosti a ochrany pred nehodami. Táto osoba bude mať kvalifikáciu pre túto činnosť a právomoc vydávať pokyny a urobiť ochranné opatrenia pre prevenciu nehôd. V priebehu celej doby realizácie Diela bude Zhotoviteľ poskytovať všetko, čo bude táto osoba pre výkon svojej zodpovednosti a právomoci požadovať.

Zhotoviteľ zašle Stavebnému dozorovi podrobnosti o každej nehode čo najskôr po tom, ako k nej došlo. Zhotoviteľ bude uchovávať záznamy a podávať správy týkajúce sa ochrany zdravia, bezpečnosti a zabezpečenia osôb a škôd na majetku podľa toho, ako to bude Stavebný dozor odôvodnene požadovať.

6.8

Dozor Zhotoviteľa

V priebehu projektovania a realizácie Diela a tak dlho po nej, ako je potrebné pre splnenie povinností Zhotoviteľa, zabezpečí Zhotoviteľ všetok potrebný dozor pre plánovanie, prípravu, riadenie, inšpekciu a skúšanie prác.

Dozor bude vykonávaný dostatočným počtom osôb so zodpovedajúcou znalosťou jazyka pre komunikáciu (definovaného v podčlánku 1.4 (*Právne predpisy a jazyk*)) a znalosťou činností, ktoré majú byť vykonané (vrátane požadovaných metód a techník, rizík, ktoré pravdepodobne môžu nastať a metód ochrany pred nehodami) pre uspokojivé a bezpečné vyhotovenie Diela.

6.9

Personál Zhotoviteľa

Personál Zhotoviteľa bude v jeho príslušnom remesle alebo povolani vhodne kvalifikovaný, zručný a skúsený. Stavebný dozor môže požadovať Zhotoviteľa, aby odvolal (alebo inicioval odvolanie) akúkoľvek osobu zamestnanú na Stavenisku alebo na Diele, vrátane Predstaviť Zhotoviteľa, pokiaľ sa ho to týka, ktorá:

- (a) sústavne koná nesprávne alebo sa o prácu nestará,
- (b) plní svoje povinnosti nekompetentne alebo nedbanlivo,
- (c) neplní niektoré ustanovenia Zmluvy, alebo
- (d) sa sústavne chová tak, že to ohrozuje bezpečnosť, ochranu zdravia alebo ochranu životného prostredia.

Ak je to potrebné, Zhotoviteľ potom menuje (alebo iniciuje menovanie) vhodnej náhradnej osoby.

6.10

Záznamy o Personáli a Zariadení Zhotoviteľa

Zhotoviteľ je povinný predložiť Stavebnému dozorovi podrobné údaje o počte svojho Personálu v každej kategórii a počte každého z typov Zariadenia Zhotoviteľa na Stavenisku. Podrobné údaje sa budú odovzdávať každý kalendárny mesiac vo forme schválenej Stavebným dozorom, do tej doby, pokiaľ Zhotoviteľ neskončí všetky práce, o ktorých je známe, že sú nedokončené k dátumu dokončenia uvedenom v Preberacom protokole pre Dielo.

5.11

Nevhodné správanie

Zhotoviteľ je vždy povinný prijímať zodpovedajúce opatrenia pre prevenciu každého nezákonného, výtržníckeho alebo nedisciplinovaného správania Personálu Zhotoviteľa a pre zaistenie pokoja a ochrany osôb a majetku na Stavenisku a v jeho okolí.

7

Technologické zariadenie, Materiály a vyhotovenie prác

7.1

Spôsob vykonávania prác

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť výrobu Technologického zariadenia, produkciu a výrobu Materiálov a vykonať všetky ostatné práce na Diele:

- (a) spôsobom (ak je) stanoveným v Zmluve,
- (b) odborne a dôkladne, v súlade s uznávanou dobrou praxou, a
- (c) s patrične vybaveným zariadením a bezpečnými Materiálmi, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak.

7.2

Vzorky

Zhotoviteľ je povinný odovzdať nasledujúce vzorky materiálov a príslušné informácie Stavebnému dozoru na preskúmanie v súlade s postupmi pre Dokumentáciu Zhotoviteľa opísanými v podčlánku 5.2 (Dokumentácia Zhotoviteľa):

- (a) štandardné vzorky Materiálov od výrobcu a vzorky uvedené v Zmluve, to všetko na náklady Zhotoviteľa, a
- (b) ďalšie vzorky podľa pokynov Stavebného dozora ako Zmena.

Na každej vzorke bude vyznačený pôvod a zamýšľané použitie na Diele.

7.3

Kontrola

Personál Objednávateľa bude v každom primeranom čase:

- (a) mať plný prístup do všetkých častí Staveniska a na všetky miesta, z ktorých sa získava prírodný Materiál, a
- (b) v priebehu produkcie, výroby a výstavby (na Stavenisku a kdekoľvek inde) oprávnený preverovať, kontrolovať, merať a skúšať materiály a vyhotovenie prác a kontrolovať postup výroby Technologického zariadenia a produkciu a výrobu materiálov.

Zhotoviteľ poskytne Personálu Objednávateľa všetky možnosti pri vykonávaní týchto činností, vrátane zaistenia prístupu, zariadení, povolení a bezpečnostného vybavenia. Žiadna táto činnosť nezbavuje Zhotoviteľa žiadnej povinnosti alebo zodpovednosti.

Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozoru kedykoľvek je nejaká práca pripravená a pred tým, než bude zakrytá, stane sa nedozernou alebo bude zabalená k uskladneniu alebo k preprave. Stavebný dozor potom bez zbytočného odkladu vykoná buď podrobnú prehliadku, kontrolu, meranie alebo skúšanie, alebo bezodkladne vydá oznámenie Zhotoviteľovi, že Stavebný dozor nevyžaduje tak urobiť. Ak Zhotoviteľ nevydal oznámenie, potom na požiadanie Stavebného dozora je povinný odkryť prácu a následne opraviť a uviesť do pôvodného stavu, to všetko na náklady Zhotoviteľa.

7.4 Skúšky

Tento článok bude platiť pre všetky skúšky stanovené v Zmluve okrem Skúšok po prebratí (ak sú).

Zhotoviteľ poskytne všetky prístroje, asistenciu, dokumenty a ďalšie informácie, elektrinu, zariadenia, pohonné hmoty, spotrebný materiál, prístroje, pracovné sily, materiály a vhodne kvalifikovaný a skúsený personál tak, ako je to potrebné pre účinné vykonanie stanovených skúšok. Zhotoviteľ dohodne so Stavebným dozorom čas a miesto pre stanovené skúšky každého Technologického zariadenia, Materiálov alebo iných častí Diela.

Stavebný dozor môže podľa článku 13 (*Zmeny a úpravy*) zmeniť miesto alebo podrobnosti stanovených skúšok, alebo môže vydať pokyn Zhotoviteľovi aby vykonal dodatočné skúšky. Ak tieto pozmenené alebo dodatočné skúšky preukážu, že skúšané Technologické zariadenie, Materiály alebo vyhotovenie prác nie sú v súlade so Zmluvou, náklady na vykonanie tejto Zmeny bude znášať Zhotoviteľ bez ohľadu na iné ustanovenia Zmluvy.

Stavebný dozor o svojom úmysle zúčastniť sa skúšky vydá oznámenie Zhotoviteľovi najmenej 24 hodín vopred. Ak sa Stavebný dozor nedostaví na dohodnuté miesto v dohodnutom čase, môže Zhotoviteľ prikočiť ku skúškam, pokiaľ nedostal od Stavebného dozora iné pokyny, a tieto skúšky sa budú potom považovať, že boli vykonané v prítomnosti Stavebného dozora.

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady z dôvodu, že plnil tieto pokyny alebo v dôsledku oneskorenia za ktoré zodpovedá Objednávateľ, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*);
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

Zhotoviteľ bezodkladne dodá Stavebnému dozorovi riadne potvrdené správy o skúškach. Akonáhle boli požadované skúšky vykonané, Stavebný dozor potvrdí Zhotoviteľove certifikáty o skúškach alebo mu vydá certifikát v tom zmysle. Ak Stavebný dozor nebol prítomný na skúškach, má sa za to, že výsledky akceptoval ako správne.

7.5 Zamietnutie

Ak v dôsledku preskúmania, prehliadky, merania alebo skúšania akéhokoľvek Technologického zariadenia, Materiálu, projektu alebo vyhotovenia prác sa zistí, že sú vadné alebo inak nezodpovedajú požiadavkám Zmluvy, môže Stavebný dozor Technologické zariadenie, Materiály, projekt alebo prácu zamietnuť vydaním oznámenia Zhotoviteľovi spolu s uvedením dôvodov. Zhotoviteľ je potom povinný vadu bezodkladne odstrániť a zaistiť, aby zamietnutá položka bola v súlade so Zmluvou.

Ak Stavebný dozor požaduje aby bolo toto Technologické zariadenie, Materiály, projekt alebo vyhotovenie práce znovu preskúšané, skúšky sa budú opakovať za rovnakých podmienok a okolností. Ak zamietnutie a opakované skúšanie spôsobí Objednávateľovi dodatočné náklady, Zhotoviteľ uhradí tieto náklady Objednávateľovi podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*).

7.6

Opravné práce

Bez ohľadu na predchádzajúcu skúšku alebo potvrdenie môže Stavebný dozor vydať Zhotoviteľovi pokyn k tomu, aby :

- (a) odstránil zo Staveniska a nahradil akékoľvek Technologické zariadenie alebo Materiály, ktoré nie sú v súlade so Zmluvou,
- (b) odstránil a znovu vykonal akékoľvek práce, ktoré nie sú v súlade so Zmluvou, a
- (c) vykonal akékoľvek práce, ktoré sú nutne vyžadované pre bezpečnosť Diela, či už z dôvodu nehody, nepredvídateľnej udalosti alebo iného dôvodu.

Zhotoviteľ splní pokyn v primeranej lehote, čo bude lehota stanovená v pokyne (ak nejaká), alebo okamžite, ak nutnosť je stanovená podľa pododstavca (c).

Ak Zhotoviteľ nespĺní pokyn, bude Objednávateľ oprávnený zamestnať a zaplatiť iné osoby, ktoré prácu vykonajú. Okrem rozsahu, v ktorom by Zhotoviteľ mal nárok na platbu za prácu, bude Zhotoviteľ povinný podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) uhradiť Objednávateľovi všetky náklady vyplývajúce z tohto nesplnenia.

7.7

Vlastníctvo Technologického zariadenia a Materiálov

Každá položka Technologického zariadenia a Materiálov, v rozsahu odpovedajúcom Právnym predpisom Krajiny, sa stáva vlastníctvom Objednávateľa bez zástavného práva a iných bremien akonáhle nastane jedna z nasledujúcich situácií:

- (a) keď je dodaná na Stavenisko;
- (b) keď Zhotoviteľovi vznikne nárok na zaplatenie hodnoty Technologického zariadenia a Materiálov podľa podčlánku 8.10 (*Platba za Technologické zariadenie a Materiály v prípade Prerušenia prác*).

7.8

Poplatky

Ak nie je v Požiadavkách Objednávateľa stanovené inak, zaplatí Zhotoviteľ všetky poplatky, prenájom a ďalšie platby za :

- (a) prírodné Materiály získané mimo Staveniska, a
- (b) odvoz materiálov po demoláciách a výkopoch a ďalších nadbytočných materiálov (či už prírodných alebo umelých), okrem prípadov kedy sú v Zmluve definované priestory na Stavenisku pre ich uloženie.

8

Začatie prác, oneskorenie a prerušenie prác

8.1

Začatie prác

Stavebný dozor vydá Zhotoviteľovi oznámenie o Dátume začatia prác najmenej 7 dní vopred. Ak nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, bude Dátum začatia prác do 42 dní po tom, čo Zhotoviteľ obdrží Oznámenie o prijatí ponuky.

Zhotoviteľ začne projektové práce a realizáciu Diela tak skoro ako je to primerane možné po Dátume začatia prác a následne bude s realizáciou Diela postupovať s náležitou výbavou a bez odkladu.

8.2

Lehota výstavby

Zhotoviteľ je povinný dokončiť celé Dielo a každú Sekciu (ak sú) v Lehote výstavby Diela alebo Sekcie (podľa okolností) vrátane :

- (a) dosiahnutia vyhovujúceho výsledku Preberacích skúšok a
- (b) dokončenia všetkých prác, ktoré sú uvedené v Zmluve, tak ako je to vyžadované pre Dielo alebo Sekciu aby boli považované za dokončené pre účely prevzatia podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*).

8.3

Harmonogram prác

Zhotoviteľ je povinný odovzdať Stavebnému dozorovi podrobný harmonogram prác do 28 dní po obdržaní oznámenia podľa podčlánku 8.1 (*Začatie prác*). Zhotoviteľ tiež odovzdá revidovaný harmonogram vždy, keď predchádzajúci harmonogram nesúhlasí so skutočným postupom alebo povinnosťami Zhotoviteľa. Každý harmonogram bude obsahovať :

- (a) postupnosť, podľa ktorej Zhotoviteľ zamýšľa realizovať Dielo, vrátane predpokladaného časového plánu každej etapy projektových prác, Dokumentácie Zhotoviteľa, obstarávania, výroby Technologického zariadenia, dodávky na Stavenisko, výstavby, montáže, skúšania, uvádzania do prevádzky a skúšobnej prevádzky,
- (b) lehoty na preskúmanie podľa podčlánku 5.2 (*Dokumentácia Zhotoviteľa*) a na akékoľvek iné predkladania, schvaľovania a súhlasy špecifikované v Požiadavkách Objednávateľa,
- (c) sled a časovanie prehliadok a skúšok stanovených v Zmluve, a
- (d) sprievodnú správu, ktorá obsahuje :
 - (i) všeobecný popis metód, ktoré Zhotoviteľ zamýšľa použiť a popis hlavných etáp počas realizácie Diela, a
 - (ii) podrobnosti znázorňujúce Zhotoviteľov primeraný odhad počtu Personálu Zhotoviteľa v každej kategórii a každého typu Zariadenia Zhotoviteľa vyžadovaných na Stavenisku v každej z hlavných etáp.

Pokiaľ Stavebný dozor do 21 dní po tom čo obdržal harmonogram prác nevydal Zhotoviteľovi oznámenie o rozsahu, v ktorom harmonogram nezodpovedá Zmluve, bude Zhotoviteľ postupovať podľa harmonogramu v súlade s jeho ďalšími povinnosťami podľa Zmluvy. Personál Objednávateľa sa bude oprávnené spoliehať na harmonogram prác pri plánovaní svojich činností.

Zhotoviteľ bezodkladne vydá oznámenie Stavebnému dozorovi o pravdepodobných konkrétnych budúcich udalostiach alebo okolnostiach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť prácu, zvýšiť Zmluvnú cenu alebo zdržať vyhotovenie Diela. Stavebný dozor môže požadovať, aby Zhotoviteľ predložil odhad predpokladaného dopadu budúcej udalosti alebo okolností a/alebo návrh podľa podčlánku 13.3 (*Postup pri Zmenách*).

Ak Stavebný dozor kedykoľvek vydá oznámenie Zhotoviteľovi, že harmonogram prác (v uvedenom rozsahu) nezodpovedá Zmluve alebo sa nezhoduje so skutočným postupom a so Zhotoviteľom uvedenými úmyslami, Zhotoviteľ je povinný predložiť revidovaný harmonogram prác Stavebnému dozorovi v súlade s týmto podčlánkom.

8.4

Predĺženie

Lehoty výstavby

Zhotoviteľ bude mať podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) nárok na predĺženie Lehoty výstavby ak a v takom rozsahu, v akom dokončenie v zmysle podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*) je alebo bude oneskorené z niektorých nasledujúcich dôvodov :

- (a) Zmena (pokiaľ nie je úprava Lehoty výstavby dohodnutá podľa podčlánku 13.3 (*Postup pri Zmenách*)),

- (b) príčina oneskorenia, ktorá dáva nárok na predĺženie lehoty podľa niektorého článku týchto Podmienok,
- (c) mimoriadne nepriaznivé klimatické podmienky,
- (d) Nepredvídateľný nedostatok pracovníkov alebo Vybavenia spôsobený epidémiou, alebo vplyvom vládnej administratívy, alebo
- (e) akékoľvek oneskorenie, prekážka alebo obmedzenie spôsobené Objednávateľom alebo pripísané Objednávateľovi, alebo Personálu Objednávateľa, alebo iným Objednávateľovým zhotoviteľom na Stavenisku.

Ak sa Zhotoviteľ domnieva, že má nárok na predĺženie Lehoty výstavby, vydá o tom oznámenie Stavebnému dozoru v súlade s podčlánkom 20.1 (Nároky Zhotoviteľa). Pri rozhodovaní o každom predĺžení lehoty podľa podčlánku 20.1, Stavebný dozor posúdi všetky predchádzajúce rozhodnutia a môže celkové predĺženie lehoty zvýšiť, nie však znížiť.

8.5

Oneskorenie spôsobené úradmi

Ak platia nasledujúce podmienky :

- (a) Zhotoviteľ svedomito dodržiaval postup stanovený odpovedajúcimi legálne ustanovenými orgánmi verejnej správy Krajiny,
- (b) tieto orgány zdržujú alebo narušujú prácu Zhotoviteľa, a
- (c) oneskorenie alebo narušenie bolo Nepredvídateľné,

potom sa bude také oneskorenie alebo narušenie považovať za dôvod oneskorenia podľa pododstavca (b) podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby).

8.6

Postup prác

Ak kedykoľvek

- (a) je skutočný postup prác príliš pomalý na to, aby mohla byť dodržaná Lehota výstavby, a/alebo
- (b) postup sa spomalil (alebo sa spomalí) oproti súčasne platnému harmonogramu podľa podčlánku 8.3 (Harmonogram prác)

z iných dôvodov než ktoré sú uvedené v podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby), potom môže Stavebný dozor vydať Zhotoviteľovi pokyn, aby podľa podčlánku 8.3 (Harmonogram prác) predložil revidovaný harmonogram a sprievodnú správu, v ktorej popíše revidované metódy, ktoré chce prijať aby urýchlil postup a ukončil práce v Lehote výstavby.

Ak Stavebný dozor nevydá iné oznámenie, prijme Zhotoviteľ na jeho riziko a náklady revidované metódy, ktoré môžu vyžadovať predĺženie pracovnej doby a/alebo nárast počtu pracovníkov Zhotoviteľa a/alebo Vybavenia Zhotoviteľa. Ak tieto revidované metódy spôsobia Objednávateľovi dodatočné náklady, uhradí Zhotoviteľ podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) tieto náklady Objednávateľovi, navyše k odškodneniu za oneskorenie (ak je) podľa podčlánku 8.7 nižšie.

8.7

Odškodnenie za oneskorenie

Ak Zhotoviteľ nespĺní ustanovenie podčlánku 8.2 (Lehota výstavby), potom podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) zaplatí za toto nespĺnenie Objednávateľovi odškodnenie za oneskorenie. Toto odškodnenie za oneskorenie bude suma uvedená v Prílohe k ponuke, ktorá bude platená za každý deň, ktorý uplynie medzi príslušnou Lehotou výstavby a dátumom uvedeným v Preberacom protokole. Avšak celková suma splatná podľa tohto podčlánku neprekročí maximálnu sumu odškodnenia za oneskorenie (ak je) uvedenú v Prílohe k ponuke.

Toto odškodnenie za oneskorenie bude jediným odškodnením, ktoré Zhotoviteľ za takéto nesplnenie zaplatí okrem prípadu, kedy dôjde k odstúpeniu podľa podčlánku 15.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa*) pred dokončením Diela. Toto odškodnenie nezbavuje Zhotoviteľa jeho povinnosti dokončiť Dielo alebo iných povinností, záväzkov alebo zodpovedností, ktoré môže mať podľa Zmluvy.

8.8 Prerušenie prác

Stavebný dozor môže kedykoľvek vydať Zhotoviteľovi pokyn prerušiť postup prác na časti alebo celom Diele. Počas tohto prerušenia bude Zhotoviteľ chrániť, uchovávať a zabezpečovať túto časť alebo celé Dielo pred akýmkoľvek chátraním, stratou alebo poškodením.

Stavebný dozor môže tiež vydať oznámenie o príčine prerušenia. Ak, a v takom rozsahu v akom je príčina oznámená a je zodpovednosťou Zhotoviteľa, nasledujúce podčlánky 8.9, 8.10 a 8.11 nebudú platiť.

8.9 Následky prerušenia

Keď sa Zhotoviteľ oneskorí a/alebo mu vzniknú Náklady tým, že splnil pokyny Stavebného dozoru podľa podčlánku 8.8 (*Prerušenie prác*) a/alebo tým, že znovu začal s prácou, Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozorovi a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

Zhotoviteľ nebude mať nárok na predĺženie lehoty alebo na úhradu vzniknutých Nákladov v prípade nápravy dôsledkov chybnéj projektovej dokumentácie Zhotoviteľa, vyhotovenia prác alebo materiálov alebo v prípade, že Zhotoviteľ nedostatočne chránil, uchovával alebo zabezpečil Dielo podľa článku 8.8 (*Prerušenie prác*).

8.10 Platba za Technologické zariadenie a Materiály v prípade prerušenia prác

Zhotoviteľ bude mať nárok na preplatenie hodnoty (k dátumu prerušenia prác) Technologického zariadenia a/alebo Materiálov, ktoré neboli dodané na Stavenisko, ak :

- (a) práca na Technologickom zariadení alebo dodávka Technologického zariadenia a/alebo Materiálov bola prerušená viac ako 28 dní, a
- (b) Zhotoviteľ označil Technologické zariadenie a/alebo Materiály ako vlastníctvo Objednávateľa v súlade s pokynmi Stavebného dozoru.

8.11 Predĺžené prerušenie

Ak prerušenie prác podľa podčlánku 8.8 (*Prerušenie prác*) trvá viac než 84 dní, môže Zhotoviteľ požiadať Stavebný dozor o povolenie pokračovať v práci. Ak Stavebný dozor nevydá povolenie do 28 dní po tom, čo o to bol požiadaný, môže Zhotoviteľ vydaním oznámenia Stavebnému dozorovi, považovať toto prerušenie za vypustenie dolnutej časti Diela podľa článku 13 (*Zmeny a úpravy*). Ak prerušenie ovplyvňuje celé Dielo, môže Zhotoviteľ vydať oznámenie o odstúpení od Zmluvy o Dielo podľa podčlánku 16.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa*).

8.12

Pokračovanie v práci

Po vydaní povolenia alebo pokynu pokračovať v práci, Zhotoviteľ a Stavebný dozor spoločne skontrolujú Dielo, Technologické zariadenie a Materiály ovplyvnené prerušením prác. Zhotoviteľ napraviť všetky schátrania alebo vady či straty na Dielo, alebo Technologických zariadeniach a Materiáloch, ku ktorým došlo v priebehu prerušenia prác.

9

Preberacie skúšky

9.1

Povinnosti Zhotoviteľa

Zhotoviteľ je povinný vykonať Preberacie skúšky v súlade s týmto článkom a podčlánkom 7.4 (Skúšky), po tom, čo poskytol dokumenty v súlade s podčlánkom 5.6 (Dokumentácia skutočného vyhotovenia) a podčlánkom 5.7 (Príručky pre prevádzku a údržbu).

Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozorovi nie menej ako 21 dní vopred o dátume, po ktorom bude pripravený vykonať každú z Preberacích skúšok. Ak nie je dohodnuté inak, Preberacie skúšky budú uskutočnené do 14 dní po tomto dátume v deň alebo v dňoch určených pokynom Stavebného dozoru.

Pokiaľ nie je uvedené inak v Osobitných podmienkach, Preberacie skúšky budú uskutočnené v nasledovnom slede:

- (a) skúšky pred uvedením do prevádzky, ktoré budú zahŕňať príslušné kontroly a skúšky funkčnosti („za sucha“ alebo „za studena“) za účelom preukázania, že každá položka Technologického zariadenia môže bezpečne podstúpiť ďalšiu fázu (b);
- (b) skúšky pri uvádzaní do prevádzky (komplexné skúšky - poznámka prekladateľa), ktoré budú zahŕňať špecifikované prevádzkové skúšky za účelom preukázania, že Dielo alebo Sekcia môže byť prevádzkovaná bezpečne a tak, ako je špecifikované, za všetkých dostupných prevádzkových podmienok; a
- (c) skúšobná prevádzka, ktorá preukáže, že Dielo alebo Sekcia funguje spoľahlivo a v súlade so Zmluvou.

Počas skúšobnej prevádzky, keď je Dielo prevádzkované za ustálených podmienok, vydá Zhotoviteľ oznámenie Stavebnému dozorovi, že Dielo je pripravené na akékoľvek ďalšie Preberacie skúšky, vrátane výkonnostných skúšok za účelom preukázania, že Dielo vyhovuje kritériám špecifikovaným v Požiadavkách Objednávateľa a vyhovuje Formuláru záruk.

Skúšobná prevádzka nebude znamenať preberanie podľa článku 10 (Preberanie Diela Objednávateľom). Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, akýkoľvek produkt vyprodukovaný Dielom počas skúšobnej prevádzky bude vlastníctvom Objednávateľa.

Pri zvažovaní výsledkov Preberacích skúšok Stavebný dozor bude brať ohľad na dôsledok akéhokoľvek užívania Diela Objednávateľom na výkon alebo iné vlastnosti Diela. Akonáhle Dielo alebo Sekcia vyhovelí každej Preberacej skúške, opísanej v pododstavci (a), (b) alebo (c), odovzdá Zhotoviteľ potvrdenú správu o výsledkoch týchto Skúšok Stavebnému dozorovi.

9.2

Odklad Skúšok

Ak sú Preberacie skúšky veľmi oneskorené z viny Objednávateľa, bude platiť podčlánok 7.4 (*Skúšky*) (piaty odstavec) a/alebo podčlánok 10.3 (*Prekážky vykonania Preberacích skúšok*).

Ak sú Preberacie skúšky veľmi oneskorené z viny Zhotoviteľa, môže Stavebný dozor prostredníctvom oznámenia požiadať Zhotoviteľa, aby Skúšky vykonal do 21 dní po tom, čo obdržal oznámenie. Zhotoviteľ je povinný vykonať Skúšky v tejto lehote v taký deň alebo v dňoch, ktoré Zhotoviteľ stanoví a oznámi Stavebnému dozorovi.

Ak Zhotoviteľ nevykoná Preberacie skúšky v lehote 21 dní, môže so Skúškami postupovať Personál Objednávateľa na riziko a náklady Zhotoviteľa. Potom sa bude mať za to, že Preberacie skúšky boli vykonané za prítomnosti Zhotoviteľa a výsledky Skúšok budú akceptované ako správne.

9.3

Opakovanie Skúšok

Ak Dielo alebo Sekcia nevyhoví pri Preberacích skúškach, bude platiť podčlánok 7.5 (*Zamietnutie*) a Stavebný dozor alebo Zhotoviteľ môžu požadovať, aby sa neúspešné Skúšky a Preberacie skúšky na ktorejkoľvek súvisiacej práci za rovnakých podmienok opakovali.

9.4

Neúspešné Preberacie skúšky

Keď Dielo alebo Sekcia neuspeje pri Preberacích skúškach opakovaných podľa podčlánku 9.3 (*Opakovanie Skúšok*), bude Stavebný dozor oprávnený:

- (a) nariadiť ďalšie opakovanie Preberacích skúšok podľa podčlánku 9.3;
- (b) odmietnuť Dielo alebo Sekciu (podľa okolností) ak neúspech Skúšok v podstate oberá Objednávateľa o celý úžitok z Diela alebo Sekcie, v tomto prípade bude mať Objednávateľ rovnaké opravné prostriedky, aké poskytuje pododstavec (c) podčlánku 11.4 (*Neodstránenie väd*); alebo
- (c) vydať Preberací protokol, ak Objednávateľ tak vyžaduje.

V prípade, že nastane skutočnosť uvedená v pododstavci (c), bude Zhotoviteľ pokračovať v súlade so všetkými ostatnými povinnosťami podľa Zmluvy a Zmluvná cena bude znížená o takú čiastku, ktorá bude primerane pokrývať zníženú hodnotu pre Objednávateľa v dôsledku tohto neúspechu. Pokiaľ nie je príslušné zníženie za tento neúspech (alebo definovaná metóda jeho výpočtu) uvedená v Zmluve, môže Objednávateľ požadovať aby zníženie bolo (i) odsúhlasené oboma Stranami (tak, aby plne zodpovedalo len tomuto neúspechu) a zaplatené pred vydaním tohto Preberacieho protokolu, alebo (ii) stanovené a zaplatené podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) a podčlánku 3.5 (*Rozhodnutia*).

10

Preberanie Diela Objednávateľom

10.1

Preberanie Diela a Sekcií

S výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 (*Neúspešné Preberacie skúšky*) bude Dielo prebraté Objednávateľom (i) keď bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou, vrátane záležitostí popísaných v podčlánku 8.2 (*Lehota výstavby*) a s výnimkou povolenou v pododstavci (a) uvedenom nižšie a (ii) keď bol vydaný alebo keď sa má za to, že bol vydaný Preberací protokol pre Dielo v súlade s týmto článkom.

Zhotoviteľ môže prostredníctvom oznámenia Stavebnému dozorovi požiadať o vydanie Preberacieho protokolu nie skôr ako 14 dní predtým, než bude Dielo podľa názoru Zhotoviteľa dokončené a pripravené k prebratiu. Keď je Dielo rozdelené na Sekcie, môže Zhotoviteľ podobne požiadať o vydanie Preberacieho protokolu pre každú Sekciu.

Stavebný dozor je povinný do 28 dní potom, čo obdržal žiadosť Zhotoviteľa :

- (a) vydať Zhotoviteľovi Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bolo Dielo alebo Sekcia dokončená v súlade so Zmluvou, s výnimkou drobných nedokončených prác a väd, ktoré podstatne neovplyvnia užívanie Diela alebo Sekcie pre ich zamýšľaný účel (buď dokiaľ alebo pokiaľ tieto práce nebudú dokončené a tieto vady odstránené); alebo
- (b) zamietnuť žiadosť sudaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať aby bolo možné vydať Preberací protokol. Zhotoviteľ potom túto prácu dokončí predtým než zašle ďalšie oznámenie podľa tohto podčlánku.

Keď Stavebný dozor Preberací protokol nevydá alebo nezamietne žiadosť Zhotoviteľa v lehote do 28 dní a ak je Dielo alebo Sekcia (podľa prípadu) podstatne v súlade so Zmluvou, bude sa mať za to, že Preberací protokol bol vydaný v posledný deň tejto lehoty.

10.2 Preberanie častí Diela

Stavebný dozor môže, podľa vlastného uváženia Objednávateľa, vydať Preberací protokol na ktorúkoľvek časť Diela.

Objednávateľ nesmie užívať žiadnu časť Diela (okrem dočasného opatrenia, ktoré je buď stanovené v Zmluve, alebo dohodnuté oboma Stranami) pokiaľ a dokiaľ Stavebný dozor na túto časť nevydá Preberací protokol. Avšak ak Objednávateľ užíva niektorú časť Diela pred vydaním Preberacieho protokolu :

- (a) bude sa mať za to, že časť, ktorá sa užíva bola odovzdaná v deň od ktorého je užívaná,
- (b) Zhotoviteľ prestáva byť zodpovedným za starostlivosť o túto časť od tohto dátumu, kedy zodpovednosť prechádza na Objednávateľa, a
- (c) ak Zhotoviteľ o to požiada, potom Stavebný dozor je povinný pre túto časť vydať Preberací protokol.

Potom, čo Stavebný dozor vydal Preberací protokol pre časť Diela, dostane Zhotoviteľ čo najskôr príležitosť podniknúť kroky, ktoré môžu byť nutné pre vykonanie všetkých zostávajúcich Preberacích skúšok. Zhotoviteľ je povinný vykonať tieto Preberacie skúšky čo najrýchlejšie ako je to prakticky možné pred uplynutím dátumu príslušnej Lehoty na oznámenie väd.

Keď Zhotoviteľovi vzniknú Náklady v dôsledku prebratia Objednávateľom a/alebo užívania častí Diela, iného než takého užívania aké je uvedené v Zmluve alebo dohodnuté so Zhotoviteľom, Zhotoviteľ (i) vydá oznámenie Stavebnému dozorovi a (ii) vznikne mu nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na úhradu všetkých takýchto Nákladov plus primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny. Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať podľa podčlánku 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby odsúhlasil alebo rozhodol o týchto Nákladoch a zisku.

Ak bol Preberací protokol vydaný pre časť Diela (inú než Sekciu), potom bude odškodnenie za oneskorenie dokončenia zvyšku Diela znížené. Podobne odškodnenie za oneskorenie zvyšku Sekcie (ak je), v ktorej je táto časť obsiahnutá bude tiež znížené. Za každé obdobie oneskorenia po dátume uvedenom v tomto Preberacom protokole bude vypočítané pomerné zníženie tohto odškodnenia za oneskorenie podľa pomeru hodnoty časti Diela, ktorej sa tento protokol dotýka, k hodnote Diela alebo Sekcie (podľa okolností) ako celku. Stavebný dozor bude postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*), aby tieto pomerné hodnoty odsúhlasil, alebo o nich rozhodol. Ustanovenia tohto odstavca platia len pre dennú sadzbu odškodnenia za oneskorenie podľa podčlánku 8.7 (*Odškodnenie za oneskorenie*) a neovplyvnia maximálnu sumu tohto odškodnenia.

10.3

Prekážky vykonania Preberacích skúšok

Ak je Zhotoviteľovi po viac ako 14 dní bránené vo vykonaní Preberacích skúšok z dôvodov, za ktoré nesie zodpovednosť Objednávateľ, bude sa mať za to, že Objednávateľ prevzal Dielo alebo Sekciu (podľa okolností) v deň, kedy by boli Preberacie skúšky inak ukončené.

Stavebný dozor potom v súlade s tým vydá Preberací protokol a Zhotoviteľ vykoná Preberacie skúšky čo najskôr ako je prakticky možné pred uplynutím Lehoty na oznámenie väd. Stavebný dozor bude požadovať, vydaním oznámenia 14 dní dopredu, aby Preberacie skúšky boli vykonané a v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy.

Keď Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo náklady v dôsledku tohto oneskorenia vo vykonávaní Preberacích skúšok, Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozorovi a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

10.4

Plochy vyžadujúce uviedenie do pôvodného stavu

Ak nie je v Preberacom protokole uvedené inak, má sa za to, že protokol pre Sekciu alebo časť Diela nepotvrdzuje dokončenie terénnych alebo iných povrchov vyžadujúcich uvedenie do pôvodného stavu.

11 Zodpovednosť za vady

11.1

Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie väd

Aby Dielo a Dokumentácia Zhotoviteľa a každá Sekcia boli v stave požadovanom Zmluvou (s výnimkou primeraného opotrebovania) do dátumu, kedy uplynie zodpovedajúca Lehota na oznámenie väd alebo čo najskôr ako je prakticky možné po jej uplynutí, Zhotoviteľ je povinný:

- (a) dokončiť všetky práce, ktoré boli nedokončené k dátumu uvedenému v Preberacom protokole v takej primeranej lehote ako je určená pokynom Stavebného dozoru, a
- (b) vykonať všetky práce požadované k odstráneniu väd alebo poškodenia, ktoré môžu byť oznámené Objednávateľom (alebo v jeho mene) k alebo pred dátumom uplynutia Lehoty na oznámenie väd pre Dielo alebo Sekciu (podľa okolností).

Ak sa objaví vada alebo dôjde k poškodeniu, bude to Zhotoviteľovi oznámené Objednávateľom (alebo v jeho mene).

11.2 Náklady na odstránenie väd

Všetky práce uvedené v pododstavci (b) podčlánku 11.1 (*Dokončenie nedorobkov a odstránenie väd*) budú vykonané na riziko a náklady Zhotoviteľa, ak a v tom rozsahu v akom prácu možno pripísať:

- (a) projektovej dokumentácii Diela, inej ako časti projektovej dokumentácie za ktorú je zodpovedný Objednávateľ (ak nejaká je),
- (b) Technologickému zariadeniu, Materiálom alebo vyhotoveniu prác, ktoré nie sú v súlade so Zmluvou,
- (c) nesprávnej prevádzke alebo údržbe, ktorá môže byť pripísaná skutočnostiam, za ktoré je Zhotoviteľ zodpovedný (podľa podčlánkov 5.5 až 5.7 alebo inak), alebo
- (d) tomu, že Zhotoviteľ nespĺnil inú svoju povinnosť.

Ak a v tom rozsahu v akom prácu možno pripísať nejakej inej príčine, Objednávateľ (alebo v jeho mene) toto bezodkladne oznámi Zhotoviteľovi a použije sa podčlánok 13.3 (*Postup pri Zmenách*).

11.3 Predĺženie Lehoty na oznámenie väd

Objednávateľ bude mať nárok podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) na predĺženie Lehoty na oznámenie väd pre Dielo alebo Sekciu ak a v tom rozsahu, v ktorom Dielo, Sekcia alebo niektorá hlavná položka Technologického zariadenia (podľa okolností a po prebratí) nemôžu byť, z dôvodu vady alebo poškodenia, užívané pre účely na ktoré sú určené. Avšak, Lehota na oznámenie väd nemôže byť predĺžená o viac než 2 roky.

Ak dodávka a/alebo montáž Technologického zariadenia a/alebo Materiálov bola prerušená podľa podčlánku 8.8 (*Prerušenie prác*) alebo podčlánku 16.1 (*Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce*), neplatia povinnosti Zhotoviteľa podľa tohto podčlánku pre žiadnu vadu ani poškodenie, ku ktorému došlo viac než dva roky po tom, čo by inak Lehota na oznámenie väd pre Technologické zariadenie a/alebo Materiály skončila.

11.4 Neodstránenie väd

Ak Zhotoviteľ v primeranej lehote neodstráni vadu alebo poškodenie, môže byť Objednávateľom (alebo v jeho mene) stanovený dátum, kedy alebo dokiaľ má byť vada alebo poškodenie odstránené. Zhotoviteľovi bude tento dátum oznámený v primeranom predstihu.

Ak Zhotoviteľ do tohto oznámeného dátumu vadu alebo poškodenie neodstráni a tieto nápravné práce mali byť vykonané na náklady Zhotoviteľa podľa podčlánku 11.2 (*Náklady na odstránenie väd*), Objednávateľ môže (podľa jeho voľby):

- (a) vykonať prácu sám alebo inými, primeraným spôsobom a na náklady Zhotoviteľa, avšak Zhotoviteľ nebude niesť za túto prácu žiadnu zodpovednosť; a Zhotoviteľ podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) zaplatí Objednávateľovi primerane vynaložené náklady, ktoré vznikli Objednávateľovi pri odstraňovaní vady alebo poškodenia;

- (b) požiadať Stavebný dozor, aby odsúhlasil alebo rozhodol o primeranom znížení ceny Diela v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*); alebo
- (c) ak vada alebo poškodenie v podstate oberá Objednávateľa o celý úžitok z Diela alebo akejkoľvek hlavnej časti Diela, odstúpiť od Zmluvy ako celku alebo vo vzťahu ku ktorýmkoľvek hlavným častiam, ktoré nemôžu byť uvedené do zamýšľaného užívania. Bez vzdania sa nároku na ostatné práva podľa Zmluvy alebo inak, Objednávateľ bude mať potom nárok získať naspäť všetky sumy zaplatené za Dielo alebo takej časti (podľa okolností), plus náklady na financovanie a náklady na demontáž, vypratanie Staveniska a vrátenie Technologického zariadenia a Materiálov Zhotoviteľovi.

11.5 Odstránenie vadnej práce

Ak nemôže byť vada alebo poškodenie urýchlene napravené na Stavenisku a Objednávateľ s tým súhlasí, môže Zhotoviteľ odviezť zo Staveniska pre účely opravy tie položky technologického zariadenia, ktoré sú vadné alebo poškodené. V tomto súhlase je možné požadovať, aby Zhotoviteľ zvýšil čiastku Zábezpeky na vykonanie prác o plné náklady náhrady týchto položiek, alebo aby poskytol iné vhodné záruky.

11.6 Ďalšie skúšky

Ak by práce na odstraňovaní niektorej vady alebo poškodenia mohli ovplyvniť výkonnosť Diela, môže Stavebný dozor vyžadovať opakovanie akýchkoľvek skúšok uvedených v Zmluve, vrátane Preberacích skúšok a/alebo Skúšok po prebratí Diela. Táto požiadavka bude oznámená do 28 dní potom, čo bola vada alebo poškodenie odstránené.

Tieto skúšky budú vykonané v súlade s podmienkami platnými pre predchádzajúce skúšky, avšak budú vykonané na riziko a náklady Strany zodpovednej za náklady na nápravné práce podľa podčlánku 11.2 (*Náklady na odstránenie väd*).

11.7 Právo prístupu

Dokiaľ nie je vydaný Protokol o vyhotovení Diela bude mať Zhotoviteľ právo prístupu ku všetkým častiam Diela a záznamom o prevádzke a výkone Diela mimo toho, keby to bolo v nesúlade s primeranými bezpečnostnými opatreniami Objednávateľa.

11.8 Zhotoviteľove získovanie príčiny vady

Ak je o to požiadaný Stavebným dozorom, Zhotoviteľ bude pod vedením Stavebného dozora zisťovať príčinu akejkoľvek vady. Ak nemá byť vada napravená na náklady Zhotoviteľa podľa podčlánku 11.2 (*Náklady na odstránenie väd*), Náklady na toto zisťovanie plus primeraný zisk budú odsúhlasené alebo rozhodnuté Stavebným dozorom podľa podčlánku 3.5 (*Rozhodnutia*) a budú zahrnuté do Zmluvnej ceny.

11.9 Protokol o vyhotovení Diela

Vykonávanie povinností Zhotoviteľa nebude pokladané za dokončené pokiaľ Stavebný dozor nevydá Zhotoviteľovi Protokol o vyhotovení Diela s uvedením dátumu, kedy Zhotoviteľ dokončil svoje povinnosti podľa Zmluvy.

Stavebný dozor vydá Protokol o vyhotovení Diela do 28 dní potom, čo uplynie posledná z Lehôt na oznámenie väd alebo čo najskôr potom, ako Zhotoviteľ poskytne celú Dokumentáciu Zhotoviteľa a dokončí a preskúša celé Dielo vrátane nápravy všetkých väd. Jedna kópia Protokolu o vyhotovení Diela sa vydá Objednávateľovi.

Jedine Protokol o vyhotovení Diela bude považovaný za prijatie Diela.

11.10

Nesplnené záväzky

Potom, čo bol vydaný Protokol o vyhotovení Diela zostáva každá zo Strán zodpovedná za splnenie každej povinnosti, ktorá v tejto dobe zostáva nevykonaná. Pre účely stanovenia povahy a rozsahu nevykonaných povinností sa bude mať za to, že Zmluva zostáva v platnosti.

11.11

Vypratanie Staveniska

Po obdržaní Protokolu o vyhotovení Diela Zhotoviteľ je povinný odstrániť každé zostávajúce Zariadenie Zhotoviteľa, prebytočný materiál, odpad, sutinu a Dočasné Dielo zo Staveniska.

Ak všetky tieto položky neboli odstránené do 28 dní potom, čo Objednávateľ obdržal kópiu Protokolu o vyhotovení Diela, môže Objednávateľ všetky zostávajúce položky predat' alebo s nimi naložiť inak. Objednávateľ bude mať nárok na zaplatenie nákladov, ktoré vzniknú v súvislosti alebo ich možno pripísať tomuto predaju alebo odstráneniu a uvedeniu Staveniska do pôvodného stavu.

Zostatok finančného obnosu z predaja bude vyplatený Zhotoviteľovi. Ak je tento finančný obnos menší ako sú náklady Objednávateľa, Zhotoviteľ uhradí rozdiel Objednávateľovi.

12 Skúšky po prebratí

12.1

Postup pre Skúšky po prebratí

Ak sú Skúšky po prebratí špecifikované v Zmluve, uplatňuje sa tento článok. Pokiaľ nie je uvedené inak v Osobitných podmienkach, Objednávateľ:

- (a) poskytne všetku elektrickú energiu, vybavenie, palivo, nástroje, pracovnú silu, materiály a náležite kvalifikovaný a skúsený personál, ako je potrebné pre účinné vykonanie Skúšok po prebratí, a
- (b) vykoná Skúšky po prebratí v súlade s príručkami, ktoré Zhotoviteľ dodal v súlade s podčlánkom 5.7 (*Príručky pre prevádzku a údržbu*) a takým vedením, aké môže byť od Zhotoviteľa požadované počas priebehu týchto Skúšok; a za prítomnosti takého Personálu Zhotoviteľa, aký môže ktorákoľvek Strana primerane požadovať.

Skúšky po prebratí sa vykonávajú tak skoro, ako je to primerane možné potom, čo bolo Dielo alebo Sekcia prebratá Objednávateľom. Objednávateľ vydá Zhotoviteľovi 21-dňové oznámenie o dátume, po ktorom budú Skúšky po prebratí vykonané. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, tieto Skúšky budú uskutočnené do 14 dní po tomto dátume v deň alebo v dňoch určených Objednávateľom.

Ak sa Zhotoviteľ nezúčastní v dohodnutom čase a mieste, Objednávateľ môže pokračovať so Skúškami po prebratí, a má sa za to, že boli vykonané za prítomnosti Zhotoviteľa, a Zhotoviteľ uzná údaje ako správne.

Výsledky Skúšok po prebratí budú zhrnuté a vyhodnotené oboma Stranami. Primerane sa zohľadní vplyv predchádzajúceho užívania Diela Objednávateľom.

12.2

Oneskorenie skúšok

Ak Zhotoviteľovi vzniknú Náklady v dôsledku akéhokoľvek neodôvodneného oneskorenia Skúšok po prebratí spôsobeného Objednávateľom, (i) Zhotoviteľ vydá oznámenie Stavebnému dozoru a (ii) bude oprávnený podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré budú zahrnuté do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak aby tieto Náklady a zisk odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

Ak z dôvodov, ktoré nie je možné pripísať Zhotoviteľovi, nie je možné Skúšku po prebratí na Dielo alebo niektorej Sekcii dokončiť počas Lehoty na oznámenie väd (alebo akejkoľvek inej lehoty dohodnutej obidvoma Stranami), potom sa bude mať za to, že Dielo alebo Sekcia vyhovelí tejto Skúške po prebratí Diela.

12.3

Opakovanie skúšok

Ak Dielo alebo Sekcia nevyhoví Skúškam po prebratí:

- (a) bude sa postupovať podľa pododstavca (b) podčlánku 11.1 (*Dohodovanie nedokončených prác a odstránenie väd*), a
- (b) ktorákoľvek Strana môže následne požadovať aby nevyhovujúce Skúšky, a Skúšky po prebratí na akúkoľvek súvisiacu prácu boli zopakované za rovnakých požiadaviek a podmienok.

Ak a v takom rozsahu, v akom tento neúspech a opakovanie skúšok je možné pripísať záležitostiam vymenovaným v pododstavcoch (a) až (d) podčlánku 11.2 (*Náklady na odstránenie väd*) a spôsobí Objednávateľovi dodatočné náklady, Zhotoviteľ v súlade s podčlánkom 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) tieto náklady Objednávateľovi uhradí.

12.4

Neúspešné Skúšky po prebratí

Ak platia nasledovné podmienky, a to:

- (a) Dielo alebo Sekcia nevyhoví niektorej alebo všetkým zo Skúšok po prebratí,
- (b) v Zmluve je uvedená príslušná suma (alebo je špecifikovaný spôsob jej výpočtu) splatná za takýto neúspech ako odškodnenie za nesplnenie výkonnosti, a
- (c) Zhotoviteľ zaplatí Objednávateľovi túto príslušnú sumu počas Lehoty na oznámenie väd,

potom sa bude mať za to, že Dielo alebo Sekcia vyhovelí Skúškam po prebratí.

Ak Dielo alebo Sekcia nevyhoví Skúške po prebratí a Zhotoviteľ navrhuje úpravy alebo zmeny Diela alebo takejto Sekcie, Zhotoviteľ môže dostať pokyn od (alebo v mene) Objednávateľa, že právo prístupu k Dielu alebo k Sekcii nemôže byť poskytnuté až do času, ktorý Objednávateľovi vyhovuje. Zhotoviteľ potom zostáva zodpovedný za uskutočnenie úprav alebo zmien a splnenie tejto Skúšky v primeranej lehote od obdržania oznámenia od (alebo v mene) Objednávateľa v čase, ktorý Objednávateľovi vyhovuje. Avšak, ak Zhotoviteľ toto oznámenie počas príslušnej Lehoty na oznámenie väd neobdrží, Zhotoviteľ bude zbavený tohto záväzku a bude sa mať za to, že Dielo alebo Sekcia (podľa okolností) vyhovelí tejto Skúške po prebratí.

Ak Zhotoviteľovi vzniknú dodatočné Náklady v dôsledku akéhokoľvek neodôvodneného zdržania zo strany Objednávateľa ohľadom povolenia Zhotoviteľovi prístupu k Dielu alebo Technologickému zariadeniu, či už za účelom preskúmania príčin neúspechu Skúšky po prebratí alebo vykonania akýchkoľvek úprav a zmien, Zhotoviteľ (i) vydá oznámenie Stavebnému dozoru a (ii) vznikne mu nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na úhradu akýchkoľvek takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré budú zahrnuté do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak aby tieto Náklady a zisk odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

13 Zmeny a úpravy

13.1 Právo na Zmenu

Zmeny môže iniciovať Stavebný dozor kedykoľvek pred vydaním Preberacieho protokolu pre Dielo buď vydaním pokynu alebo požiadaním Zhotoviteľa o predloženie návrhu. Zmena nesmie zahŕňať vynechanie žiadnej práce, aby bola vykonaná inými.

Zhotoviteľ je povinný vykonať a bude viazaný každou Zmenou mimo prípadov kedy Zhotoviteľ bezodkladne vydá oznámenie Stavebnému dozoru, v ktorom uvedie (spolu s podpornými podrobnosťami), že (i) Vybavenie potrebné k Zmene nie je pre Zhotoviteľa ľahko dostupné, (ii) Zmena zníži bezpečnosť alebo vhodnosť Diela, alebo (iii) bude mať nepriaznivý dopad na úspešné splnenie požiadaviek Formuláru záruk. Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor pokyn zruší, potvrdí alebo ho zmení.

13.2 Zlepšovací návrh

Zhotoviteľ môže kedykoľvek predložiť Stavebnému dozoru písomný návrh, ktorý (podľa názoru Zhotoviteľa), ak bude prijatý (i) urýchli dokončenie (ii) zníži náklady Objednávateľa na realizáciu, údržbu alebo prevádzku Diela, (iii) zlepši výkonnosť alebo hodnotu dokončeného Diela pre Objednávateľa alebo (iv) bude inak k prospechu Objednávateľa.

Návrh bude pripravený na náklady Zhotoviteľa a bude obsahovať položky uvedené v podčlánku 13.3 (Postup pri Zmenách).

13.3 Postup pri Zmenách

Koľ Stavebný dozor, pred vydaním pokynu ku Zmene, požiadá o ponuku bude na to Zhotoviteľ reagovať v písomnej forme čo najskôr ako je to možné buď udaním dôvodu prečo nemôže vyhovieť (ak ide o tento prípad) alebo predložením:

- (a) popisu navrhovaných prác, ktoré je treba vykonať a harmonogram ich uskutočnenia,
- (b) návrh Zhotoviteľa pre všetky potrebné úpravy harmonogramu podľa podčlánku 8.3 (Harmonogram prác) a Lehoty výstavby a
- (c) návrh Zhotoviteľa na úpravu Zmluvnej ceny.

Stavebný dozor, čo najskôr ako je to možné, po obdržaní takéhoto návrhu (podľa podčlánku 13.2 (Zlepšovací návrh) alebo inak)) odpovie schválením, neschválením alebo pripomienkami. Počas čakania na odpoveď nebude Zhotoviteľ zdržiavať žiadne práce.

Každý pokyn k vykonaniu Zmeny, s akýmkoľvek požiadavkami na zaznamenávanie Nákladov, bude vydaný Stavebným dozorom Zhotoviteľovi, ktorý potvrdí príjem.

Po vydaní pokynu na Zmenu alebo schválením Zmeny, Stavebný dozor bude postupovať podľa podčlánku 3.5 (*Rozhodnutia*) aby odsúhlasil alebo rozhodol o úpravách Zmluvnej ceny a Formuláru platieb. Tieto úpravy zahŕňajú primeraný zisk a zohľadňujú návrhy Zhotoviteľa podľa podčlánku 13.2 (*Zlepšovaci návrh*), ak je uplatňovaný.

13.4 Platba v príslušných menách

Keď Zmluva stanovuje platbu Zmluvnej ceny vo viac než jednej mene, potom kedykoľvek je dohodnutá, odsúhlasená alebo rozhodnutá úprava tak, ako je uvedené vyššie, bude stanovená čiastka splatná v každej z použiteľných mien. Pre tento účel bude pripojený odkaz na skutočný alebo očakávaný pomer mien Nákladov zmenenej práce a na pomer rôznych mien stanovených pre platbu Zmluvnej ceny.

13.5 Predbežné sumy

Každá Predbežná suma môže byť použitá vcelku alebo po častiach, v súlade s pokynom Stavebného dozoru a podľa toho bude upravená Zmluvná cena. Celková suma vyplatená Zhotoviteľovi bude zahŕňať len také čiastky za prácu, dodávky alebo služby, ku ktorým sa Predbežné sumy vzťahujú podľa pokynov Stavebného dozoru. Pre každú Predbežnú sumu môže Stavebný dozor vydať pokyn:

- (a) na vykonanie práce (vrátane dodávky Technologického zariadenia, Materiálov alebo služieb) Zhotoviteľom a ocenenie podľa podčlánku 13.3 (*Postup pri Zmenách*), a/alebo
- (b) na nákup Technologického zariadenia, Materiálov alebo služieb, ktoré má Zhotoviteľ zakúpiť, a za ktoré budú do Zmluvnej ceny zahrnuté.
 - (i) Zhotoviteľom skutočne zaplatené (alebo splatné) čiastky a
 - (ii) suma za režijné poplatky a zisk, vypočítaná ako percento z týchto skutočných čiastok pri použití relevantnej percentuálnej sadzby (ak je) uvedenej v zodpovedajúcom Formulári. Keď žiadna taká sadzba neexistuje, bude použitá percentuálna sadzba uvedená v Prílohe k ponuke.

Keď o to Stavebný dozor požiadá, Zhotoviteľ predloží ponuky, faktúry, poukazy a účty alebo potvrdenky aby čiastky zdôvodnil.

13.6 Práca za hodinové zúčtovacie sadzby

Pri prácach menšieho rozsahu alebo pri náhodných prácach môže Stavebný dozor vydať pokyn, aby bola Zmena vykonaná na báze hodinových zúčtovacích sadzieb. Táto práca potom bude ocenená v súlade so Zoznamom hodinových zúčtovacích sadzieb, ktorý je súčasťou Zmluvy a bude platiť nasledujúci postup. Keď Zoznam hodinových zúčtovacích sadzieb nie je súčasťou Zmluvy, potom tento podčlánok neplatí.

Pred tým než Zhotoviteľ objedná Vybavenie pre prácu, odovzdá Stavebnému dozorovi cenové ponuky. Keď bude žiadať o zaplatenie, predloží Zhotoviteľ faktúry, poukazy a účty alebo potvrdenky za akékoľvek Vybavenie.

Okrem položiek, pre ktoré Zoznam hodinových zúčtovacích sadzieb uvádza, že im platba neprináleží, dodá Zhotoviteľ Stavebnému dozorovi každý deň presné prehlásenie v dvoch kópiách, v ktorých obsiahne nasledujúce podrobnosti týkajúce sa zdrojov použitých pri vykonávaní prác za predchádzajúci deň:

- (a) mená, profesie a dobu práce Personálu Zhotoviteľa
- (b) identifikáciu, druh a dobu použitia Zariadenia Zhotoviteľa a Dočasného Diela a
- (c) množstvá a typy použitého Technologického zariadenia a Materiálov.

Ak je výkaz správny alebo schválený, jedna kópia každého výkazu bude podpísaná Stavebným dozorom a vrátená Zhotoviteľovi. Zhotoviteľ potom predloží Stavebnému dozorovi ocenený výkaz týchto zdrojov, pred tým než ich zahrnie do nasledujúceho Prehlásenia Zhotoviteľa podľa podčlánku 14.3 (*Žiadosť o priebežné platobné potvrdenia*).

13.7

Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien

Zmluvná cena bude upravená tak, aby brala do úvahy každé zvýšenie alebo zníženie Nákladov vyplývajúce zo zmien Právnych predpisov Krajiny (vrátane zavedenia nových Právnych predpisov a zrušenia alebo modifikácie existujúcich Právnych predpisov) alebo zo súdnych alebo oficiálnych vládnych výkladov týchto Právnych predpisov, ku ktorým došlo po Základnom dátume, a ktoré ovplyvňujú Zhotoviteľa pri plnení povinností podľa Zmluvy o Diele.

Keď Zhotoviteľovi vzniká (alebo vznikne) oneskorenie a/alebo mu vznikajú (alebo vzniknú) navyše Náklady v dôsledku týchto zmien v Právnych predpisoch alebo v ich výklade po Základnom dátume, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) úhradu všetkých takýchto Nákladov, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

13.8

Úpravy v dôsledku zmien Nákladov

V tomto podčlánku "Tabuľka údajov o úpravách" znamená doplnenú tabuľku údajov o úpravách obsiahnutú v Prílohe k ponuke. Ak tam taká tabuľka údajov o úpravách nie je, potom tento podčlánok neplatí.

Ak tento podčlánok platí, budú čiastky splatné Zhotoviteľovi upravené kvôli zvýšeným alebo zníženým nákladom na pracovnú silu, Vybavenie a na iné vstupy do Diela tak, že sa pripočítajú alebo odpočítajú čiastky stanovené podľa vzorca stanoveného v tomto podčlánku. Do tej miery, v ktorej plná kompenzácia za každé zvýšenie alebo zníženie Nákladov nie je pokrytá ustanoveniami tohto alebo iných článkov bude sa mať za to, že Akceptovaná zmluvná hodnota zahŕňa čiastky, ktoré pokrývajú rezervu pre ďalšie zvýšenie a zníženie nákladov.

Úprava, ktorá sa použije na čiastku inak splatnú Zhotoviteľovi, tak ako bola ocenená v súlade s príslušným Formulárom a potvrdená v Platobných potvrdeniach, bude určená podľa vzorca pre každú z mien, v ktorých je splatná Zmluvná cena. Žiadna úprava nebude použitá pre prácu ocenenú na základe Nákladov alebo súčasných cien. Vzorec bude mať nasledujúcu obecnú podobu:

$$P_n = a + b * L_n/L_o + c * M_n/M_o + d * E_n/E_o + \dots$$

kde:

"P_n" je násobiteľ úpravy, ktorý bude použitý pre odhadnutú zmluvnú hodnotu v príslušnej mene za prácu vykonanú za obdobie "n", pričom týmto obdobím je mesiac, pokiaľ nie je v Prílohe k ponuke uvedené inak;

"a" je pevný koeficient, uvedený v príslušnej tabuľke údajov o úpravách predstavujúci časť zmluvných platieb, ktoré sa neupravujú;

"b", "c", "d", ... sú koeficienty, predstavujúce odhadovanú proporčnú časť každého nákladového prvku, ktorý súvisí s realizáciou Diela, ako je to uvedené v príslušnej tabuľke údajov o úpravách; takéto tabuľkové nákladové prvky môžu označovať zdroje ako napr. pracovnú silu, stroje a materiály;

"L_n", "E_n", "M_n", ... sú súčasné nákladové indexy alebo referenčné ceny pre obdobie "n", vyjadrené v príslušnej mene platby, každý z nich sa vzťahuje k príslušným tabuľkovým nákladovým prvkom k dátumu 49 dní pred posledným dňom tohto obdobia (ku ktorému sa vzťahuje konkrétne Platobné potvrdenie); a

"L₀", "E₀", "M₀", ... sú základné nákladové indexy alebo referenčné ceny, vyjadrené v príslušnej mene platby, každý z nich sa vzťahuje k príslušným tabuľkovým nákladovým prvkom k Základnému dátumu.

Použité budú nákladové indexy alebo referenčné ceny uvedené v tabuľke údajov o úpravách. Keď je ich zdroj pochybný, budú stanovené Stavebným dozom. Pre tento účel je potrebné sa odvolať na hodnoty indexov na uvedených dátumoch (zaznamenané v štvrtom a piatom stĺpci tabuľky) pre účely objasnenia zdrojov aj keď tieto údaje (a tak aj tieto hodnoty) nemusia zodpovedať základným nákladovým indexom.

V prípadoch kedy „mena indexu“ (uvedená v tabuľke) nezodpovedá mene platby bude index prepočítaný na zodpovedajúcu menu platby v predajnom kurze stanovenom centrálnou bankou Krajiny pre túto zodpovedajúcu menu k dátumu, ku ktorému sa má index aplikovať.

Pokiaľ nie sú k dispozícii všetky aktuálne nákladové indexy, pre účely vydania Priebežného platobného potvrdenia Stavebný dozor určí predbežný index. Keď je aktuálny nákladový index k dispozícii, potom bude úprava podľa toho prepočítaná.

Keď Zhotoviteľ nedokončí Dielo v Lehotu výstavby bude potom vykonaná úprava cien pri použití buď (i) každého indexu alebo ceny, ktorá sa vzťahuje k dátumu 49 dní pred skončením Lehoty výstavby, alebo (ii) aktuálneho indexu alebo ceny podľa toho, čo je výhodnejšie pre Objednávateľa.

Váňové koeficienty pre každý z nákladových položiek uvedených v tabuľke (tabuľkách) údajov o úpravách budú upravené len ak sa v dôsledku Zmien ukázali ako neodôvodnené, nevyrovnané alebo nepoužiteľné.

14 Zmluvná cena a platby

14.1

Zmluvná cena

Ak nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak:

- (a) Zmluvná cena bude paušálna suma Akceptovanej zmluvnej hodnoty a bude podliehať úpravám v súlade so Zmlúvou;

- (b) Zhotoviteľ zaplatí všetky dane, clá a poplatky, ktoré sú vyžadované aby ich podľa Zmluvy zaplatil a Zmluvná cena nebude upravená pre žiadne z týchto nákladov okrem toho ako je uvedené v podčlánku 13.7 (*Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien*);
- (c) akékoľvek množstvá, ktoré môžu byť udané vo Formulári sú množstvami odhadované a nebudú brané za skutočné a správne množstvá Diela, ktoré Zhotoviteľ má zrealizovať; a
- (d) akékoľvek množstvá a cenové údaje, ktoré môžu byť udané vo Formulári sa použijú pre účely uvedené vo Formulári a môžu byť nepoužiteľné na iné účely.

Avšak, ak akákoľvek časť Diela bude zaplatená na základe dodaného množstva alebo vykonanej práce, na meranie a oceňovanie sa použijú ustanovenia uvedené v Osobitných podmienkach. Podľa toho sa určí Zmluvná cena, podliehajúca uprave v súlade so Zmluvou.

14.2

Zálohová platba

Objednávateľ poskytne zálohovú platbu ako bezúročnú pôžičku na mobilizáciu a projektovanie, keď Zhotoviteľ predloží zábezpeku v súlade s týmto podčlánkom. Celková zálohová platba, počet a časovanie splátok (pokiaľ je ich viac než jedna) a použité meny a podiely budú také ako sú uvedené v Prílohe k ponuke.

Pokiaľ a dokiaľ Objednávateľ neobdrží túto zábezpeku alebo ak nie je celková zálohová platba uvedená v Prílohe k ponuke, tento podčlánok neplatí.

Stavebný dozor je povinný vydať Priebežné platobné potvrdenie na prvú splátku potom, čo obdrží Prehlásenie (podľa podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia*)) a potom, čo Objednávateľ obdrží (i) Zábezpeku na vykonanie prác podľa podčlánku 4.2 (*Zábezpeka na vykonanie prác*) a (ii) zábezpeku vydanú v čiastkach a menách rovnajúcich sa zálohovej platbe. Táto zábezpeka bude vydaná subjektom a z krajiny (alebo iný právny subjektom) schválenej Objednávateľom a bude mať formu uvedenú v prílohe k Osobitným podmienkam alebo inú formu schválenú Objednávateľom.

Zhotoviteľ zabezpečí, že zábezpeka je platná a vymáhateľná do splatenia zálohovej platby, ale čiastka zábezpeky sa môže progresívne znižovať o čiastku splatenú Zhotoviteľom ako je uvedené v Platobných potvrdeniach. Keď podmienky zábezpeky určujú dátum ukončenia jej platnosti a zálohová platba nebola splatená do 28 dní pred týmto dátumom, potom Zhotoviteľ predĺži platnosť zábezpeky, dokiaľ nebude zálohová platba splatená.

Zálohová platba bude splatená prostredníctvom percentuálnych odpočtov v Platobných potvrdeniach. Pokiaľ nie sú v Prílohe k ponuke uvedené iné percentá:

- (a) odpočty začnú v Platobnom potvrdení, v ktorom celková výška všetkých potvrdených priebežných platieb (okrem zálohovej platby a odpočtov a splácania zádržného) presahuje 10% Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez Predbežných súm; a
- (b) odpočty budú vykonané podľa amortizačnej sadzby vo výške jednej štvrtiny (25%) z čiastky každého Platobného potvrdenia (okrem zálohovej platby a odpočtov a splácania zádržného) v menách a podieloch zálohovej platby až pokiaľ zálohová platba nebude splatená.

Ak zálohová platba nebola splatená pred vydaním Preberacieho protokolu pre Dielo alebo pred odstúpením podľa článku 15 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa*), článku 16 (*Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa*) alebo článku 19 (*Vyššia moc*) (podľa okolností) celkový zostatok tom čase nesplatený sa stáva okamžite splatným Zhotoviteľom. Objednávateľovi.

14.3

Žiadosť o Prieběžné platobné potvrdenia

Zhotoviteľ je povinný predložiť Stavebnému dozorcovi po skončení platobného obdobia uvedeného v Zmluve (ak nie je uvedené, tak po skončení každého mesiaca) v šiestich kópiách Prehlásenie vo forme schválenej Stavebným dozorcom, v ktorom podrobne uvedie čiastky, o ktorých sa Zhotoviteľ domnieva, že má na ne právo spolu s podpornými dokumentmi, ktoré budú obsahovať príslušnú správu o postupe prác v súlade s podčlánkom 4.21 (*Správa o postupe prác*).

Prehlásenie bude obsahovať nasledujúce položky tak, ako to je aplikovateľné, ktoré budú vyjadrené v rôznych menách, v ktorých je splatná Zmluvná cena a v poradí ako je uvedené:

- (a) odhadovanú zmluvnú hodnotu vykonaných prác na Diele a vyhotovenej Dokumentácie Zhotoviteľa ku koncu mesiaca (vrátane Zmien, ale okrem položiek popísaných v pododstavcoch (b) až (g) nižšie),
- (b) všetky čiastky, ktoré majú byť pripočítané a odpočítané v dôsledku legislatívnych zmien a zmien v nákladoch v súlade s podčlánkom 13.7 (*Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien*) a článkom 13.8 (*Úprava ceny v dôsledku zmien Nákladov*),
- (c) všetky čiastky, ktoré majú byť odpočítané ako zádržné, vypočítané tak, že sa percento zádržného uvedené v Prílohe k ponuke použije na celkovú výšku vyššie uvedených čiastok, až dokiaľ čiastka takto zadržovaná Objednávateľom nedosiahne limit Zádržného (ak je) uvedeného v Prílohe k ponuke,
- (d) všetky čiastky, ktoré majú byť pripočítané a odpočítané za poskytnutie a splácanie zálohovej platby v súlade s podčlánkom 14.2 (*Zálohová platba*),
- (e) všetky čiastky, ktoré majú byť pripočítané a odpočítané za Technologické zariadenie a Materiály v súlade s podčlánkom 14.5 (*Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo*),
- (f) všetky ďalšie príplatky alebo odpočty, ktoré sa môžu stať splatné podľa Zmluvy alebo inak vrátane tých podľa článku 20 (*Nároky, spory a rozhodcovské konanie*),
- (g) odpočet čiastok potvrdených vo všetkých predchádzajúcich Platobných potvrdeniach.

14.4

Formulár platieb

Keď Zmluva obsahuje Formulár platieb určujúci splátky, v ktorých bude zaplatená Zmluvná cena, potom ak tento Formulár neurčuje inak:

- (a) splátky uvedené v tomto Formulári platieb budú odhadované zmluvné hodnoty pre účely pododstavca a) podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Prieběžné platobné potvrdenia*),
- (b) podčlánok 14.5 (*Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo*) nebude platiť, a
- (c) keď tieto splátky nie sú definované vo vzťahu k skutočnému postupu dosiahnutému pri realizácii Diela a keď sa zistí, že skutočný postup je pomalší než ten, na ktorom bol tento Formulár platieb založený, potom môže Stavebný dozor postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*), aby odsúhlasil alebo rozhodol o revidovaných splátkach, ktoré zohľadnia rozsah, v ktorom je postup pomalší než postup, na základe ktorého boli splátky predtým rozhodnuté.

Ak Zmluva neobsahuje Formulár platieb predloží Zhotoviteľ nezáväznú odhadu platieb, ktoré očakáva, že budú splatné v každom štvrtroku. Prvý odhad bude predložený do 42 dní po Dátume začatia prác. Revidované odhady budú predkladané v štvrtročných intervaloch, až dokiaľ nebude vydaný Preberací protokol pre Dielo.

14.5

Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo

Ak tento podčlánok platí, budú Priebežné platobné potvrdenia obsahovať podľa pododstavca (e) podčlánku 14.3 (i) čiastku za Technologické zariadenie a Materiály, ktoré boli odoslané na Stavenisko pre zabudovanie do Trvalého Diela a (ii) zníženie, keď zmluvná hodnota týchto Technologických zariadení a Materiálov je zahrnutá ako súčasť Trvalého Diela podľa pododstavca (a) podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia*).

Ak Príloha k ponuke neobsahuje zoznamy uvedené v pododstavcoch (b)(i) alebo c)(i) uvedené nižšie, potom tento podčlánok neplatí.

Stavebný dozor je povinný rozhodnúť a potvrdiť každú dodatočnú čiastku, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

(a) Zhotoviteľ

- (i) viedol uspokojivé záznamy (vrátane objednávok, potvrdení, Nákladov a použitia Technologického zariadenia a Materiálov), ktoré sú k dispozícii pre kontrolu a
- (ii) odovzdal prehlásenie o Nákladoch na získanie a dodávku Technologického zariadenia a Materiálov na Stavenisko podložené uspokojivou evidenciou.

a buď

(b) príslušné Technologické zariadenie a Materiály:

- (i) sú tie, ktoré sú uvedené v Prílohe k ponuke pre zaplatenie po vyexpedovaní,
- (ii) boli odoslané do Krajiny s určením na Stavenisko v súlade so Zmluvou, a
- (iii) sú vyznačené v čistom palubnom konosamente alebo inom doklade o zásielke, ktorý bol odovzdaný Stavebnému dozorovi spolu s dokladom o zaplatení dopravného a poistenia, akýmkoľvek odôvodnene požadovanými dokumentmi a bankovou zárukou vo forme schválenej Objednávateľom a vydanéj ním schválenou právnickou osobou v čiastkach a menách rovnajúcich sa splatnej čiastke podľa tohto podčlánku: táto zábezpeka môže byť v podobnej forme ako tá, o ktorej sa pojednáva v podčlánku 14.2 (*Zálohová platba*) a bude platiť pokiaľ Technologické zariadenie a Materiály nebudú riadne uskladnené na Stavenisku a zabezpečené pred stratou, poškodením alebo chátraním;

alebo

(c) príslušné Technologické zariadenie a Materiály:

- (i) sú tie, ktoré sú uvedené v Prílohe k ponuke pre zaplatenie keď dodané na Stavenisko a
- (ii) boli dodané na Stavenisko a sú riadne uskladnené a zabezpečené pred stratou, poškodením alebo chátraním a zdajú sa byť v súlade so Zmluvou.

Dodatočná čiastka, ktorá bude potvrdená sa bude rovnáť 80% z nákladov na Technologické zariadenie a Materiály, o ktorých rozhodol Stavebný dozor (vrátane dodávky na Stavenisko), pričom zoberá do úvahy dokumenty uvedené v tomto podčlánku a zmluvnú hodnotu Technologického zariadenia a Materiálov.

Meny týchto dodatočných čiastok budú tie isté ako meny, v ktorých je platba splatná, keď je zmluvná hodnota zahrnutá podľa pododstavca a) podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia*). Vtedy bude Platobné potvrdenie zahrňovať aj aplikovateľné zníženie, ktoré sa bude rovnáť tejto dodatočnej čiastke za zodpovedajúce Technologické zariadenie a Materiály a bude v rovnakých menách a podieloch.

14.6 Vydanie Priebežných platobných potvrdení

Žiadna čiastka nebude potvrdená alebo vyplatená, pokiaľ Objednávateľ neobdrží a neschváli Zábezpeku na vykonanie prác. Potom Stavebný dozor, do 28 dní po obdržaní Prehlásenia a podporných dokumentov, je povinný vydať Objednávateľovi Priebežné platobné potvrdenie spolu s podpornými podrobnosťami. V Priebežnom platobnom potvrdení bude uvedená čiastka, ktorú Stavebný dozor spravodlivo rozhodne ako splatnú.

Avšak pred vydaním Preberacieho protokolu pre Dielo nebude Stavebný dozor zaviazaný vydať Priebežné platobné potvrdenie v čiastke, ktorá by bola (po odpočítaní zádržného a iných odpočtov) nižšia ako minimálna čiastka Priebežného platobného potvrdenia (ak je) uvedená v Prílohe k ponuke. V tomto prípade vydá Stavebný dozor Zhotoviteľovi príslušné oznámenie.

Vydanie Priebežného platobného potvrdenia nebude odmietnuté zo žiadneho iného dôvodu, avšak:

- (a) ak akákoľvek vec dodaná alebo práca vykonaná Zhotoviteľom nie je v súlade so Zmluvou, náklady na opravu alebo výmenu môžu byť zadržané až dokiaľ oprava alebo výmena nie je dokončená a/alebo
- (b) ak Zhotoviteľ nevykoná alebo nevykonáva niektorú prácu alebo povinnosť v súlade so Zmluvou a toto mu bolo oznámené Stavebným dozorom, hodnota tejto práce alebo povinnosti môže byť zadržaná dokiaľ táto práca alebo povinnosť nebude vykonaná.

Stavebný dozor môže v ktoromkoľvek Platobnom potvrdení vykonať akúkoľvek opravu alebo úpravu, ktorá mala byť správne vykonaná v ktoromkoľvek predchádzajúcom Platobnom potvrdení. Platobné potvrdenie sa nebude považovať za vyjadrenie prijatia, schválenia, súhlasu alebo spokojnosti Stavebného dozoru.

14.7 Platba

Objednávateľ je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi:

- (a) prvú splátku zálohovej platby do 42 dní po vydaní Oznámenia o prijatí ponuky alebo do 21 dní po obdržaní dokumentov podľa podčlánku 4.2 (*Zábezpeka na vykonanie prác*) a podčlánku 14.2 (*Zálohová platba*), podľa toho, čo sa stane neskôr,
- (b) čiastku potvrdenú v každom Priebežnom platobnom potvrdení do 56 dní potom, čo Stavebný dozor obdrží Prehlásenie a podporné dokumenty, a
- (c) čiastku odsúhlasenú v Záverečnom platobnom potvrdení do 56 dní potom, čo Objednávateľ obdrží toto Platobné potvrdenie.

Platba čiastky splatnej v každej mene bude vykonaná na bankový účet určený Zhotoviteľom v krajine platby (pre túto menu), uvedenej v Zmluve.

14.8**Oneskorená platba**

Keď Zhotoviteľ neobdrží platbu v súlade s podčlánkom 14.7 (*Platba*) má Zhotoviteľ právo na finančné odškodnenie vo forme zložených úrokov vypočítaných mesačne z čiastky nezaplatenej za obdobie oneskorenia. Má sa za to, že toto obdobie začína dátumom platby špecifikovaným v podčlánku 14.7 (*Platba*) bez ohľadu (v prípade podľa pododstavca (b)) na dátum vystavenia Priebežného platobného potvrdenia.

Ak nie je v Osobitných podmienkach stanovené inak, bude toto finančné odškodnenie vypočítané na ročnej sadzbe o tri percentá vyššej než diskontná sadzba centrálnej banky v krajine meny platby a bude platené v tejto mene.

Zhotoviteľ má nárok na túto platbu bez formálneho oznámenia alebo potvrdenia a bez straty nároku na iné právo alebo nápravu.

14.9**Platba Zádržného**

Po vydaní Preberacieho protokolu pre Dielo a keď Dielo splnilo všetky špecifikované skúšky (vrátane Skúšok po prebratí, ak nejaké sú) Stavebný dozor potvrdí k vyplateniu Zhotoviteľovi prvú polovicu Zádržného. Ak je Preberací protokol vydaný pre Sekciu, bude potvrdené a vyplatené príslušné percento prvej polovice Zádržného vtedy keď Sekcia splní všetky skúšky.

Bezodkladne po dátume skončenia poslednej z Lehôt na oznámenie vád bude Stavebným dozorom potvrdený k vyplateniu Zhotoviteľovi zostatok Zádržného. Ak Preberací protokol bol vydaný pre Sekciu, bude po skončení Lehoty na oznámenie vád pre túto Sekciu potvrdené a bezodkladne vyplatené príslušné percento druhej polovice Zádržného.

Avšak, ak akákoľvek práca má byť ešte vykonaná podľa článku 11 (*Zodpovednosť za vady*) alebo článku 12 (*Skúšky po prebratí Diela*), bude Stavebný dozor mať právo odmietnuť potvrdenie odhadovaných nákladov na túto prácu, až dokiaľ nebude vykonaná.

Príslušné percento pre každú Sekciu bude percentuálna hodnota Sekcie ako je uvedená v Prílohe k ponuke. Ak percentuálna hodnota Sekcie nie je v Prílohe k ponuke uvedená, nebude v súvislosti s takouto Sekciou podľa tohto podčlánku uvoľnené žiadne percento z ktorejkoľvek polovice Zádržného.

14.10**Prehlásenie
o dokončení Diela**

Do 84 dní po obdržaní Preberacieho protokolu pre Dielo odovzdá Zhotoviteľ Stavebnému dozorovi 6 kópií Prehlásenia o dokončení Diela s podpornými dokumentmi podľa podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia*), ktoré bude obsahovať:

- (a) hodnotu všetkých prác vykonaných v súlade so Zmluvou k dátumu uvedenému v Preberacom protokole pre Dielo
- (b) všetky ďalšie sumy, ktoré Zhotoviteľ považuje za splatné a
- (c) odhad všetkých ďalších čiastok, ktoré Zhotoviteľ považuje v zmysle Zmluvy jemu splatné. Odhadované čiastky budú v tomto Prehlásení o dokončení Diela uvedené oddelene.

Stavebný dozor potom potvrdí v súlade s podčlánkom 14.6 (*Vydanie Priebežných platobných potvrdení*).

14.11**Žiadosť
o Záverečné
platobné potvrdenie**

Do 56 dní po obdržaní Protokolu o vyhotovení Diela odovzdá Zhotoviteľ Stavebnému dozorovi 6 kópií návrhu záverečného prehlásenia s podpornými dokumentmi, ktoré budú vo forme schválenej Stavebným dozorom, detailne vyjadrovať:

- (a) hodnotu všetkých prác vykonaných v súlade so Zmluvou o Dielo
- (b) akékoľvek ďalšie sumy, ktoré Zhotoviteľ považuje za splatné podľa Zmluvy alebo inak.

Ak Stavebný dozor nesúhlasí s niektorou časťou návrhu záverečného prehlásenia alebo ju nemôže overiť, Zhotoviteľ predloží také ďalšie informácie, aké Stavebný dozor môže odôvodnene požadovať a vykonať v návrhu také zmeny, ktoré môžu byť dohodnuté medzi nimi. Zhotoviteľ potom pripraví a odovzdá Stavebnému dozorovi záverečné prehlásenie tak, ako sa na ňom dohodli. Toto dohodnuté prehlásenie sa v týchto Podmienkach nazýva "Záverečné prehlásenie".

Avšak ak po diskusiách medzi Stavebným dozorom a Zhotoviteľom a akýkoľvek zmenách k návrhu záverečného prehlásenia, ktoré sú odsúhlasené, je zrejmé, že existuje spor, odovzdá Stavebný dozor Objednávateľovi (s kópiou Zhotoviteľovi) Príbežné platobné potvrdenie pre odsúhlasené časti návrhu záverečného prehlásenia. Potom, keď je spor konečne vyriešený podľa podčlánku 20.4 (*Rozhodnutie Komisie na riešenie sporov*) alebo podčlánku 20.5 (*Mimosúdne vyrovnania*) Zhotoviteľ pripraví a predloží Záverečné prehlásenie Objednávateľovi (s kópiou Stavebnému dozorovi).

14.12

Prehlásenie o splnení záväzkov

Pri predkladaní Záverečného prehlásenia predloží Zhotoviteľ písomné prehlásenie o splnení záväzkov, ktoré potvrdí, že celková suma uvedená v Záverečnom prehlásení predstavuje úplné a konečné vyrovnanie všetkých finančných obnosov splatných Zhotoviteľovi podľa alebo v súvislosti so Zmluvou. Toto prehlásenie o splnení záväzkov môže uviesť, že nadobudne platnosť vtedy, keď Zhotoviteľ obdrží Zábezpeku na vykonanie prác a zostatok z tejto celkovej sumy, v tomto prípade prehlásenie o splnení záväzkov začne platiť k takému dátumu.

14.13

Vydanie Záverečného platobného potvrdenia

Do 28 dní po obdržaní Záverečného prehlásenia a písomného prehlásenia o splnení záväzkov podľa podčlánku 14.11 (*Žiadosť o Záverečné platobné potvrdenie*) a podčlánku 14.12 (*Prehlásenie o splnení záväzkov*) Stavebný dozor vydá Objednávateľovi Záverečné platobné potvrdenie, v ktorom uvedie:

- (a) čiastku, ktorá je splatná ako konečná a
- (b) po započítaní Objednávateľovi všetkých čiastok pred tým zaplatených Objednávateľom a všetkých súm, na ktoré má Objednávateľ nárok, zostatok (ak je) splatný Objednávateľom Zhotoviteľovi alebo Zhotoviteľom Objednávateľovi, podľa okolností.

Ak Zhotoviteľ nepožiadal o vydanie Záverečného platobného potvrdenia podľa podčlánku 14.11 (*Žiadosť o Záverečné platobné potvrdenie*) a podčlánku 14.12 (*Prehlásenie o splnení záväzkov*), Stavebný dozor bude vyžadovať od Zhotoviteľa aby tak vykonal. Ak Zhotoviteľ nepredloží žiadosť do 28 dní, vydá Stavebný dozor Záverečné platobné potvrdenie na takú čiastku, akú spravodlivo rozhodne ako splatnú.

14.14

Ukončenie záväzkov Objednávateľa

Objednávateľ nebude zaviazaný Zhotoviteľovi za žiadnu záležitosť, alebo vec podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, alebo s realizáciou Diela, okrem prípadu, kde Zhotoviteľ vyslovene uviedol nejakú čiastku za týmto účelom:

- (a) v Záverečnom prehlásení a tiež
- (b) (s výnimkou záležitostí alebo vecí, ktoré sa vyskytli po vydaní Preberacieho protokolu pre Dielo) v Prehlásení o dokončení Diela popísanom v článku 14.10 (*Prehlásenie o dokončení Diela*).

Avšak, tento článok neobmedzuje Objednávateľovu zodpovednosť v prípade jeho povinnosti odškodniť alebo Objednávateľovu zodpovednosť v každom prípade podvodu, úmyselného nedodržania záväzkov alebo hrubej nedbalosti zo strany Objednávateľa.

14.15

Meny platieb

Zmluvná cena bude uhradená v mene alebo v menách uvedených v Prílohe k ponuke. Ak je takto menovaná viac ako jedna mena, pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, budú platby vykonané nasledovným spôsobom:

- (a) Ak bola Akceptovaná zmluvná hodnota vyjadrená iba v Domácej mene:
 - (i) podiely alebo čiastky Domácej a Cudzej meny a pevné výmenné kurzy použité pre výpočet platieb budú také, ako je uvedené v Prílohe k ponuke, pokiaľ sa obe Strany nedohodnú inak;
 - (ii) platby a zrážky podľa podčlánku 13.5 (*Predbežné sumy*) a podčlánku 13.7 (*Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien*) budú vykonané v príslušných menách a podieloch; a
 - (iii) iné platby a odpočty podľa pododstavcov (a) až (d) podčlánku 14.3 (*Žiadosť o Príbežné platobné potvrdenia*) budú vykonané v menách a podieloch, ktoré sú určené v pododstavci (a) (i) vyššie;
- (b) platby škôd určených v Prílohe k ponuke budú vykonané v menách a podieloch určených v Prílohe k ponuke;
- (c) ďalšie platby Zhotoviteľa Objednávateľovi budú vykonané v mene, v ktorej bola suma vynaložená Objednávateľom alebo v mene, ktorá môže byť oboma stranami dohodnutá;
- (d) ak ktorákoľvek čiastka splatná Zhotoviteľom Objednávateľovi v určitej mene presiahne sumu splatnú Objednávateľom Zhotoviteľovi v tejto mene, môže Objednávateľ získať späť zostatok tejto čiastky zo súm inak splatných Zhotoviteľovi v iných menách; a
- (e) ak nie sú v Prílohe k ponuke uvedené žiadne výmenné kurzy, budú nimi kurzy platné v deň Základného dátumu stanovené centrálnou bankou Krajiny.

15

Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

15.1

Výzva k náprave

Ak Zhotoviteľ zlyhá pri výkone akejkoľvek povinnosti podľa Zmluvy, môže Stavebný dozor oznámením požiadať Zhotoviteľa, aby toto zlyhanie dal do poriadku a napravil ho v stanovenom primeranom čase.

15.2

Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

Objednávateľ bude oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak Zhotoviteľ:

- a) Nesplní podmienky podčlánku 4.2 (*Zábezpeka na vykonanie prác*) alebo nesplní výzvu vydanú v súlade s podčlánkom 15.1 (*Výzva k náprave*),
- b) opustí Dielo, alebo inak jasne prejavuje úmysel nepokračovať v konaní svojich povinností podľa Zmluvy,
- c) bez dôvodného ospravedlnenia:
 - (i) nepokračuje v prácach v súlade s článkom 8 (*Začatie prác, oneskorenia a prerušenie prác*), alebo

- (ii) nevyhovie oznámeniu vydaného podľa podčlánku 7.5 (*Odmietnutie*), alebo podčlánku 7.6 (*Opravné práce*) do 28 dní po jeho obdržaní,
- d) zadá celé Dielo ako subdodávku, alebo postúpi Zmluvu bez vyžadovaného súhlasu,
- e) dôjde u neho k bankrotu alebo k platobnej neschopnosti, ide do likvidácie, bolo proti nemu vydané rozhodnutie o začatí konkurzného alebo právneho konania, vyrovnáva sa s veriteľmi, alebo prevádza podnikateľskú činnosť pod dozorom správcu konkurznej podstaty, poverenca alebo správcu v prospech jeho veriteľov, alebo pokiaľ dôjde k akémukoľvek činu alebo udalosti, ktorá by mala (podľa platných zákonov) podobný efekt ako ktorýkoľvek z uvedených činov alebo udalostí, alebo
- f) poskytne alebo ponúkne (priamo alebo nepriamo) niekomu úplatok, dar, odmenu, províziu alebo inú cennú vec ako stimuláciu alebo odmenu za to:
 - (i) že urobí alebo sa zdrží nejakej činnosti v súvislosti so Zmluvou, alebo
 - (ii) že prejaví alebo sa zdrží prejavenia priazne alebo nepriazne nejakej osobe v súvislosti so Zmluvou,

alebo ak niekto z Personálu Zhotoviteľa, zmocnencov alebo Podzhotoviteľov poskytne alebo ponúkne (priamo alebo nepriamo) niekomu úplatok alebo odmenu popísanú v tomto pododstavci (f). Avšak zákonná provízia a odmena pracovníkom Zhotoviteľa neoprávňuje k odstúpeniu od Zmluvy.

Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Objednávateľ podaním oznámenia Zhotoviteľovi, so 14-dňovou výpovednou lehotou, odstúpiť od Zmluvy a vypovedať Zhotoviteľa zo Staveniska. Avšak, v prípade pododstavca (e) alebo (f) môže Objednávateľ podaním oznámenia odstúpiť od Zmluvy s okamžitou platnosťou.

Rozhodnutím odstúpiť od Zmluvy sa Objednávateľ nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv podľa Zmluvy alebo iných práv.

Zhotoviteľ potom opustí Stavenisko a odovzdá Stavebnému dozoru akékoľvek požadované Vybavenie, všetku Dokumentáciu Zhotoviteľa a ostatnú projektovú dokumentáciu zhotovenú ním alebo pre neho. Avšak, je povinnosťou Zhotoviteľa sa čo najviac snažiť bezodkladne plniť akékoľvek primerané pokyny obsiahnuté v oznámení výpovede (i) pre postúpenie niektorej poddodávky a (ii) pre ochranu života alebo majetku alebo pre bezpečnosť Diela.

Po odstúpení môže Objednávateľ dokončiť Dielo a/alebo obstarat' akékoľvek iné právnické osoby, aby tak urobili. Objednávateľ a tieto právnické osoby potom môžu použiť akékoľvek Vybavenie, Dokumentáciu Zhotoviteľa a ostatnú projektovú dokumentáciu zhotovenú Zhotoviteľom alebo v jeho mene.

Objednávateľ potom vydá oznámenie, že Zariadenie Zhotoviteľa a Dočasné Dielo budú odovzdané Zhotoviteľovi na Stavenisku alebo v jeho blízkosti. Zhotoviteľ urýchlene zariadi ich odstránenie na svoje riziko a náklady. Avšak ak do tohto času nebola Zhotoviteľom vykonaná platba splatná Objednávateľovi, tieto položky môžu byť Objednávateľom odpredané za účelom uhradenia tejto platby. Zostatok z tohto predaja bude potom vyplatený Zhotoviteľovi.

15.3

Ocenenie k dátumu odstúpenia

Čo najskôr, ako je to možné, potom čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 15.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa*) nadobudlo platnosť, bude Stavebný dozor postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*), aby odsúhlasil alebo rozhodol o hodnote Diela, Vybavenia a Dokumentácie Zhotoviteľa a všetkých ďalších súm splatných Zhotoviteľovi za práce vykonané v súlade so Zmluvou.

15.4

Platba po odstúpení

Potom, čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 15.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa*) nadobudne platnosť, môže Objednávateľ:

- postupovať podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*),
- zadržať ďalšie platby Zhotoviteľovi, dokiaľ nie sú stanovené náklady na vykonanie prác, dokončenie a odstránenie všetkých väd, škody spôsobené oneskorením pri dokončení (ak sú) a všetky ďalšie náklady spôsobené Objednávateľovi, a/alebo
- získať od Zhotoviteľa úhradu za všetky straty a škody, ktoré vznikli Objednávateľovi a všetky navyše náklady na dokončenie Diela po započítaní všetkých súm splatných Zhotoviteľovi podľa podčlánku 15.3 (*Ocenenie k dátumu odstúpenia*). Po získaní úhrady za všetky tieto straty, škody a navyše náklady vyplatiť Objednávateľ zostatok Zhotoviteľovi.

15.5

Oprávnenie Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy

Objednávateľ bude mať nárok na odstúpenie od Zmluvy kedykoľvek keď sa mu to hodí tým, že vydá Zhotoviteľovi oznámenie o odstúpení. Odstúpenie vstúpi do platnosti 28 dní po neskoršom z dátumov, kedy Zhotoviteľ obdrží toto oznámenie, alebo kedy Objednávateľ vráti Zábezpeku na vykonanie prác. Objednávateľ nesmie odstúpiť od Zmluvy podľa tohto článku kvôli tomu, aby Dielo zhotovil sám, alebo aby ho nechal vyhotoviť inému zhotoviteľovi.

Po tomto odstúpení bude Zhotoviteľ postupovať podľa podčlánku 16.3 (*Ukončenie prác a odstránenie Zariadenia Zhotoviteľa*) a bude mu zaplatené v súlade s podčlánkom 19.6 (*Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie*).

16 Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

16.1

Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce

Ak Stavebný dozor nevydá potvrdenie podľa podčlánku 14.6 (*Vydanie Priebežných platobných potvrdení*) alebo Objednávateľ neplní podčlánok 2.4 (*Finančné opatrenia Objednávateľa*) alebo podčlánok 14.7 (*Platba*), môže Zhotoviteľ potom, čo to najmenej 21 dní predtým oznámil Objednávateľovi, prerušiť práce (alebo znížiť intenzitu práce), pokiaľ a dokiaľ Zhotoviteľ neobdrží Platobné potvrdenie, dostatočný dôkaz alebo platbu, podľa okolností a toho čo je napísané v oznámení.

Týmto činom sa Zhotoviteľ nevzdáva jeho nárokov na finančné odškodnenie podľa podčlánku 14.8 (*Oneskorená platba*) a na odstúpenie podľa podčlánku 16.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa*).

Ak Zhotoviteľ následne obdrží takéto Platobné potvrdenie, dôkaz alebo platbu (ako je to napísané v príslušnom podčlánku a vo vyššie uvedenom oznámení) predtým ako vydá oznámenie o odstúpení, vráti sa k normálnej práci tak skoro, ak je to prakticky možné.

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady dôsledkom prerušenia prác (alebo zníženia intenzity prác) podľa tohto podčlánku, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozoru oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na:

- a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby) a
- b) úhradu všetkých takýchto Nákladov vrátane primeraného zisku, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny.

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

16.2

Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

Zhotoviteľ bude oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:

- a) neobdrží do 42 dní po podaní oznámenia podľa článku 16.1 (Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce) primeraný dôkaz týkajúci sa neplnenia povinnosti Objednávateľa podľa podčlánku 2.4 (Finančné opatrenia Objednávateľa),
- b) Stavebný dozor nevydá príslušné Platobné potvrdenie do 56 dní po obdržaní Prehlásenia a podporných dokumentov,
- c) Zhotoviteľ neobdrží čiastku splatnú podľa Príbežného platobného potvrdenia do 42 dní od uplynutia doby uvedenej v podčlánku 14.7 (Platba), do ktorej má byť platba vykonaná (s výnimkou odpočtov podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa)),
- d) Objednávateľ zásadným spôsobom neplní jeho povinnosti podľa Zmluvy,
- e) Objednávateľ neplní ustanovenia podčlánkov 1.6 (Zmluva o Diele) alebo 1.7 (Poverenie),
- f) predĺžené prerušenie prác má vplyv na celé Dielo ako to je uvedené v podčlánku 8.11 (Predĺženie prerušenia), alebo
- g) dôjde u Objednávateľa k bankrotu alebo k platobnej neschopnosti, ide do likvidácie, bolo proti nemu vydané rozhodnutie o začatí konkurzného alebo právneho konania, vyrovnáva sa s veriteľmi, alebo prevádza podnikateľskú činnosť pod dozorom správcu konkurznej podstaty, poverenca alebo správcu v prospech jeho veriteľov, alebo pokiaľ dôjde k akémukoľvek činu alebo udalosti, ktorá by mala (podľa platných zákonov) podobný efekt ako ktorýkoľvek z uvedených činov alebo udalostí.

Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Zhotoviteľ po podaní oznámenia Objednávateľovi, so 14-dňovou výpovednou lehotou, odstúpiť od Zmluvy. Avšak v prípade pododstavca (f) alebo (g) môže Zhotoviteľ oznámením odstúpiť od Zmluvy s okamžitou platnosťou.

Rozhodnutím odstúpiť od Zmluvy sa Zhotoviteľ nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv podľa Zmluvy alebo iných práv.

16.3

Ukončenie prác a odstránenie Zariadení Zhotoviteľa

Potom čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 15.5 (Oprávnenie Objednávateľa odstúpiť od Zmluvy), podčlánku 16.2 (Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa) alebo podčlánku 19.6 (Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie) nadobudne platnosť, Zhotoviteľ urýchlene:

- a) zastaví všetky ďalšie práce s výnimkou takých prác, ku ktorým dal Stavebný dozor pokyn na ochranu života alebo majetku, alebo pre bezpečnosť Diela,

- b) odovzdá Dokumentáciu Zhotoviteľa, Technologické zariadenie, Materiály a ďalšie práce, za ktoré obdržal platbu, a
- c) odstráni zo Staveniska všetko Vybavenie, okrem toho, ktoré je potrebné k zaisteniu bezpečnosti a opustí Stavenisko.

16.4 Platba pri odstúpení

Potom čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 16.2 (*Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa*) nadobudne platnosť, Objednávateľ urýchlene:

- a) vráti Zhotoviteľovi Zábezpeku na vykonanie prác,
- b) zaplatí Zhotoviteľovi v súlade s podčlánkom 19.6 (*Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie*) a
- c) uhradí Zhotoviteľovi čiastku za ušlý zisk, alebo inú stratu alebo škodu, ktorá Zhotoviteľovi vznikla v dôsledku tohto odstúpenia.

17 Riziko a zodpovednosť

17.1 Náhrada škody

Zhotoviteľ odškodní a ochráni Objednávateľa, Personál Objednávateľa a jeho príslušných sprostredkovateľov proti a od všetkých nárokov, škôd, strát a nákladov (vrátane právnych poplatkov a nákladov) v súvislosti s:

- a) telesným úrazom, ochorením, chorobou alebo smrťou ktorejkoľvek osoby, naprosto vyplývajúcej z alebo počas alebo z dôvodu projektovej dokumentácie, vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia akýchkoľvek väd, pokiaľ ju nemožno pripísať akejkoľvek nedbanlivosti, úmyselnému činu alebo porušeniu Zmluvy Objednávateľom, Personálom Objednávateľa alebo ktorémukoľvek z jeho príslušných sprostredkovateľov a
- b) poškodením alebo stratou akéhokoľvek majetku, nehnuteľného alebo osobného (iného než je Dielo) v rozsahu v akom také poškodenie alebo strata:
 - (i) vyplýva z alebo počas alebo z dôvodu projektovej dokumentácie, vyhotovenia a dokončenia Diela a odstránenia akýchkoľvek väd, a
 - (ii) sa dá pripísať akejkoľvek nedbalosti, úmyselnému činu alebo porušeniu Zmluvy Zhotoviteľom, Personálom Zhotoviteľa, jeho príslušnými sprostredkovateľmi alebo inou osobou priamo alebo nepriamo zamestnávanou kýmkoľvek z nich.

Objednávateľ odškodní a ochráni Zhotoviteľa, Personál Zhotoviteľa a jeho príslušných sprostredkovateľov pred všetkými nárokmi, škodami, stratami a nákladmi (vrátane právnych poplatkov a nákladov) súvisiacimi (1) s telesným úrazom, ochorením, chorobou alebo smrťou, ktoré je možné pripísať akejkoľvek nedbalosti, úmyselnému činu alebo porušeniu Zmluvy Objednávateľom, Personálom Objednávateľa alebo ktorémukoľvek z jeho príslušných sprostredkovateľov, a (2) so záležitosťami, za ktoré môže byť zodpovednosť vyňatá z poistného krytia, ako je uvedené v pododstavcoch (d) (i), (ii) a (iii) podčlánku 18.3 (*Poisťenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku*).

17.2

Starostlivosť Zhotoviteľa o Dielo

Zhotoviteľ bude plne zodpovedný za starostlivosť o Dielo a Vybavenie od Dátumu začatia prác až do doby, kedy je vydaný Preberací protokol pre Dielo (alebo sa má za to, že bol vydaný podľa podčlánku 10.1 (*Preberanie Diela a Sekcií*)), keď zodpovednosť za starostlivosť o Dielo prejde na Objednávateľa. Ak je Preberací protokol vydaný (alebo sa má za to, že bol vydaný) pre niektorú Sekciu alebo časť Diela, zodpovednosť za starostlivosť o Sekciu alebo časť Diela potom prejde na Objednávateľa.

Potom, čo zodpovednosť podľa uvedeného prešla na Objednávateľa, bude Zhotoviteľ zodpovedať za starostlivosť o všetky práce, ktoré sú nedokončené ku dňu uvedenému v Preberacom protokole, až dokiaľ tieto práce nebudú dokončené.

Ak počas obdobia, kedy za starostlivosť zodpovedá Zhotoviteľ, Dielo, Vybavenie, Materiály alebo Dokumentácia Zhotoviteľa utrpí akúkoľvek stratu alebo poškodenie z akýchkoľvek dôvodov, ktoré nie sú uvedené v podčlánku 17.3 (*Riziká Objednávateľa*), Zhotoviteľ stratu alebo poškodenie napraví na vlastné riziko a náklady, tak aby Dielo, Vybavenie, Materiály a Dokumentácia Zhotoviteľa zodpovedali Zmluve.

Zhotoviteľ bude zodpovedný za všetky straty alebo poškodenie spôsobené akýmkoľvek činmi Zhotoviteľa po vydaní Preberacieho protokolu. Zhotoviteľ bude tiež zodpovedný za všetky straty alebo poškodenie, ktoré sa vyskytnú po vydaní Preberacieho protokolu a ktoré vzniklo v dôsledku predchádzajúcej udalosti, za ktorú bol Zhotoviteľ zodpovedný.

17.3

Riziká Objednávateľa

Riziká, na ktoré sa vzťahuje nižšie uvedený podčlánok 17.4 sú:

- a) vojna, vojnový stav (či bola vojna vyhlásená alebo nie), invázia, činnosť zahraničných nepriateľov,
- b) vzbura, terorizmus, revolúcia, povstanie, vojenský prevrat alebo násilné prevzatie moci, alebo občianska vojna v Krajine,
- c) výtržnosti, vzbura alebo nepokoje v Krajine vyvolané inými osobami než je Personál Zhotoviteľa a ostatní zamestnanci Zhotoviteľa a Podzhotoviteľov,
- d) vojnové strelivo, výbušný materiál, ionizujúce žiarenie alebo kontaminácia rádioaktivitou v Krajine, okrem rozsahu použitia takeho streliva, výbušného materiálu, žiarenia alebo rádioaktivity Zhotoviteľom,
- e) tlakové vlny spôsobené lietadlom alebo inými vzdušnými objektmi pohybujúcimi sa rýchlosťou zvuku alebo nadzvukovou rýchlosťou,
- f) použitie alebo zabratie ktorejkoľvek časti Trvalého diela Objednávateľom, okrem prípadov stanovených v Zmluve,
- g) projektová dokumentácia ktorejkoľvek časti Diela vypracovaná Personálom Objednávateľa alebo inými osobami, za ktoré je zodpovedný Objednávateľ, a
- h) všetky účinky prírodných síl, ktoré sú Nepredvídateľného charakteru alebo proti ktorým sa ani od skúseného Zhotoviteľa nemohlo odôvodnene očakávať, že by podnikol náležité preventívne opatrenia.

17.4

Dôsledky rizík Objednávateľa

Ak a v tom rozsahu v akom riziká uvedené v podčlánku 17.3 vedú ku stratám alebo poškodeniu Diela, Vybavenia alebo Dokumentácie Zhotoviteľa, oznámi to Zhotoviteľ bezodkladne Stavebnému dozorovi a napraví túto stratu alebo poškodenie v rozsahu požadovanom Stavebným dozorom.

Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie a/alebo Náklady v dôsledku odstraňovania tejto straty alebo poškodenia, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi ďalšie oznámenie a bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (Nároky Zhotoviteľa) na:

- a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby) a
- b) úhradu všetkých týchto Nákladov, ktoré sa zahrnú do Zmluvnej ceny. V prípade pododstavcov (f) a (g) podčlánku 17.3 (Riziká Objednávateľa), bude k Nákladom tiež pripočítaný primeraný zisk.

Po obdržaní tohto ďalšieho oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

17.5

Duševné a priemyselné vlastnícke práva

V tomto podčlánku „porušenie“ znamená porušenie (alebo údajné porušenie) akéhokoľvek patentového práva, registrovaného návrhu, autorského práva, ochrannej známky, obchodného názvu, obchodného tajomstva alebo iných duševných alebo priemyselných vlastníckych práv súvisiacich s Dielom; a „nárok“ znamená nárok (alebo postup pri uplatňovaní nároku) pri obvinení z porušenia.

Kedykoľvek jedna zo Strán nevydá oznámenie druhej Strane o akomkoľvek nároku do 28 dní po obdržaní nároku, bude sa mať za to, že sa prvá Strana vzdala všetkých práv na odškodnenie podľa tohto podčlánku.

Objednávateľ odškodní a ochráni Zhotoviteľa pred každým nárokom obviňujúcim z porušenia, ktoré je alebo bolo:

- a) nevyhnutným dôsledkom toho, že Zhotoviteľ plnil Požiadavky Objednávateľa, alebo
- b) následkom toho, že Dielo bolo užívané Objednávateľom:
 - (i) pre iný účel, aký bol uvedený, alebo aký mohol byť odôvodnene vyvodzovaný zo Zmluvy alebo
 - (ii) spoločne s niečím nedodaným Zhotoviteľom, pokiaľ nebolo takéto užívanie oznámené Zhotoviteľovi pred Základným dátumom, alebo bolo uvedené v Zmluve.

Zhotoviteľ odškodní a ochráni Objednávateľa pred každým ďalším nárokom, ktorý vznikne z alebo v súvislosti s (i) projektovou dokumentáciou Zhotoviteľa, výrobou, vyhotovením Diela, (ii) používaním Zariadenia Zhotoviteľa, alebo (iii) správnym užívaním Diela.

Ak má Strana právo na odškodnenie podľa tohto podčlánku, odškodňujúca Strana môže (na jej náklady) viesť jednanie ohľadne vysporiadania nároku a akéhokoľvek súdneho sporu alebo arbitrážneho konania, ktoré z toho môže vzniknúť. Druhá Strana bude, na požiadanie a náklady odškodňujúcej Strany, asistovať pri riešení nároku. Táto druhá Strana (a jej Personál) neurobí žiadne prehlásenie, ktoré by mohlo poškodiť odškodňujúcu Stranu, ibaže by sa odškodňujúca Strana neujala vedenia akéhokoľvek rokovania, súdneho sporu alebo arbitrážneho konania, po tom ako bola vyžadovaná tak urobiť touto druhou Stranou.

17.6

Obmedzenie zodpovednosti

Žiadna zo Strán nebude zodpovedná druhej Strane za stratu z užívania Diela, straty zisku, straty inej zákazky alebo za inú nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu, ktorá druhej Strane môže vzniknúť v súvislosti so Zmluvou, až na straty a škody podľa podčlánku 16.4 (*Platba pri odstúpení*) a podčlánkom 17.1 (*Náhrada škody*).

Celková zodpovednosť Zhotoviteľa voči Objednávateľovi podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, až na zodpovednosť podľa podčlánku 4.19 (*Elektrina, voda a plyn*), podčlánku 4.20 (*Zariadenie a materiály poskytované Objednávateľom*), podčlánku 17.1 (*Náhrada škody*) a podčlánku 17.5 (*Duševné a priemyselné vlastnícke práva*), nepresiahne sumu uvedenú v Osobitných podmienkach alebo (pokiaľ žiadna suma nie uvedená) Akceptovanú zmluvnú hodnotu.

Tento článok neobmedzuje zodpovednosť v akomkoľvek prípade podvodu, úmyselného neplnenia alebo bezohľadného počínania vinnou Stranou.

18

Poistenie

18.1

Všeobecné požiadavky na poistenie

V tomto článku „Poisťujúca Strana“, pre každý druh poistenia, znamená Stranu zodpovednú za účinnosť a udržiavanie poistenia, ktoré je špecifikované v príslušnom podčlánku.

Kedykoľvek je poisťujúcou Stranou Zhotoviteľ, bude každé poistenie uzatvorené s poisťovateľmi a za podmienok schválených Objednávateľom. Tieto podmienky budú zhodné so všetkými podmienkami dohodnutými obidvomi Stranami pred dátumom Oznámenia o prijatí Ponuky. Táto dohoda o podmienkach musí mať prednosť pred ustanoveniami tohto článku.

Kedykoľvek je poisťujúcou Stranou Objednávateľ, bude každé poistenie uzatvorené s poisťovateľmi a za podmienok, ktoré sú v zhode s podrobnosťami, obsiahnutými v Osobitných podmienkach.

Ak podmienky poistenia vyžadujú odškodnenie spoločne poistených, poistenie bude pokrývať jednotlivu každého poisteného tak ako keby bola pre každého spoločne poisteného vydaná samostatná poistná zmluva. Ak poistná zmluva odškodňuje ďalších spoločne poistených, menovite navyše k poistením, ktorí sú špecifikovaní v tomto článku, (i) bude Zhotoviteľ konať podľa poistnej zmluvy v mene týchto ďalších spoločne poistených okrem prípadu, keď Objednávateľ bude konať v mene Personálu Objednávateľa, (ii) ďalší spoločne poistení nebudú mať nárok obdržať platby priamo od poisťovateľa alebo mať akékoľvek ďalšie priame rokovanie s poisťovateľom, a (iii) poisťujúca Strana bude od všetkých ďalších spoločne poistených požadovať, aby plnili podmienky uvedené v poistnej zmluve.

Každé poistenie proti strate alebo škode bude umožňovať aby platby boli poskytované v menách požadovaných pre náhradu straty alebo škody. Platby obdržané od poisťovateľov budú použité na nápravu strát alebo škôd.

Príslušná poisťujúca Strana bude v odpovedajúcich obdobiach uvedených v Prílohe k ponuke (počítaných od Dátumu začatia prác) predkladať druhej Strane:

a) dôkazy, že poistenia popísané v tomto článku sú v platnosti, a

- b) kópie poistných zmlúv pre poistenia popísané v podčlánku 18.2 (*Poistenie Diela a Zariadení Zhotoviteľa*) a podčlánku 18.3 (*Poistenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku*).

Pri platbe každej splátky poistného, predloží poisťujúca Strana druhej Strane dôkazy o uskutočnení platby. Vždy, keď budú dôkazy alebo poistné zmluvy predložené, oznámi túto skutočnosť poisťujúca Strana tiež Stavebnému dozorovi.

Každá Strana bude plniť podmienky uvedené v každej z poistných zmlúv. Poisťujúca Strana bude informovať poisťovateľa o všetkých dôležitých zmenách v realizácii Diela a musí zabezpečiť, aby poistenie bolo udržiavané v súlade s týmto článkom.

Žiadna zo Strán neurobí akúkoľvek podstatnú zmenu v podmienkach niektorého poistenia bez predchádzajúceho súhlasu druhej Strany. Ak poisťovateľ urobí (alebo sa pokúsi urobiť) nejakú zmenu, potom Strana, ktorá bola informovaná poisťovateľom ako prvá to bezodkladne oznámi druhej Strane.

Ak poisťujúca Strana neuzavrie a nebude držať v platnosti niektoré z poistení, ktoré je vyžadovaná podľa Zmluvy uzavrieť a udržiavať, alebo neposkytne uspokojivé dôkazy a kópie poistných zmlúv v súlade s týmto článkom, môže druhá Strana (podľa svojho uváženia a bez vzdania sa nároku na ktorékoľvek iné právo alebo náhradu) uzavrieť poistenie pre odpovedajúce krytie a zaplatiť poplatky poistenia. Poisťujúca Strana uhradí hodnotu týchto poistení druhej Strane a Zmluvná cena bude podľa toho upravená.

Nič v tomto článku neobmedzuje povinnosti, záväzky alebo zodpovednosť Zhotoviteľa alebo Objednávateľa podľa ostatných podmienok Zmluvy, alebo inak. Všetky nepoistené sumy a sumy nerefundované poisťovateľom bude znášať Zhotoviteľ a/alebo Objednávateľ v súlade s týmito povinnosťami, záväzkami alebo zodpovednosťami. Avšak ak poisťujúca Strana neuzavrie a neudržiava v platnosti poistenie, ktoré je dostupné a ktoré sa podľa Zmluvy vyžaduje, aby bolo uzavreté a udržiavané, a druhá Strana ani nesúhlasí s vynechaním ani neuzavrie poistenie príslušné krytie, budú akékoľvek finančné obnosy, ktoré by podľa tohto poistenia mohli byť získané, uhradené poisťujúcou Stranou.

Platby od jednej Strany na druhú Stranu budú podmienené ustanoveniami podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) alebo podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*), podľa toho čo je aplikovateľné.

18.2

Poistenie Diela a Zariadenia Zhotoviteľa

Poisťujúca Strana poistí Dielo, Technologické zariadenie, Materiály a Dokumentáciu Zhotoviteľa minimálne na plné pokrytie nákladov na uvedenie do pôvodného stavu, vrátane nákladov na demoláciu, odstránenie sutiny a profesionálne poplatky a zisk. Toto poistenie bude v platnosti od dátumu, do ktorého majú byť predložené dôkazy podľa pododstavca (a) podčlánku 18.1 (*Všeobecné požiadavky na poistenie*), až do dátumu vydania Preberacieho protokolu pre Dielo.

Poisťujúca Strana zabezpečí, aby toto poistenie pre straty alebo škody, za ktoré je zodpovedný Zhotoviteľ, a ktoré vzniknú z príčiny vzniknutej pred vydaním Preberacieho protokolu a pre straty a škody zapríčinené Zhotoviteľom počas iných činností (vrátane činností podľa článku 11 (*Zodpovednosť za vady*) a článku 12 (*Skúšky po prebratí*)) bolo platné až do dátumu vydania Protokolu o vyhotovení Diela.

Poistujúca Strana poistí Zariadenie Zhotoviteľa minimálne na plnú hodnotu náhrady vrátane dodávky na Stavenisko. Poistenie pre každú položku Zariadenia Zhotoviteľa musí byť účinné od dopravy na Stavenisko až do chvíle, keď nie je viac potrebné ako Zariadenie Zhotoviteľa.

Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach stanovené inak, poistenie podľa tohto článku :

- a) bude uzatvorené a udržiavané Zhotoviteľom ako poistujúcou Stranou,
- b) bude v spoločnom mene obidvoch Strán, ktoré budú spoločne oprávnené prijať platby od poisťovateľov, pričom platby budú zadržané alebo rozdelené medzi Strany jedine za účelom nápravy straty alebo škody,
- c) bude kryť všetky straty a škody z akýchkoľvek príčin neuvedených v podčlánku 17.3 (*Riziká Objednávateľa*),
- d) bude tiež kryť straty alebo škody na časti Diela, ktoré možno pripísať užívaniu alebo obsadeniu inej časti Diela Objednávateľom, a straty alebo škody vyplývajúce z rizík uvedených v pododstavcoch (c), (g) a (h) podčlánku 17.3 (*Riziká Objednávateľa*), mimo (v každom prípade) rizík, ktoré sa nedajú poistiť za obchodne primeraných podmienok, s odpočítateľnou čiastkou pri jednej poistnej udalosti nie vyššou, ako je uvedené v Prílohe k ponuke (pokiaľ táto čiastka nie je uvedená, tento pododstavec (d) neplatí) a
- e) nemusí však pokrývať straty, škody a obnovu :
 - (i) časti Diela, ktorá je vo vadnom stave z dôvodu vady v projektovej dokumentácii, materiáloch alebo vyhotovení prác (ale krytie bude zahŕňať všetky ostatné časti, ktoré sú zničené alebo poškodené ako priamy dôsledok tohto vadného stavu a nie ako je popísané v pododstavci (ii) nižšie),
 - (ii) časti Diela, ktorá je zničená alebo poškodená pri obnovovaní akejkoľvek inej časti Diela, ak táto iná časť je vo vadnom stave kvôli vade v projektovej dokumentácii, v materiáloch alebo vyhotovení prác,
 - (iii) časti Diela, ktorá bola prevzatá Objednávateľom, s výnimkou rozsahu, kde je za straty alebo škody zodpovedný Zhotoviteľ, a
 - (iv) Vybavenia, pokiaľ nie je v Krajine, podľa podčlánku 14.5 (*Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo*).

Ak po uplynutí viac ako jedného roku od Základného dátumu prestane byť poistenie popísané vyššie v pododstavci (d) dostupné za obchodne primeraných podmienok, oznámi to Zhotoviteľ (ako poistujúca Strana) Objednávateľovi, spolu s podpornými podrobnosťami. Objednávateľ potom (i) bude mať podľa podčlánku 2.5 (*Nároky Objednávateľa*) nárok na zaplatenie čiastky, ktorá je ekvivalentná týmto obchodne primeraným podmienkam, ako by mal Zhotoviteľ očakávať, že zaplatí za takéto poistenie, a (ii) bude sa mať za to, že ak Objednávateľ nezaistí toto poistenie za obchodne primeraných podmienok, tak potom súhlasí s vypustením podľa podčlánku 18.1 (*Všeobecné požiadavky na poistenie*).

18.3

Poistenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku

Poistujúca Strana poistí proti zodpovednosti každej Strany za stratu, škody, smrť alebo telesnú ujmu, ktorá môže postihnúť každý fyzický majetok (s výnimkou vecí poistených podľa podčlánku 18.2 (*Poistenie Diela a Zariadenia Zhotoviteľa*)), alebo niektorú osobu (s výnimkou osôb poistených podľa podčlánku 18.4 (*Poistenie Personálu Zhotoviteľa*)), ktorá (zodpovednosť) môže vyplývať z plnenia Zmluvy Zhotoviteľom a vzniknúť pred vydaním Protokolu o vyhotovení Diela.

Toto poistenie bude uzatvorené pre limitnú sumu každej poistnej udalosti nie nižšej ako je suma uvedená v Prílohe k ponuke, s neobmedzením počtom poistných udalostí. Ak čiastka nie je uvedená v Prílohe k ponuke, tento podčlánok nebude platiť.

Pokiaľ nie je v Osobitných podmienkach uvedené inak, poistenia špecifikované v tomto článku:

- a) budú uzatvorené a udržiavané Zhotoviteľom ako poistujúcou Stranou,
- b) budú v spoločnom mene oboch Strán,
- c) budú rozšírené na krytie zodpovednosti za všetky straty a škody na majetku Objednávateľa (s výnimkou vecí poistených podľa podčlánku 18.2), ktoré vznikli pri výkone činnosti Zhotoviteľa podľa Zmluvy, a
- d) nemusia však pokrývať zodpovednosť v rozsahu, ktorý vznikne z :
 - (i) práva Objednávateľa mať zhotovené Trvalé Dielo na, nad, pod alebo cez každý pozemok a využívať tento pozemok pre Trvalé Dielo,
 - (ii) škody, ktorá je nevyhnutným následkom povinností Zhotoviteľa vyhotoviť Dielo a odstrániť všetky vady, a
 - (iii) príčiny uvedenej v článku 17.3 (*Riziká Objednávateľa*), s výnimkou prípadov kedy je krytie dostupné za obchodne primeraných podmienok.

18.4

Poistenie Personálu Zhotoviteľa

Zhotoviteľ uzavrie a bude udržiavať poistenie proti zodpovednosti za nároky, škody, straty a výdavky (vrátane právnych poplatkov a výdavkov), ktoré vzniknú zo zranenia, ochorenia, choroby alebo smrti ktorejkoľvek osoby zamestnanej u Zhotoviteľa alebo kohokoľvek iného z Personálu Zhotoviteľa.

Objednávateľ a Stavebný dozor budú tiež odškodnení na základe poistnej zmluvy, s výnimkou prípadu, že toto poistenie môže vylučovať straty a nároky v rozsahu, v ktorom vzniknú zakejkoľvek činnosti alebo nedbalosti Objednávateľa alebo Personálu Objednávateľa.

Poistenie bude udržiavané v plnej platnosti a bude účinné počas celej doby, kedy tento personál asistuje pri realizácii Diela. Poistenie Personálu Podzhotoviteľa môže uzavrieť Podzhotoviteľ, ale Zhotoviteľ bude zodpovedný za to, že takéto poistenie spĺňa podmienky tohto článku.

19 Vyššia moc

19.1

Definícia Vyššej moci

V tejto kapitole „Vyššia moc“ znamená výnimočnú udalosť alebo okolnosť :

- (a) ktorá je mimo kontroly zmluvnej Strany,
- (b) proti vzniku ktorej sa Strana nemohla primerane zabezpečiť pred uzavretím Zmluvy,
- (c) ktorej sa po jej vzniku, dotknutá Strana nemohla primerane vyhnúť alebo ju prekonať a
- (d) ktorú nie je možné podstatne priplsať druhej Strane.

Vyššia moc môže zahŕňať, ale neobmedzuje sa iba na výnimočné udalosti alebo okolnosti uvedené nižšie pokiaľ sú splnené vyššie uvedené podmienky (a) až (d):

- (i) vojna, vojnový stav (či bola vojna vyhlásená alebo nie), invázia, činnosť zahraničných nepriateľov,
- (ii) vzburá, terorizmus, revolúcia, povstanie, vojenský prevrat alebo násilné prevzatie moci, alebo občianska vojna,
- (iii) nepokoje, zmätok, neporiadok, štrajk alebo blokovanie vyvolané osobami inými ako je Personál Zhotoviteľa a ostatní zamestnanci Zhotoviteľa a Podzhotoviteľov,
- (iv) vojnové strelivo, výbušný materiál, ionizujúce žiarenie alebo kontaminácia rádioaktivitou, s výnimkou rozsahu použitia takého streliva, výbušného materiálu, žiarenia alebo rádioaktivity Zhotoviteľom,
- (v) prírodné katastrofy, akými sú napr. zemetrasenie, hurikán, tajfún alebo vulkanická činnosť.

19.2

Oznámenie o Vyššej moci

Ak sa z dôvodu Vyššej moci zabraňuje niektorej zo Strán, alebo sa bude zabraňovať, vo vykonávaní akýchkoľvek jej povinností podľa Zmluvy, potom tá Strana vydá oznámenie druhej Strane o udalosti alebo okolnostiach, ktoré vytvárajú Vyššiu moc a bude špecifikovať povinnosti, vo výkone ktorých jej je alebo bude zabraňované. Oznámenie musí byť vydané do 14 dní potom, čo si Strana uvedomila alebo by si mala uvedomiť príslušné udalosti alebo okolnosti vytvárajúce Vyššiu moc. Potom, čo Strana vydala toto oznámenie bude oslobodená z plnenia takýchto povinností dokiaľ Vyššia moc zabraňuje ich plneniu.

Bez ohľadu na ďalšie ustanovenia tohto článku, Vyššia moc sa nevzťahuje na povinnosti ktorejkoľvek Strany vykonať platby druhej Strane na základe Zmluvy.

19.3

Povinnosť minimalizovať oneskorenie

Každá Strana, vždy pri výkone svojich povinností podľa Zmluvy, vyvinie primerané úsilie na minimalizovanie každého oneskorenia vzniknutého v dôsledku Vyššej moci.

Keď dotknutá Strana prestane byť ovplyvňovaná Vyššou mocou, vydá oznámenie druhej Strane.

19.4

Dôsledky Vyššej moci

Ak sa z dôvodu Vyššej moci zabraňuje Zhotoviteľovi vo vykonávaní akýchkoľvek jeho povinností podľa Zmluvy, o čom podal oznámenie podľa podčlánku 19.2 (*Oznámenie o Vyššej moci*) a vznikne mu oneskorenie a/alebo Náklady v dôsledku takejto Vyššej moci, Zhotoviteľ bude mať nárok podľa podčlánku 20.1 (*Nároky Zhotoviteľa*) na:

- (a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a
- (b) ak udalosti alebo okolnosti sú povahy popísanej v pododstavcoch (i) až (iv) podčlánku 19.1 (*Definícia Vyššej moci*) a v prípade pododstavcov (ii) až (iv) pokiaľ sa vyskytnú v Krajine, úhradu všetkých takýchto Nákladov,

Po obdržaní tohto oznámenia Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*), tak aby tieto záležitosti odsúhlasil alebo o nich rozhodol.

19.5

Vyššia moc ovplyvňujúca Podzhotoviteľa

Ak ktorýkoľvek z Podzhotoviteľov má podľa akejkoľvek zmluvy alebo dohody vzťahujúcej sa na Dielo nárok na odškodnenie z dôvodu vyššej moci za navyše alebo obsiahlejších podmienok ako je uvedené v tomto článku, takéto navyše alebo obsiahlejšie prípady alebo okolnosti Vyššej moci nezbavia Zhotoviteľa jeho povinností, alebo ho neoprávňujú na odškodnenie, podľa tohto článku.

19.6

Dobrovoľné, odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie

Ak z dôvodu Vyššej moci, ktorá bola oznámená podľa podčlánku 19.2 (*Oznámenie o Vyššej moci*) sa zabráňuje realizácii v podstate celého rozpracovaného Diela po nepretržitú dobu 84 dní, alebo pri viacerých opakujúcich sa obdobiach, ktorých celková dĺžka činí viac ako 140 dní, z dôvodu taktiež oznámenej Vyššej moci, potom môže ktorákoľvek Strana vydať druhej oznámenie o odstúpení od Zmluvy. V tomto prípade odstúpenie nadobudne platnosť 7 dní po vydaní oznámenia a Zhotoviteľ bude postupovať v súlade s podčlánkom 16.3 (*Ukončenie prác a odstránenie Zariadení Zhotoviteľa*).

Po takom odstúpení Stavebný dozor rozhodne hodnotu vykonaných prác a vydá Platobné potvrdenie, ktoré bude obsahovať:

- (a) čiastky splatné za akékoľvek vykonané práce, ktorých cena je uvedená v Zmluve;
- (b) Náklady na Technologické zariadenie a Materiály objednané pre Dielo, ktoré boli dodané Zhotoviteľovi, alebo ktorých dodávku je Zhotoviteľ povinný prijať: toto Technologické zariadenie a Materiály sa stanú majetkom (a budú na riziku) Objednávateľa, keď za ne Objednávateľ zaplatí a Zhotoviteľ ich dá k dispozícii Objednávateľovi;
- (c) všetky ďalšie Náklady alebo záväzky, ktoré za daných okolností Zhotoviteľovi odôvodnene vznikli v očakávaní dokončenia Diela;
- (d) náklady na odstránenie Dočasného Diela a Zariadenia Zhotoviteľa zo Staveniska a navrátenie týchto vecí do dvora Zhotoviteľa v jeho krajine (alebo na iné miesto za náklady, ktoré nie sú vyššie); a
- (e) Náklady na repatriáciu zamestnancov a robotníkov Zhotoviteľa zamestnaných na plný úväzok na Diele k dátumu odstúpenia od Zmluvy,

19.7

Uvoľnenie z plnenia podľa Právnych predpisov

Bez ohľadu na iné ustanovenia tohto článku, ak vznikne akákoľvek udalosť alebo okolnosť vymykajúca sa spod kontroly Strán (vrátane ale neobmedzujúca sa iba na Vyššiu moc), ktorá neumožňuje alebo robí nezákonným pre jednu alebo obe Strany aby naplnili jej alebo ich zmluvné povinnosti alebo ktorá podľa Právnych predpisov, ktorými sa riadi Zmluva, oprávňuje Strany, aby boli uvoľnené z ďalšieho plnenia Zmluvy, potom po oznámení takejto udalosti alebo okolnosti jednou Stranou druhej Strane:

- (a) Strany budú zbavené ďalšieho plnenia bez vzdania sa práv každej Strany ohľadne predchádzajúceho nedodržania Zmluvy, a
- (b) suma splatná Objednávateľom Zhotoviteľovi bude taká istá, aká by bola bývala splatná podľa podčlánku 19.6 (*Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie*), ak by bola Zmluva ukončená podľa článku 19.6.

20

Nároky, spory a arbitrážne konanie

20.1

Nároky Zhotoviteľa

Ak sa Zhotoviteľ domnieva, že má nárok na akékoľvek predĺženie Lehoty výstavby a/alebo na akúkoľvek dodatočnú platbu podľa ktoréhokoľvek článku týchto Podmienok, alebo inak podľa Zmluvy, Zhotoviteľ vydá Stavebnému dozorovi oznámenie, v ktorom popíše udalosť alebo okolnosť, ktorá vyvolala tento nárok. Oznámenie sa musí vydať čo najskôr ako je to možné, a nie neskôr ako 28 dní po tom, čo si Zhotoviteľ uvedomil alebo mal si uvedomiť vznik udalosti alebo okolností.

Ak Zhotoviteľ nevydá oznámenie o nároku v tomto 28 dňovom období, Lehota výstavby nebude predĺžená, Zhotoviteľ nebude mať nárok na dodatočnú platbu a Objednávateľ bude zbavený celkovej zodpovednosti v súvislosti s nárokom. V opačnom prípade budú platiť nasledujúce ustanovenia tohto podčlánku.

Zhotoviteľ tiež predloží akékoľvek ďalšie oznámenia vyžadované Zmluvou a podporné podrobnosti pre nárok, všetko čo sa týka takejto udalosti alebo okolností.

Zhotoviteľ bude uchovávať také súčasné záznamy, aké môžu byť potrebné pre zdôvodnenie každého nároku, a to buď na Stavenisku alebo na iných miestach prijateľných pre Stavebného dozora. Bez toho, aby sa pripúšťal záväzok Objednávateľa, môže Stavebný dozor potom, čo obdržal akékoľvek oznámenie podľa tohto podčlánku, monitorovať vedenie záznamov a/alebo dať pokyn Zhotoviteľovi na vedenie ďalších súčasných záznamov. Zhotoviteľ umožní Stavebnému dozorovi prehliadnuť všetky tieto záznamy, a (keď obdrží pokyn) odovzdá kópie Stavebnému dozorovi.

Do 42 dní potom, čo si Zhotoviteľ uvedomil (alebo mal by si uvedomiť) vznik udalosti alebo okolností, ktorá vyvolala tento nárok, alebo v inej lehote, ktorá môže byť navrhnutá Zhotoviteľom a schválená Stavebným dozorom, predloží Zhotoviteľ Stavebnému dozorovi plne detailný nárok so všetkými podpornými podrobnosťami podstaty nároku a nárokovanej lehoty predĺženia a/alebo dodatočnej platby. Ak udalosť alebo okolnosť, ktorá vyvolala tento nárok pretrváva:

- a) tento plne detailný nárok bude považovaný za priebežný;
- b) Zhotoviteľ bude zasielať ďalšie priebežné nároky v mesačných intervaloch; udá v nich nárokované akumulované oneskorenie a/alebo čiastku a také ďalšie podrobnosti, aké môže Stavebný dozor odôvodnene požadované;
- c) Zhotoviteľ zašle konečný nárok do 28 dní po skončení dôsledkov, vyplývajúcich z udalosti a okolností, alebo v takom inom období, ktoré môže byť navrhnuté Zhotoviteľom a schválené Stavebným dozorom.

Do 42 dní po obdržaní nároku alebo akýchkoľvek ďalších podrobností, ktoré podporujú predchádzajúci nárok, alebo v takom inom období, ktoré môže byť navrhnuté Stavebným dozorom a schválené Zhotoviteľom, Stavebný dozor odpovie súhlasom alebo nesúhlasom a s podrobným komentárom. Stavebný dozor si tiež môže vyžiadať akékoľvek ďalšie potrebné podrobnosti ale napriek tomu v tomto období vydá jeho odpoveď k podstate nároku.

Každé Platobné potvrdenie bude obsahovať také čiastky za každý nárok, aké boli primerane zdôvodnené ako splatné podľa príslušných ustanovení Zmluvy. Pokiaľ a dokiaľ poskytnuté podrobnosti nie sú postačujúce na zdôvodnenie celého nároku, Zhotoviteľ bude mať nárok iba na platbu takej časti nároku, ktorú bol schopný zdôvodniť.

Stavebný dozor je povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (*Rozhodnutia*), aby odsúhlasil alebo rozhodol o (i) predĺžení (ak je) Lehoty výstavby (pred alebo po jej uplynutí) podľa podčlánku 8.4 (*Predĺženie Lehoty výstavby*) a/alebo (ii) dodatočnej platbe (ak je), na ktorú má Zhotoviteľ nárok podľa Zmluvy.

Požiadavky tohto podčlánku sú navyše k tým požiadavkám uvedených v iných podčlánkoch, ktoré sa môžu týkať nároku. Ak Zhotoviteľ nespĺní podmienky tohoto alebo iného podčlánku v súvislosti s akýmkoľvek nárokom, každé predĺženie lehoty a/alebo dodatočná platba zohľadní rozsah (ak je) v akom toto nespĺnenie zabráňovalo alebo ovplyvňovalo správne vyšetrenie nároku, pokiaľ nárok nie je vylúčený podľa druhého odstavca tohto článku.

20.2

Menovanie Komisie na riešenie sporov

Spory bude posudzovať Komisia na riešenie sporov (ďalej KRS) v súlade s podčlánkom 20.4 (*Rozhodnutie Komisie na riešenie sporov*). Strany spoločne vymenujú KRS k dátumu 28 dní potom, čo jedna Strana vydá oznámenie druhej Strane o jej úmysle predložiť spor KRS v súlade s podčlánkom 20.4.

KRS bude pozostávať, tak ako je to uvedené v Prílohe k ponuke, buď z jednej alebo troch vhodne kvalifikovaných osôb („členov“). Ak počet nie je tak uvedený a Strany sa nedohodnú inak, KRS bude pozostávať z troch osôb.

Ak majú KRS vytvárať tri osoby, každá zo Strán vymenuje jedného člena pre odsúhlasenie druhou Stranou. Strany budú konzultovať s oboma týmito členmi a odsúhlasia tretieho člena, ktorý bude vymenovaný za predsedu KRS.

Avšak, ak zoznam potencionálnych členov je uvedený v Zmluve, budú členovia vybraní zo zoznamu, okrem tých ktorí sa nemôžu alebo si neprajú akceptovať vymenovanie do KRS.

Dohoda medzi Stranami a buď jediným členom („rozhodcom“) alebo každým z troch členov bude obsahovať, cez odvolanie sa na, Všeobecné podmienky dohody o riešení sporov, ktoré sú obsiahnuté v Prílohe k týmto Všeobecným podmienkam, spolu s takými doplnkami, na ktorých sa Strany dohodli.

Podmienky odmeny buď jediného člena alebo každého z troch členov, budú vzájomne odsúhlasené Stranami pri odsúhlasení podmienok menovania. Každá Strana bude zodpovedná za zaplatenie polovice tejto odmeny.

Ak sa kedykoľvek Strany tak dohodnú, môžu menovať vhodne kvalifikovanú osobu alebo osoby, ktoré nahradia každého jedného alebo viacerých členov KRS. Pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, menovanie nadobudne platnosť, ak člen odmietne vykonávať svoju činnosť alebo ju nemôže vykonávať v dôsledku smrti, choroby, rezignácie alebo ukončenia menovania. Náhradník bude menovaný rovnakým spôsobom, aký bol vyžadovaný pre menovanie alebo odsúhlasenie nahradenej osoby osoba, tak ako je to popísané v tomto podčlánku.

Vymenovanie ktoréhokoľvek člena môže byť ukončené vzájomnou dohodou oboch Strán, ale nie Objednávateľom alebo Zhotoviteľom konajúcim samostatne. Pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, vymenovanie KRS (vrátane každého jej člena) bude ukončené vtedy, keď KRS vydá rozhodnutie o spore, na ktoré sa odvoláva podčlánok 20.4 (*Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov*), pokiaľ neboli KRS do toho času predložené ďalšie spory podľa podčlánku 20.4, v tomto prípade bude príslušný dátum vtedy, keď KRS vydá rozhodnutia aj o týchto sporoch.

20.3

Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov

Ak nastane niektorá z nasledujúcich podmienok, menovite:

- a) Strany nesúhlasia na menovaní jediného člena KRS do dátumu uvedeného v prvom odstavci podčlánku 20.2 (*Menovanie Komisie na riešenie sporov*),
- b) ktorákoľvek Strana do takéhoto dátumu nenominuje člena (pre odsúhlasenie druhou Stranou) pre KRS zloženú z troch členov,
- c) Strany sa do takéhoto dátumu nedohodnú na vymenovaní tretieho člena, (ktorý má vykonávať úlohu predsedu KRS), alebo
- d) Strany sa nedohodnú na vymenovaní náhradníka do 42 dní od dátumu, kedy jediný člen alebo jeden z troch členov odmietne vykonávať funkciu, alebo ju nemôže vykonávať v dôsledku smrti, choroby, rezignácie alebo ukončenia menovania,

potom menovacia entita, alebo úradná osoba stanovená v Prílohe k ponuke, na požiadanie jednej alebo oboch Strán a po náležitej konzultácii s obidvomi Stranami, vymenuje tohto člena KRS. Toto vymenovanie bude konečné a definitívne. Každá Strana bude zodpovedná za zaplatenie polovice odmeny pre menovacia entitu alebo úradnú osobu.

20.4

Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov

Ak medzi Stranami vznikne spor (akéhokoľvek druhu) v súvislosti so Zmluvou alebo vyplývajúci zo Zmluvy alebo realizácie Diela, vrátane akéhokoľvek sporu, ktorý sa týka potvrdenia, rozhodnutia, pokynu, názoru alebo ocenenia Stavebného dozora, potom ako bola KRS vymenovaná podľa podčlánku 20.2 (*Menovanie Komisie na riešenie sporov*) a 20.3 (*Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov*), môže ktorákoľvek zo Strán predložiť spor v písomnej forme KRS na rozhodnutie, pričom kópie zašle druhej Strane a Stavebnému dozorovi. V takomto predložení bude uvedené, že je podané podľa tohto podčlánku.

Keď je KRS zložená z troch členov, bude sa považovať že takéto predloženie bolo prijaté KRS dňom, keď bolo prijaté predsedom KRS.

Obidve Strany bezodkladne poskytnú KRS všetky také doplňujúce informácie, umožnia prístup na Stavenisko a zaistia náležité prostriedky, aké KRS môže požadovať za účelom dosiahnutia rozhodnutia v predložennom spore. Bude sa mať za to, že KRS nekoná ako sudca(ovia).

Do 84 dní po obdržaní sporu, alebo obdržaní zálohovej platby platby, na ktorú sa odvoláva článok 6 Prílohy – Všeobecné podmienky Dohody o riešení sporov, ktorýkoľvek dátum je neskorší, alebo v takom inom období navrhnutom KRS a odsúhlasenom obidvomi Stranami, KRS vydá jej rozhodnutie, ktoré bude zdôvodnené a bude v ňom uvedené, že je vydané podľa tohto podčlánku. Ak však ani jedna zo Strán neuhradila v plnej výške faktúry predložené každým členom komisie podľa článku 6 Prílohy, KRS nebude povinná vydať jej rozhodnutie pokiaľ tieto faktúry nebudú v plnej výške uhradené. Rozhodnutie bude záväzné pre obidve Strany, ktoré budú bezodkladne v tom zmysle postupovať pokiaľ a dokiaľ nebude upravené mimosúdnym vyrovnaním alebo arbitrážnym konaním, ako je uvedené nižšie. Pokiaľ Zmluva už neskončila, nebola uznaná alebo nebolo od nej odstúpené, Zhotoviteľ je povinný pokračovať s realizáciou Dieľa v súlade so Zmluvou.

Ak je niektorá Strana nespokojná s rozhodnutím s KRS, potom môže táto Strana do 28 dní po obdržaní rozhodnutia oznámiť druhej Strane svoju nespokojnosť. Ak KRS nie je schopná vydať jej rozhodnutie v priebehu 84 dní (alebo v inom odsúhlasenom období) po obdržaní takejto oznámenia alebo takejto platby, potom hociktorá Strana môže, do 28 dní po uplynutí tohto obdobia oznámiť svoju nespokojnosť druhej Strane.

V oboch prípadoch sa v oznámení o nespokojnosti uvedie, že je podané podľa tohto podčlánku, popíše sa sporná záležitosť a dôvod(y) nespokojnosti. S výnimkou uvedenou v podčlánku 20.7 (*Nesplnenie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov*) a podčlánku 20.8 (*Uplynutie funkčného obdobia Komisie na riešenie sporov*) nebude žiadna zo Strán oprávnená začať arbitrážne konanie ohľadne sporu, pokiaľ nebolo oznámenie o nespokojnosti podané v súlade s týmto podčlánkom.

Ak KRS vydala svoje rozhodnutie ohľadne spornej záležitosti obidvom Stranám a žiadna zo Strán nevydala oznámenie o nespokojnosti do 28 dní, potom čo rozhodnutie KRS obdržala, potom sa rozhodnutie stáva konečné a záväzné pre obidve Strany.

20.5 Mimosúdne vyrovnanie

Ak bolo oznámenie o nespokojnosti vydané podľa vyššie uvedeného podčlánku 20.4 obidve Strany sa pred začatím arbitráže pokúsia urovnať spor mimosúdnym spôsobom. Avšak, pokiaľ sa obidve Strany nedohodnú inak, môže sa arbitráž začať na alebo po 56 dňoch odo dňa, v ktorom bolo oznámenie o nespokojnosti vydané, dokonca aj vtedy, ak žiadny pokus o mimosúdne vyrovnanie nebol vykonaný.

20.6 Arbitrážne konanie

Pokiaľ nedošlo k mimosúdnemu vyrovnaniu, akýkoľvek spor, ktorého rozhodnutie KRS (ak je) sa nestalo konečným a záväzným, bude definitívne vyriešený medzinárodnou arbitrážou. Pokiaľ sa obidve Strany nedohodnú inak :

- (a) spor bude definitívne urovnaný podľa Pravidiel arbitrážneho konania Medzinárodnej obchodnej komory,
- (b) spor bude urovnaný tromi arbitrami vymenovanými v súlade s týmito Pravidlami, a
- (c) arbitrážne konanie bude vedené v jazyku pre komunikáciu, ktorý je určený v podčlánku 1.4 (*Právne predpisy a jazyk*).

Arbitér(i) budú mať plnú moc otvoriť, preskúmať a zmeniť každé potvrdenie, rozhodnutie, pokyn, názor alebo ocenenie Stavebného dozoru; a akékoľvek rozhodnutie KRS týkajúce sa k sporu. Nič nebráni tomu, aby Stavebný dozor bol predvolaný ako svedok a podal pred arbitrom(i) svedectvo v akejkoľvek záležitosti týkajúcej sa sporu.

Žiadna Strana nesmie byť pri arbitrážnych pojednávaniach pred arbitrom(i) obmedzovaná v predkladaní svedectiev alebo argumentov, ktoré boli predtým predložené KRS za účelom obdržania jej rozhodnutia, alebo v predložení príčin nespokojnosti uvedených v jej oznámení o nespokojnosti. Každé rozhodnutie KRS bude prípustné ako svedectvo pri arbitrážnom konaní.

Arbitrážne konanie môže byť začaté pred alebo po dokončení prác na Diele. Povinnosti Strán, Stavebného dozora a KRS nebudú upravené z dôvodu žiadneho arbitrážneho konania vedeného počas realizácie prác na Diele.

20.7

Nesplnenie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov

V prípade, že:

- (a) žiadna zo Strán nevydala oznámenie o nespokojnosti v období uvedenom v podčlánku 20.4 (*Rozhodnutie Komisie na riešenie sporov*),
- (b) rozhodnutie KRS týkajúce sa sporu (ak je) sa stáva konečným a záväzným a
- (c) niektorá zo Strán toto rozhodnutie nespĺní,

potom sa môže druhá Strana samotná, bez vzdania sa akýchkoľvek ostatných práv, na ktoré môže mať nárok, z dôvodu nesplnenia rozhodnutia KRS odvolať na arbitrážne konanie podľa podčlánku 20.6 (*Arbitrážne konanie*). Pri tomto odvolaní nebudú platiť podčlánky 20.4 (*Rozhodnutie Komisie na riešenie sporov*) a 20.5 (*Mimosúdne urovnanie*).

20.8

Uplynutie funkčného obdobia Komisie na riešenie sporov

Ak medzi Stranami vznikne spor v súvislosti so Zmluvou alebo z nej vyplývajúci alebo s realizáciou prác na Diele a KRS nie je ustanovená, či z dôvodu skončenia funkčného obdobia alebo z iných dôvodov potom:

- (a) podčlánok 20.4 (*Rozhodnutie Komisie na riešenie sporov*) a podčlánok 20.5 (*Mimosúdne vyrovnanie*) nebudú platiť a
- (b) spor môže byť predložený priamo na arbitrážne konanie podľa podčlánku 20.6 (*Arbitrážne konanie*).

Príloha č. 2

**k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“**

Osobitné zmluvné podmienky

ZMLUVNÉ PODMIENKY

Zmluvné podmienky („Podmienky“) pozostávajú zo „**Všeobecných zmluvných podmienok**“, a z „**Osobitných zmluvných podmienok**“, ktoré predstavujú doplnky, úpravy a dodatky k Všeobecným zmluvným podmienkam. Zmluvné podmienky majú povahu všeobecných obchodných podmienok podľa ustanovenia § 273 ods. 1 Obchodného zákonníka.

Všeobecné zmluvné podmienky

Všeobecné zmluvné podmienky sú nemenné, zostávajú v plnej platnosti v takom rozsahu, v akom nie sú upravené alebo doplnené Prílohou k ponuke a Osobitnými podmienkami.

Všeobecné zmluvné podmienky sú súčasťou:

„Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie - realizáciu“ – pre elektrotechnické a strojno-technologické diela a pre stavebné a inžinierske diela projektované zhotoviteľom, („Žltá kniha“) Prvé vydanie 1999, vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), slovenský preklad, SACE 2008.

Všeobecné zmluvné podmienky je možné zakúpiť na adrese:

Slovenská asociácia konzultačných inžinierov – SACE

Komínárska 4

831 03 Bratislava

Slovenská republika

www.sace.sk

Výrazy a definície použité v Osobitných zmluvných podmienkach vychádzajú z výrazov a definícií tak ako sú uvedené v oficiálnom preklade „Zmluvných podmienok pre technologické zariadenie a projektovanie-realizáciu“, Prvé vydanie 1999 vydané Medzinárodnou federáciou konzultačných inžinierov (FIDIC), ktoré boli preložené z anglického originálu „*Conditions of Contract for Plant and Design-Build*“, First Edition 1999 („yellow book“) published by the *Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)* Slovenskou asociáciou konzultačných inžinierov – SACE, Komínárska 4, 832 03 Bratislava v roku 2008.

V prípade akýchkoľvek nezrovnalostí je rozhodujúca slovenská verzia zmluvných podmienok tak ako je interpretovaná asociáciou SACE.

Zhotoviteľ vyhlasuje, že je mu podrobne známy obsah Všeobecných zmluvných podmienok a že má Všeobecné zmluvné podmienky k dispozícii. Zhotoviteľ má povinnosť zaobstaráť si v prípade potreby ďalšie vyhotovenia Všeobecných zmluvných podmienok v súlade s podmienkami SACE.

Zmluvné strany sa dohodli, vzhľadom k vyššie uvedeným ubezpečeniam zhotoviteľa, na nevyvrátiteľnej domnienke, že zhotoviteľ je podrobne zoznámený so znením Všeobecných zmluvných podmienok.

Všeobecné zmluvné podmienky podliehajú zmenám a dodatkom definovaným v nasledujúcich **Osobitných zmluvných podmienkach**.

Osobitné zmluvné podmienky

Jednotlivé články a podčlánky Všeobecných zmluvných podmienok sa menia, upravujú a dopĺňajú ustanoveniami týchto Osobitných zmluvných podmienok.

Článok 1 Všeobecné ustanovenia

Podčlánok 1.1.1.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zmluva“ znamená Zmluvu o Dielo, ktorá je samostatným takto nazvaným dokumentom podpísaným Objednávateľom a Zhotoviteľom, a zahŕňa aj všetky jej súčasti a prílohy, ktorých zoznam je uvedený v Zmluve o Dielo.*

Podčlánok 1.1.1.2

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zmluva o Dielo“ znamená zmluvu o dielo uzatvorenú medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom za účelom realizácie Diela.*

Podčlánok 1.1.1.3

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Oznámenie o prijatí ponuky“ znamená Zmluvu o Dielo a dátum vydania alebo obdržania Oznámenia o prijatí Ponuky znamená dátum podpisu Zmluvy o Dielo medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom.*

Podčlánok 1.1.1.4

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 1.1.1.5

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Požiadavky Objednávateľa“ sú požiadavky Objednávateľa týkajúce sa účelu, rozsahu a ostatných kritérií na výstavbu Diela, na ktorých dodržanie je povinný Zhotoviteľ, a ktoré sú súčasťou súťažných podkladov Objednávateľa vydaných v rámci verejnej súťaže na realizáciu stavby „Výstavba športovej infraštruktúry „Národný futbalový štadión““ (ďalej len „Súťažné podklady“)*

Podčlánok 1.1.1.6

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Formuláre“ znamenajú všetky dokumenty vyplnené a predložené Zhotoviteľom spolu s Ponukou Zhotoviteľa vo verejnej súťaži.*

Podčlánok 1.1.1.7

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Ponuka Zhotoviteľa“ znamená záväzný návrh na poskytnutie plnenia spolu s Formulármi a inými prílohami, ktoré Zhotoviteľ predložil Objednávateľovi pred uzatvorením Zmluvy o Dielo ako ponuku vo verejnej súťaži v súlade s Požiadavkami Objednávateľa a Súťažnými podkladmi.*

Podčlánok 1.1.1.8

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 1.1.1.9

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 1.1.1.10

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 1.1.1.11

Vkladá sa nový podčlánok v znení:

„Informačný zoznam zmluvy“, znamená zoznam, ktorý tvorí Prílohu č. 5 Zmluvy o Dielo a obsahuje najmä významné kontaktné údaje a Kľúčové termíny.“

Podčlánok 1.1.2.2

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Objednávateľ“ znamená osobu menovanú ako Objednávateľ v Zmluve o Dielo a zahŕňa všetkých právnych nástupcov tejto osoby.

Podčlánok 1.1.2.3

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Zhotoviteľ“ znamená osobu menovanú ako Zhotoviteľ v Zmluve o Dielo a zahŕňa všetkých právnych nástupcov tejto osoby.

Podčlánok 1.1.2.4

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Stavebný dozor“ znamená osobu menovanú Objednávateľom (Predstaviteľ Objednávateľa) na výkon funkcie Stavebného dozoru pre účely Zmluvy, alebo inú osobu určenú podľa potreby Objednávateľom, bližšie špecifikovanú v Informačnom zozname zmluvy.

Podčlánok 1.1.2.6

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Predstaviteľ Objednávateľa“ znamená osobu menovanú alebo na základe Zmluvy o Dielo oprávnenú osobu, ktorá koná v mene Objednávateľa a zastupuje Objednávateľa v nevyhnutnom rozsahu vo vzťahu k Zhotoviteľovi alebo Predstaviteľom Zhotoviteľa.

V celom texte Všeobecných zmluvných podmienok sa pojem „Personál Objednávateľa“ nahrádza pojmom „Predstaviteľ Objednávateľa“.

Podčlánok 1.1.2.8

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Podzhotoviteľ“ znamená ktorúkoľvek osobu (mimo zamestnancov Zhotoviteľa), ktorá pre Zhotoviteľa vyhotovuje alebo má vyhotoviť Dielo alebo jeho časť (ako aj právny nástupcovia tejto osoby), ktorá bola za Podzhotoviteľa ustanovená v súlade s podmienkami uvedenými v Zmluve o Dielo. Na účely Zmluvy o Dielo sa za Podzhotoviteľa považujú aj kľúčoví odborníci alebo ich nástupcovia, ktorých špecifikácia tvorí Prílohu č. 7 Zmluvy o dielo.

Podčlánok 1.1.2.9

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Monitorovací výbor“ znamená výbor zriadený Objednávateľom, ktorého členmi sú Projektový manažér, Stavebný dozor, spolu s ostatnými členmi monitorovacieho výboru menovanými

Objednávateľom, ktorý je za účelom vykonávania monitoringu a kontroly zhotovenia Diela Objednávateľ oprávnený vytvoriť. Monitorovací výbor je ako Predstaviteľ Objednávateľa kedykoľvek počas zhotovenia Diela oprávnený vykonávať kontrolnú a monitorovaciu činnosť, ku ktorej je Zhotoviteľ povinný poskytnúť svoju súčinnosť.

Podčlánok 1.1.2.11

Vkladá sa nový podčlánok v znení:

„Projektový manažér“ znamená osobu menovanú Objednávateľom (Predstaviteľ Objednávateľa), ktorá zastupuje Objednávateľa vo vzťahu k Stavebnému dozoru, Zhotoviteľovi a Predstaviteľom Zhotoviteľa, o ktorá v mene Objednávateľa uplatňuje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o Dielo a je bližšie špecifikovaná v Informačnom zozname zmluvy. V prípade, ak Právne predpisy alebo Zmluva o Dielo vyžadujú pri akejkoľvek príkaze, inštrukcii, potvrdení, osvedčení, návrhu, prijatí návrhu, odmietnutí návrhu, zázname, oznámení, odpovedi alebo akejkoľvek inej formy komunikácie Projektového manažéra súhlas, súčinnosť alebo prerokovanie so Stavebným dozorom alebo inou osobou, Projektový manažér je povinný zabezpečiť súhlas, súčinnosť alebo prerokovanie pred ich uskutočnením. V prípadoch osobitného zreteľa, kedy vec neznesie odklad, môže Projektový manažér súhlas, súčinnosť alebo prerokovanie podľa tohto podčlánku zabezpečiť aj dodatočne.

Podčlánok 1.1.3.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Základný dátum“** znamená dátum nadobudnutia účinnosti Zmluvy o Dielo.

Podčlánok 1.1.3.2

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Dátum začatia prác“** znamená dátum prevzatia miesta pre zriadenie Staveniska a výstavbu Diela Zhotoviteľom.

Podčlánok 1.1.3.3

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Lehota výstavby“** znamená lehotu na vykonanie Diela alebo jeho jednotlivých Etáp (podľa okolností), tak ako je uvedená v Zmluve o dielo, ktorá je počítaná od Dátumu začatia prác alebo určená presným dátumom, o ktorá je zároveň v súlade s Kľúčovými termínmi.

Podčlánok 1.1.3.7

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Lehota na oznámenie väd“** znamená obdobie pre oznámenie väd na Dielo alebo na Etape (podľa okolností) podľa článku 11 (Zodpovednosť za vady) so všetkými predĺženiami podľa podčlánku 11.3 (Predĺženie Lehoty na oznámenie väd). Lehotou na oznámenie väd pred vystavením Protokolu o vyhotovení Diela podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela) je obdobie odo dňa prevzatia Staveniska do dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela a Lehotou na oznámenie väd po vystavení Protokolu o vyhotovení Diela podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela) je obdobie odo dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela do skončenia záručnej

doby so všetkými predĺženiami podľa podčlánku 11.3 (Predĺženie Lehoty na oznámenie väd).

Podčlánok 1.1.3.10

Vkladá sa nový podčlánok v znení: „**Kľúčové termíny**“, znamená rozhodné termíny plnenia jednotlivých povinností Zhotoviteľa vo vzťahu k vykonaniu Diela alebo jeho jednotlivých Etáp, vyplývajúce zo Zmluvy o Dielo, ktoré zároveň vyplývajú z Požiadaviek Objednávateľa oznámených v Súťažných podkladoch.

Podčlánok 1.1.4.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: „**Akceptovaná zmluvná hodnota**“ znamená sumu stanovenú v Zmluve o Dielo za vyhotovenie a dokončenie Diela a odstránenie akýchkoľvek väd a nedorobkov (Zmluvná cena).

Podčlánok 1.1.4.11

Text podčlánku sa mení nasledovne: „**Zádržné**“ znamená akumulovanú zadržanú časť Zmluvnej ceny, ktorú Objednávateľ zadržuje v súlade so Zmluvou a s Formulárom platieb a vypláca podľa podčlánku 14.9 (Platba Zádržného).

Podčlánok 1.1.5.6

Text podčlánku sa mení nasledovne: „**Etap**“ znamená časť Diela, ktorá je bližšie špecifikovaná v Prílohe č. 3 Zmluvy (Technologická etapizácia) a predstavuje samostatný funkčný celok pre účely posúdenia (i) splnenia Kľúčových termínov; (ii) dátumu splatnosti Zmluvnej ceny a jej jednotlivých častí; a (iii) kontroly vykonania stavebných prác technologickej etapizácie.

Podčlánok 1.1.6.5

Text podčlánku sa mení nasledovne: „**Právne predpisy**“ znamenajú všetky zákony, vyhlášky, nariadenia vlády a iné právne predpisy publikované v Zbierke zákonov Slovenskej republiky, nariadenia a smernice vydávané orgánmi Európskej únie, orgánmi Slovenskej republiky, technické normy platné na území Slovenskej republiky, aj keď nie sú záväzné (najmä STN), ako aj predpisy Únie európskych futbalových asociácií (UEFA) týkajúce sa požiadaviek na športovú infraštruktúru. Zhotoviteľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť a ohlásiť sa so všetkými Právnymi predpisy vzťahujúcimi sa na vykonanie Diela.

Podčlánok 1.1.6.6

Text podčlánku sa mení nasledovne: „**Banková záruka**“ znamená bankovú záruku (alebo záruky, ak sú) podľa podčlánku 4.2 (Banková záruka) na zabezpečenie splnenia zmluvných záväzkov Zhotoviteľa vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo, poskytnutú bankou Zhotoviteľa a akceptovanú Objednávateľom.

V celom texte Všeobecných zmluvných podmienok sa pojem „Zábezpeka na vykonanie prác“ nahrádza pojmom „Banková záruka“.

Podčlánok 1.1.6.7

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Stavenisko“ znamená areál pôvodného futbalového štadióna ŠK Slovan Bratislava na „Tehelnom poli“, nachádzajúci sa na ulici Viktora Tegeihoffa 4 v Bratislave, tzn. miesto, kde má byť Trvalé Dielo podľa Požiadaviek Objednávateľa vyhotovené, a na ktoré majú byť dodané Technologické zariadenie a Materiály, a ktoré bolo Zhotoviteľom zriadené v súlade s Právnymi predpismi.*

Podčlánok 1.1.6.8

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Nepredvídateľné“ znamená to, čo nie je objektívne a primerane predvídateľné skúseným Zhotoviteľom ku dňu Oznámenia o prijatí ponuky.*

Podčlánok 1.3

Komunikácia

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Akýkoľvek príkaz, inštrukcia, potvrdenie, osvedčenie, návrh, prijatie návrhu, odmietnutie návrhu, záznam, oznámenie, odpoveď alebo akákoľvek iná forma komunikácie, ktorú Zmluva o Dielo predpokladá, musí byť oznámená vo forme nevzbudzujúcej pochybnosti o jej obsahu a musí byť zaznamenateľná, kopírovateľná a čitateľná na nosič informácií. Akákoľvek komunikácia musí byť vyhotovená v jazyku Zmluvy o Dielo.*

Komunikácia uskutočnená na základe Zmluvy o Dielo vyvoláva zamýšľané účinky len v prípade, ak je riadne doručená na kontaktnú adresu adresáta Strany uvedenú v Zmluve o Dielo alebo v Informačnom zozname zmluvy. Komunikácia sa považuje za doručenú v prípade:

- (i) faxového doručovania, obdržaním potvrdenia o bezchybnom prenose dát;*
- (ii) osobného doručovania, jej doručením adresátovi do vlastných rúk oproti podpisu adresáta;*
- (iii) poštového doručovania, v deň doručenia potvrdeného podpisom adresáta;*
- (iv) elektronického doručovania prostredníctvom emailu, obdržaním potvrdenia o doručení a prečítaní emailu adresátovi odosielanej komunikácie.*

Komunikácia podľa predchádzajúceho odseku sa považuje za doručenú aj v prípade, ak Strana, ktorá komunikáciu doručuje druhej Strane preukáže, že druhá Strana sa s komunikáciou oboznámila alebo preukázateľne odmietla doručovanú komunikáciu prijať alebo dňom kedy sa riadne doručovaná komunikácia vrátila odosielateľovi ako

neprevzatá v odbernej lehote.

Dôležité okolnosti týkajúce sa Diela sa zapisujú vždy do stavebného denníka, ktorý je povinný viesť Zhotoviteľ v súlade s Právnymi predpismi.

Pokiaľ z ustanovení Zmluvy alebo príslušných Právnych predpisov vyplýva právo alebo povinnosť ktorejkoľvek Strany na uskutočnenie písomného úkonu voči druhej Strane, nepovažuje sa za takýto úkon zápis v stavebnom denníku."

Podčlánok 1.4

Právne predpisy a jazyk

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zmluva o Dielo sa spravuje Právnymi predpismi, pričom právne vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia predovšetkým ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v jeho rámci ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi.*

Rozhodujúcim a komunikačným jazykom Zmluvy o Dielo je slovenský jazyk.

V prípade, že Zhotoviteľ alebo Predstavitelia Zhotoviteľa jazyk Zmluvy plynule neovládajú, Zhotoviteľ je povinný na vlastné náklady zabezpečiť, aby bol po dobu vykonávania Diela alebo Etapy Diela k dispozícii kvalifikovaný tlmočník.

Všetky doklady, ktoré si budú Strany v rámci Zmluvy o Dielo predkladať, musia byť vyhotovené v jazyku Zmluvy alebo v pôvodnom jazyku súčasne s ich prekladom do jazyka Zmluvy. U všetkých úradných listín musí byť takýto preklad úradne osvedčený."

Podčlánok 1.5

Poradie záväznosti dokumentov

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Dokumenty tvoriace Zmluvu je treba chápať ako vzájomne sa vysvetľujúce. Pre účely interpretácie bude poradie záväznosti jednotlivých dokumentov nasledovné:*

- a) Zmluva o Dielo vrátane jej príloh a dodatkov;*
- b) Osobitné zmluvné podmienky;*
- c) Všeobecné zmluvné podmienky;*
- d) Požiadavky Objednávateľa;*
- e) ostatné dokumenty, ktoré sú súčasťou Zmluvy o Dielo alebo ktorých existenciu Zmluva o Dielo predpokladá;*
- f) Právne predpisy;*

Ak sa v uvedených dokumentoch vyskytne nejasnosť alebo nezrovnalosť,

Projektový manažér vydá po konzultácii so Stavebným dozorom akékoľvek potrebné objasnenie alebo pokyn."

Podčlánok 1.6

Zmluva o Dielo

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 1.7

Postúpenie zmluvy

Text: podčlánku sa mení nasledovne: *„Objednávateľ je oprávnený postúpiť a/alebo previesť v celom alebo z časti či už spolu alebo jednotlivu akékoľvek práva a/alebo povinnosti pre neho vyplývajúce zo Zmluvy o Dielo na akúkoľvek tretiu osobu aj bez súhlasu Zhotoviteľa.*

Zhotoviteľ nepostúpi a/alebo neprevedie v celom alebo z časti či už spolu alebo jednotlivu žiadne práva a/alebo povinnosti pre neho vyplývajúce zo Zmluvy o Dielo na akúkoľvek tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Akékoľvek takéto postúpenie a/alebo prevod práv a/alebo povinností odporujúce tomuto podčlánku je neplatné.

Objednávateľ je oprávnený postúpiť a/alebo previesť v celom alebo z časti či už spolu alebo jednotlivu akékoľvek pohľadávky voči Zhotoviteľovi na akúkoľvek tretiu osobu aj bez súhlasu Zhotoviteľa.

Zhotoviteľ nepostúpi a/alebo neprevedie v celom alebo z časti či už spolu alebo jednotlivu žiadne pohľadávky voči Objednávateľovi na akúkoľvek tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Akékoľvek takéto postúpenie a/alebo prevod pohľadávok voči Objednávateľovi odporujúce tomuto podčlánku je neplatné.

Objednávateľ je oprávnený si započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči Zhotoviteľovi proti akejkoľvek pohľadávke Zhotoviteľa voči Objednávateľovi.

Zhotoviteľ nie je oprávnený a nesmie si započítať akúkoľvek svoju pohľadávku voči Objednávateľovi proti akejkoľvek pohľadávke Objednávateľa voči Zhotoviteľovi. Akékoľvek takéto započítanie

odporujúce tomuto podčlánku je neplatné.

Zhotoviteľ sa zároveň zaväzuje, že pod následkom neplatnosti takého ustanovenia, nepodmieni postúpenie pohľadávky Podzhotoviteľa voči Zhotoviteľovi na Objednávateľa získaním súhlasu Zhotoviteľa alebo splnením akejkoľvek inej podmienky a zároveň zabezpečí, aby do zmluvného vzťahu medzi Zhotoviteľom a Podzhotoviteľom bolo inkorporované ustanovenie v nasledovnom znení: „Podzhotoviteľ (subdodávateľ) je bez predchádzajúceho súhlasu Zhotoviteľa oprávnený postúpiť pohľadávku voči Zhotoviteľovi na Objednávateľa v prípade, ak je Zhotoviteľ v omeškaní súhradu dohodnutej zmluvnej odmeny Podzhotoviteľovi za poskytnuté plnenie o viac ako 30 dní.“

Podčlánok 1.8

Starostlivosť o dokumentáciu

a jej dodanie

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Každý dokument z Dokumentácie Zhotoviteľa bude v jeho starostlivosti a opatere, pokiaľ a dokiaľ nie je prevzatý Objednávateľom. Pokiaľ sa neuvádza v Zmluve o Dielo inak, Zhotoviteľ dodá Objednávateľovi šesť kópií každého dokumentu z Dokumentácie Zhotoviteľa.*

Zhotoviteľ bude uchovávať na Stavenisku jednu kópiu Zmluvy o Dielo, publikácií uvedených v Požiadavkách Objednávateľa, Dokumentácie Zhotoviteľa a Zmien a ostatnej komunikácie vydanéj v súlade so Zmluvou. Predstavitel' Objednávateľa bude mať právo prístupu ku všetkým týmto dokumentom v každom primeranom čase.

Ak niektorá zo Strán zistí chybu alebo vadu technického charakteru v dokumente, ktorý bol vypracovaný na použitie pri realizácii Diela, táto Strana okamžite vydá oznámenie o takejto chybe alebo vade.“

Podčlánok 1.9

Chyby v Požiadavkách

Objednávateľa

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Ak Zhotoviteľovi vznikne oneskorenie, ako dôsledok chyby v Požiadavkách Objednávateľa a skúsený Zhotoviteľ pri uplatnení náležitej starostlivosti by nezistil túto chybu pri podrobnom a odbornom preskúmaní Požiadaviek Objednávateľa podľa podčlánku 5.1 (Všeobecné povinnosti v súvislosti s projektovou dokumentáciou), Zhotoviteľ vydá Projektovému manažérovi oznámenie a bude mať nárok na:*

(a) predĺženie lehoty v dôsledku každého takého oneskorenia, ak dokončenie Diela je alebo bude oneskorené podľa podčlánku 8.4 (Predĺženie Lehoty výstavby)

Po obdržaní tohto oznámenia je Projektový manažér po konzultácii so

Stavebným dozoram, povinný postupovať v súlade s podčlánkom 3.5 (Rozhodnutia) tak, aby odsúhlasil a rozhodol (i) či a (ak áno) v akom rozsahu chyba nemohla byť objektívne zistená a (ii) o záležitostiach popísaných vo vyššie uvedenom pododstavci (a) vzťahujúcich sa k tomuto oneskoreniu.“

Podčlánok 1.10

Užívanie Dokumentácie

Zhotoviteľa Objednávateľom

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Ak Zmluva o Dielo neurčuje inak, medzi obidvoma Stranami platí, že Zhotoviteľ si ponechá autorské práva a ďalšie práva vyplývajúce z duševného vlastníctva Dokumentácie Zhotoviteľa vyhotovenej Zhotoviteľom (alebo v jeho mene).*

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že poskytne Objednávateľovi časovo neobmedzenú, prenosnú, výhradnú a výlučnú a bezplatnú licenciu na kopírovanie, užívanie a zdieľanie Dokumentácie Zhotoviteľa vrátane vyhotovovania a užívania ich modifikácií. Táto licencia bude:

- (a) platiť počas skutočnej alebo predpokladanej životnosti (ktorákoľvek je dlhšia) príslušných častí Diela;*
- (b) oprávňovať Objednávateľa a/alebo ktorúkoľvek osobu, ktorá je platným vlastníkom príslušnej časti Diela, ku kopírovaniu, používaniu a zdieľaniu Dokumentácie Zhotoviteľa pre účely dokončenia, prevádzky, údržby, zmien, úprav, opráv a demolácie Diela;*
- (c) v prípade Dokumentácie Zhotoviteľa, ktoré sú vo forme počítačových programov a iného softvéru, umožňovať ich používanie na ktoromkoľvek počítači na Stavenisku a na ďalších miestach predpokladaných v Zmluve, vrátane výmeny ktorýchkoľvek počítačov pôvodne dodaných Zhotoviteľom;*
- (d) oprávňovať Objednávateľa a/alebo ktorúkoľvek tretiu osobu v zmluvnom vzťahu s Objednávateľom na použitie, zmenu, úpravu, prepracovanie, prekreslenie alebo iný spôsob použitia Dokumentácie Zhotoviteľa za účelom vykonania ďalších prác na Diele s cieľom jeho dokončenia pre účely užívania alebo pre vykonanie stavebných prác súvisiacich so zmenou, opravou, rekonštrukciou, prestavbou, atď. Diela po jeho dokončení.*

Dokumentáciu Zhotoviteľa a ďalšiu dokumentáciu vypracovanú Zhotoviteľom (alebo v jeho mene) Objednávateľ (alebo ktokoľvek v jeho mene) nesmie bez súhlasu Zhotoviteľa používať, kopírovať alebo zdieľať tretej strane pre iné účely než ktoré sú povolené v tomto podčlánku.“

Podčlánok 1.12

Dôverné podrobnosti

Text podčlánku sa mení tak, že pojem „Stavebný dozor“ sa nahrádza pojmom „Projektový manažér“.

Podčlánok 1.13

Súlady s Právnymi predpismi

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Pri plnení Zmluvy Zhotoviteľ musí konať v súlade s príslušnými Právnymi predpismi. Ak nie je v Osobitných zmluvných podmienkach uvedené inak:*

(a) Objednávateľ musí mať k dispozícii (alebo zaobstará) povolenia/rozhodnutia uvedené v Požiadavkách Objednávateľa ako povolenia/rozhodnutia, ktoré mal (alebo má) zaobstarat' Objednávateľ; a

(b) Zhotoviteľ je povinný vydať všetky oznámenia, zaplatiť všetky dane, odvody a poplatky a zaobstarat' všetky povolenia, licencie a súhlasy požadované Právnymi predpismi týkajúcimi sa vyhotovenia a dokončenia Diela o odstránení akýchkoľvek väd; Zhotoviteľ je povinný odškodniť Objednávateľa a zabezpečiť, aby mu nevznikla škoda v dôsledku toho, že Zhotoviteľ opomenul tak urobiť.

Zhotoviteľ je povinný vyhotoviť realizačnú projektovú dokumentáciu, zabezpečiť súvisiace inžinierske činnosti vrátane zabezpečenia všetkých úradných povolení, rozhodnutí a súhlasov (s výnimkou povolení/rozhodnutí/súhlasov podľa písm. (a) tohto podčlánku) potrebných k riadnemu vykonaniu Diela a vyhotoviť Dielo v súlade s Právnymi predpismi.

Zhotoviteľ zodpovedá za to, že Dielo bude vyprojektované (realizačná projektová dokumentácia) a vykonané v súlade s Požiadavkami Objednávateľa a Zmluvou o Dielo.

Zhotoviteľ musí mať príslušné oprávnenia k realizácii stavebných a montážnych prác ako predmet svojej činnosti alebo podnikania.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby vybrané činnosti vo výstavbe boli vykonávané osobami, ktoré majú na túto činnosť oprávnenie. Zhotoviteľ musí mať aj všetky ostatné oprávnenia vyžadované pre výkon činností spojených s vykonaním Diela všeobecne Právnymi predpismi a Zmluvou o Dielo.

Akékoľvek schválenie vykonané Objednávateľom, Predstaviteľom Objednávateľa alebo Stavebným dozorom nezbavuje Zhotoviteľa zodpovednosti za chyby, nedostatky, opomenutie, nejasnosti alebo nezrovnalosti.“

Článok 2 Objednávateľ

Podčlánok 2.1

Právo prístupu na Stavenisko

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Má sa za to, že Objednávateľ vo vzťahu k pozemkom tvoriacim miesto pre zriadenie Staveniska, disponuje platnými a účinnými nájomnými alebo obdobnými právnymi vzťahmi, na základe ktorých je oprávnený tieto pozemky využívať za účelom vyhotovenia Diela. Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi právo prístupu na Stavenisko a prevzatie všetkých jeho častí v lehote (alebo lehotách) uvedených v Zmluve o Dielo. Právo prístupu a užívanie nemusí náležať výhradne Zhotoviteľovi. Ak sa podľa Zmluvy o Dielo požaduje, aby Objednávateľ odovzdal Zhotoviteľovi do užívania akýkoľvek výkop, základ, objekt, zariadenie alebo prostriedok prístupu na Stavenisko, Objednávateľ je povinný tak urobiť v čase a spôsobom uvedeným v Zmluve o Dielo. Avšak Objednávateľ môže odoprieť takéto právo alebo užívanie až kým neobdrží Bankovú záruku.“

Podčlánok 2.2

Povolenia, licencie a schválenia

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Objednávateľ (tam, kde je objektívne v postavení tak urobiť), na žiadosť Zhotoviteľa, poskytne Zhotoviteľovi primeranú rozumne požadovanú súčinnosť a asistenciu. Bez ohľadu na uvedené Zhotoviteľ je zodpovedný za včasné zabezpečenie všetkých povolení, licencií alebo schválení požadovaných pre riadne a včasné vykonanie Diela na základe Zmluvy o Dielo.“

Podčlánok 2.4

Finančné zabezpečenie

Objednávateľa

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 2.5

Nároky Objednávateľa

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa tretí a štvrtý odstavec.

Článok 3. Stavebný dozor

Podčlánok 3.1

Povinnosti a

právomoc Stavebného dozoru

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Objednávateľ vymenuje Stavebný dozor, ktorý bude vykonávať povinnosti podľa ustanovenia § 46b a nasl. Zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) a ostatné povinnosti stanovené v Zmluve o Dielo.“

Ak nie je v Zmluve uvedené inak:

- (a) kedykoľvek si Stavebný dozor plní svoje povinnosti, alebo uplatňuje svoje právomoci, má sa za to, že koná v mene Objednávateľa, ak takýmto konaním neprekračuje rozsah svojho oprávnenia alebo ak nepostupuje v rozpore s povinnosťou spoločného konania s iným Predstaviteľom Objednávateľa;*
- (b) Stavebný dozor nemá právomoc zbaviť ktorúkoľvek zo Strán akýchkoľvek povinností, záväzkov alebo zodpovedností vyplývajúcich zo Zmluvy o Diele; a*
- (c) každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, požiadanie, skúška alebo podobný úkon Stavebného dozoru (vrátane absencie nesúhlasu), nezbavuje Zhotoviteľa žiadnej zodpovednosti, ktorú má podľa Zmluvy o Diele alebo podľa Právnych predpisov.“*

Podčlánok 3.2

Delegovanie právomoci

Stavebným dozorom

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Stavebný dozor môže z času na čas poveriť plnením povinností a delegovať právomoci na asistentov a môže takéto poverenie či delegovanie ľubovoľne odvolať. Takýmito asistentmi môžu byť najmä nezávislí inšpektori menovaní na prehliadku a/alebo odskúšanie položiek Technologického zariadenia a/alebo Materiálov. Poverenie povinností, delegovanie právomoci alebo ich odvolanie musí byť v písomnej forme a nenadobudne účinnosť dovtedy, kým obidve Strany neobdržia príslušné kópie.*

Asistenti Stavebného dozoru musia byť osoby s vhodnou kvalifikáciou, kompetentné pre vykonávanie týchto povinností a uplatňovanie právomoci, plynulo ovládajúci jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (Právne predpisy a jazyk).

Každý asistent, ktorý bol poverený povinnosťami alebo na ktorého bola delegovaná právomoc, bude oprávnený vydávať pokyny Zhotoviteľovi len v rozsahu stanovenom takýmto delegovaním. Každé schválenie, kontrola, potvrdenie, súhlas, preskúmanie, prehliadka, pokyn, oznámenie, návrh, žiadosť, skúška, alebo podobný úkon asistenta, v súlade so spomínaným delegovaním, budú mať rovnaký účinok ako keby išlo o úkon Stavebného dozoru. Avšak:

- (a) akékoľvek neschválenie nejakej práce, Technologického zariadenia alebo Materiálov nebude znamenať súhlas a preto nebude ovplyvňovať právo Stavebného dozoru zamietnuť takúto prácu, Technologické zariadenie alebo Materiály;*

(b) ak Zhotoviteľ spochybňuje akékoľvek rozhodnutie alebo pokyn asistenta, môže predložiť túto záležitosť Stavebnému dozoru, ktorý je povinný bezodkladne potvrdiť, zrušiť alebo zmeniť takéto rozhodnutie alebo pokyn.

Tam kde Zmluva o Dielo priznáva akékoľvek práva a povinnosti Stavebnému dozoru, tieto ustanovenia sa primerane aplikujú aj na asistentov Stavebného dozoru ustanovených podľa tohto podčlánku."

Podčlánok 3.3

Pokyny Stavebného dozoru

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Stavebný dozor môže v súčinnosti s Projektovým manažérom (kedykoľvek) vydať Zhotoviteľovi pokyny, ktoré môžu byť potrebné k vykonaniu Diela a odstránenie akýchkoľvek väd a nedorobkov, všetko v súlade so Zmluvou o Dielo. Zhotoviteľ je povinný prijímať a riadiť sa pokynmi Stavebného dozoru, pokiaľ tieto nie sú v rozpore s Právnymi predpismi. Ak nejaký pokyn predstavuje Zmenu, musí sa posudzovať podľa článku 13 (Zmeny a úpravy).*

Tieto pokyny bude Stavebný dozor vydávať v písomnej forme, a po začatí stavebných prác na Diele sa považujú za vydané okrem písomnej formy korešpondencie aj vykonaním ich zápisu Stavebným dozorom do stavebného denníka vedeného Zhotoviteľom."

Podčlánok 3.4

Výmena Stavebného dozoru

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomne informovať Zhotoviteľa o zmene Stavebného dozoru a zároveň oznámiť Zhotoviteľovi identifikačné údaje najmenej v rozsahu podľa Informačného zoznamu zmluvy."*

Podčlánok 3.5 Rozhodnutia

Text druhého odstavcu podčlánku sa nahrádza nasledovne:

„Stavebný dozor a Projektový manažér oznámi Zhotoviteľovi každé rozhodnutie spolu s podporným odôvodnením. Oznámením rozhodnutia je toto pre Zhotoviteľa záväzná,"

Článok 4. Zhotoviteľ

Podčlánok 4.1

Všeobecné povinnosti

Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že v piatom odstavci sa za slová „Stavebný dozor“ sa vkladajú slová „alebo Projektový manažér“ a slová „Stavebnému dozoru“ sa nahrádzajú slovami „Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi“.

Podčlánok 4.2

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Banková záruka

Zhotoviteľ je povinný zriadiť, a preukázať Objednávateľovi a udržiavať v platnosti (na svoje náklady) Bankovú záruku vo výške a v mnerie eur podľa podmienok uvedených v Zmluve o Dielo. Za Bankovú záruku pre účely Zmluvy o Dielo sa považuje Banková záruka na riadne vykonanie Diela (Podčlánok 4.2.1). Zhotoviteľ zabezpečí, aby Banková záruka oprávňovala Objednávateľa k jej čerpaniu po tom, čo potvrdením Projektového manažéra preukáže nespĺnenie povinnosti Zhotoviteľa podľa ustanovení Zmluvy.“

Podčlánok 4.2.1

Banková záruka na riadne vykonanie Diela

Zhotoviteľ ku dňu uzatvorenia Zmluvy o Dielo zriadi a najneskôr pred prevzatím Staveniska preukáže Objednávateľovi a počas celej doby trvania Zmluvy o Dielo až do dňa vydania Protokolu o vyhotovení Diela podľa podčlánku 11.9 (Protokol o vyhotovení Diela), bude udržiavať v platnosti Bankovú záruku za riadne plnenie všetkých peňažných aj nepeňažných povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo alebo povinností, ktoré vzniknú na základe porušenia jej ustanovení alebo ustanovení príslušných Právnych predpisov, najmä ustanovenia o povinnosti vykonať Dielo riadne, včas a v súlade s Požiadavkami Objednávateľa, o povinnosti odstrániť vady, nedostatky, a nedorobky Diela pred jeho odovzdaním a prevzatím, o povinnosti odstrániť vady Diela vytknuté Objednávateľom v Preberacom protokole pre Dielo podľa článku 10 (Preberanie Diela Objednávateľom), o povinnosti uhradiť zmluvnú pokutu, úroky z omeškania, náhradu škody, zľavu zo Zmluvnej ceny, ušlý zisk alebo bezdôvodné obohatenie, a povinnosti riadne a včas uskutočňovať úkony, ku ktorým je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy povinný.

Ak podmienky Bankovej záruky zriadenej podľa tohto podčlánku špecifikujú dátum uplynutia jej platnosti a Protokol o vyhotovení Diela nebude podpísaný do termínu jedného (1) mesiaca pred dátumom uplynutia platnosti tejto Bankovej záruky, potom je Zhotoviteľ povinný predĺžiť a preukázať platnosť Bankovej záruky už dovtedy, kým Dielo nebude dokončené a všetky porušenia povinností do doby podpísania Protokolu o vyhotovení Diela nebudú odstránené. V prípade, že k takémuto predĺženiu platnosti Bankovej záruky nedôjde v lehote 15 dní pred uplynutím jej platnosti, musí Banková záruka oprávňovať Objednávateľa na vyplatenie sumy za zabezpečené plnenie v plnej výške, na ktorú je vystavená, u banky, ktorá Bankovú záruku vystavila. V takomto prípade sa vyplatená suma Bankovej záruky považuje za Zádržné, pričom ustanovenia Zmluvy o Zádržnom sa aplikujú

primerane.“

Podčlánok 4.3

Predstaviteľ Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľ je povinný vymenovať svojho predstaviteľa najneskôr ku dňu prevzatia Staveniska a dať mu všetky právomoci potrebné na to, aby mohol konať v mene Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo.*

Identifikačné údaje Predstaviteľa Zhotoviteľa sú uvedené v Informačnom zozname zmluvy.

Predstaviteľ Zhotoviteľa sa bude venovať riadeniu Zhotoviteľovej zmluvnej činnosti na plný úväzok. Ak počas realizácie Diela má byť Predstaviteľ Zhotoviteľa na Stavenisku dočasne neprítomný, vhodná náhradná osoba bude menovaná, a Zhotoviteľ informuje Stavebný dozor a Projektového manažéra o dôvodoch a predpokladanej dĺžke neprítomnosti Predstaviteľa Zhotoviteľa, ako aj o identifikačných údajoch dočasne menovanej náhradnej osoby.

Predstaviteľ Zhotoviteľa alebo dočasne menovaná osoba podľa tohto podčlánku sú povinní v mene Zhotoviteľa prijímať pokyny Objednávateľa alebo Predstaviteľov Objednávateľa. Predstaviteľ Zhotoviteľa alebo dočasne menovaná osoba podľa tohto podčlánku môžu delegovať akékoľvek kompetencie, funkcie a právomoc na ktorúkoľvek kompetentnú osobu a toto delegovanie môžu kedykoľvek zrušiť. Akékoľvek delegovanie alebo jeho odvolanie nebude účinné dokiaľ Stavebný dozor a Projektový manažér neobdržia oznámenie podpísané Predstaviteľom Zhotoviteľa alebo dočasne menovanej osoby, v ktorom bude táto osoba menovaná a kde budú uvedené kompetencie, funkcie a právomoci, ktoré sa jej delegujú alebo rušia.

Predstaviteľ Zhotoviteľa a všetky osoby menované alebo delegované podľa tohto podčlánku musia plynulo ovládať jazyk pre komunikáciu definovaný v podčlánku 1.4 (Právne predpisy a jazyk).“

Podčlánok 4.4

Podzhotoviteľia

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľ nesmie zadať Podzhotoviteľom vyhotovenie viac ako 70 % Diela. Toto obmedzenie sa nevzťahuje na Podzhotoviteľov, ktorí sú kľúčovými odborníkmi podľa Prílohy č. 7 Zmluvy o Dielo.*

Zhotoviteľ je oprávnený zhotovovať Dielo alebo jeho časť prostredníctvom Podzhotoviteľa a pri zhotovovaní Diela použiť jeho materiály, zariadenia, vybavenie, služby, práce alebo výkony. Zhotoviteľ za Podzhotoviteľom vykonané časti Diela alebo za ním poskytnuté materiály, zariadenia, vybavenie, služby, práce, výkony a ich súlad so

Zmluvou o Dielo zodpovedá v plnom rozsahu tak, akoby Zhotoviteľ zhotovil Dielo alebo jeho príslušnú časť sám.

Zhotoviteľ je najneskôr ku dňu prevzatia Staveniska povinný predložiť Objednávateľovi na písomné schválenie zoznam Podzhotoviteľov, prostredníctvom ktorých má záujem Dielo alebo jeho časť zhotovovať, vrátane vymedzenia časti Diela (Etapy), ktorú bude konkrétny Podzhotoviteľ zhotovovať a vrátane čestného vyhlásenia, že každý Podzhotoviteľ uvedený v zozname spĺňa alebo najneskôr v čase plnenia bude spĺňať podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek počas trvania Zmluvy o Dielo, uplatniť námietku proti jednotlivým Podzhotoviteľom a zároveň požadovať od Zhotoviteľa, aby bezodkladne odvolal z práce na Dielo Podzhotoviteľa, ak podľa záveru Projektového manažéra a po jeho konzultácii so Stavebným dozorom, existujú dôvody domnievať sa, že Podzhotoviteľ nevykonáva svoju prácu podľa požadovaných kvalitatívnych štandardov Objednávateľa alebo zneužíva svoju funkciu alebo je nedbalý alebo nespôsobilý na riadne plnenie svojich povinností alebo nemá dostatok skúseností, zdrojov alebo nie je dostatočne právne, ekonomicky a personálne zabezpečený pre riadne plnenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo alebo že v čase plnenia nespĺňa podmienky podľa § 26 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zhotoviteľ je v prípade uplatnenia námietky Objednávateľa povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote siedmich (7) kalendárnych dní (tak, aby sa Zhotoviteľ nedostal do omeškania s plnením Kľúčových termínov) odvolať namietnutého Podzhotoviteľa a nahradiť ho novým Podzhotoviteľom písomne schváleným Objednávateľom alebo časť Diela zhotoviť sám a v odôvodnených prípadoch aj zamedziť prístup namietnutého Podzhotoviteľa na Stavenisko.

Každá zmena Podzhotoviteľa, ku ktorej dôjde počas plnenia Zmluvy o Dielo, musí byť pred jej uskutočnením písomne schválená Objednávateľom, pričom k žiadosti o zmenu Podzhotoviteľa, ktorú je Zhotoviteľ povinný predložiť Objednávateľovi najneskôr 3 dni pred plánovaným uskutočnením tejto zmeny, musia byť uvedené podrobnosti týkajúce sa zmeny Podzhotoviteľa, konkrétne identifikačné údaje pôvodného Podzhotoviteľa, identifikačné údaje nového Podzhotoviteľa, vrátane vymedzenia časti Diela (Etapy), ktorú bude tento nový Podzhotoviteľ zhotovovať a vrátane dokladov preukazujúcich skutočnosť, že tento nový Podzhotoviteľ spĺňa podmienky podľa § 26

ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a dôvod zmeny Podzhotoviteľa.

Žiadna zmena Podzhotoviteľa nemá vplyv na záväzok riadneho plnenia povinností Zhotoviteľa v súlade so Zmluvou o Diele.

Zhotoviteľ je v prípade zhotovovania Dieľa alebo jeho časti (Etapy) prostredníctvom Podzhotoviteľa povinný uzatvoriť s Podzhotoviteľom samostatný písomný zmluvný vzťah, ktorý nesmie byť v rozpore s ustanoveniami Zmluvy o Diele.“

Podčlánok 4.5

Menovanie podzhotoviteľa

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 4.6

Spolupráca

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom odstavci sa slová „dozora“ nahrádzajú slovami „dozoru alebo Projektového manažéra“ a zároveň sa vypúšťa

druhý odstavec a za posledný

odstavec sa dopĺňa nasledovný text: „Zhotoviteľ je v nevyhnutnej miere povinný zastupovať Objednávateľa v príslušných konaniach a/alebo činnostiach súvisiacich so zhotovením Dieľa pred všetkými príslušnými úradmi a/alebo orgánmi štátnej správy a/alebo samosprávy, oprávnenými fyzickými a/alebo právnickými osobami a ostatnými povoľujúcimi orgánmi a/alebo organizáciami výhradne pre účely zhotovenia Dieľa podľa Zmluvy o Diele a výhradne na základe predchádzajúceho písomného poverenia/súhlasu Objednávateľa.

Na jednotlivé konania a/alebo činnosti súvisiace so zhotovením Dieľa, pre ktoré bude potrebné udelenie osobitného plnomocenstva zo strany Objednávateľa, udelí Objednávateľ Zhotoviteľovi osobitné plnomocenstvo, a to za podmienok stanovených Objednávateľom.

Zhotoviteľ je povinný, v miere nevyhnutnej pre vykonanie stavebných prác treťou osobou, sprístupniť Stavenisko, vyčleniť na Stavenisku dostatočný priestor pre uskladnenie materiálov, technologických zariadení, vybavenia, zariadení, zabezpečiť nevyhnutnú koordináciu a pravidelné informovanie o postupe stavebných prác a umožniť narušené vykonávanie stavebných prác na dielach, ktoré nie sú predmetom Zmluvy o Diele, ale sú infraštruktúrnou súčasťou Dieľa a sú vykonávané treťou osobou v záväzkovom vzťahu s Objednávateľom alebo jeho právnym nástupcom. Zhotoviteľ je zároveň povinný poskytnúť Objednávateľovi alebo jeho právnemu nástupcovi o tretím osobám vykonávajúcim stavebné práce podľa tohto odstavca najvyššiu možnú

mieru súčinnosti pri vykonávaní stavebných prác a plnení povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu medzi tretou osobou a Objednávateľom alebo jeho právnym nástupcom, najmä vo vzťahu k schvaľovaniu stavebnej pripravenosti jednotlivých objektov, pričom v Dokumentácii Zhotoviteľa je povinný zohľadniť skutočnosti podľa tohto odstavca.“

Podčlánok 4.7

Vytyčovanie

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľ vytýči Dielo vo vzťahu k pôvodným referenčným bodom, osiam a výškam špecifikovaným Zmluvou o Diele a Požiadavkami Objednávateľa alebo oznámeným Stavebným dozorom alebo Projektovým manažérom. Zhotoviteľ bude zodpovedný za správne umiestnenie všetkých častí Diela a je povinný napraviť každú chybu v situovaní, výškach, rozmeroch alebo vytýčení Diela.*

Zhotoviteľ je povinný vynaložiť primerané úsilie na overenie presnosti týchto špecifikovaných alebo oznámených referenčných položiek predtým, než ich použije.

Zhotoviteľ je pred začatím prác, ktoré by mohli ohroziť jednotlivé podzemné a nadzemné vedenia, ako sú napríklad kanalizácia, vodovod, telekomunikačné káble, elektrické vedenia, plynovodné potrubia a pod., povinný na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť zabezpečiť zistenie, vyznačenie a vytýčenie podzemných a inžinierskych sietí a písomne požiadať vlastníkov, správcov alebo prevádzkovateľov týchto sietí o ich lokalizáciu/vytýčenie.

Zhotoviteľ je zároveň povinný na svoje vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť zabezpečiť ochranu podzemných a inžinierskych sietí pred ich poškodením, znehodnotením alebo zničením počas doby vyhotovovania Diela“

Podčlánok 4.9

Zabezpečenie kvality

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom odstavci sa za slová „Stavebný dozor“ sa vkladajú slová „a Projektový manažér“ a v druhom odstavci sa slovo „dozorovi“ nahrádza slovami „dozoru a Projektovému manažérovi“.

Podčlánok 4.10

Údaje o Stavenisku

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Má sa za to, že pred uzatvorením Zmluvy o Diele sa Zhotoviteľ prostredníctvom odborne spôsobilých osôb oboznámil s lokalizáciou a podmienkami miesta zhotovenia Diela a tieto sú mu známe. Na mieste zhotovenia Diela boli pred prevzatím Staveniska riadne vykonané stavebné výkopové práce spočívajúce vo vyhĺbení stavebnej jamy, a to vrátane odvozu zeminy, odvozu a likvidácie iného odpadu, ktorý vznikol*

pri vykonávaní stavebných výkopových prác a zabezpečenia stability stavebnej jamy zhotovením pažiacej steny stavebnej jamy. Zhotoviteľ sa so stavom miesta zhotovenia Diela, najmä stavebnou jamou, pažiacou stenou stavebnej jamy a ich geometrickým zameraním, riadne oboznámili pred uzatvorením Zmluvy o Dielo a zároveň potvrdil, že zistený stav miesta zhotovenia Diela umožňuje Zhotoviteľovi začať s poskytovaním plnenia na základe Zmluvy o Dielo bez potreby akýchkoľvek dodatočných úprav miesta zhotovenia Diela, ktorých vykonanie nie je súčasťou práv a povinností Zhotoviteľ na základe Zmluvy o Dielo.

Má sa za to, že v rozsahu akom to bolo prakticky možné, si Zhotoviteľ pred uzatvorením Zmluvy o Dielo zaobstaral a získal všetky informácie o mieste zhotovenia Diela, ktoré sú nevyhnutné pre riadne zhotovenie Diela a pre predchádzanie vzniku škôd na Stavenisku a Diel, ako aj informácie o prístupových a príjazdových komunikáciách k Stavenisku.

Zhotoviteľ s odbornou starostlivosťou zvážil možné riziká, mimoriadne udalosti a ďalšie okolnosti, vrátane:

- (a) tvaru a charakteristiky Staveniska, vrátane geologických podmienok,
- (b) hydrologických a klimatických podmienok,
- (c) rozsahu a podstate prác a Vybavenia potrebného na riadne vykonanie Diela,
- (d) Právne predpisy, postupy a pracovnú prax v Krajine, a
- (e) možnosti Zhotoviteľa na prístup, ubytovanie, zariadenie, Vybavenie, personál, energiu, dopravu, vodu a ďalšie služby."

Zhotoviteľ je povinný sám alebo v zmysle pokynu Projektového manažéra eliminovať alebo znížiť na minimum emisie hluku, prachu a vibrácií vznikajúcich pri vyhotovení Diela, ktoré môžu mať negatívny vplyv na existujúce stavby bezprostredne napojené na Stavenisko a dotknuté výstavbou Diela, najmä je Zhotoviteľ povinný prijať a na vlastné náklady aplikovať primerané opatrenia na zabezpečenie splnenia tejto povinnosti.

Má sa za to, že betónový recyklát v množstve 6.200 m³ frakcie 0-163, ktorý sa nachádza na Stavenisku bude Zhotoviteľom spracovaný na frakciu podľa uváženia Zhotoviteľa a zapracovaný do Diela alebo s predchádzajúcim súhlasom Projektového manažéra a na náklady Zhotoviteľa odstránený zo Staveniska ako súčasť stavebných prác na Diel. Pre vylúčenie pochybností sa má za to, že ani spracovanie a zapracovanie ani odstránenie betónového recyklátu nemá vplyv na Zmluvnú cenu a považujú sa za súčasť stavebných prác, ktorých hodnotu Zhotoviteľ zohľadní v Ponuke Zhotoviteľa.

Podčlánok 4.11

Primeranosť

Akceptovanej zmluvnej hodnoty

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

„Pri príprave Ponuky Zhotoviteľa Zhotoviteľ zohľadní všetky náklady na odborné vyhotovenie projektových a realizačných prác, Materiály, Zariadenie Zhotoviteľa, Vybavenie a Technologické zariadenie odôvodnene potrebné pre vyhotovenie Diela, tak ako je požadované Zmluvou o Dielo bez ohľadu na skutočnosť či tieto sú alebo nie sú výslovne uvedené, ako aj všetky úlohy, záväzky, zodpovednosti a povinnosti, ku ktorých splneniu je Zhotoviteľ zaviazaný na základe Zmluvy o Dielo. Zhotoviteľ sa pred predložením Ponuky Zhotoviteľa oboznámi so všetkými Požiadavkami Objednávateľa, najmä sa dôkladne oboznámi s detailným popisom vykonávaných prác a so spôsobom realizácie a so všetkými požiadavkami tak, aby Dielo bolo dokončené v každom ohľade v súlade so Zmluvou o Dielo.“

Zhotoviteľ pred uzatvorením Zmluvy o Dielo zohľadní všetky požiadavky a povinnosti, buď výslovne uvedené, alebo naznačené v Požiadavkách Objednávateľa v priamej alebo nepriamej súvislosti s predmetom Diela a vhodne ich ocenil. Zmluvná cena preto zahŕňa všetky priame a nepriame náklady a náklady na riziká všetkých druhov, ktoré nie sú zo Zmluvy o Dielo vyňaté, v takej výške ako sú potrebné pre vyprojektovanie, výstavbu a dokončenie Diela a odstránenie väd v súlade so Zmluvou o Dielo.

Zhotoviteľ pri oceňovaní zohľadní aj primeraný zisk, režijné náklady, náklady spojené s kompletizačnou činnosťou, náklady na skúšky, prevádzkové vplyvy, náklady na všeobecné riziká ako napr. sťažené vykopávky, sťažené dopravné podmienky, územné vplyvy, nevyhnutné dopĺňajúce prieskumy (pokiaľ budú vykonávané).“

Podčlánok 4.12

Nepredvídateľné

fyzické podmienky

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 4.15

Prístupové cesty

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že za prvý odstavec sa pripája nasledovné:

„Má sa za to, že priestor Staveniska a prístupové cesty z/na Stavenisko sú dostatočné na prevoz, prenos, vyloženie, naloženie a uskladnenie Materiálu, Zariadení Zhotoviteľa, Vybavenia a Technologických zariadení.“

Zhotoviteľ je povinný zriadiť vjazd a výjazd z/na miestnu komunikáciu alebo účelovú komunikáciu pre účely zabezpečenia prísunu Materiálu, Zariadení Zhotoviteľa, Vybavenia a Technologických zariadení potrebných na vykonanie Diela, pre účely zabezpečenia odvozu a likvidácie stavebného a iného odpadu, pre účely zabezpečenia prístupu vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany, vrátane zabezpečenia potrebných úkonov, povolení, súhlasov, oprávnení u pod. príslušných orgánov verejnej správy pre nevyhnutnú reguláciu dopravy v okolí Staveniska.“

Podčlánok 4.19

Elektrina, voda a plyn

Text podčlánku sa mení tak, že v druhom odstavci sa za slovo „Stavenisku“ dopĺňa bodka a zostávajúci text podčlánku sa mení nasledovne:

„Má sa za to, že na Stavenisku alebo v jeho bezprostrednom okolí je umožnené Zhotoviteľovi napojenie na všetky zdroje energií, médií, zdrojov a služieb, ktoré sú potrebné pre zhotovenie Diela. Ak by sa ukázalo, že zdroje energií, médií, zdrojov a služieb nie sú Zhotoviteľovi z akéhokoľvek dôvodu prístupné, tak Zhotoviteľ až do vystavenia o podpísania Protokolu o vyhotovení Diela, zabezpečí na vlastné náklady o vlastnú zodpovednosť všetky prístroje potrebné pre zabezpečenie, čerpanie a spotrebu týchto služieb a kontrolné meranie spotrebovaných množstiev a to všetko v súlade s Právnymi predpismi.“

Zhotoviteľ je povinný riadne a včas uhrádzať náklady a poplatky za reálne spotrebované množstvá energií a služieb za obvyklé ceny priamo príslušným dodávateľom týchto energií a služieb a za týmto účelom je povinný uzatvoriť s nimi samostatný zmluvný vzťah. V prípade, ak sa na Stavenisku nenachádzajú vhodné zdroje energií a služieb pre potreby výstavby Diela, Zhotoviteľ je povinný na vlastné náklady o vlastnú zodpovednosť tieto zabezpečiť sám.“

Podčlánok 4.21

Správy o postupe prác

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

„Zhotoviteľ je povinný pripraviť mesačné správy o postupe prác a predložiť ich v troch (3) vyhotoveniach v listinnej podobe a v jednom vyhotovení v elektronickej podobe (.doc, *.xls, *.pdf – textová časť), (*.dwg, *.dng, *.pdf – výkresová časť)) na CD, resp. DVD nosíči Projektovému manažérovi. Prvá správa bude pokrývať obdobie do konca prvého kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k prevzatiu Staveniska. Následne budú správy predkladané mesačne, každá do 10 dní po skončení obdobia, ktorého sa týka. Správy budú predkladané až do dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela.“*

Podčlánok 4.22

Zabezpečenie Staveniska

Text podčlánku sa mení nasledovne: „V súvislosti so zriadením, využívaním a zabezpečením Staveniska je Zhotoviteľ povinný na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť zabezpečiť najmä:

- (i) nepretržité stráženie v dostatočnom rozsahu tak, aby na Stavenisko nemali v čase zhotovovania Diela prístup nepovolane osoby, a to najmä na miesta, na ktorých môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia a/alebo ku škode na majetku;
- (ii) označenie a nepriehľadné oplatenie Staveniska v minimálnej výške 1,8 m;
- (iii) pred začatím prác na Diele viditeľne umiestniť na Stavenisku oznámenie podľa prílohy č. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko;
- (iv) udržiavanie Staveniska, miestnych a účelových prístupových komunikácií v čistom stave so zreteľom na ich obvyklé užívanie v súlade s Právnymi predpismi;
- (v) umiestnenie, zabezpečenie a skladovanie Materiálu, Zariadení Zhotoviteľa, Vybavenia a Technologických zariadení potrebných na vykonanie Diela;
- (vi) dočasné uskladnenie stavebného odpadu vo vysokokapacitných kontajneroch a zabezpečenie jeho odvozu a likvidácie v súlade s príslušnými Právnymi predpismi;
- (vii) bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci všetkých osôb nachádzajúcich sa na Stavenisku prostredníctvom kvalifikovaných osôb v súlade s Požiadavkami Objednávateľa a požiarnu ochranu Staveniska, zabezpečiť poučenie osôb nachádzajúcich sa na Stavenisku ohľadne bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany Staveniska;
- (viii) vykonanie opatrení potrebných na ochranu existujúcich vedení, rozvodov, prípojok a meračov energií, vodovodov a kanalizácií, telekomunikačných sietí a iných inžinierskych sietí nachádzajúcich sa na Stavenisku alebo v jeho okolí, najmä podopierať ich, zabezpečovať ich údržbu a opravy prostredníctvom oprávnených osôb, pokiaľ potreba opravy vznikne v dôsledku okolností, za ktoré Zhotoviteľ zodpovedá;

- (ix) *predchádzanie škodám na majetku Objednávateľa a tretích osôb;*
- (x) *dostupnosť projektovej dokumentácie, Dokumentácie Zhotoviteľa a ostatných dokumentov potrebných na vykonanie Diela a na výkon štátneho stavebného dohľadu (ak tomuto zhotovovanie Diela podlieha) na Stavenisku;*
- (xi) *odstránenie všetkých Materiálov, Zariadenia Zhotoviteľa, Vybavenia, Technologického zariadenia a iného technického vybavenia zo Staveniska (s výnimkou existujúceho oplatenia miesta vykonania Diela), ďalej odstránenia, odvozu a likvidácie všetkého stavebného odpadu vrátane nebezpečného odpadu, ktorý vznikol pri zhotovení Diela zo Staveniska, a to všetko pred dňom vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela;*
- (xii) *uloženie a likvidáciu odpadu (vrátane nebezpečného odpadu) prostredníctvom spôsobilého a oprávneného prevádzkovateľa skládky odpadov v zmysle príslušných Právnych predpisov, v prípade ak pri plnení Zmluvy o Dielo nebezpečný odpad vznikne.*

Zhotoviteľ zabezpečí aby všetky Materiály, Zariadenia Zhotoviteľa, Vybavenie, Technologické zariadenia, ľudské zdroje, výkony a iné personálne, technické vybavenie nevyhnutné pre zhotovenie Diela boli dopravené na Stavenisko, a to v dostatočnom časovom predstihu, aby pred začatím zhotovovania Diela alebo jeho častí bolo na Stavenisku k dispozícii všetko nevyhnutné pre priebežné zhotovenie Diela a jeho častí. Zhotoviteľ je oprávnený na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť skladovať na Stavenisku výlučne len Materiály, Zariadenia Zhotoviteľa, Vybavenie, Technologické zariadenia, ľudské zdroje, výkony a iné personálne, technické vybavenie určené na zhotovenie Diela podľa Zmluvy o Dielo. Zhotoviteľ na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť zabezpečí ich ochranu pred stratou, poškodením, znehodnotením alebo zničením.

Má sa za to, že Objednávateľ bez súhlasu a Zhotoviteľ výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa, sú oprávnení využívať oplatenie Staveniska a Dielo vrátane jeho častí v akejkoľvek štádiu jeho výstavby, pre marketingové a propagačné účely, a to najmä umiestňovaním reklamných bannerov, plagátov, pútačov a iných reklamných a marketingových materiálov na alebo ako súčasť oplatenia Staveniska alebo Diela vrátane jeho častí v akejkoľvek štádiu jeho výstavby."

Podčlánok 4.24

Nálezy na stavenisku

Text podčlánku sa mení tak, že v druhom odstavci sa vypúšťajú slovné spojenia „a/alebo Náklady“ a „podľa podčlánku 20.1 (Náklady Zhotoviteľa)“ a zároveň sa vypúšťa pododstavec (b).

Článok 5. Projektovanie

Podčlánok 5.1

Všeobecné povinnosti súvisiace s projektovaním

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľ ako súčasť Ponuky Zhotoviteľa vypracoval a zodpovedá za správnosť a postup podľa Dokumentácie Zhotoviteľa vypracovanej podľa Požiadaviek Objednávateľa a schválenej Objednávateľom, ktorá pozostáva najmä zo Zhotoviteľom vypracovaného/nej alebo zabezpečeného/nej (i) Harmonogramu prác; (ii) harmonogramu odovzdávania častí RPD vrátane KSP (v zmysle Prílohy č.5 Zmluvy o Dielo, ods. 2.1 Kľúčové termíny č. 2 až 5; (iii) výkazu výmer v podrobnostiach realizačnej projektovej dokumentácie s ocenenými jednotlivými položkami ako aj s ocenenými jednotlivými Etapami podľa Technologickéj etapizácie, ktorý bude čo do jednotkových cien a cien jednotlivých Etáp pre Zhotoviteľa záväzný; (iv) výkresovej a inej dielenskej a montážnej dokumentácie vo vzťahu k Dielu a jeho jednotlivým častiam; (v) realizačnej projektovej dokumentácie vrátane BIM modelu (3D projektovanie) so zapracovaním podmienok dotknutých orgánov a organizácií vyjadrujúcich sa k stavebnému povoleniu ; (vi) z dokumentácie plánu bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci; (vii) Kontrolného a skúšobného plánu*

V prípadoch kedy sa v zmysle Zmluvy o Dielo vyžaduje aby Zhotoviteľ vypracoval a odovzdal časť Dokumentácie Zhotoviteľa (najmä realizačnú projektovú dokumentáciu) priebežne po jednotlivých častiach v súlade s Technologickou etapizáciou a Kľúčovými termínmi, tak je Zhotoviteľ povinný každú jednotlivú časť Dokumentácie Zhotoviteľa (najmä realizačnej projektovej dokumentácie) predložiť Objednávateľovi na schválenie a vykonanie autorského dohľadu. Objednávateľ je v lehote 14 dní odo dňa doručenia časti Dokumentácie Zhotoviteľa predloženej na schválenie, povinný časť Dokumentácie Zhotoviteľa schváliť alebo vrátiť Zhotoviteľovi so špecifickými pokynmi na jej prepracovanie. Čas predkladania na schválenie, čas schvaľovania ani čas prepracovania časti Dokumentácie Zhotoviteľa nemá vplyv na riadne a včasné plnenie povinností Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo, najmä plnenie Kľúčových termínov vzťahujúcich sa k priebežnému vypracovaniu a odovzdaniu realizačnej projektovej dokumentácie. Márnym uplynutím lehoty podľa tohto podčlánku sa časť Dokumentácie predloženej na schválenie považuje za schválenú. V prípade, ak Dokumentácia Zhotoviteľa alebo jej

časť nebola predložená na schválenie alebo schválená Objednávateľom, Zhotoviteľ nie je oprávnený podľa nej pri vyhotovení Diela postupovať.

Má sa za to, že Zhotoviteľ sa oboznámil so zámerom výstavby stavebných objektov v bezprostrednom okolí Diela alebo priamo s Dielom technicky alebo funkčne spojených, ktorých zhotovenie nie je predmetom Zmluvy o Dielo, avšak časť Diela je ich nevyhnutnou alebo neoddeliteľnou súčasťou. Zhotoviteľ je povinný vypracovať alebo na základe pokynu Objednávateľa prepracovať Dokumentáciu Zhotoviteľa tak, aby bola v súlade s vyššie uvedeným zámerom a spĺňala tak všetky technické požiadavky podľa Právnych predpisov vzťahujúce sa na ostatné stavebné objekty, ktoré nesú predmetom Zmluvy o Dielo.

Podčlánok 5.2

Dokumentácia Zhotoviteľa

V texte podčlánku sa za pojem „Požiadavky/Požiadavkúch Objednávateľa“ nahrádza pojmom „Požiadavky/Požiadavkách Objednávateľa alebo Zmluva/e o Dielo“ a všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 5.4

Technické normy a predpisy

V texte podčlánku sa všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare nahrádzajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 5.6

Dokumentácia

skutočného vyhotovenia

V texte podčlánku sa za všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare dopĺňajú pojmy „a Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 5.7

Príručky pre prevádzku a

údržbu

V texte podčlánku sa za všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare dopĺňajú pojmy „a Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Článok 6. Personál a pracovné sily

Podčlánok 6.1

Zamestnanie personálu

a pracovných síl

V texte podčlánku sa pojem „Požiadavkách Objednávateľa“ nahrádza pojmom „Požiadavkách Objednávateľa alebo Zmluve o Dielo“.

Podčlánok 6.5

Pracovná doba

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 6.7

Ochrana zdravia

a bezpečnosť pri práci

V texte podčlánku sa za všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare dopĺňajú pojmy „a Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Text prvého odstavca podčlánku

sa mení tak, že druhá veta

sa nahrádza nasledovne:

„Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá a je povinný dodržiavať a plniť všetky povinnosti a podmienky stanovené zákonom č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nariadením vlády Slovenskej republiky č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko a vyhláškou Slovenského úradu bezpečnosti práce a Slovenského banského úradu č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach. Zhotoviteľ bude v prípade nehody, pracovného úrazu alebo inej podobnej udalosti postupovať v súlade s Právnymi predpismi a zároveň bez zbytočného odkladu upovedomi Projektového manažéra najmä o:

- (i) pracovných úrazoch na Diele a Stavenisku,
- (ii) škodách na Diele a Stavenisku vrátane škody na všetkých veciach nachádzajúcich sa na Stavenisku,
- (iii) škodách na životnom prostredí na Stavenisku,
- (iv) požiaroch na Stavenisku,

Text prvej vety druhého odstavca

podčlánku sa mení nasledovne:

„Zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko zabezpečí na Stavenisku výkon činnosti koordinátorov bezpečnosti a koordinátorov dokumentácie.“

Podčlánok 6.9

Personál Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Personál Zhotoviteľa bude v jeho príslušnom remesle kvalifikovaný, zručný a skúsený. Zhotoviteľ zabezpečí, aby Personál Zhotoviteľa absolvoval všetky školenia a/alebo mal všetky príslušné platné atesty a osvedčenia.

Ustanovenia podčlánku 4.4 (Podzhotoviteľia) sa primerane aplikujú aj na Personál Zhotoviteľa.

Podčlánok 6.10

Záznamy o Personáli

a Zariadení Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že za slovo „Personálu“ sa vkladajú slová „a Personálu Podzhotoviteľov“ a v texte podčlánku sa všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare nahrádzajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že

za prvý odstavec sa pripája

nasledovné:

„V prípade potreby, Projektový manažér môže vydať pokyn na predkladanie podrobných údajov o počte Predstavitel'ov Zhotoviteľa, jeho personálu, Podzhotoviteľov a ich personálu, denne alebo týždenne zápisom v stavebnom denníku.“

Článok 7. Technologické zariadenie, Materiály a vyhotovenie prác

Podčlánok 7.2

Vzorky

V texte podčlánku sa všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare nahrádzajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 7.3

Kontrola

Text podčlánku sa dopĺňa tak, že v treťom odstavci v prvej a tretej vete sa za pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare dopĺňajú pojmy „a Projektový manažér“ v príslušnom tvare

a tak, že za tretí odstavec sa pripája

nasledovné:

„Bez ohľadu na oprávnenia Objednávateľa a Predstavitel'ov Objednávateľa podľa tohto podčlánku, je Zhotoviteľ povinný vždy v súčinnosti so Stavebným dozorom a po oznámení dňa jeho konania Projektovému manažérovi, najmenej však jedenkrát (1) týždenne, uskutočniť kontrolný deň, počas ktorého Objednávateľ a Predstavitelia Objednávateľa v súčinnosti so Zhotoviteľom vykonajú kontrolu správnosti vykonaných stavebných prác na Dielo a súladnosti postupu so Zmluvou o Dielo. Z kontrolného dňa je Zhotoviteľ povinný vyhotoviť zápis s popisom zistených skutočností, vzostupne očíslovaný, datovaný a podpísaný Zhotoviteľom a Objednávateľom alebo ich Predstavitel'mi.“

Podčlánok 7.4

Skúšky

Text podčlánku sa mení tak, že v texte podčlánku sa všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare nahrádzajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare

a tak, že v piatom odstavci sa vypúšťa

pododstavce (b) a za posledný odstavce sa pripája nasledovné:

„Zhotoviteľ v rámci realizačnej projektovej dokumentácie vypracoval „Kontrolný a skúšobný plán“, ktorý obsahuje všetky plánované skúšky a početnosť skúšok, ktoré sa predpokladajú na Diela vykonávať pre každý stavebný a technologický proces, odsúhlasený Stavebným dozorom a Projektovým manažérom, ktorým Zhotoviteľ deklaruje spôsob zabezpečenia kvality Diela, a tiež rozsah a postup vykonávania skúšok. Stavebný dozor a Projektový manažér sú oprávnení vykonávať v priebehu vykonávania Diela kontrolu jeho plnenia a vyžadovať jeho dodržiavanie.“

Zhotoviteľ je povinný preukázať kvalitu vykonaných prác predložením výsledkov skúšok a príslušných dokumentov a dokladov kvality (atestov) zabudovaných Materiálov a ich zmesí podľa Právnych predpisov. Použiť a zabudovať do Diela sa smú iba také Technologické zariadenia a Materiály, ktoré spĺňajú požiadavky Právnych predpisov. Uvedené sa musí preukázať predložením príslušných dokladov.“

Podčlánok 7.5

Zamietnutie

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Ak v dôsledku preskúmania, prehliadky, merania alebo skúšania akéhokoľvek technologického zariadenia, Materiálu, Spôsobu vykonávania prác (podčlánok 7.1), Vzorky (podčlánok 7.2), Dokumentácie Zhotoviteľa (podčlánok 5.2) alebo vyhotovenia prác sa zistí, že sú vadné alebo inak nezodpovedajú požiadavkám Zmluvy o Dielo alebo požiadavkám a pokynom Objednávateľa, môže ich Stavebný dozor alebo Projektový manažér zamietnuť vydaním oznámenia Zhotoviteľovi spolu s uvedením dôvodov pre zamietnutie. Zhotoviteľ je povinný zamietnutú položku alebo vadu bezodkladne odstrániť alebo nahradiť podľa pokynu Projektového manažéra a zabezpečiť, aby náhradná položka bola v súlade so Zmluvou o Dielo.“

Ak Stavebný dozor alebo Projektový manažér požadujú aby bola náhradná položka znovu preskúšaná, skúšky sa budú opakovať za rovnakých podmienok a okolností.“

Podčlánok 7.6

Opravné práce

Text podčlánku sa mení tak, že v texte podčlánku sa za pojem „Stavebný dozor“ dopĺňajú slová „alebo Projektový manažér“.

Podčlánok 7.7

Vlastníctvo

Technologického zariadenia

a Materiálov

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Objednávateľ nadobudne vlastnícke právo k Technologickým zariadeniam, Materiálom, Dočasnému Dielu a všetkým častiam Diela

dňom ich zhotovenia, zapracovania, zabudovania alebo poskytnutia do/na/v Diele.

Pre vylúčenie pochybností sa má za to, že Dielo ani jeho jednotlivé časti (Etapy) nie sú predmetom výhrady vlastníctva Zhotoviteľa a omeškanie Objednávateľa s úhradou Zmluvnej ceny alebo jej časti nemá vplyv na nadobudnutie vlastníckeho práva Objednávateľa k Dielu alebo jeho časti (Etape) podľa tohto podčlánku.

Zodpovednosť za škodu na Diele a nebezpečenstvo náhodného alebo úmyselného poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo znehodnotenia Diela alebo jeho časti znáša po dobu zhotovovania Diela Zhotoviteľ.“

Článok 8. Začatie prác, oneskorenie a prerušenie prác

Podčlánok 8.1

Začatie prác

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Za deň začatia prác sa považuje deň takto určený v Zmluve o Dielo, ktorý je zároveň identifikovaný ako Kľúčový termín, počnúc ktorým je Zhotoviteľ povinný začať so zhotovovaním Diela.“*

Podčlánok 8.3

Harmonogram prác

Text podčlánku sa mení tak, že prvý odstavec znie:

„Zhotoviteľ odovzdá Objednávateľovi podrobný harmonogram prác v podrobnostiach realizačnej projektovej dokumentácie v lehote stanovenej Zmluvou o Dielo, ktorý nesmie byť v rozpore s Kľúčovými termínmi (Príloha č. 5 Zmluvy o Dielo, ods. 2, 1 Kľúčové termíny č. 1, 6 až 11) a Technologickou etapizáciou. Zhotoviteľ tiež odovzdá revidovaný harmonogram vždy, keď predchádzajúci harmonogram nesúhlasí so skutočným postupom alebo povinnosťami Zhotoviteľa. Každý harmonogram bude obsahovať: ... [písmená a), b), c) a d) vrátane bodov (i) a (ii) ostávajú zachované – pozn.]“

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

„Pokiaľ Objednávateľ alebo Predstaviteľ Objednávateľa do 30 dní po tom čo Objednávateľ obdržal harmonogram prác nevydá Zhotoviteľovi oznámenie o rozsahu, v ktorom harmonogram nezodpovedá Zmluve alebo oznámenie, ktorým odsúhlasí harmonogram prác, bude Zhotoviteľ postupovať podľa harmonogramu v súlade s jeho ďalšími povinnosťami podľa Zmluvy o Dielo.“

Text podčlánku sa mení tak, že v treťom a štvrtom odstavci podčlánku sa všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare nahrádzajú pojmami „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa dopĺňa

nový odstavec nasledovne:

„Zhotoviteľ plne zodpovedá za ním predložené časovanie a následné plnenie jednotlivých činností v zmysle harmonogramu prác. Ak bude zrejmé, že Dielo sa podľa predloženého harmonogramu nebude dať v zmluvných termínoch ukončiť, je Zhotoviteľ povinný harmonogram prepracovať tak, aby bol plne v súlade so Zmluvou o Dielo a predložiť ho na schválenie Objednávateľovi.“

Podčlánok 8.4

Predĺženie Lehoty výstavby

Text podčlánku sa mení tak, že všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmami „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 8.6

Postup prác

Text podčlánku sa mení tak, že všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmami „Projektový manažér“ v príslušnom tvare.

Podčlánok 8.7

Odškodnenie za oneskorenie

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Ak Zhotoviteľ nesplní ustanovenie podčlánku 8.2 (Lehota výstavby), potom podľa podčlánku 2.5 (Nároky Objednávateľa) zaplatí za toto nesplnenie Objednávateľovi odškodnenie za oneskorenie. Toto odškodnenie za oneskorenie bude suma uvedená v Zmluve o Dielo ako zmluvná pokuta, ktorá bude platená za porušenie príslušnej povinnosti vo výške a spôsobom určeným Zmluvou o Dielo.“

Zaplatením tohto odškodnenia za oneskorenie nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody, ktorý môže byť uplatňovaný v plnej výške. Zaplatenie odškodnenia za oneskorenie podľa tohto podčlánku nezabavuje Zhotoviteľa jeho povinnosti dokončiť Dielo alebo iných povinností, záväzkov alebo zodpovedností, ktoré môže mať podľa Zmluvy o Dielo. Zaplatením odškodnenia za oneskorenie nie je nijakým spôsobom dotknuté právo Objednávateľa kodstúpeniu od Zmluvy o Dielo podľa podčlánku 15.2 (Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa).“

Podčlánok 8.8

Prerušenie prác

Text podčlánku sa mení tak, že v texte podčlánku sa za pojem „Stavebný dozor“ dopĺňajú slová „alebo Projektový manažér“.

Podčlánok 8.9

Následky prerušenia

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom odstavci sa vypúšťajú slová „a/alebo mu vzniknú Náklady“ a slová „Stavebného dozoru“ a celý pododstavec (b) a zároveň slovo „dozorovi“ sa nahrádza slovami „dozoru alebo Projektovému manažérovi“.

Text podčlánku sa mení tak, že v poslednom odstavci sa vypúšťajú slová „alebo na úhradu vzniknutých Nákladov“.

Podčlánok 8.10

**Platba za Technologické
zariadenie a Materiály
v prípade prerušenia prác**
Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 8.11

Pokračovanie v práci

Text podčlánku sa mení tak, že všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmami „Projektový manažér“ v príslušnom tvare a zároveň slová „84 dní“ a „28 dní“ sa nahrádzajú slovami: „30 dní“ a „10 dní“.

Podčlánok 8.12

Predĺžené prerušenie

Text podčlánku sa mení tak, že za pojem „Stavebný dozor“ sa dopĺňajú slová „a Projektový manažér“.

Článok 9. Preberacie skúšky

Podčlánok 9.1

Povinnosti Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že v druhom odstavci podčlánku sa slovo „dozorovi“ nahrádza slovami „dozoru a Projektovému manažérovi“

a zároveň sa za pododstavec (c)
dopĺňa nový
odstavec, ktorý znie:

„Rozsah a náplň komplexných skúšok budú stanovené v „Kontrolnom skúšobnom pláne“, ktorý vypracuje Zhotoviteľ podľa podčlánku 7.4 (Skúšky).

Zhotoviteľ počas komplexných skúšok má dokázať k spokojnosti Objednávateľa najmä nasledovné:

- (a) Dielo alebo časť Diela je v súlade s ustanoveniami Zmluvy o Dielo, zabudované Technologické zariadenia a Materiály sú vhodné pre účely ich používania,
- (b) Dielo alebo časť Diela sú pripravené a spôsobilé trvalej prevádzky v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou o Dielo a Právnymi predpismi.“

Text podčlánku sa mení tak, že
(pôvodný) štvrtý, po zmene
piaty odstavec znie:

„Počas skúšobnej prevádzky, keď je Dielo prevádzkované za ustálených podmienok, vydá Zhotoviteľ oznámenie Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi, že Dielo je pripravené na akékoľvek ďalšie Preberacie skúšky, vrátane výkonnostných skúšok za účelom

preukázania, že Dielo vyhovuje kritériám špecifikovaným v Zmluve o Dielo a Požiadavkách Objednávateľa.”

Text podčlánku sa mení tak, že v (pôvodnom) šiestom, po zmene v siedmom odstavci sa všetky pojmy „Stavebný dozor” v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmami „Projektový manažér” v príslušnom tvare.

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

„Zhotoviteľ je povinný vykonať preberacie skúšky pre každú položku tak ako je definované v Kontrolnom a skúšobnom pláne. Náklady spojené so všetkými skúškami, vrátane nákladov na zriadenie a prevádzku skúšobných zariadení bez ohľadu na to, či ide o továrenské testy alebo skúšky na Stavenisku vrátane zabezpečenia všetkých médií (energie, voda, prípadne iné) znáša Zhotoviteľ v súlade s ustanoveniami Zmluvy o Dielo.”

Podčlánok 9.2

Odklad skúšok

Text podčlánku sa mení tak, že všetky pojmy „Stavebný dozor” v príslušnom tvare sa nahrádzajú pojmami „Projektový manažér” v príslušnom tvare.

Podčlánok 9.4

Neúspešné preberacie skúšky

Text podčlánku sa mení tak, že podčlánok sa v prvom odstavci mení tak, že pojem „Stavebný dozor” sa nahrádza pojmom „Projektový manažér”.

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec znie:

„V prípade, že nastane skutočnosť uvedená v pododstavci (c), bude Zhotoviteľ pokračovať v súlade so všetkými ostatnými povinnosťami podľa Zmluvy a Zmluvná cena bude znížená minimálne o časť Zmluvnej ceny zodpovedajúcej časti Diela, ktorej sa Neúspešné preberacie skúšky týkajú; tým nie sú dotknuté nároky Objednávateľa na zaplatenie odškodnenia za oneskorenie, zmluvných pokút a náhrady škody alebo práva Objednávateľa na odstúpenie od Zmluvy o Dielo.”

Článok 10. Preberanie Diela Objednávateľom

Podčlánok 10.1

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Preberanie Diela

Odovzdanie a prebratie Diela je možné len na základe vykonania preberacieho konania, ktorého výsledkom je podpísanie (i) Preberacieho protokolu v prípade, ak má Dielo vady, nedorobky, chyby, nedostatky, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu; a/alebo (ii) Protokolu o vyhotovení Diela v prípade, ak Dielo nemá vady podľa predchádzajúceho bodu (i) vyššie alebo tieto vady vytknuté

v Preberacom protokole boli riadne odstránené Zhotoviteľom. Až vydaním Protokolu o vyhotovení Diela Objednávateľ potvrdzuje riadne vykonanie Diela a momentom jeho vydania prechádza zo Zhotoviteľa na Objednávateľa zodpovednosť za škodu na Diele a nebezpečenstvo náhodného alebo úmyselného poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo znehodnotenia Diela.

S výnimkou uvedenou v podčlánku 9.4 (Neúspešné Preberacie skúšky) bude Dielo výlučne ako celok prebraté Objednávateľom (i) keď bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou o Dielo, vrátane záležitostí popísaných v podčlánku 8.2 (Lehota výstavby) a s výnimkou povolenou v pododstavci (a) uvedenom nižšie a (ii) keď bol Objednávateľom podpísaný alebo keď sa má za to, že bol Objednávateľom podpísaný Preberací protokol pre Dielo v súlade s týmto článkom a Zmluvou o Dielo. Preberací protokol pre Dielo podľa tohto podčlánku nebude Objednávateľom podpísaný pred tým, ako pre všetky Etapy budú Objednávateľom podpísané samostatné preberacie protokoly Etáp v súlade s podčlánkom 10.2, ak sa vyžadujú a nebudú splnené ostatné podmienky vyžadované v súlade so Zmluvou o Dielo a Podmienkami.

Zhotoviteľ môže prostredníctvom oznámenia Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi požiadať o odovzdanie a prebratie Diela nie skôr ako 14 dní predtým, než bude Dielo podľa názoru Zhotoviteľa dokončené a pripravené k odovzdaniu a prebratiu. K oznámeniu Zhotoviteľ pripojí návrh Preberacieho protokolu.

Objednávateľ je povinný do 21 dní potom, čo Zhotoviteľ doručí žiadosť Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi:

- (a) prístupí k preberaciemu konaniu a podpísať Preberací protokol s uvedením dátumu, kedy bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou o Dielo; ak má Dielo vady, chyby, nedostatky alebo nedorobky, ktoré nebránia riadnemu užívaniu Diela, Objednávateľ preberie Dielo a zároveň v súčinnosti so Zhotoviteľom, Projektovým manažérom a Stavebným dozrom určí primeranú lehotu na odstránenie väd, chýb, nedostatkov alebo nedorobkov identifikovaných v Preberacom protokole. Všetky práva Objednávateľa zo zodpovednosti za vady ostávajú v plnom rozsahu zachované; alebo
- (b) prístupí k preberaciemu konaniu a zamietnuť žiadosť o odovzdanie a prebratie Diela s uvedením dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať aby bolo Dielo dokončené v súlade so Zmluvou o Dielo a aby bolo možné vystaviť a podpísať Preberací protokol alebo Protokol o vyhotovení Diela. Zhotoviteľ po dokončení špecifikovaných prác postupuje opätovne podľa tohto podčlánku.

Objednávateľ je povinný do 28 dní potom, čo došlo k splneniu podmienok podľa tohto podčlánku a podľa podčlánku 11.9 (Protokol o vyhotovení Diela) a ostatných podmienok podľa Zmluvy o Dielo, vystaviť a podpísať Protokol a vyhotovení Diela.“

Podčlánok 10.2

Text podčlánku sa mení nasledovne:

„Preberanie Etáp Diela

Výlučne pre účely posúdenia (i) splnenia Lehoty výstavby a Kľúčových termínov; (ii) dátumu splatnosti Zmluvnej ceny a jej jednotlivých častí; a (iii) kontroly úplnosti a správnosti vykonania stavebných prác Technologickej etapizácie (Prílohu č. 3 Zmluvy o Dielo), môže Zhotoviteľ prostredníctvom oznámenia Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi požiadať o odovzdanie a prebratie Etapy Diela alebo jej ucelenej časti nie skôr ako 7 dní predtým, než bude Etapa Diela alebo jej ucelená časť podľa názoru Zhotoviteľa dokončená a pripravená k posúdeniu skutočností podľa tohto podčlánku vyššie. K oznámeniu Zhotoviteľ pripojí návrh preberacieho protokolu Etapy.

Objednávateľ je povinný do 14 dní potom, čo Zhotoviteľ doručil žiadosť Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi:

- (a) pristúpiť k preberaciemu konaniu Etapy, vystaviť a podpísať preberací protokol Etapy s uvedením dátumu kedy bola Etapa Diela dokončená v súlade so Zmluvou o Dielo, avšak výlučne len vtedy ak Etapa Diela nemá iné vady okrem väd, chýb, nedostatkov alebo nedorobkov, ktoré s ohľadom na konkrétnu technologickú špecifikáciu Etapy nemajú podstatný vplyv na úplnosť a správnosť vykonania stavebných prác technologickej etapizácie a zároveň vyhotovená Etapa Diela predstavuje ukončený funkčný celok, na ktorého funkčnosť nemajú namietané vady, chyby, nedostatky alebo nedorobky podstatný vplyv; Objednávateľ v súčinnosti so Zhotoviteľom, Projektovým manažérom a Stavebným dozorom špecifikuje vady, chyby, nedostatky alebo nedorobky v preberacom protokole Etapy (ak sú), ktoré je Zhotoviteľ povinný odstrániť a vo vzťahu ku ktorým je Objednávateľ oprávnený ponížiť Zmluvnú cenu alebo jej časť až do ich úplného odstránenia. Obsah preberacích protokolov Etáp nie je pre Objednávateľa záväzný pre účely podčlánku 10.1 (Preberanie Diela). Všetky práva Objednávateľa zo zodpovednosti za vady ostávajú v plnom rozsahu zachované; alebo*
- (b) pristúpiť k preberaciemu konaniu Etapy a zamietnuť žiadosť o vystavenie a podpísanie preberacieho protokolu Etapy s udaním dôvodov a uvedením prác, ktoré má Zhotoviteľ vykonať aby bola Etapa Diela dokončená v súlade s požiadavkami Technologickej etapizácie (Príloha č. 3 Zmluvy o Dielo) a aby bolo možné podpísať*

preberací protokol Etapy. Zhotoviteľ po dokončení špecifikovaných prác postupuje opätovne podľa tohto podčlánku.

Vystavenie a podpísanie preberacieho protokolu Etapy podľa tohto podčlánku nepotvrďuje prebratie Etapy Objednávateľom a nevyvoláva účinky prechodu zodpovednosti za škodu na Dielo alebo Etape a nebezpečenstvo náhodného alebo úmyselného poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo znehodnotenia Diela alebo Etapy, zo Zhotoviteľa na Objednávateľa.

Objednávateľ nesmie užívať žiadnu Etapu ani inú časť Diela, okrem užívania na základe dočasného opatrenia vydaného Stavebným dozorom, ktorý v súčinnosti s Projektovým manažérom a Zhotoviteľom vymedzí Etapu alebo inú časť Diela vrátane Staveniska, ktorá bude dočasne sprístupnená tretím osobám v zmluvnom vzťahu s Objednávateľom pre potreby vykonania prác na Dielo alebo súvisiacej stavebnej infraštruktúre, ktoré nie sú predmetom Zmluvy o Dielo. Pre vylúčenie pochybností je Objednávateľ pri dodržaní podmienok Zmluvy o Dielo oprávnený počas jej trvania uzatvoriť zmluvu s treťou osobou a na základe dočasného opatrenia Stavebného dozoru umožniť tretej osobe prístup k Stavenisku, Dielu, Etape alebo ich častí za účelom plnenia zmluvných povinností, k čomu sa Zhotoviteľ zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť.

Dočasným opatrením je možné dočasne sprístupniť len Etapu alebo inú časť Diela, len za predpokladu, že vykonávanie prác tretími osobami nebude mať podstatný vplyv na plnenie povinností Zhotoviteľa vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo. Tretie osoby sú v rozsahu bezpečnostných opatrení povinné riadiť sa pokynmi Zhotoviteľa a plánom bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vyhotoveným Zhotoviteľom."

Podčlánok 10.3

Prekážky vykonania

Preberacích skúšok

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 10.4

Plochy vyžadujúce uvedenie do pôvodného stavu

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný odstavec sa pripája nasledovné:

„Pri dokončení prác Zhotoviteľ uvedie územie dotknuté výstavbou Diela do stavu zodpovedajúcemu pred začatím prác na Dielo bez nároku na úhradu nákladov s tým súvisiacich a bez spôsobenia škôd Objednávateľovi, prípadne tretím osobám, pokiaľ sa Strany nedohodnú inak.“

Článok 11. Zodpovednosť za vady

Podčlánok 11.1

Text podčlánku sa mení nasledovne: **„Podčlánok 11.1.1
Dohotovenie nedokončených
prác a odstránenie vád**

Aby Dielo a Dokumentácia Zhotoviteľa a každá Etapa boli v stave požadovanom Zmluvou o Dielo (s výnimkou primeraného opotrebovania) do dátumu, kedy uplynie zodpovedajúca Lehota na oznámenie vád, Zhotoviteľ je povinný:

- (a) dokončiť všetky práce, ktoré boli nedokončené k dátumu uvedenému v Preberacom protokole v lehote určenej na odstránenie vád, chýb, nedostatkov a nedorobkov Diela, a*
- (b) vykonať všetky práce požadované k odstráneniu vád alebo poškodenia, ktoré môžu byť oznámené Objednávateľom (alebo v jeho mene) k alebo pred dátumom uplynutia Lehoty na oznámenie vád pre Dielo alebo Etapu (podľa okolností).“*

„Podčlánok 11.1.2 Odstránenie záručných vád

Zhotoviteľ poskytuje Objednávateľovi záruku, že Dielo spĺňa vlastnosti požadované príslušnými Právnymi predpismi o zodpovedá záväzným technickým normám a zároveň je spôsobilé na použitie na účel, ktorému má slúžiť, a zachová si obvyklé vlastnosti a akosť predpokladané pre obdobné diela, a to v trvaní záručnej doby, ktorej dĺžka je špecifikovaná v Zmluve o Dielo. Záruka sa rovnako vzťahuje na všetky vykonané práce, dodávky, Technologické zariadenia, Materiály a Vybavenie dodané pri zhotovení Diela.

Zhotoviteľ sa zaväzuje na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť odstrániť vady, nedorobky, chyby a nedostatky na Diele najneskôr do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa obdržania výzvy Objednávateľa na odstránenie vád, nedorobkov, chýb a nedostatkov, pokiaľ sa Strany nedohodnú inak, pričom Zhotoviteľ sa zaväzuje pristúpiť k ich odstráneniu najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa obdržania výzvy Objednávateľa. Vytknuté vady, nedorobky, chyby a nedostatky na Diele sa považujú za odstránené v deň uvedený v písomnom potvrdení Objednávateľa o ich odstránení.

Zhotoviteľ zodpovedá aj za vady, ktoré má Dielo v čase jeho prevzatia Objednávateľom, a to aj v prípade, ak sa vada stane zjavnou až po tomto čase, pokiaľ Zhotoviteľ nepreukáže, že k vade došlo zavinením Objednávateľa. Zhotoviteľ zodpovedá aj za vady Diela vzniknuté po jeho

prevzatí Objednávatelem, ak sú spôsobené porušením Právnych predpisov.

Zhotoviteľ zodpovedá za všetky skryté vady, nedorobky, chyby, a nedostatky Diela v rozsahu podľa ustanovení § 564 a nasl. Obchodného zákonníka tým spôsobom, že ohľadne všetkých skrytých väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov, ktoré na Diele existovali ku dňu prevzatia Diela Objednávateľom, na vyzvanie Objednávateľa, bezplatne, na vlastné náklady a vlastnú zodpovednosť súm odstráni alebo zariadi ich odstránenie.

V prípade omeškania Zhotoviteľa s nástupom na odstránenie väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov na Diele alebo omeškania s ich odstránením podľa tohto podčlánku, má Objednávateľ právo odstrániť ich sám a/alebo prostredníctvom tretej osoby podľa vlastného určenia, a to na náklady Zhotoviteľa čerpané zo Záručného a zároveň účtovať Zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške podľa Zmluvy o Diele čerpanú zo Záručného, a to až do dňa úplného odstránenia väd, nedostatkov, chýb a nedorobkov.“

Podčlánok 11.2

Náklady na odstránenie väd

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Dohotovenie nedokončených prác a odstránenie väd a Odstránenie záručných väd budú vykonané na zodpovednosť a náklady Zhotoviteľa.“

Podčlánok 11.3

Predĺženie Lehoty na oznámenie väd

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Lehota na oznámenie väd pre Diele alebo jeho časť sa predlžuje ak a v tom rozsahu, v ktorom Objednávateľ uplatnil nároky z väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov Diela, o dobu odstraňovania väd. Dňom riadneho odstránenia vady, nedorobku, chyby alebo nedostatku Diela alebo časti začína k Dielu alebo časti Diela plynúť nová záručná doba v rovnakej dĺžke ako pôvodná záručná doba. Ustanovenia tohto podčlánku sa v rovnakom rozsahu uplatnia aj v prípadoch odstránenia vady výmenou vadnej veci za novú.“

Podčlánok 11.4

Neodstránenie väd

Text podčlánku sa mení nasledovne: „V prípade, ak Zhotoviteľ nenastúpi na odstránenie väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov alebo tieto neodstráni vôbec alebo je v omeškaní s ich odstránením, Objednávateľ môže podľa jeho voľby (a aj kombinovane) a bez vplyvu na právo Objednávateľa uplatňovať voči Zhotoviteľovi zmluvné pokuty:

(a) vykonať prácu sám alebo inými podľa vlastného určenia,

primeraným spôsobom a na náklady Zhotoviteľa čerpané z Bankovej záruky alebo Zádržného, vrátane oprávnených nákladov, ktoré Objednávateľovi v tejto súvislosti vznikli; alebo

- (b) v súčinnosti s Projektovým manažérom primerane znížiť Zmluvnú cenu; alebo
- (c) ak vada, nedorobok, chyba, nedostatok alebo omeškanie v podstatnej miere oberá Objednávateľa o celý úžitok z Diela alebo akejkoľvek časti Diela alebo je ohľadovne spôsobilá vyvolať ujmu Objednávateľovi, odstúpiť od Zmluvy o Dielo ako celku alebo vo vzťahu ku ktorýmkoľvek hlavným častiam Diela, ktoré nemôžu byť uvedené do zamýšľaného užívania alebo uvedenie do zamýšľaného užívania je z dôvodu omeškania Zhotoviteľa časovo ohrozené.

Podčlánok 11.6

Ďalšie skúšky

Text podčlánku sa mení tak, že podčlánok sa v prvom odstavci mení tak, že pojem „Stavebný dozor“ sa nahrádza pojmom „Projektový manažér“.

Podčlánok 11.8

Zhotoviteľove zisťovanie

príčiny vady

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Zhotoviteľ bude mať povinnosť za účasti Stavebného dozoru a Projektového manažéra zisťovať príčinu akejkoľvek vady, ktorej príčina nie je zrejmá, ak o to Stavebný dozor alebo Projektový manažér požiadá v lehote 14 dní odo dňa oznámenia vady Zhotoviteľovi alebo zistenia jej existencie iným spôsobom. O zistení príčiny vady vyhotoví Zhotoviteľ protokol s popisom postupu odstránenia väd a predloží ho pred pristúpením k oprave Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi k odsúhlaseniu.“

Podčlánok 11.9

Protokol o vyhotovení Diela

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Vykonávanie povinností Zhotoviteľa nebude pokladané za dokončené pokiaľ Objednávateľ nevystaví a nepodpíše Zhotoviteľovi Protokol o vyhotovení Diela s uvedením dátumu, kedy Zhotoviteľ dokončil riadne svoje povinnosti podľa Zmluvy o Dielo .

Protokol o vyhotovení Diela je záverečným potvrdením o riadnom vyhotovení Diela; odstránení všetkých namietaných väd, nedorobkov, chýb a nedostatkov identifikovaných v Preberacom protokole; a splnení ostatných povinností podľa Zmluvy o Dielo, ktorých spĺnenie sa vyžaduje pred vystavením Protokolu o vyhotovení Diela.

Protokol o vyhotovení Diela bude obsahovať najmä (i) údaje o odstránených vadách, nedostatkoch, chybách a nedorobkoch, odstránenie ktorých bolo vymedzené v Preberacom protokole; (ii) súpis

odovzdanej dokumentácie a údaje o vykonaných skúškach preukazujúcich kvalitu vykonaného Diela, dodržanie dohodnutých parametrov a celkovú funkčnosť Diela ako aj funkčnosť jednotlivých samostatných celkov Diela, ak sa vyžadujú; (iii) ostatné dokumenty a informácie, ktoré predpokladá Zmluva o Diela.

Výlučne vystavenie a podpísanie Protokolu o vyhotovení Diela má účinky odovzdania a prebratia Diela podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela) a až dňom jeho vystavenia prechádza nebezpečenstvo škody na Diela a nebezpečenstvo náhodného alebo úmyselného poškodenia, straty, krádeže, zničenia alebo znehodnotenia Diela, zo Zhotoviteľa na Objednávateľa.

Objednávateľ vystaví a podpíše Protokol o vyhotovení Diela v lehote 28 dní odo dňa splnenia všetkých podmienok pre jeho vystavenie. Návrh Protokolu o vyhotovení Diela predloží Zhotoviteľ spolu s oznámením o odovzdaní a prebratí Diela Stavebnému dozoru a Projektovému manažérovi podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela).

Vystavenie Protokolu o vyhotovení Diela nezavahuje Zhotoviteľa akejkoľvek povinnosti odstrániť vady, nedostatky, chyby a nedorobky Diela počas záručnej doby ani povinnosti plniť všetky ostatné povinnosti podľa Zmluvy o Diela.

Podčlánok 11.11

Vypratanie Staveniska

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Jednou z podmienok pre vystavenie Protokolu o vyhotovení Diela a povinností Zhotoviteľa je odstránenie všetkých Materiálov, Zariadení Zhotoviteľa, Vybavenia, Technologického zariadenia, pomocných konštrukcií a iného technického vybavenia zo Staveniska a ním dotknutého okolia (s výnimkou existujúceho oplozenia miesta vykonania Diela ak existuje), ako aj odstránenie, odvoz a likvidácia všetkého stavebného odpadu vrátane nebezpečného odpadu, ktorý vznikol pri zhotovení Diela, vrátane odovzdania príslušných potvrdení podľa Právnych predpisov vo vzťahu k spôsobu naloženia s odpadom a nebezpečným odpadom.

V prípade, ak Zhotoviteľ nespĺní svoje povinnosti vyššie, má Objednávateľ právo voľby (i) nevystaviť a nepodpísať Protokol o vyhotovení Diela; alebo (ii) nechať na riziko a náklady Zhotoviteľa odstrániť (vrátane predaja) veci, ktoré neboli odstránené zo Staveniska alebo z jeho okolia. Objednávateľ má nárok na úhradu nákladov spojených s odstránením vecí (vrátane ich predaja) a s vyprataním Staveniska, ktoré je oprávnený čerpať z Bankovej záruky alebo zo Zádržného.“

Článok 12. Skúšky po prebratí

Podčlánok 12.1

Postup pre Skúšky po prebratí

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„V prípade, ak počas Lehoty na oznámenie vady predĺženej o dobu ich odstraňovania dôjde k takej zmene Díela alebo jeho časti, na ktorej sa vada vyskytla, ktorá môže mať vplyv na jej správne fungovanie alebo výsledky Preberacích skúšok vykonaných podľa článku 9 (Preberacie skúšky), Zhotoviteľ je spolu s odstránením vady povinný vykonať nové Preberacie skúšky, na ktoré sa primerane aplikujú ustanovenia článku 9 (Preberacie skúšky).“*

Podčlánok 12.2

Oneskorenie skúšok

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 12.3

Opakovanie skúšok

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 12.4

Neúspešné Skúšky po prebratí

Podčlánok sa neuplatňuje.

Článok 13. Zmeny a úpravy

Podčlánok 13.1

Právo na Zmenu

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zmenu môže iniciovať Projektový manažér (po konzultácii so Stavebným dozorom) kedykoľvek pred vydaním Preberacieho protokolu pre Díelo na základe rozhodnutia Objednávateľa, a to buď vydaním pokynu na Zmenu alebo požiadaním Zhotoviteľa o predloženie návrhu na Zmenu. Zmenou sa rozumie najmä vynechanie konkrétnych prác alebo vyhotovenie stavebných prác navyše nad rámec Požiadaviek Objednávateľa.*

Objednávateľ je kedykoľvek pred začatím alebo počas vykonávania stavebných prác na Díele alebo jeho časti, oprávnený rozhodnúť o vynechaní konkrétnych stavebných prác na Díele, najmä avšak nie výlučne stavebných prác tvoriacich ucelenú Etapu alebo jej ucelenú časť, a to výlučne za predpokladu, že vynechanie stavebných prác nebude mať zásadný vplyv na vykonanie ostatných prác na Díele alebo za predpokladu, že vykonanie stavebných prác, ktoré majú byť vynechané je nevyhnutné pre riadne vykonanie ostatných stavebných prác, ktoré je Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy o Díele povinný na Díele vykonať, pričom Zhotoviteľ je povinný Objednávateľa na túto skutočnosť upozorniť.

Pokyn Projektového manažéra na Zmenu je pre Zhotoviteľa záväzný a v prípade ak sú splnené podmienky pre vynechanie stavebných prác podľa tohto podčlánku, je Zhotoviteľ povinný riadiť sa týmto pokynom na Zmenu.

Pokyn na Zmenu podľa tohto podčlánku sa považuje za dohodu Strán o zmene rozsahu Diela podľa § 549 ods. 1 Obchodného zákonníka, v dôsledku ktorej sa znižuje Zmluvná cena o sumu alokovanú pre vykonanie stavebných prác špecifikovaných v Ponuke Zhotoviteľa, ktoré boli vynechané alebo o sumu primeranú (pomernú).

Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek rozhodnúť o potrebe vykonania navyše stavebných prác, pričom Zhotoviteľ je povinný na základe žiadosti Projektového manažéra a predloženie návrhu na Zmenu, najneskôr v lehote 7 dní, predložiť návrh na Zmenu obsahujúci (i) špecifikáciu požadovaných navyše stavebných prác, ktoré je potrebné vykonať v súlade s pokynom Projektového manažéra; (ii) návrh ceny vykonania navyše stavebných prác a prípadný návrh úpravy Zmluvnej ceny v jednotkových cenách z položkového rozpočtu zmluvy, ak sa takéto vyskytnú; (iii) harmonogram vykonávania navyše stavebných prác a prípadný návrh úpravy Harmonogramu prác alebo predložiť odpoveď, že nemá záujem o vykonanie navyše stavebných prác. Márne uplynutie lehoty sa považuje za odpoveď Zhotoviteľa, že nemá záujem o vykonanie navyše stavebných prác.

Projektový manažér na základe rozhodnutia Objednávateľa a po konzultácii so Stavebným dozorm, najneskôr v lehote 14 dní od doručenia návrhu na Zmenu, rozhodne o prijatí alebo odmietnutí návrhu Zhotoviteľa na Zmenu. Čas potrebný pre vypracovanie návrhu na Zmenu a čakanie na odpoveď Projektového manažéra nemá vplyv na plnenie povinností Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo a Zhotoviteľ nie je oprávnený zdržiavať akékoľvek práce.“

Podčlánok 13.2

Zlepšovací návrh

Text podčlánku sa mení tak, že zo slova „dozorovi“ sa nahrádza slovami „dozoru a Projektovému manažérovi“ a zároveň sa vypúšťa druhý odstavec.

Podčlánok 13.3

Postup pri Zmenách

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Akákoľvek Zmena, ktorá má vplyv na zníženie alebo zvýšenie Zmluvnej ceny podlieha povinnosti Strán uzatvoriť písomný a číslovaný dodatok k Zmluve o Dielo podpísaný oprávnenými zástupcami Strán. Zhotoviteľ nie je pred uzatvorením takéhoto dodatku oprávnený Zmenu realizovať, ak mu Stavebný dozor alebo Projektový manažér v naliehavých

prípadoch nevydá pokyn, aby Zmenu začal realizovať aj pred uzatvorením takéhoto dodatku.

Oprávnený pokyn na Zmenu podľa podčlánku 13.1 (Právo na Zmenu) bude mať za následok zníženie Zmluvnej ceny aj v prípade, ak Zhotoviteľ na výzvu Objednávateľa alebo Predstaviteľa Objednávateľa odmietne uzatvoriť a podpísať dodatok k Zmluve o Dielo.

V prípade, ak dôjde k schváleniu návrhu na Zmenu, v dôsledku ktorého je možné podľa ustanovenia § 10a Zákona o verejnom obstarávaní (alebo iného ustanovenia, ktoré ho funkčne nahradí), uzatvoriť dodatok k Zmluve o Dielo, sú Strany pred uzatvorením dodatku a realizáciou navyše stavebných prác povinné splniť podmienky podľa Právnych predpisov.

Strany sú povinné uzatvoriť dodatok k Zmluve o Dielo najneskôr v lehote 14 dní odo dňa splnenia podmienok podľa tohto článku, v opačnom prípade je Strana v omeškaní povinná uhradiť zmluvnú pokutu podľa Zmluvy o Dielo až do splnenia povinnosti.“

Podčlánok 13.4

Platba v príslušných menách

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 13.5

Predbežné sumy

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 13.6

Práca za hodinové zúčtovacie sadzby

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 13.7

Úprava ceny v dôsledku legislatívnych zmien

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 13.8

Úpravy v dôsledku zmien Nákladov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Článok 14. Zmluvná cena a platby

Podčlánok 14.1

Zmluvná cena

Text podčlánku sa mení tak, že
pododstavec (a) znie:

„Zmluvná cena je suma Akceptovanej zmluvnej hodnoty;“

Text podčlánku sa mení tak, že v pododstavci (b) sa za slovné spojenie: „týchto nákladov“ dopíňa bodka a ostatný text vety sa vypúšťa.

Text podčlánku sa mení tak, že
druhý odstavec znie:

„Má sa za to, že Zmluvná cena zodpovedá Ponuke Zhotoviteľa, ako víťazného uchádzača v procese verejného obstarávania na vykonanie Diela, a predstavuje teda konečnú, maximálnu cenu, ktorá zahŕňa celkovú cenu za všetky dodávky Materiálov, Zariadení Zhotoviteľa, Vybavenia, Technologickeho zariadenia, ľudských zdrojov, výkonov a iného personálneho, technického vybavenia a výkonov za účelom vykonania Diela Zhotoviteľom, ďalej zahŕňa náklady na zriadenie a vypratanie Staveniska a vykonanie všetkých opatrení na Stavenisku podľa Zmluvy o Dielo, náklady Zhotoviteľa v súvislosti s plnením jeho ďalších povinností podľa Zmluvy o Dielo, všetky ostatné náklady a výdavky vynaložené Zhotoviteľom v súvislosti s vykonávaním Diela, ktorých vynaloženie je potrebné pre úplné, riadne, funkčné a termínovo a vecne správne vykonanie Diela, náklady na vypracovanie a odovzdanie Dokumentácie Zhotoviteľa, náklady na vypracovanie a odovzdanie dokumentácie požadovanej Zmluvou o Dielo, náklady Bankovej záruky a poistenia, náklady vynaložené v súvislosti s odstraňovaním vúd, nedorobkov, chýb a nedostatkov na Dielo, náklady spojené s kľúčiacim konaním k Dielu a náklady vynaložené v súvislosti s odvozom a likvidáciou odpadu (vrátane nebezpečného odpadu) vzniknutého v rámci vykonávania Diela. Zmluvná cena zároveň zahŕňa Zhotoviteľom kvalifikovane predpokladané riziko možného zvýšenia cien vstupov Zhotoviteľa.“

Zmluvná cena môže byť predmetom úpravy výlučne podľa článku 13 Podmienok (Zmeny a úpravy).“

Podčlánok 14.2

Zálohová platba

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľovi nebude poskytnutá Zálohová platba.“*

Podčlánok 14.3

Žiadosť o Priebežné platobné potvrdenia

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.4

Formulár platieb

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Zmluvná cena bude uhradená Zhotoviteľovi v súlade s Formulárom platieb, ktorý tvorí Prílohu č. 4 Zmluvy o Dielo. Zmluvná cena alebo akákoľvek jej časť nebude uhradená skôr ako Zhotoviteľ splní všeobecné podmienky pre Platbu a zároveň všetky osobitné podmienky určené pre riadne dokončenie Diela, Etapy Diela alebo ich častí (ucelených celkov), na ktoré je úhrada Zmluvnej ceny alebo jej časti v zmysle Formuláru platieb naviazaná.

V prípadoch kedy dôjde k mylnej platbe a akékoľvek sumy budú uhradené Objednávateľom, ale v zmysle Zmluvy o Dielo by mali byť uhradené Zhotoviteľom, Zhotoviteľ bez zbytočného odkladu, najneskôr v lehote 5 pracovných dní vráti prijaté finančné prostriedky Objednávateľovi. V prípade, ak Zhotoviteľ nevráti mylné platby podľa predchádzajúcej vety, má Objednávateľ právo jednostranne započítať mylné platby v plnej výške s platbami v prospech Zhotoviteľa. Toto ustanovenie sa primerane vzťahuje aj na prípady, kedy je mylné platby povinný vrátiť Podzhotoviteľ.“

Podčlánok 14.5

Technologické zariadenie a Materiály určené pre Dielo

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.6

Vydanie Priebežných platobných potvrdení

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.7

Platba

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Objednávateľ je povinný uhradiť Zhotoviteľovi Zmluvnú cenu alebo jej časť v súlade s Formulárom platieb, ktorý tvorí Prílohu č. 4 Zmluvy o Dielo na základe Zhotoviteľom vystavených faktúr a v lehote splatnosti šesťdesiat (60) dní odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.

Jednotlivé faktúry Zhotoviteľa musia obsahovať všetky náležitosti podľa príslušných Právnych predpisov a ich prílohou je Objednávateľom vystavený a podpísaný Preberací protokol, preberací protokol Etapy alebo jej časti alebo Protokol o vyhotovení Diela.

V prípade ak faktúra (i) má chybu vyplývajúcu z nesprávne uvedeného množstva alebo ceny alebo (ii) nespĺňa formálne náležitosti podľa ustanovení § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, je Objednávateľ oprávnený,

v lehote 14 dní odo dňa jej doručenia, vrátiť faktúru Zhotoviteľovi spolu s identifikáciou namietanej chyby faktúry a požadovať jej opravu. V prípade oprávnených námietok sa má za to, že faktúra nebola doručená Objednávateľovi a lehota splatnosti začína plynúť odznova ož od doručenia riadnej opravenej faktúry.

Za deň zaplatenia Zmluvnej ceny alebo jej časti sa považuje deň odpísania príslušnej sumy z bankového účtu Objednávateľa v prospech bankového účtu Zhotoviteľa alebo deň započítania vzájomných pohľadávok Strán. Úhrady Zmluvnej ceny alebo jej časti budú poukazované pod variabilným symbolom uvedeným na faktúre Zhotoviteľa.

V prípade že má Zhotoviteľ účet vedený pre účely Zmluvy v inej mene ako v EUR, alebo v zahraničnej banke, všetky náklady Zhotoviteľa aj Objednávateľa (bankové poplatky) spojené s úhradou platby znáša Zhotoviteľ.

V prípade, ak Objednávateľ uhradí ako ručiteľ na základe rozhodnutia správcu dane, daň z pridanej hodnoty za Zhotoviteľa podľa ustanovenia § 69b zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, osoby konajúce v čase uzatvorenia Zmluvy o Dielo, alebo akejkoľvek jej zmeny alebo dodatku k nej v mene Zhotoviteľa podpisom Zmluvy o Dielo, jej zmeny alebo dodatku vyhlasujú Objednávateľovi, že zaplatia Objednávateľovi takto Objednávateľom z titulu ručenia zaplacenú daň z pridanej hodnoty za Zhotoviteľa v lehote do štrnástich (14) dní od doručenia výzvy Objednávateľa týmto osobám na zaplatenie, ak Zhotoviteľ nezaplatí Objednávateľovi takto zaplacenú daň z pridanej hodnoty v lehote do štrnástich (14) dní od doručenia výzvy Objednávateľa Zhotoviteľovi na jej zaplatenie. Rovnako je Objednávateľ oprávnený jednostranne započítať proti akejkoľvek pohľadávke Zhotoviteľa voči Objednávateľovi svoje prípadné pohľadávky voči Zhotoviteľovi, ktoré vznikli z titulu ručenia za daň z pridanej hodnoty za Zhotoviteľa alebo zadržať zodpovedajúcu sumu z akejkoľvek splatnej sumy Zmluvnej ceny alebo jej časti."

Podčlánok 14.8

Oneskorená platba

Text podčlánku sa mení nasledovne: „V prípade omeškania Objednávateľa s platbou Zmluvnej ceny alebo jej časti má Zhotoviteľ nárok na úroky z omeškania vo výške určenej Zmluvou o Dielo. Splatnosť faktúry sa považuje za dodržanú, ak sú prostriedky odpísané z účtu Objednávateľa najneskôr v posledný deň splatnosti faktúry. Rovnaký úrok z omeškania sa uplatní aj pre omeškanie Zhotoviteľa s akýmkoľvek peňažným záväzkom podľa Zmluvy o Dielo voči Objednávateľovi.“

Podčlánok 14.9

Platba Zádržného

Text podčlánku sa mení nasledovne: „V prípade, ak Objednávateľ v súlade so Zmluvou zadržiava Zádržné, ktoré nebolo v súlade so Zmluvou spotrebované, je povinný ho vyplatiť Zhotoviteľovi v lehotách podľa Zmluvy o Dielo a Formuláru platieb.“

Podčlánok 14.10

Prehlásenie o dokončení Diela

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.11

Žiadosť o záverečné potvrdenie

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.12

Prehlásenie o splnení záväzkov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.13

Vydanie Záverečného platobného potvrdenia

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 14.14

Ukončenie záväzkov Objednávateľa

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Objednávateľ je najskôr s Platbou Zádržného podľa podčlánku 14.9 (Platba Zádržného) oprávnený požiadať Zhotoviteľa o vystavenie potvrdenia o riadnom ukončení všetkých záväzkov Objednávateľa vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo. Zhotoviteľ je v lehote sedem (7) dní odo dňa doručenia žiadosti podľa tohto podčlánku, povinný vystaviť a podpísať potvrdenie o riadnom ukončení všetkých záväzkov Objednávateľa voči Zhotoviteľovi vyplývajúcich zo Zmluvy o Dielo alebo zaslať odpoveď so špecifikáciou záväzkov Objednávateľa, ktoré Zhotoviteľ považuje za neukončené alebo sporné. V prípade márneho uplynutia lehoty podľa tohto podčlánku sa má za to, že všetky záväzky Objednávateľa voči Zhotoviteľovi boli riadne ukončené.“

Podčlánok 14.15

Meny platieb

Podčlánok sa neuplatňuje.

Článok 15. Odstúpenie od Zmluvy zo strany Objednávateľa

Podčlánok 15.1

Výzva k náprave

Text podčlánku sa mení tak, že za pojem „Stavebný dozor“ sa dopĺňajú slová „ alebo Projektový manažér“.

Podčlánok 15.2

Odstúpenie od Zmluvy

zo strany Objednávateľa

Text podčlánku sa mení tak, že prvý

odstavec sa dopĺňa nasledovne:

„g) podstatne poruší niektorú povinnosť podľa Zmluvy o Diele a k odstráneniu porušenia, jeho následkov alebo inej náprave nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť (5) pracovných dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Objednávateľa na odstránenie porušenia. Výzva na odstránenie porušenia musí obsahovať špecifikáciu porušenia. Za podstatné porušenie sa vždy považuje omeškanie Zhotoviteľa s plnením Kľúčových termínov o šesťdesiat (60) a viac dní a konanie Zhotoviteľa, na základe ktorého napriek písomnému upozorneniu Objednávateľa alebo zápisu v stavebnom denníku (aby Zhotoviteľ odstránil vadné vykonávanie Dieľa) pokračuje vo vadnom vykonávaní Dieľa.

h) poruší inú povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy o Diele, s ktorou je spojené právo Objednávateľa na odstúpenie od zmluvy.

Text podčlánku sa mení tak, že

za druhý odstavec sa mení

nasledovne:

„Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Objednávateľ odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a odôvodnené, inak je neplatné. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy Zhotoviteľovi. Objednávateľ môže odstúpiť od celej Zmluvy o Diele alebo iba od niektorej jej časti.“

Podčlánok 15.3

Ocenenie k dátumu

odstúpenia

Text podčlánku sa mení tak, že pojem „Stavebný dozor“ sa nahrádza pojmom „Projektový manažér“.

Podčlánok 15.5

Oprávnenie Objednávateľa

odstúpiť od Zmluvy:

Podčlánok sa neuplatňuje.

Článok 16. Prerušenie prác a odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

Podčlánok 16.1

Oprávnenie Zhotoviteľa prerušiť práce

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 16.2

Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení nasledovne: „Zhotoviteľ bude oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:

- a) *Objednávateľ podstatne poruší niektorú povinnosť podľa Zmluvy o Dielo a k odstráneniu porušenia, jeho následkov alebo inej náprave nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako dvadsať (20) pracovných dní udo dňa doručenia písomnej výzvy Zhotoviteľa na odstránenie porušenia. Výzva na odstránenie porušenia musí obsahovať špecifikáciu porušenia,*
- b) *dôjde u Objednávateľa k bankrotu alebo k platobnej neschopnosti, ide do likvidácie, bolo proti nemu vydané rozhodnutie o začatí konkurzného alebo právneho konania, vyrovnáva sa s veriteľmi, alebo prevádza podnikateľskú činnosť pod dozorom správcu konkurznej podstaty, poverenca alebo správcu v prospech jeho veriteľov, alebo pokiaľ dôjde k akémukoľvek činu alebo udalosti, ktorá by mala (podľa platných zákonov) podobný efekt ako ktorýkoľvek z uvedených činov alebo udalostí,*
- c) *poruší inú povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy o Dielo, s ktorou je spojené právo Objednávateľa na odstúpenie od zmluvy.*

Ak nastane ktorákoľvek z týchto udalostí alebo okolností, môže Zhotoviteľ odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a odôvodnené, inak je neplatné. Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy Objednávateľovi.

Rozhodnutím odstúpiť od Zmluvy sa Zhotoviteľ nevzdáva žiadnych jeho ostatných práv podľa Zmluvy o Dielo alebo iných práv.“

Podčlánok 16.3

Ukončenie prác a odstránenie zariadení Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že za posledný pododstavec (c) sa pripája nasledovné:

„V prípade, ak Zhotoviteľ nesplní svoje záväzky uvedené v pododstavci (b) a (c), je Objednávateľ oprávnený Vybavenie a Materiály Zhotoviteľa nechať na riziko a náklady Zhotoviteľa odstrániť vrátane ich predaja.

Objednávateľ má nárok na uhradenie nákladov spojených s odstránením vybavenia a materiálov Zhotoviteľa (vrátane ich predaja).“

Podčlánok 16.4

Platba pri odstúpení

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Potom čo oznámenie o odstúpení podľa podčlánku 16.2 (Odstúpenie od Zmluvy zo strany Zhotoviteľa) nadobudne platnosť, Objednávateľ v primeranej lehote:*

- n) uhradí Zhotoviteľovi Zmluvnú cenu alebo jej časť zodpovedajúcu ním skutočne vykonaným prácam na Diele, ak sú bez väd a nedorobkov a ak už nebola zaplatená.*

Článok 17. Riziko a zodpovednosť

Podčlánok 17.2

Starostlivosť Zhotoviteľa o Dielo

Text prvého odstavcu podčlánku sa mení nasledovne:

„Zhotoviteľ bude plne zodpovedný za starostlivosť o Dielo, Vybavenie, Materiály a všetky práce, ktoré sú nedokončené od Dátumu začatia prác až do doby vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela podľa podčlánku 10.1 (Preberanie Diela), keď zodpovednosť za starostlivosť o Dielo prejde na Objednávateľa.“

Text podčlánku sa mení tak, že druhý odstavec sa vypúšťa.

Podčlánok 17.4

Dôsledky rizík Objednávateľa

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom a druhom odstavci sa za všetky pojmy „Stavebný dozor“ v príslušnom tvare dopĺňajú pojmom „Projektový manažér“ v príslušnom tvare a zároveň sa v druhom odstavci vypúšťa pododstavec (b).

Text podčlánku sa mení tak, že v treťom odstavci sa pojem „Stavebný dozor“ nahrádza pojmom „Projektový manažér“.

Podčlánok 17.5

Duševné a priemyselné vlastnícke práva

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Zhotoviteľ zodpovedá za vysporiadanie všetkých priemyselných práv a práv duševného vlastníctva vzťahujúcich sa k Dokumentácii Zhotoviteľa v rozsahu v akom sa tieto vyžadujú pre zhotovenie Diela a plnenie povinností Zhotoviteľa podľa Zmluvy o Dielo.*

Podčlánok 17.6

Obmedzenie zodpovednosti

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Objednávateľ nezodpovedá Zhotoviteľovi za straty zisku, straty inej zákazky alebo za inú nepriamu alebo následnú stratu alebo škodu, ktorá Zhotoviteľovi môže vzniknúť v súvislosti so Zmluvou o Dielo.*

Zhotoviteľ zodpovedá Objednávateľovi za akúkoľvek škodu, ktorá môže Objednávateľovi vzniknúť v súvislosti so Zmluvou o Dielo, bez akýchkoľvek obmedzení.

Tento článok neobmedzuje zodpovednosť v akomkoľvek prípade podvodu, úmyselného konania alebo nedbanlivostného konania vinnou Stranou.“

Článok 18. Poistenie

Podčlánok 18.1

Všeobecné požiadavky na poistenie

Text podčlánku sa mení tak, že druhý
odstavec znie:

„Kedykoľvek je poisťujúcou Stranou Zhotoviteľ, bude každé poistenie uzatvorené s poisťovateľmi a za podmienok schválených Objednávateľom. Tieto podmienky budú zhodné s podmienkami určenými Objednávateľom v súťažných podkladoch a v Zmluve o Dielo. Táto dohoda o podmienkach musí mať prednosť pred ustanoveniami tohto článku.“

Text podčlánku sa mení tak, že šiesty
odstavec znie:

„Príslušná poisťujúca Strana je povinná pred prevzatím Staveniska až do dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela predložiť a preukázať druhej Strane a udržiavať v platnosti: ... [písmená a) a b) ostávajú zachované pozn.]“

Podčlánok 18.2

Poistenie Diela a Zariadenia Zhotoviteľa

Text podčlánku sa mení tak, že slová „Preberacieho protokolu pre Dielo“ sa nahrádzajú slovami „Protokolu o vyhotovení Diela“

Podčlánok 18.3

Poistenie proti zraneniu osôb a škodám na majetku

Text podčlánku sa mení tak, že slová „Prílohe k ponuke“ sa nahrádzajú slovami „Zmluve o Dielo“

Článok 19. Vyššia moc

Podčlánok 19.4

Dôsledky Vyššej moci

Text podčlánku sa mení tak, že v prvom odstavci sa vypúšťa pododstavec (b) a v druhom odstavci sa pojem „Stavebný

dazor" nahrádza pojmom „Projektový manažér“.

Podčlánok 19.6

Dobrovoľné odstúpenie od Zmluvy, platba a uvoľnenie

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa druhý odstavec.

Podčlánok 19.7

Uvoľnenie z plnenia podľa Právnych predpisov

Text podčlánku sa mení tak, že sa vypúšťa pododstavec (b).

Článok 20. Nároky, spory a arbitrážne konanie

Podčlánok 20.1

Nároky Zhotoviteľa

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 20.2

Menovanie Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 20.3

Neschopnosť odsúhlasiť Komisiu na riešenie sporov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 20.4

Dosiahnutie rozhodnutia Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 20.5

Mimosúdne vyrovnanie

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Ak medzi Stranami vznikne spor akéhokoľvek druhu v súvislosti so Zmluvou o Dielo, vrátane akéhokoľvek sporu, ktorý sa týka potvrdenia, rozhodnutia, pokynu, názoru alebo ohodnotenia, budú sa obidve Strany usilovať o urovnanie sporu mimosúdne, ešte pred začatím súdneho konania.“*

Podčlánok 20.6

Arbitrážne konanie

Text podčlánku sa mení nasledovne: *„Pokiaľ nedôjde k urovnaniu sporu podľa podčlánku 20.5 (Mimosúdne vyrovnanie), pre vyriešenie sporu sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.“*

Skutočnosť, že rokovanie o mimosúdnom urcovaní sporu alebo súdne konanie je vedené počas realizácie Dieťa, nemá vplyv na plnenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o Dieťo.”

Podčlánok 20.7

Nesplnenie rozhodnutia

Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Podčlánok 20.8

Uplýnutie funkčného obdobia

Komisie na riešenie sporov

Podčlánok sa neuplatňuje.

Príloha č. 3

**k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“**

Technologická etapizácia

P.č.	Časť	Profesia	Pod číslo	Oddiel / Názov technologickej etapy	Popis	Cena v Eur bez DPH	Výška DPH	Cena v Eur s DPH
0	Projekt	Realizačný projekt		Realizačný projekt vrátane BIM modelu				
1	Zakladanie	Zakladanie	1	Zloženie stavby	Stavebná jama a zakladanie			
Ceny za Projekt a Zakladanie						0,00	0,00	0,00
2	Šuterén	Architektúra	1	Hrubá stavba	SO 002 HSV			
		Zdravotechnika	2	PSV práce	SO 002 PSV			
			3	Zdravotechnická inštalácia	SO 002 060 (bez žľabov)			
			4	Odvodňovacie žľaby	SO 002 060 (odvodňovacie žľaby)			
			5	Zariadenie predmety	SO 002 060 (zar-predmety)			
		Elektroinštalácia	6	Elektroinštalácia + NPS	SO 002 080 + 017.1			
		Detekcia CO v garážach, SHZ, EPS a	7	Požiarne zabezpečenie	SO 002 120+043+044+065-7			
		Vykurovanie a chladenie	8	Vykurovanie a chladenie	SO 002 030			
		Strojovne tepla a chladu	9	Strojovne tepla a chladu	SO 002 031			
		Vzduchotechnika	10	Vzduchotechnika	SO 002 040			
		Meranie a regulácia	11	Meranie a regulácia	SO 002 090			
Ceny za Šuterén						0,00	0,00	0,00
3	Štadión	Architektúra	1	Skelet	SO 003 HSV (oddiele 3 a 4)			
		2	Fasáda - Parter nástupnej plochy	SO 003 HSV D7 + fasáda z PSV 767				
		3	Fasáda - VIP časť					
		4	Fasáda - Skyboxy					
		5	Trávnik a umelé povrchy	SO 003 HSV T10 + sad úpravy + SO 003 030 Temper Trávnik				
		6	Oceľové konštrukcie	SO 003 M (montáž oceľ k-cil)				
		7	Sedadlá tribúny - Tribúny, Press, VIP	SO 003 OST				
		8	lavička	SO 003 OST				
		9	HSV ostatné časti	SO 003 HSV (oddiele 6, 9 a 98)				
		10	PSV práce	SO 003 PSV - fasáda				
		11	Obklady a dlažby	SO 003 PSV (oddiele 771,2 a 781)				
		12	Bežonové platne	SO 003 a 005 - rozptyľové plochy				
		13	Architektúra membránových štruktúr					
		14	Povrchové obklady a krytiny					
		Zdravotechnika	15	Zdravotechnická inštalácia	bez zariadení predmetov			
		16	Zariadenie predmety	zariadenie predmety				
		Elektroinštalácia	17	Elektroinštalácia	SO 003 080 (bez svetiel)			
		18	Osvetlenie	SO 003 080 (časť svetiel)				
		19	Osvetlenie štadióna	SO 003 081				
		SHZ, EPS a Rozhlas	20	Požiarne bezpečnosť	SO 003 120 a 065			
		SLB rozvody	21	Slaboprúdy (káblové trasy)	SO 003 100, 110, 112, 130, 140, 150, 152			
		Vykurovanie a chladenie	22	Inštalácia	SO 003 030 (bez koncových prvkov)			
		23	Komplektáž	SO 003 030 (koncové prvky)				
		Zdroj tepla	24	Plynové zariadenia	SO 003 031 (plyn zariadenia)			
		25	Technológia zdroja tepla	SO 003 031 (technológia)				
		Zdroj chladu	26	Zdroj chladu	SO 003 032			
		Elektroinštalácia TZ + ZCH	27	Pripojenie k distribučnej sústave	SO 003 084			
		Vzduchotechnika	28	Vzduchotechnika	SO 003 040			
		Meranie a regulácia	29	Meranie a regulácia	SO 003 090			
Cena za Štadión						0,00	0,00	0,00
5	Plato	Architektúra	1	Skelet	SO 006 HSV (oddiele 3, 4, 6 a 9)			
		Zdravotechnika	2	Odvodnenie plato				
Cena za Plato						0,00	0,00	0,00
6	Ostatné technologicke etapy	1	Výťahy		SO 002 160			
		2	Tréningové ihriská ZŠ Kalinčáková		SO 007.1			
		3	Výmena okien a úprava bytu ZŠ Kalinčáková		SO 007.2 a 3			
		4	Výmena okien Tegelhofa		SO 007.4			
		5	Stavenisková prípojka NN		SO 001 081			
		6	Rozvody VN a rozvod elektro (NN)		SO 081.1			
		7	Arealové osvetlenie, verejné osvetlenie Kalinčáková a rekonštrukcia VO Bajkalská		SO 082, 083 a 087			
		8	Preložka NN ul. Tegelhofa		SO 084			
		9	Motorgenerátor 01 a 02		SO 003 083 a 084			
		10	Trafostanica T1-T4		SO 003 085, 004 085, 005 085-6			
		11	Prípojka plynu		SO 031			
		12	Prípojka horúcovodu		SO 032			
		13	Sadové úpravy		SO 016 (bez trávnik štadióna)			
		14	Vonkajšie spevnené plochy		SO 171 a 172			
		15	Rozšírenie a úpravy Bajkalskej ul.		SO 173			
		16	Predĺženie Kalinčákovce		SO 174			
		17	osvetlenie priechodu pre chodcov		SO 175			
		18	Úprava vstupného ramena križovatky 304		SO 176 a 177			
		19	304)		SO 178			
		20	Arealová kanalizácia a vsakovací systém		SO 062 a 064			
		21	Rozvody vody, studňa a nadzemné hydranty		SO 066, 067 a 068			
		22	Stavenisková prípojka vody a kanalizácie		SO 001 061 a 061			
Cena za Ostatné technologicke etapy						0,00	0,00	0,00
Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky						0,00	0,00	0,00

* Zariadenie staveniska je rozložené do stavebných objektov

Príloha č. 4

k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry „Národný futbalový štadión“

Formulár platieb

1. Platby za plnenie Kľúčových termínov

- (i) prvú časť Zmluvnej ceny v celkovej výške 8.774.527,- EUR bez DPH (slovom: osem miliónov sedemstosedemdesiatštyritisíc päťstodvadsaťsedem eur), ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 6 podľa Informačného zoznamu zmluvy, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 6;
- (ii) druhú časť Zmluvnej ceny v celkovej výške 13.128.510,- EUR bez DPH (slovom: trinásť miliónov stodvadsaťosemtisíc päťstodesať eur), ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 7 podľa Informačného zoznamu zmluvy, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 7;
- (iii) tretiu časť Zmluvnej ceny v celkovej výške 4.175.765,- EUR bez DPH (slovom: štyri milióny stosedemdesiatpäťtisíc sedemstošesťdesiatpäť eur), ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 8 podľa Informačného zoznamu zmluvy, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 8;
- (iv) štvrtú časť Zmluvnej ceny v celkovej výške 10.314.915,- EUR bez DPH (slovom: desať miliónov tristoštrnásťtisíc deväťstopätnásť eur), ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie všetkých technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 9 podľa Informačného zoznamu zmluvy, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní všetkých technologických etáp, ktorých riadne

zhotovenie a odovzdanie sa vyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 9;

2. Platby za technologické etapy mimo Kľúčových termínov

- (i) akúkoľvek časť Zmluvnej ceny, ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie technologickej etapy alebo technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa nevyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 6, 7, 8, 9 podľa Informačného zoznamu zmluvy, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní technologickej etapy alebo technologických etáp, ktorých riadne zhotovenie a odovzdanie sa nevyžaduje pre splnenie Kľúčového termínu č. 6, 7, 8, 9;
- (ii) zostávajúcu časť Zmluvnej ceny, ktorá predstavuje konečnú platbu za všetky technologické etapy, ktoré neboli uhradené podľa článku 1 ani článku 2, bodu (i) a ktorá predstavuje časť Zmluvnej ceny za riadne zhotovenie a protokolárne odovzdanie všetkých zostávajúcich technologických etáp, ktoré sa pre riadne zhotovenie Diela v zmysle Zmluvy o Dielo vyžadujú, a ktoré neboli doposiaľ protokolárne odovzdané, krátenú o sumu vo výške 10 % tejto časti Zmluvnej ceny, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po riadnom zhotovení a protokolárnom odovzdaní všetkých doposiaľ protokolárne neodovzdaných technologických etáp, ktoré sa pre riadne zhotovenie Diela v zmysle Zmluvy o Dielo vyžadujú.

3. Platby za dokončenie Diela

- (i) prvú platbu za dokončenia Diela predstavujúcu ďalšiu časť Zmluvnej ceny, ktorá predstavuje 25 % súčtu súm, o ktoré bola skrátaná Zmluvná cena podľa predchádzajúcich bodov článku 1 a článku 2 tohto Formuláru platieb vyššie, vrátane DPH, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po zhotovení časti Diela identifikovanej v zozname Kľúčových termínov ako Kľúčový termín č. 10 podľa Informačného zoznamu zmluvy (Vystavenie Protokolu o vyhotovení Diela (Lehota výstavby Diela), tzn. po riadnom zhotovení a odovzdaní všetkých etáp Technologickej etapizácie a vystavení Protokolu o vyhotovení Diela);
- (ii) druhú platbu za dokončenia Diela predstavujúcu ďalšiu časť Zmluvnej ceny, ktorá predstavuje 25 % súčtu súm, o ktoré bola skrátaná Zmluvná cena podľa predchádzajúcich bodov článku 1 a článku 2 tohto Formuláru platieb vyššie, vrátane DPH, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po zhotovení časti Diela identifikovanej v zozname Kľúčových termínov ako Kľúčový termín č. 11 podľa Informačného zoznamu zmluvy (Odovzdanie právoplatných kolaudačných rozhodnutí na užívanie Diela a jeho častí);
- (iii) tretiu platbu za dokončenie Diela predstavujúcu časť Zmluvnej ceny, ktorá predstavuje 50 %

súčtu súm, o ktoré bola skrátená Zmluvná cena podľa predchádzajúcich bodov článku 1 a článku 2 tohto Formuláru platieb vyššie, vrátane DPH, uhradí Objednávateľ Zhotoviteľovi v lehote splatnosti, odo dňa doručenia riadneho daňového dokladu – faktúry, po uplynutí záručnej doby dohodnutej podľa Zmluvy o Dielo;

Príloha č. 5

k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“

Informačný zoznam zmluvy

1. Identifikácia dôležitých kontaktov

1.1 Objednávateľ

Názov: **NFŠ, a. s.**
Sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava

Oprávnené osoby:
vo veciach zmluvných: PhDr. Pavel Komorník, M.B.A., predseda
predstavenstva

vo veciach technických: Ing. Branislav Bršel

vo veciach právnych: Mgr. et Ing. Gréta Noé

1.2 Zhotoviteľ:

Názov: **STRABAG Pozemné a inžinierske staviteľstvo s. r. o.**
Sídlo: Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava

Predstaviteľ Zhotoviteľa:
vo veciach zmluvných: Ing. Miroslav Španner – prokurista,
Ing. Zuzana Bednárová – prokurista

vo veciach technických: Ing. Vladimír Jánošík – riaditeľ oblasti BD
Ing. Juraj Holubica

vo veciach právnych:

Mgr. Ivana Trgalová

1.3 Projektový manažér:

Meno a priezvisko/Názov:
Bydlisko/Sídlo:
r.č./IČO:

PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.

Oprávnené osoby:
vo všetkých veciach:

PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.

1.4 Stavebný dozor:

Meno a priezvisko/Názov:
Bydlisko/Sídlo:
r.č./IČO:

Grafobal Group Development, a.s.
Sasinkova 5, 811 08 Bratislava
44269340

Oprávnené osoby:
vo všetkých veciach:

1.5 Stavbyvedúci:

Meno a priezvisko/Názov:
Bydlisko/Sídlo:
r.č./IČO:

Ing. Juraj Holubica

Oprávnené osoby:
vo všetkých veciach:

Ing. Juraj Holubica

2. Lehota výstavby Diela a Kľúčové termíny

- 2.1 Zhotoviteľ je povinný zhotoviť Dielo podľa Harmonogramu prác najneskôr v Lehote výstavby Diela, ktorou sa rozumie doba od Dátumu začatia prác až do dňa vystavenia Protokolu o vyhotovení Diela. Harmonogram prác vyhotovený Zhotoviteľom zároveň nesmie byť v rozpore s nasledovnými Kľúčovými termínmi, ktoré zodpovedajú najmä Technologickému etapizácii diela a sú v súlade s Požiadavkami Objednávateľa:

Číslo kľúčového termínu	Popis činnosti alebo míľnika	Termín ukončenia	TE ktoré musia byť odovzdané najneskôr k príslušnému kľúčovému termínu
1.	Prebratie a odovzdanie miesta pre zriadenie Staveniska a výstavbu Diela (Dátum začatia prác)	do 14 dní od ZD	-
2.	Vypracovanie a odovzdanie RPD výkopových prác a zabezpečenia stavebnej jamy	do 4 týždňov (28 dní) od ZD	-
3.	Vypracovanie a odovzdanie RPD základanie	do 8 týždňov (56 dní) od ZD	-
4.	Vypracovanie a odovzdanie RPD nosných konštrukcií suterénu	do 14 týždňov (98 dní) od ZD	-
5.	Vypracovanie a odovzdanie RPD všetkých objektov	do 6 mesiacov od ZD	-
6.	Vypracovanie a odovzdanie RPD a zhotovenie skeletu pre SO 002	do 6 mesiacov od ZD	TE 0, 1.1; 2.1; 6.5, 6.22
7.	Zhotovenie skeletu pre SO 003 a SO 005 a zhotovenie oceľových konštrukcií pre SO 003	do 10 mesiacov od ZD	TE 3.1; 3.6; 5.1
8.	Dokončenie fasády pre SO 003	do 15 mesiacov od ZD	TE 3.2; 3.3; 3.4; 3.13; 3.14
9.	Dokončenie profesii ZTI, JK a CH, EL, VZT, SLB pre SO 003	do 17 mesiacov od ZD	TE 2.3-10; 3.15-26; 5.2; 8.1; 6.9-12
10.	Vystavenie Protokolu o vyhotovení Diela (Lehota výstavby Diela)	do 20 mesiacov od ZD	Všetky ostatné TE
11.	Odovzdanie právoplatných kolaudačných rozhodnutí na užívanie Diela a jeho častí	do 20 mesiacov od ZD	-

Príloha č. 6

**k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“**

Harmonogram prác

Príloha č. 7

k Zmluve o dielo na výstavbu športovej infraštruktúry
„Národný futbalový štadión“

Zoznam kľúčových odborníkov

Kľúčový odborník	Odborné zameranie	Meno
1	stavbyvedúci	Ing. Juraj Holubica
2	stavbyvedúci	Ing. Jozef Pecár
2	stavbyvedúci	Peter Jurga
3	projektant	Ing. arch. Pavol Adamec
4	statik	Dipl. Ing. Jaroslav Repa
5	odborník BOZP	Ing. Vladimír Kolačanský